



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Edw. T. 178 46.257
DUPLICATE
CARD

Harvard College
Library



By Exchange



3 2044 102 863 461

EducT1718.98.807

Works by S. M. Stern

FOR THE STUDY OF GERMAN.

STUDIEN UND PLAUDEREIEN. FIRST SERIES 19th Edition, Revised. 12mo, \$1.10.

STUDIEN UND PLAUDEREIEN IM VATERLANDE. SECOND SERIES. 9th Edition, Revised. By S. M. STERN and MENCO STERN. 12mo. \$1.20.

GERMAN LESSONS FOR BEGINNERS. With a summary of the grammar. 292 pages, 12mo.

AUS DEUTSCHEN MEISTERWERKEN. The stories of *Parcival* (including *Lohengrin*), *Gudrun*, *Die Niebelungen*, and *Tristan und Isolde*, in easy German. With vocabulary.

JUNG-STILLING'S LEBENSGESCHICHTE. A book giving an intimate account of Goethe. With vocabulary.

SELECTED GERMAN COMEDIES. With Tables of Difficulties (in German). 12mo, paper covers.

Numbered in order of difficulty.

1. *Ein Knopf.* By JULIUS ROSEN. 25c. 2. *Der Schimmel.* By G. VON MOSER. 25c. 3. *Sie hat ihr Herz entdeckt.* By W. MÜLLER VON KÖNIGSWINTER. 35c. 4. *Simson und Delila.* By E. CLAAR. 25c. 5. *Er sucht einen Vetter.* By JUNGSMAN. 25c. 6. *Er muss tanzen.* By C. A. PAUL. 25c. 7. *Gänschen von Buchenau.* By W. FRIEDRICH. 35c.

Works by B. Méras & S. M. Stern

FOR THE STUDY OF FRENCH.

GRAMMAIRE FRANÇAISE.

ÉTUDE PROGRESSIVE DE LA LANGUE FRANÇAISE. 9th Edition, Revised. 12mo, \$1.20.

FRENCH LESSONS FOR BEGINNERS. With a summary of the grammar. 321 pages, 12mo.

FIVE FRENCH STORIES. Claretie's *Boum-Boum*, Dumas' *Entrée dans le Monde*, Maupassant's *La Parure*, Daudet's *La Chèvre de M. Seguin*, Maistre's *Les Prisonniers du Caucase*. With vocabulary.

By Baptiste Méras.

SYNTAXE PRATIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE. Revised Edition. 210 pages, 12mo, \$1.00.

LÉGENDES FRANÇAISES. 12mo, paper covers. 1. *Robert le Diable.* xiii + 33 pages, 20c. 2. *Le Bon Roi Dagobert.* xiii + 27 pages, 20c. 3. *Merlin l'Enchanteur.* 94 pages, 30c.

VERCONSIN'S EN WAGON AND C'ÉTAIT GERTRUDE ! Two Plays. With Table of Irregular Verbs. 84 pages, boards, 30c.

Prices net ; postage 8 ¢ additional.

HENRY HOLT & CO., 29 W. 23d St., New York.
378 Wabash Ave Chicago.

A NEW MODERN-LANGUAGE SERIES

FIRST LESSONS IN GERMAN

BY

SIGMON M. STERN

Director of Stern's School of Languages of New York City



NEW YORK

HENRY HOLT AND COMPANY

1898

✓ Educ. T 1708, 98.807

HARVARD COLLEGE LIBRARY
BY EXCHANGE FROM
NEW YORK STATE LIBRARY
FEB 27 1932

Copyright, 1898,
BY
HENRY HOLT & CO.

ROBERT DRUMMOND, ELECTROTYPYER AND PRINTER, NEW YORK.

PREFACE.

As the writer of this volume entertains the hope of having in the future an opportunity to speak more fully about the various ways in which foreign languages may profitably be taught, he will confine himself here to observations pertaining to the present book, which is intended to be the first of a series to appear at short intervals.

As to the language lessons:

The lessons that constitute this first volume were chosen from material prepared for classes during a period of eleven years (1881-1892); and after they were printed and used experimentally for a period of four years (January 1894-February 1898), it was thought safe to say that, in the form in which they now appear, they may be used advantageously in classes of adults and also in classes of children of over eleven years of age.

In order to produce satisfactory results in classes of adults of somewhat slow comprehension the lesson had to be gone over more than once in the same session. This mode of procedure was almost invariably followed in classes composed of children.

It was of service to read aloud at the opening of a recitation to the students of all classes, the language chapter

(I, V, VI, IX, etc.) of the previous lesson. This applies especially to the first third of the book. It was essential that students should completely master the contents of one lesson before they were permitted to proceed to the one following. In classes of good understanding Chapter V, page 5, and Chapter XVIII, page 19, were read. In other classes it was thought best to omit them for a time.

The questions appearing at the end of the various language and grammar chapters were often increased in number as the case seemed to demand. At times it was advisable to omit them altogether.

As to grammar:

Of the various methods tried in teaching grammar, that presented in this book was finally adopted as the one which led to the most satisfactory results and which more than any other mode seemed to give to a student what may be called a grammar sense.

The order chosen—beginning with the verb and leading from the participle to the adjective and then to the noun—was preferred as offering the smallest number of difficulties and the greatest mnemonic facilities.

When studying the declension of the noun, the application of the principle, to proceed from the whole to its part and from the simple to the more complex, seemed especially desirable; and it was for this reason that in the study of the nouns the plural form preceded the singular, the feminine gender the masculine, and the new declension the old. It was invariably found that students so taught obtained a clearer insight into the intricacies of the German declension and secured more lasting impressions than students taught otherwise. They experienced no difficulty afterwards in following the order commonly used in gram-

mars, and in this book used in the short grammar appended for the purposes of review and reference.

The following are some of the principles adhered to when teaching grammar:

The forms of the verbs, nouns, etc., were given first, the names for them afterwards.

One point of grammar was taught at a time. That point was to be fully understood first, was then to be compared with the equivalent English form, if existing, and afterwards practised thoroughly until a student was able to apply it without much effort in thinking, and began to use it intuitively.

Forms peculiarly German and foreign to the student's mother-tongue received especial attention for their explanation first and for their drill and more frequent repetition afterwards. Separation of syllables, verbs with the auxiliary "sein," separable and inseparable verbs, verbs in the passive form, the position of the verb in "Hauptsatz" and "Nebensatz," inversion, declension of nouns with the adjectives, and nouns with prepositions, were some of the forms treated in this way.

For the purpose of teaching, instead of the usual term *Nebensatz* the term "*Explanativsatz*" was adopted; for it seemed to indicate clearly that the clause so called served to explain the noun or the pronoun or the verb to which it belonged.

For a similar good reason the term "*Affirmativsatz*" (or "*Negativsatz*") had for a while to take the place of the commonly used term *Hauptsatz*.

The following formulas were found to be of great service to both teacher and students in correcting those all-too-frequent syntactical offences which during the first year's study will naturally be committed against that simple and

splendid sentence arrangement which distinguishes modern German from other languages:

(The sign V stands for Verb, the sign H for Hilfsverb.)

$$\begin{array}{l} \text{V} \text{-----} ? \\ \text{V} \text{-----} \text{V} ? \\ \text{H} \text{-----} \text{V} ? \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{V} \text{-----} ? \\ \text{V} \text{-----} \text{V} ? \\ \text{H} \text{-----} \text{V} ? \end{array}} \right\} \begin{array}{l} \text{representing constructions mentioned in} \\ \text{Chapter IV, page 3.} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} \text{V} \text{-----} ! \\ \text{V} \text{-----} \text{V} ! \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{V} \text{-----} ! \\ \text{V} \text{-----} \text{V} ! \end{array}} \right\} \begin{array}{l} \text{representing constructions mentioned in} \\ \text{Chapter XII, page 13.} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} \text{---V} \text{-----} \\ \text{---V} \text{-----} \text{V.} \\ \text{---H} \text{-----} \text{V.} \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{---V} \text{-----} \\ \text{---V} \text{-----} \text{V.} \\ \text{---H} \text{-----} \text{V.} \end{array}} \right\} \begin{array}{l} \text{representing constructions mentioned in} \\ \text{Chapter IV, page 4.} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} \text{-----} \text{V.} \\ \text{-----} \text{V V.} \\ \text{-----} \text{V H.} \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{-----} \text{V.} \\ \text{-----} \text{V V.} \\ \text{-----} \text{V H.} \end{array}} \right\} \begin{array}{l} \text{representing con-} \\ \text{structions men-} \\ \text{tioned in Chapter} \\ \text{VIII, page 8, and} \\ \text{Chapter CXVIII,} \\ \text{pages 242-7, and} \\ \text{251-4.} \end{array}$$

A further perusal of pages 253 and 254 will fully explain, if needed, the above formulas.

A thorough training in the manner here shown gave great advantages in reading German, in writing exercises, in making translations, and in analyzing intricate sentences.

As to "Worterkklärungen":

The exercises designated in the index under the name "Worterkklärungen" proved to be of interest and of practical use as leading to accuracy in expression and to the acquirement of that ability which some are pleased to call "thinking in the language."

These explanations giving the meaning which the words had in their particular connections, seemed to fix the words well in the student's mind; so that afterwards, when they reappeared in a different connection, it was easy to dwell

upon them and enlarge their meaning. Thus the words became, so to speak, nuclei around which their various significations gradually clustered.

The remarks printed in small type above and below the various chapters indicate that these chapters were actually used in the manner stated, with satisfactory results. From this, however, it should by no means be concluded that they were invariably thus used, for inclination or necessity often directed otherwise.

The best results were obtained with those pupils who did much reading at home in German books adapted to their grade. In most classes home reading was begun after Chapter LIII, page 91.

NEW YORK, *April*, 1898.

I.

Die Schüler müssen dieses hören.
nicht in ihre Bücher sehen.

Ost, West, Süd, Nord. Diese Seite des Hauses ist die Ostseite, diese Seite ist die Westseite, diese Seite ist die Südseite und diese Seite ist die Nordseite.

Wir sehen die Sonne an der Ostseite scheinen, an der Südseite und an der Westseite, aber nicht an der Nordseite.

Wenn wir die Sonne an der Ostseite an dem Horizonte sehen, dann ist es Morgen — der Tag beginnt; wenn wir die Sonne an der Südseite sehen, dann ist es Mittag; wenn wir die Sonne an der Westseite sehen, dann geht der Tag zu Ende, und wenn wir dann die Sonne unter den Horizont versinken sehen, dann ist es Abend, die Nacht beginnt. Wir sehen dann oft den Mond an dem Himmel. Der Mond scheint nicht so warm wie die Sonne und wir können bei dem Lichte des Mondes nicht gut sehen, da haben wir Gaslicht und Lampen in dem Hause.

II.

Die Schüler müssen diese Fragen
ohne Bücher beantworten.

- | | |
|---|---|
| 1. Ist diese Seite des Hauses die Ostseite? | A ¹ Diese Seite des Hauses ist die Ostseite. |
| 2. Ist diese Seite des Hauses die Westseite? | A ² Diese Seite des Hauses ist die Westseite. |
| 3. Ist diese Seite des Hauses die Südseite? | A ³ Diese Seite des Hauses ist die Südseite. |
| 4. Ist diese Seite des Hauses die Nordseite? | A ⁴ Diese Seite des Hauses ist die Nordseite. |
| 5. Sehen wir die Sonne am Morgen an der Ostseite. | A ⁵ Wir sehen die Sonne am Morgen an der Ostseite. |

- | | |
|--|--|
| 1. Sehen wir die Sonne am Mittag an der Südseite? | A ¹ Wir sehen die Sonne am Mittag an der Südseite. |
| 2. Sehen wir die Sonne im Westen unter den Horizont versinken? | A ² Wir sehen die Sonne im Westen unter den Horizont versinken. |
| 3. Scheint der Mond so warm wie die Sonne? | A ³ Der Mond scheint nicht so warm wie die Sonne. |

Nun mögen die Schüler I und II laut in ihren Büchern lesen und dann I frei, ohne Bücher sagen.

III.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, dem Lehrer zuhören, aber auf die Fragen ohne Bücher, frei antworten.

„Sehen“ ist ein deutsches Wort für eine Action—für eine Action der Augen—; „sehen“ ist auf Englisch to see. „Hören“ ist ein deutsches Wort für eine Action—für eine Action der Ohren—; „hören“ ist auf Englisch to hear. „Fühlen“ ist ein deutsches Wort für eine Action—für eine Action des Herzens und der Finger—; „fühlen“ ist auf Englisch to feel. „Schmecken“ ist ein deutsches Wort für eine Action—für eine Action der Zunge—; „schmecken“ ist auf Englisch to taste. „Riechen“ ist ein deutsches Wort für eine Action—für eine Action der Nase—; „riechen“ ist auf Englisch to smell. Sehen, hören, fühlen, schmecken, riechen—sind Wörter für Actionen. Der grammatische Namen für ein Wort der Action ist—Verb. Was ist Verb? Der grammatische Namen für ein Wort für eine Action.

- | | |
|------------------------------|--|
| 4. Ist „sehen“ ein Verb? | A ⁴ „Sehen“ ist ein Verb. |
| 5. Ist „hören“ ein Verb? | A ⁵ „Hören“ ist ein Verb. |
| 6. Ist „fühlen“ ein Verb? | A ⁶ „Fühlen“ ist ein Verb. |
| 7. Ist „schmecken“ ein Verb? | A ⁷ „Schmecken“ ist ein Verb. |
| 8. Ist „riechen“ ein Verb? | A ⁸ „Riechen“ ist ein Verb. |

Nun mögen die Schüler III frei ohne Bücher sagen.

IV.

Die Schüler müssen in ihre Bücher sehend
dem Lehrer zuhören, aber auf die Fragen
ohne Bücher frei antworten.

„Sehen wir die Sonne?“ — das ist ein Interrogativsatz; am Ende ist ein ? (Fragezeichen); das Wort „sehen“ am Anfang (Beginn) ist ein Verb. Ja, — der Interrogativsatz hat das Verb am Anfang. Wenn wir den Interrogativsatz schreiben, so haben wir ein ? (Fragezeichen) am Ende und wenn wir den Interrogativsatz sprechen, so halten wir den Ton am Ende des Satzes in der Höhe; also: „Sehen wir die Sonne?“

„Scheint der Mond so warm wie die Sonne?“

1. Ist das ein Interrogativsatz? A¹ Ja.
2. Ist ein Verb am Anfang? A² Ja.
3. Welches Verb ist am Anfang? A³ „Scheint“.
4. Was für ein Zeichen ist am Ende? A⁴ Ein Fragezeichen.

„Sehen wir die Sonne im Westen versinken?“ — das ist auch ein Interrogativsatz und 2 Verben sind hier „sehen, versinken“ und 1 Verb ist am Anfang und 1 Verb am Ende.

„Können wir die Sonne im Osten sehen?“

In diesem Interrogativsatz haben wir 1 Hilfsverb (Auxiliar) „können“ und 1 Verb „sehen;“ das Hilfsverb „können“ ist am Anfang und das Verb „sehen“ ist am Ende.

Und so ist es — wenn ein Interrogativsatz 1 Verb hat, so ist das Verb am Anfang (=Beginn); wenn ein Interrogativsatz 2 Verben hat, so ist 1 Verb am Anfang und 1 Verb am Ende, und wenn der Interrogativsatz 1 Hilfsverb (Auxiliar) und 1 Verb hat, so ist das Hilfsverb am Anfang und das Verb am Ende.

„Wir sehen die Sonne im Osten.“ Das ist kein Interrogativsatz, das ist ein Affirmativsatz und am Ende ist ein . (Punkt) und das Verb „sehen“ ist hier nicht am Anfang; das Verb „sehen“ ist hier in der zweiten (2ten) Stelle, (Position) so:

„Wir | sehen | die Sonne im Osten.“
1te Position | 2te Position |

Wenn der Satz verneinend (=negativ) ist, so ist es auch so:

„Wir | sehen | die Sonne nicht im Norden.“
1te Position | 2te Position |

„Die Sonne scheint wärmer als der Mond.“

1. Ist das auch ein Affirmativsatz? A! Ja.
 2. Welches Verb ist in diesem Affirmativsatz? A! Scheint.
 3. Steht es in der 2ten Stelle (Position)? A! Ja.
- Ja, das Substantiv mit Artikel: die Sonne | scheint
hat die 1te Stelle | 2te Stelle |

„We see the sun sink in the west.“ „Wir sehen die Sonne im Westen versinken.“

4. Hat dieser Affirmativsatz 2 Verben? A! Ja.
5. Ist das 1 Verb, „sehen“ in der 2ten Stelle? A! Ja.
6. Ist das 2te Verb, „versinken“ an dem Ende? A! Ja.

„We saw the sun in the east this morning.“ „Wir haben heute morgen die Sonne im Osten gesehen.“

7. Hat dieser Satz 1 Verb und 1 Hilfsverb (Auxiliar)? A! Ja.
8. Ist das Hilfsverb „haben“ in der 2ten Stelle? A! Ja.
9. Ist das Verb „gesehen“ am Ende? A! Ja.

Ja, so ist es, wenn der Affirmativsatz 1 Verb hat, so ist es in der 2ten Stelle, wenn der Affirmativsatz 2 Verben hat, so ist 1 Verb in der 2ten Stelle und 1 Verb am Ende, und wenn der Affirmativsatz 1 Hilfsverb und 1 Verb hat, so ist das Hilfsverb in der 2ten Stelle und das Verb ist am Ende — das ist deutsche Satz-Construction, im Englischen ist es nicht so; nein, die englische Satz-Construction ist nicht wie die deutsche.

Die Schüler mögen das Obige nun laut in ihren Büchern lesen.
 Auch könnte der Lehrer noch andere englische Sätze zur
 Illustration dieses Unterschieds bringen.

V.

Die Schüler mögen in ihre Bücher
sehend dem Lehrer zuhören.

Es war im Monat Mai und die Familie—Vater, Mutter, Karl und Fritz waren im (in dem) Landhause beim (=bei dem) See. Im Mai scheint die Sonne schon warm auf Land und See, und wenn die Nacht zu Ende ist und der Tag beginnt, dann springt der Wolf aus dem Forste und der Fuchs aus dem Busche, aus dem See kommen schwimmend die Fische herauf und aus der Erde kommt der Wurm, denn alle wollen das Sonnenlicht und die Sonnenwärme haben. Eine Nachtigall hatte ihr Nest im Garten und hatte schon lange gesungen und die Menschen im Hause hatten den Sang gehört und waren in den Garten gekommen und sahen nun an allen Seiten die Wunder der Natur. Ein Südwind bläht und füllt die Segel der Schiffe und die Schiffe gleiten wie Schwäne über das Wasser hin, sie segeln nach dem Osten zu. Gehen sie nach Europa hin? Nach Deutschland?

Nun mögen die Schüler es laut lesen, alle zusammen oder einzeln.

Die Schüler mögen in ihre Bücher
sehend dem Lehrer zuhören.

Die goldne Sonne war im Westen versunken und der Mond kam stille aus dem See herauf; im Hause aber hing die Lampe und füllte die weite Halle mit einem milden Lichte. Da sagte der Vater: „Ein kühler Wind kommt von dem See, da wäre ein Feuer recht gut.“ Und da sagte die Mutter: „Johanna, willst Du nicht ein Feuer machen?“ Und Johanna geht und bringt Kohlen und macht ein Feuer. Dann sagt der Vater: „Es wird nun warm,“ und setzt sich auf das Sofa und liest laut aus einem Buche vor; die Mutter, Fritz und Karl sitzen bei ihm und hören.

Nun mögen die Schüler es laut lesen, alle zusammen oder einzeln.

Dann mögen die Schüler I, II, V zu Hause schriftlich ins Englische übersetzen und zur nächsten Klasse dieses Englische wieder mündlich ins Deutsche zurück übersetzen.

VI.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

In dem Hause bei dem See haben wir Lampen, welche mit Petroleum gefüllt sind, und im (=in dem) Hause in New York haben wir Gaslicht und Lampen mit Petroleum. Das Petroleum springt aus der Erde, wie das Wasser aus der Erde springt. Ein deutsches Wort für einen Platz, wo Wasser aus der Erde springt, ist—Quelle. Was ist Quelle?—Ein deutsches Wort für einen Platz, wo das Wasser aus der Erde springt. Was ist Petroleumquelle?—Ein Wort für einen Platz, wo das Petroleum aus der Erde springt. In dem Staate Pennsylvanien sind Petroleumquellen, und aus dem Staate Pennsylvanien kommen Kohlen. Ein Mann geht da mit Schaufel und Pickaxe in die Erde und bringt die Kohlen aus der Erde auf die Erde. Das deutsche Wort für einen Mann, welcher Kohlen aus der Erde bringt, ist Bergmann. Was ist Bergmann?—Ein deutsches Wort für einen Mann, welcher Kohlen oder Metalle aus der Erde schafft; „schaffen“ ist hier ein Synonym von „bringen“, Der Plural von dem Worte „Bergmann“ ist „Bergleute.“ Was ist „Bergleute“? Ein deutsches Wort für zwei (2), drei (3), vier (4), oder hundert, oder mehr Männer, welche Kohlen oder Metalle aus der Erde schaffen (=bringen). Ein deutsches Wort für den Platz mit Kohlen in der Erde ist—Kohlenbergwerk. Was ist Kohlenbergwerk? Ein deutsches Wort für einen Platz mit Kohlen in der Erde, aus welchem die Bergleute Kohlen aus der Erde schaffen. Was ist Silberbergwerk?—Ein deutsches Wort für einen Platz, wo die Bergleute Silber in der Erde finden und auf die Erde schaffen.

Nun mag ein Schüler dasselbe frei, ohne Buch sprechen.

VII.

Die Schüler mögen diese Fragen
ohne Bücher beantworten.

1. Springt das Petroleum aus der Erde? A¹ Das Petroleum springt aus der Erde.
2. Füllen wir die Lampen mit Petroleum? A² Wir füllen die Lampen mit Petroleum.
3. Springt im Staate Pennsylvanien Petroleum aus der Erde? A³ Im Staate Pennsylvanien springt Petroleum aus der Erde.
4. Was ist das deutsche Wort für einen Platz, wo das Wasser aus der Erde springt? A⁴ Quelle — ist das deutsche Wort für einen Platz, wo das Wasser aus der Erde springt.
5. Was ist Petroleumquelle? A⁵ Petroleumquelle — ist ein Wort für den Platz, wo Petroleum aus der Erde springt.
6. Was ist Kohlenbergwerk? A⁶ Kohlenbergwerk — ist ein Wort für einen Platz, wo die Bergleute Kohlen aus der Erde schaffen.
7. Was ist Silberbergwerk? A⁷ Silberbergwerk ist ein Wort für einen Platz, wo die Bergleute Silber aus der Erde schaffen.
8. Was ist Bergmann? A⁸ Bergmann — ist ein deutsches Wort für einen Mann, welcher in die Erde geht und Kohlen aus der Erde schafft.
9. Was ist Bergleute? A⁹ Bergleute — ist ein Wort für zwei (2), drei (3), vier (4), oder mehr Männer, welche in die Erde gehen und Kohlen aus der Erde schaffen.
10. Schaffen die Bergleute Kohlen und Metalle aus der Erde? A¹⁰ Die Bergleute schaffen Kohlen und Metalle aus der Erde.

Nun mögen die Schüler VI und VII laut in ihren Büchern lesen, dann VI frei, ohne Bücher sagen.

VIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher
sehen, dem Lehrer zuhören, aber auf
die Fragen ohne Buch, frei antworten.

„Quelle ist das deutsche Wort für den Platz, wo das Wasser aus der Erde springt“ — „Quelle ist das deutsche Wort für den Platz“ — das ist ein Affirmativsatz; „wo das Wasser aus der Erde springt“ — das ist kein Affirmativsatz, das ist ein Explanativsatz, und das Verb „springt“ ist am Ende.

Ja, der Explanativsatz hat das Verb am Ende und wenn wir einen Explanativsatz schreiben, so müssen wir ein , (Komma) zwischen Affirmativ- und Explanativsatz haben.

„Bergmann ist ein deutsches Wort für einen Mann, welcher Kohlen oder Metalle aus der Erde schafft“ „welcher Kohlen oder Metalle aus der Erde schafft.“

1. Ist das ein Explanativsatz? A. Ja.
2. Ist das Verb „schafft“ am Ende? A. Ja.
3. Ist ein , (Komma) zwischen Affirmativ- und Explanativsatz? A. Ja.

“The miner goes into the earth because he wishes to bring silver, gold, and coal out of the earth.”

„Der Bergmann geht in die Erde, weil er Silber, Gold und Kohlen aus der Erde schaffen will. „....., weil er Silber, Gold und Kohlen aus der Erde schaffen will“ — in diesem Explanativsatze ist 1 Verb — „schaffen“ und 1 Hilfsverb — „will“; Verb und Hilfsverb sind am Ende und das Hilfsverb kommt nach dem Verb; aber im Englischen? Da ist es nicht so.

“Well” is a word for a place where the water springs out of the earth; das Verb “springs” steht im englischen Explanativsatze nicht am Ende. Nein, die englische Konstruktion des Explanativsatzes ist nicht wie die deutsche.



IX.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher lesen.

Die Bergleute gehen tief in die Erde hinein und kommen mit Kohlen aus der Erde heraus. Auf der Erde stehen Wagen und bei den Wagen stehen Männer, welche die Wagen mit Kohlen füllen. Vor den Wagen ist eine Locomotive und unter dem Kessel der Locomotive ist ein Feuer; in dem Kessel aber ist Wasser. Das Feuer macht den Kessel warm, und der Kessel macht das Wasser warm und aus dem Kessel kommt der Dampf. Was ist das — Dampf? Ein deutsches Wort für den Stoff, welcher von dem Wasser kommt, wenn wir das Wasser lange erwärmen. — Die Locomotive geht nun mit allen Wagen von dem Platze fort.

Nun mag einer der Schüler es frei, ohne Buch sagen.

X.

Die Schüler mögen diese Fragen
ohne Bücher beantworten.

- | | |
|---|---|
| 1. Gehen die Bergleute tief in die Erde hinein? | A ¹ Die Bergleute gehen tief in die Erde hinein. |
| 2. Schaffen sie Kohlen aus der Erde herauf? | A ² Sie schaffen Kohlen aus der Erde herauf. |
| 3. Ist eine Locomotive vor den Kohlenwagen? | A ³ Eine Locomotive ist vor den Kohlenwagen. |
| 4. Was ist in dem Kessel der Locomotive? | A ⁴ Wasser ist in dem Kessel der Locomotive. |
| 5. Was ist unter dem Kessel der Locomotive? | A ⁵ Feuer ist unter dem Kessel der Locomotive. |
| 6. Macht das Feuer den Kessel warm? | A ⁶ Das Feuer macht den Kessel warm. |
| 7. Macht der Kessel das Wasser warm? | A ⁷ Der Kessel macht das Wasser warm. |
| 8. Was kommt von dem Wasser, wenn das Feuer es lange erwärmt? | A ⁸ Dampf kommt von dem Wasser, wenn das Feuer es lange erwärmt. |

Nun mögen die Schüler IX und X laut in ihren Büchern lesen; mehrere Schüler mögen IX dann ohne Bücher sagen.

XI.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören und nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XI sehen.

„Hören, fühlen, sehen, bringen, scheinen,“ das sind Wörter für Actionen—Verben. Der grammatische Namen für diese Form der Verben, welche nichts von der 1. 2. 3. Person, nichts vom Singular und Plural hat, ist—Infinitiv des Präsens. Der Consonantn ist am Ende.

1. Gehen. Hat diese Infinitivformn am Ende? A¹ Ja.
 2. Kommen. " " n " ? A² Ja.
 - „Lernen, denken, schreiben, sprechen, sagen, lesen.“
 3. Haben alle diese Infinitivformenn am Ende? A³ Ja.
 4. Fühlen. Was ist das auf Englisch? A⁴ To feel.
 5. Singen. " " ? A⁵ To sing.
 6. Hatten diese englischen Infinitive das Wörtchen to? A⁶ Ja.
 7. Hatten diese englischen Infinitive 2 Wörter? A⁷ Ja.
 8. Hatten die deutschen Infinitive auch 2 Wörter. A⁸ Nein.
- Die englische Form des Infinitivs war nicht wie die deutsche.

Nun mögen die Schüler selbst XI laut vorlesen.

XII.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören und nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XII sehen.

Wenn ich will, daß eine Person höre, dann sage ich: Höre.

Wenn ich will, daß 2, 3, 4 oder mehrere Personen hören, dann sage ich: Höret. Der grammatische Namen für die Form „höre“ ist—Imperativ des Singulars. Der grammatische Namen für die Form „höret“ ist—Imperativ des Plurals.

Fühlen—ist der Infinitiv, fühle—der Imperativ des Singulars,
fühlet—der Imperativ des Plurals.

Denken— " " denke—der Imperativ des Singulars,
denket—der Imperativ des Plurals.

Und wenn ich will, daß eine Person nicht höre, oder daß mehrere Personen nicht hören, dann sage ich „nicht“ das Wort der Verneinung (=Negation) mit der Imperativform, also:

Höre nicht – ist Imperativform des Singulars mit Verneinung.
 Höret nicht – " " des Plurals mit Verneinung.
 Fühle nicht – " " des Singulars mit Verneinung.
 Fühlet nicht – " " des Plurals mit Verneinung.
 Schmecke nicht – " " des Singulars mit Verneinung.
 Schmecket nicht – " " des Plurals mit Verneinung.

Sagen – ist der Infinitiv.

1. Was ist der Imperativ des Singulars? A¹ Sage.
2. " " des Plurals? A² Saget.
3. Und was sind die Formen mit Verneinung?
 A³ Sage nicht; Saget nicht.

Kommen – ist der Infinitiv?

4. Was ist der Imperativ des Singulars? A⁴ Komme.
5. " " des Plurals? A⁵ Kommet.
6. Und was sind die Formen mit Verneinung?
 A⁶ Komme nicht; Kommet nicht.

Die Infinitivformen „hören, fühlen, schmecken, gehen“ hattenn am Ende. 7. Hatten die Imperativformen „höre, fühle, schmecke, gehe“n am Ende? A⁷ Nein.

8. Was ist am Ende der Imperativformen des Plurals „höret, fühlet“? A⁸t.

So war es; der Infinitiv des Verbs hatn am Ende, der Imperativ des Singulars hatte keinn, und der Plural hattet. Das sind die Formen des Imperativs, für uns, wenn wir mit Vater, Mutter, Bruder, Schwester, Großvater, Großmutter, Onkel, Tante, Cousin, Cousine, Sohn, Tochter, oder anderen Personen der Familie sprechen, oder an sie schreiben wollen; auch bei Herzensfreunden und bei Kindern (–sehr jungen Personen); aber wenn wir mit anderen Personen sprechen, oder an sie schreiben wollen, sagen wir „Hören Sie“.

To go; gehen. Go – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 1. Was sind die deutschen Formen?

A¹. Gehe, gehet, gehen Sie.

To come; kommen. Come – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 2. Was sind die deutschen Formen?

A². Komme, kommet, kommen Sie.

To stand; stehen. Stand – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 3. Was sind die deutschen Formen?

A³. Stehe, stehet, stehen Sie.

To fill; füllen. Fill – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 4. Was sind die deutschen Formen?

A⁴. Fülle, füllet, füllen Sie.

To make; machen. Make – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 5. Was sind die deutschen Formen?

A⁵. Mache, machet, machen Sie.

To warm; wärmen. Warm – ist der englische Imperativ im Singular und Plural. 6. Was sind die deutschen Formen?

A⁶. Wärme, wärmet, wärmen Sie.

„Bringe mir mein Buch. – Bringet mir mein Buch. –
„Bringen Sie mir mein Buch. – Bringen Sie mir mein
Buch.“ Das sind Imperativsätze.

7. Und sind die Verben „bringe, bringet, bringen, bringen“
am Anfang (-Beginn) dieser Imperativsätze? A⁷. Ja.

8. Hatten wir das Verb auch in den Interrogativsätzen am
Anfang? A⁸. Ja.

Nun mögen die Schüler XII selbst laut vorlesen und dann IX und X zu Hause schriftlich ins Eng-
lische übersetzen; dieselbe Englische dann in der nächsten Classe mündlich, frei und fließend
ins Deutsche zurück übersetzen.

XIII.

Die Schüler mögen in ihrer Stille
sehend dem Lehrer zuhören.

Ein deutsches Wort für Locomotive mit Wagen—zwei, drei, vier, oder mehreren Wagen—ist Eisenbahnzug. Was ist „Eisenbahnzug?“ — Ein Wort für eine Locomotive mit mehreren Wagen. Der Eisenbahnzug geht mit Kohlen beladen von Scranton im Staate Pennsylvanien und kommt nach Jersey City im Staate New Jersey. Jersey City liegt (ist-) am Wasser und Männer schaufeln die Kohlen aus den Eisenbahnwagen in die Kohlenschiffe; nun bringen die Schiffer die Kohlen nach New York und landen an einem großen Plaze. Von diesem Plaze bringt dann ein Mann den Leuten (-Personen) die Kohlen vor das Haus. Der Mann öffnet da den Wagen, die Kohlen fallen auf den Seitenweg und vom Seitenweg in eine runde Oeffnung und rollen durch die Oeffnung in den Keller. Wenn nun im December der Frost kommt und die kalten Winde blasen, wenn der Schnee in dicken Flocken fällt und das Wasser zu Eis gefriert, dann machen wir im großen Ofen im Keller ein recht gutes Feuer, damit (-so daß) wir ein warmes Haus haben können.

Nun mögen die Schüler selbst es laut lesen.

XIV.

Einige Schüler mögen die Fragen,
andere die Antworten vorlesen.

1. In welchem Staate liegt A^o Scranton liegt im Staate
Scranton? Pennsylvanien.
2. In welchem Staate liegt A^o Jersey City liegt im
Jersey City? Staate New Jersey.
- „Ziehen“ ist ein Synonym von „bringen“.
3. Zieht die Locomotive die A^o Die Locomotive zieht die
Kohlenwagen von Scranton nach Jersey City?
Kohlenwagen von Scranton nach Jersey City.

- | | |
|--|--|
| 1. Was ist das deutsche Wort für eine Locomotive mit mehreren Wagen? | A ¹ Ein Wort für eine Locomotive mit mehreren Wagen ist Eisenbahnzug. |
| 2. Was laden die Männer in Scranton in die Eisenbahnwagen? | A ² Die Männer laden in Scranton Kohlen in die Eisenbahnwagen. |
| 3. Laden die Männer in Jersey City die Kohlen aus den Eisenbahnwagen in die Kohlenschiffe? | A ³ Die Männer in Jersey City laden die Kohlen aus den Eisenbahnwagen in die Kohlenschiffe. |
| 4. Und landen die Kohlenschiffe in New York? | A ⁴ Die Kohlenschiffe landen in New York. |
| 5. Laden andere Männer dann die Kohlen aus den Schiffen in Kohlenwagen? | A ⁵ Dann laden andere Männer die Kohlen aus den Schiffen in Kohlenwagen. |
- Nun mögen Schüler XIII frei, ohne Bücher sagen.

XV.

Die Schüler mögen laut in ihren Büchern lesen.

- Das Wort „hören“ hat 2 Silben – hö ren.
- „ „ „höre“ „ 2 „ – hö re.
- „ „ „höret“ „ 2 „ – hö ret.

Die zweiten Silben hatten mit einem Consonanten angefangen (begonnen), mitr.

- „Fühlen, fühle, fühlet.“ 6. Beginnen die 2ten Silben dieser Wörter mit einem Consonanten? A⁶ Ja.
7. Mit welchem Consonanten? A⁷ Mitl.
- „Lernen, lerne, lernet.“ 8. Mit welchem Consonanten beginnen die 2ten Silben dieser Wörter? A⁸ Mitn.
- „Halten, sagen.“ 9. Fangen die 2ten Silben dieser Wörter auch mit Consonanten an? A⁹ Ja.
10. Mit welchen Consonanten? A¹⁰ Mitt;g.

„Rollen, falten.“ 1. Fangen die 2ten Silben dieser Wörter auch mit Consonanten an? A² Ja.

2. Mit welchen Consonanten? A² Mitl;t.

Ja, im Deutschen beginnen wir die Silben mit Consonanten – wenn ein Consonant da ist. Ist das auch im Englischen so? Im Englischen sagen wir:

Gen er al, aber im Deutschen: Ge ne ral.

Pres i dent, „ „ Pre si dent.

Fam i ly, „ „ Fa mi li e.

Jan u a ry, „ „ Ja nu ar.

Fish es, „ „ Fi sche.

Hous es, „ „ Häu ser.

Hear er, „ „ Hö rer.

Think er, „ „ Den ker.

fine, fin er, fin est, „ fein, fei ner, fei nest.

broad, broad er, broad est, „ breit, brei ter, brei test.

loud, loud er, loud est, „ laut, lau ter, lau test.

cold, cold er, cold est, „ kalt, käl ter, käl test.

warm, warm er, warm est, „ warm, wär mer, wär mest.

„Rollen, fallen, falten, Schiffe, Mutter, besser,“ in diesen Worten sind 2 Consonanten bei einander; wir sprechen den 1ten Consonanten zur 1ten Silbe und den 2ten Consonanten zur 2ten Silbe, also: rol len, fal len, fal ten, Schif fe, Mut ter, bes ser. Im Deutschen ist es mit den Silben nicht wie im Englischen.

Nun mögen die Schüler die mehrsilbigen Wörter aus XIII mündlich in der Classe und schriftlich zu Pausen in einzelne Silben zerlegen; auch sollten solche Uebungen späterhin öfters vorgekommen werden.

XVI.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

New York hat an allen Seiten Wasser, an der Westseite, an der Ostseite, an der Nordseite und an der Südseite. An der Westseite ist der Hudson, an der Ostseite der East River, an der Nordseite der Harlem River und an der Südseite die Bay von New York. Ein Wort für Land mit Wasser an allen Seiten ist — Insel. Was ist Insel? — Ein deutsches Wort für Land, welches an allen Seiten Wasser hat. Die Insel, auf welcher New York liegt (—ist), hat den Namen Manhattan. Manhattan ist kein englisches Wort, es ist ein indianisches Wort; die Indianer haben der Insel den Namen Manhattan gegeben. Der Hudson, welcher an der Westseite von New York fließt, ist ein langer, breiter, tiefer Strom; er entspringt in den Adirondacks und fließt (—geht) von Norden nach Süden durch den Staat und mündet in die Bay von New York. „Der Hudson mündet“; münden — ist ein Wort für eine Action und die Action ist hier das Fließen (—Gehen) eines Wassers in ein anderes und ist auf Englisch — to empty. Der East River ist zwischen Manhattan Island und Long Island. Auf der Insel Long Island liegt Brooklyn. Tausende und Tausende von Menschen kommen alle Morgen in großen Dampfböten von Brooklyn nach New York, und gehen dann wieder vor Nacht nach Brooklyn. Tausende aber gehen und kommen über die Brücke, welche zwischen New York und Brooklyn ist. „Brücke“ ist ein deutsches Wort für einen Weg (= Straße), welcher über dem Wasser ist und Land mit Land verbindet — und ist auf Englisch — bridge.

Run mag einer der Schüler das Obige frei ohne Buch sprechen.

XVII.

Die Schüler mögen diese Fragen
ohne Bücher beantworten.

- | | |
|---|---|
| 1. Hat New York an der Westseite Wasser? | A ¹ New York hat an der Westseite Wasser. |
| 2. Hat es (- New York) an der Ostseite auch Wasser? | A ² Es hat an der Ostseite auch Wasser. |
| 3. Hat es an der Süd- und Nordseite Wasser? | A ³ Es hat an der Süd- und Nordseite Wasser. |
| 4. Hat New York an allen Seiten Wasser? | A ⁴ New York hat an allen Seiten Wasser. |
| 5. Was ist Insel? | A ⁵ Insel ist ein Wort für Land, welches an allen Seiten Wasser hat. |
| 6. Was ist der Namen der Insel auf welcher New York liegt (- ist)? | A ⁶ Manhattan Island ist der Namen der Insel auf welcher New York liegt. |
| 7. Ist Manhattan ein englisches Wort? | A ⁷ Manhattan ist kein englisches Wort. |
| 8. Was für ein Wort ist Manhattan? | A ⁸ Manhattan ist ein indianisches Wort. |
| 9. Wo entspringt der Hudson? | A ⁹ Der Hudson entspringt in den Adirondacks. |
| 10. Fließt der Hudson von Norden nach Süden durch den Staat New York? | A ¹⁰ Der Hudson fließt von Norden nach Süden durch den Staat New York. |
| 11. Mündet der Hudson in die Bay von New York? | A ¹¹ Der Hudson mündet in die Bay von New York. |
| 12. Wo ist die Bay von New York? | A ¹² Die Bay von New York ist im Süden von New York. |
| 13. Wo ist der Harlem River? | A ¹³ Der Harlem River ist im Norden von New York. |
| 14. Ist der East River zwischen Manhattan Island und Long Island? | A ¹⁴ Der East River ist zwischen Manhattan Island und Long Island. |

1. Liegt (-ist) Brooklyn auf A¹. Brooklyn liegt auf Long Long Island? Island.
2. Was ist Brücke? A². Brücke ist ein deutsches Wort für einen Weg, welcher über dem Wasser ist und Land mit Land verbindet.

Nun mögen die Schüler XVI laut in ihren Büchern lesen, mehrere Schüler mögen dann XVI frei ohne Bücher sagen.

XVIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher schend, zuhören.

Es war an einem Tage des Jahres 1612, da landeten holländische Männer mit ihren Schiffen an dem südlichsten Ende der Insel, auf welcher heute New York ist. Die Indianer waren damals auf der Insel Manhattan, aber die Holländer gaben dem Orte, wo sie gelandet waren, den Namen - New Amsterdam. Und 10 (zehn) Jahre waren zu Ende gewesen, da kamen an einem Tage des 11. (elften) Jahres die Holländer mit einer Hand voll Gold zu den Indianern und sagten zu ihnen: Wir wollen Euch dieses Gold hier geben, wenn Ihr uns die Insel geben wollet. Und die Indianer sagten: „Ja, wir wollen Euch die Insel geben“, und gaben den Holländern die schöne Insel für den Preis von 60 (sechszig) Guilders hin. Sechszig Guilders sind bei uns 24 (vierundzwanzig) Dollars. Und 41 (einnundvierzig) Jahre lang waren die Holländer Herren und Meister auf dieser Insel gewesen, da kamen im Jahre 1664 die Engländer mit einer Truppe Soldaten und besetzten die Insel und sprachen: Das ist englisches Land; New York ist der Name dieser Stadt - nicht New Amsterdam. Und da war die Insel in englischen Händen und blieb es auch 119 (einhundertundneunzehn) Jahre lang bis zum 25ten November des Jahres 1783; da besetzten die Colonial-Truppen die Insel. Und nun war New York nicht mehr englisch, es war und ist bis auf diesen Tag eine amerikanische Stadt.

Nun mögen die Schüler es laut vorsehen und dann zu Hause schriftlich ins Englische übertragen, dieses Englische dann zur nächsten Klasse mündlich, frei und fleißig ins Deutsche zurück übertragen.

XIX.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören und nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XIX sehen.

Wenn ich von einer Action sprechen oder schreiben will — von der Action „hören“, wenn ich sagen will, daß die Action in diesem Momente ist, und von meiner Person kommt, dann sage ich: „Ich höre“. Der grammatische Namen für diese Form des Verbs ist — die Präsensform. Die Präsensform hat 1 Verb und 1 Pronom; „ich“ ist hier das Pronom der 1. (ersten) Person.

Hören — Infinitiv hatn am Ende, „ich höre“, die Präsensform hat keinn am Ende.

finden — ist der Infinitiv, „ich finde“ ist die Präsensform;

kommen — „ „ „ich komme“ „ „

Lernen — 1. Was ist die Präsensform: A¹ Ich lerne.

Singen — 2. „ „ A² Ich singe.

Springen — 3. „ „ A³ Ich springe.

Halten — 4. „ „ A⁴ Ich halte.

Wenn ich von einer Action spreche aber mit Verneinung, dann sage ich „nicht“ zu dem Verb — also:

„Ich höre nicht; ich finde nicht; ich komme nicht; ich halte nicht.“

Ich singe — 5. Was ist das mit Verneinung? A⁵ Ich singe nicht.

Ich springe — 6. „ „ A⁶ Ich springe nicht.

Ich falle — 7. „ „ A⁷ Ich falle nicht.

Wenn ich in der Interrogativform sprechen oder schreiben will, so bringe ich das Verb an den Anfang, so: Höre ich?

Ich komme. — 8. Was ist die Interrogativform? A⁸ Komme ich?

Ich lerne. — 9. „ „ A⁹ Lerne ich?

Ich finde. — 10. „ „ A¹⁰ Finde ich?

Ich spreche. — 11. „ „ A¹¹ Spreche ich?

Ich sage. — 12. „ „ A¹² Sage ich?

Ich ende. — 13. „ „ A¹³ Ende ich?

Wenn ich die Interrogativform mit Verneinung sprechen will, so sage ich das Wort „nicht“ dabei, also:

Komme ich? – 1.	Mit Verneinung?	A ¹ Komme ich nicht?
Lerne ich? – 2.	„	A ² Lerne ich nicht?
Finde ich? – 3.	„	A ³ Finde ich nicht?
Spreche ich? – 4.	„	A ⁴ Spreche ich nicht?
Sage ich? – 5.	„	A ⁵ Sage ich nicht?
Ende ich? – 6.	„	A ⁶ Ende ich nicht?

Ich höre – das war die 1te Person des Präsens im Singular; die anderen Formen sind:

Du hörst – das ist die 2te Person des Präsens im Singular für eine Person in der Familie.

Sie hören – ist die 2te Person des Präsens im Singular für eine andere Person.

Er hört – das ist die 3te Person des Präsens im Singular wenn die Person ein Mann ist.

Sie hört – ist die 3te Person des Präsens im Singular; wenn die Person eine Frau ist.

Es hört – ist die 3te Person des Präsens im Singular wenn die Person ein Kind ist.

Wir hören – das ist die 1te Person des Präsens im Plural.

Ihr hört – das ist die 2te Person des Präsens im Plural für Personen in der Familie.

Sie hören – ist die 2te Person des Präsens im Plural für andere Personen.

Sie hören – das ist die 3te Person des Präsens im Plural für Männer, Frauen und Kinder.

Am Beginne des Satzes, in der Mitte und überall schreiben wir: „Du“ und nicht „du“; „Sie“ und nicht „sie“ – wenn diese Worte Pronomen der 2ten Person des Singulars sind; „Ihr“ und nicht „ihr“; „Sie“ und nicht „sie“ – wenn diese Worte Pronomen der 2ten Person im Plural sind. Mit den englischen Pronomen ist das nicht so.

“To begin; beginnen“; die Präsensformen davon sind:

Ich beginne.	Und mit Verneinung:	Ich beginne nicht.
Du beginnst.	„ „	Du beginnst nicht.
Sie beginnen.	„ „	Sie beginnen nicht.
Er beginnt.	„ „	Er beginnt nicht.
Sie beginnt.	„ „	Sie beginnt nicht.
Es beginnt.	„ „	Es beginnt nicht.
Wir beginnen.	„ „	Wir beginnen nicht.
Ihr beginnt.	„ „	Ihr beginnt nicht.
Sie beginnen.	„ „	Sie beginnen nicht.
Sie beginnen.	„ „	Sie beginnen nicht.

Die Interrogativformen sind:

Beginne ich?	Und mit Verneinung:	Beginne ich nicht?
Beginnst Du?	„ „	Beginnst Du nicht?
Beginnen Sie?	„ „	Beginnen Sie nicht?
Beginnt er?	„ „	Beginnt er nicht?
Beginnt sie?	„ „	Beginnt sie nicht?
Beginnt es?	„ „	Beginnt es nicht?
Beginnen wir?	„ „	Beginnen wir nicht?
Beginnt Ihr?	„ „	Beginnt Ihr nicht?
Beginnen Sie?	„ „	Beginnen Sie nicht?
Beginnen sie?	„ „	Beginnen sie nicht?

“To ask; fragen“. 1. Was sind die Präsensformen?

A! Ich frage. 2. Mit Verneinung? A! Ich frage nicht.

Du fragst.	„ „	Du fragst nicht.
Sie fragen.	„ „	Sie fragen nicht.
Er fragt.	„ „	Er fragt nicht.
Sie fragt.	„ „	Sie fragt nicht.
Es fragt.	„ „	Es fragt nicht.
Wir fragen.	„ „	Wir fragen nicht.
Ihr fragt.	„ „	Ihr fragt nicht.
Sie fragen.	„ „	Sie fragen nicht.
Sie fragen.	„ „	Sie fragen nicht.

1. Was sind die Interrogativformen?

A ¹ Frage ich?	2. Mit Verneinung?	A ² Frage ich nicht?
Fragst Du?	" "	Fragst Du nicht?
Fragen Sie?	" "	Fragen Sie nicht?
Fragt er?	" "	Fragt er nicht?
Fragt sie?	" "	Fragt sie nicht?
Fragt es?	" "	Fragt es nicht?
Fragen wir?	" "	Fragen wir nicht?
Fragt Ihr?	" "	Fragt Ihr nicht?
Fragen Sie?	" "	Fragen Sie nicht?
Fragen sie?	" "	Fragen sie nicht?

"To writo; schreiben". 3. Was sind die Präsensformen?

A ¹ Ich schreibe.	4. Mit Verneinung?	A ² Ich schreibe nicht.
Du schreibst.	" "	Du schreibst nicht.
Sie schreiben.	" "	Sie schreiben nicht.
Er schreibt.	" "	Er schreibt nicht.
Sie schreibt.	" "	Sie schreibt nicht.
Es schreibt.	" "	Es schreibt nicht.
Wir schreiben.	" "	Wir schreiben nicht.
Ihr schreibt.	" "	Ihr schreibt nicht.
Sie schreiben.	" "	Sie schreiben nicht.
Sie schreiben.	" "	Sie schreiben nicht.

5. Was sind die Interrogativformen?

A ¹ Schreibe ich?	6. Mit Verneinung:	A ² Schreibe ich nicht?
Schreibst Du?	" "	Schreibst Du nicht?
Schreiben Sie?	" "	Schreiben Sie nicht?
Schreibt er?	" "	Schreibt er nicht?
Schreibt sie?	" "	Schreibt sie nicht?
Schreibt es?	" "	Schreibt es nicht?
Schreiben wir?	" "	Schreiben wir nicht?
Schreibt Ihr?	" "	Schreibt Ihr nicht?
Schreiben Sie?	" "	Schreiben Sie nicht?
Schreiben sie?	" "	Schreiben sie nicht?

Obenlo mögen die Schüler andere Verben des Lehrents zu Hause schriftlich ausarbeiten.

Die Schüler müssen die folgenden Fragen
ohne Bücher frei beantworten

Ich komme – das ist auf Englisch: I come und I am coming.

1. Was ist „Du kommst“ auf Englisch? A! You come;

You are coming.

„ Sie kommen“ „ You come;

You are coming.

„ er kommt“ „ He comes;

He is coming.

„ sie kommt“ „ She comes;

She is coming.

„ es kommt“ „ It comes;

It is coming.

„ wir kommen“ „ We come;

We are coming.

„ Ihr kommt“ „ You come;

You are coming.

„ Sie kommen“ „ You come;

You are coming.

„ sie kommen“ „ They come;

They are coming.

Ja, im Englischen haben wir zwei Formen, im Deutschen nicht.

2. Was ist „ich kommen nicht“ auf Englisch? A! I do not come;

I am not coming.

„ Du kommst nicht“ „ You do not come;

You are not coming.

„ Sie kommen nicht“ „ You do not come;

You are not coming.

„ er kommt nicht“ „ He does not come;

He is not coming.

„ sie kommt nicht“ „ She does not come;

She is not coming.

„ es kommt nicht“ „ It does not come;

It is not coming.

Was ist „wir kommen nicht“ auf Englisch? We do not come; We are not coming.		
„Ihr kommt nicht“	“	You do not come; You are not coming.
„Sie kommen nicht“	“	You do not come; You are not coming.
„sie kommen nicht“	“	They do not come; They are not coming.

1. „Komme ich?“ was ist das auf Englisch? A! Do I come? Am I coming?		
„Kommst Du?“	“	Do you come? Are you coming?
„Kommen Sie?“	“	Do you come? Are you coming?
„Kommt er?“	“	Does he come? Is he coming?
„Kommt sie?“	“	Does she come? Is she coming?
„Kommt es?“	“	Does it come? Is it coming?
„Kommen wir?“	“	Do we come? Are we coming?
„Kommt Ihr?“	“	Do you come? Are you coming?
„Kommen Sie?“	“	Do you come? Are you coming?
„Kommen sie?“	“	Do they come? Are they coming?

1. Was ist „komme ich nicht?“ auf Englisch? A! Do I not come?

		Am I not coming?
" „kommst Du nicht?“	"	Do you not come?
		Are you not coming?
" „kommen Sie nicht?“	"	Do you not come?
		Are you not coming?
" „kommt er nicht?“	"	Does he not come?
		Is he not coming?
" „kommt sie nicht?“	"	Does she not come?
		Is she not coming?
" „kommt es nicht?“	"	Does it not come?
		Is it not coming?
" „kommen wir nicht?“	"	Do we not come?
		Are we not coming?
" „kommt Ihr nicht?“	"	Do you not come?
		Are you not coming?
" „kommen Sie nicht?“	"	Do you not come?
		Are you not coming?
" „kommen sie nicht?“	"	Do they not come?
		Are they not coming?

2. "I am going," was ist das auf Deutsch? A! Ich gehe.

"You are going,"	"	"	Du gehst—Sie gehen.
"He is going,"	"	"	Er geht.
"She is going,"	"	"	Sie geht.
"It is going,"	"	"	Es geht.
"We are going,"	"	"	Wir gehen.
"You are going,"	"	"	Ihr geht—Sie gehen.
"They are going,"	"	"	Sie gehen.

1. Was ist "I am not going" auf Deutsch? A! Ich gehe nicht.

" "You are not going" " Du gehst nicht.
Sie gehen nicht.

" "He is not going" " Er geht nicht.

" "She is not going" " Sie geht nicht.

" "It is not going" " Es geht nicht.

" "We are not going" " Wir gehen nicht.

" "You are not going" " Ihr geht nicht.

Sie gehen nicht.

" "They are not going" " Sie gehen nicht.

2. "Am I going?" was ist das auf Deutsch? A! Gehe ich?

"Are you going?" " " Gehst Du?

Gehen Sie?

"Is he going?" " " Geht er?

"Is she going?" " " Geht sie?

"Is it going?" " " Geht es?

"Are we going?" " " Gehen wir?

"Are you going?" " " Geht Ihr?

Gehen Sie?

"Are they going?" " " Gehen sie?

3. Was ist "Am I not going?" auf Deutsch? A! Gehe ich nicht?

" "Are you not going?" " Gehst Du nicht?

Gehen Sie nicht?

" "Is he not going?" " Geht er nicht?

" "Is she not going?" " Geht sie nicht?

" "Is it not going?" " Geht es nicht?

" "Are we not going?" " Gehen wir nicht?

" "Are you not going?" " Geht Ihr nicht?

Gehen Sie nicht?

" "Are they not going?" " Gehen sie nicht?

So mögen die Schüler auch andere Verben des Lehrers zu Hause schriftlich ausarbeiten — affirmativ, negativ, interrogativ und interrogativ-negativ.

XX.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

Johannes Roebling — das ist der Namen des Mannes, welcher den Plan zur Brooklyner Brücke gemacht hat. Ein deutsches Wort für einen Mann, welcher den Plan zu einer Brücke oder zu einem Hause machen kann, ist Baumeister. Was ist Baumeister? Ein deutsches Wort für einen Mann, welcher den Plan zu einer Brücke oder einem Hause machen kann. Johannes Roebling war ein guter Baumeister. Er hat die Brooklyner Brücke begonnen, hat sie aber nicht beenden können. Sein Sohn, Washington Roebling, aber hat sie beendet. Johannes Roebling war ein Deutscher, er war in Mühlhausen in Thüringen geboren. Washington Roebling, sein Sohn, aber war hier in Amerika geboren. Die Brücke wurde im Jahre 1870 begonnen und im Jahre 1883 vollendet.

Nun mag einer der Schüler dasselbe frei, ohne Buch sprechen.

XXI.

Die Schüler mögen diese Fragen
ohne Bücher beantworten.

- | | |
|--|---|
| 1. Was ist der Namen des Mannes, welcher den Plan zur Brooklyner Brücke gemacht hat? | A ¹ Der Namen des Mannes, welcher den Plan zur Brooklyner Brücke gemacht hat, ist Johannes Roebling. |
| 2. Hatte er die Brücke begonnen? | A ² Er hatte die Brücke begonnen. |
| 3. Hatte er die Brücke auch beenden können? | A ³ Er hat die Brücke nicht beenden können. |
| 4. War Johannes Roebling ein großer Baumeister? | A ⁴ Johannes Roebling war ein großer Baumeister. |

„Wer“ ist ein interrogatives Pronom für Person und ist auf Englisch – who. 1. Wer ist Washington Roebling? A¹ Washington Roebling ist der Sohn von Johannes Roebling. 2. Wer hat die Brücke begonnen? A² Johannes Roebling hat die Brücke begonnen. 3. Wer hat die Brücke beendet? A³ Washington Roebling hat die Brücke beendet.

„Wann“ ist ein interrogatives Pronom für Zeit und ist auf Englisch – when. 4. Wann hatte Johannes Roebling die Brücke begonnen? A⁴ Johannes Roebling hatte im Jahre 1870 die Brücke begonnen. 5. Und wann hatte Washington Roebling sie beendet? A⁵ Washington Roebling hatte sie im Jahre 1883 beendet.

„Wie“ ist ein interrogatives Pronom für Qualität und ist auf Englisch – how. 6. Wie ist die Brooklynner Brücke? A⁶ Die Brooklynner Brücke ist lang und breit. 7. Ist Johannes Roebling in Amerika geboren? A⁷ Johannes Roebling ist nicht in Amerika geboren. 8. In England? A⁸ Auch nicht in England.

„Wo“ ist ein interrogatives Pronom für Platz und ist auf Englisch – where. 9. Wo ist Johannes Roebling geboren? A⁹ Johannes Roebling ist in Deutschland geboren. 10. In welcher Stadt Deutschlands? A¹⁰ In Mülhausen. 11. Wo ist die deutsche Stadt Mülhausen? A¹¹ Die deutsche Stadt Mülhausen ist in Thüringen. 12. Ist Washington Roebling auch in Deutschland geboren? A¹² Washington Roebling ist nicht in Deutschland geboren. 13. Wo ist er geboren? A¹³ Er ist hier im Lande geboren. 14. Ist „wer“ ein interrogatives Pronom für Person? A¹⁴ Wer – ist ein interrogatives Pronom für Person. 15. Ist „wann“ ein interrogatives Pronom für Zeit? A¹⁵ Wann – ist ein interrogatives Pronom für Zeit.

1. Ist „wie“ ein interrogatives Pronom für Qualität?
A. Wie – ist ein interrogatives Pronom für Qualität.
2. Ist „wo“ ein interrogatives Pronom für Platz?
A. Wo – ist ein interrogatives Pronom für Platz.
3. Welches waren die vier interrogativen Pronomen?
A. „Wer, wann, wie, wo.“

Nun mögen die Schüler XX und dann XXI laut in ihren Büchern lesen, die Einen die Fragen, die Andern die Antworten. Mehrere Schüler mögen dann XX ohne Bücher, frei sprechen.

XXII.

Die Schüler mögen dieses in ihren Büchern laut lesen.

Im Süden von New York sind die drei Inseln – Staten Island, Bedloes Island und Governors Island. Auf Bedloes Island steht die Bartholdi Statue. Wenn die Einwanderer (= Emigranten) aus England, Schottland, Irland, aus Spanien, Italien und andern europäischen Staaten in ihren Schiffen über den atlantischen Ocean gekommen sind und bei klarem Wetter durch die Bai von New York fahren (=kommen), dann sehen sie die Brooklyner Brücke und die Bartholdi-Statue sehr gut. Auf einem dieser Schiffe stand an einem kühlen, klaren Sommertage ein Einwanderer auf dem Decke und sah die Bartholdi-Statue auf der Insel und sagte zu seinem Kameraden: „Siehst Du die Statue dort?“ „Ja,“ sagte der Kamerad. „Diese Statue ist das Symbol der Freiheit, denn dieses Land ist ein freies Land.“ „Ja,“ sagt der Kamerad. — „Hier können wir denken und sprechen und thun, was wir wollen. Hurrah! Hurrah!“ Da rief auch der Kamerad „Hurrah!“ Ein Amerikaner, welcher Alles mit angehört hatte, sagte da: „Ja, so ist es, mein Freund; hier können Sie denken und thun, was Sie wollen — wenn Sie das Rechte (= Gute) wollen.“

XXIII.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören und nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XXIII sehen.

Wenn ich von der Action – hören – sprechen will und von meiner Person, und wenn ich sagen will, daß die Action nicht in diesem Momente ist, sondern in einem andern Momente – in einem Momente, welcher kommt, so sage ich: „Ich werde hören.“ Der grammatische Namen für diese Form ist – die Form des Futurums. In dieser Form ist 1 Verb – hören –, 1 Hilfsverb – werde – und 1 Pronom – ich; das Verb – hören – hatte „n“ am Ende, so wie die Form des Infinitivs ein „n“ am Ende hatte.

Gehen – Infinitiv; das Futurum ist – ich werde gehen.

Sehen – „ „ „ ich werde sehen.

Beginnen, Infinitiv. 1. Das Futurum ist? A¹ Ich werde beginnen.

Denken, „ 2. „ A² Ich werde denken.

Lernen, „ 3. „ A³ Ich werde lernen.

Wenn ich die Action mit Verneinung sagen will, dann spreche ich das Wort „nicht“ zu dem Verb; also:

„Ich werde nicht hören; ich werde nicht bringen; ich werde nicht sehen.“

Ich werde gehen. 4. Mit Verneinung? A⁴ Ich werde nicht gehen.

Ich werde kommen. 5. „ A⁵ Ich werde nicht kommen.

Ich werde fallen. 6. „ A⁶ Ich werde nicht fallen.

Wenn ich in der Interrogativform sprechen oder schreiben will, so bringe ich das Hilfsverb an den Anfang (– Beginn); also:

Werde ich hören? Werde ich bringen? Werde ich sehen?

Ich werde lernen. 7. Interrogativform? A⁷ Werde ich lernen?

Ich werde sprechen. 8. „ A⁸ Werde ich sprechen?

Ich werde finden. 9. „ A⁹ Werde ich finden?

Ich werde beginnen. 10. „ A¹⁰ Werde ich beginnen?

Und wenn ich mit Verneinung sprechen will, so setze ich das Wort „nicht“ dazu, also: Werde ich nicht lernen? Werde ich nicht finden? Werde ich nicht beginnen?

Ich werde hören – das war die 1te Person des Futurums im Singular; die anderen Formen sind:

Du wirst hören – 2te Person, für eine Person in der Familie;

Sie werden hören – 2te Person für eine andere Person;

Er wird hören – 3te Person, wenn die Person ein Mann ist;

Sie wird hören – 3te Person, wenn die Person eine Frau ist;

Es wird hören – 3te Person, wenn die Person ein Kind ist;

Wir werden hören – 1te Person im Plural.

Ihr werdet hören – 2te Person für Personen in der Familie;

Sie werden hören – 2te Person für andere Personen.

Sie werden hören – 3te Person, für Männer, Frauen oder Kinder.

1. Hatten wir hier das Verb „hören“ in allen Formen? A. Ja. Im Futurum hatte das Verb in allen Formenn am Ende, wie die Infinitivform einn am Ende hatte.

“To come; kommen.“ 2. Was sind die Formen für Futurum, Affirmativformen?

3. Und mit Verneinung?

A. Ich werde kommen.

A. Ich werde nicht kommen.

Du wirst kommen.

Du wirst nicht kommen.

Sie werden kommen.

Sie werden nicht kommen.

Er wird kommen.

Er wird nicht kommen.

Sie wird kommen.

Sie wird nicht kommen.

Es wird kommen.

Es wird nicht kommen.

Wir werden kommen.

Wir werden nicht kommen.

Ihr werdet kommen.

Ihr werdet nicht kommen.

Sie werden kommen.

Sie werden nicht kommen.

Sie werden kommen.

Sie werden nicht kommen.

1. Was sind die Interrogativformen? 2. Mit Verneinung?

A ¹ . Werde ich kommen?	A ² . Werde ich nicht kommen?
Wirst Du kommen?	Wirst Du nicht kommen?
Werden Sie kommen?	Werden Sie nicht kommen?
Wird er kommen?	Wird er nicht kommen?
Wird sie kommen?	Wird sie nicht kommen?
Wird es kommen?	Wird es nicht kommen?
Werden wir kommen?	Werden wir nicht kommen?
Werdet Ihr kommen?	Werdet Ihr nicht kommen?
Werden Sie kommen?	Werden Sie nicht kommen?
Werden sie kommen?	Werden sie nicht kommen?

„Ich werde lesen – das ist auf Englisch: I shall read und auch
I shall be reading.“

3. „Du wirst lesen“, was ist das auf Englisch?	A ³ You will read; You will be reading.
„Sie werden lesen“	“ You will read; You will be reading.
„Er wird lesen“	“ He will read; He will be reading.
„Sie wird lesen“	“ She will read; She will be reading.
„Es wird lesen“	“ It will read; It will be reading.
„Wir werden lesen“	“ We shall read; We shall be reading.
„Ihr werdet lesen“	“ You will read; You will be reading.
„Sie werden lesen“	“ You will read; You will be reading.
„Sie werden lesen“	“ They will read; They will be reading.

Im Englischen hatten wir hier 2 Formen, im Deutschen 1.

1. Was ist „ich werde nicht lesen“ auf Englisch? A! I shall not read;
I shall not be reading.
- „Du wirst nicht lesen“ „You will not read;
You will not be reading.
- „Sie werden nicht lesen“ „You will not read;
You will not be reading.
- „er wird nicht lesen“ „He will not read;
He will not be reading.
- „sie wird nicht lesen“ „She will not read;
She will not be reading.
- „es wird nicht lesen“ „It will not read;
It will not be reading.
- „wir werden nicht lesen“ „We will not read;
We will not be reading.
- „Ihr werdet nicht lesen“ „You will not read;
You will not be reading.
- „Sie werden nicht lesen“ „You will not read;
You will not be reading.
- „sie werden nicht lesen“ „They will not read;
They will not be reading.
2. „Werde ich lesen?“ was ist das auf Englisch? A? Shall I read?
Shall I be reading?
- „Wirst Du lesen?“ „Will you read?
Will you be reading?
- „Werden Sie lesen?“ „Will you read?
Will you be reading?
- „Wird er lesen?“ „Will he read?
Will he be reading?
- „Wird sie lesen?“ „Will she read?
Will she be reading?
- „Wird es lesen?“ „Will it read?
Will it be reading?

„Werden wir lesen?“	was ist das auf Englisch?	Will we read?
		Will we be reading?
„Werdet Ihr lesen?“	„	Will you read?
		Will you be reading?
„Werden Sie lesen?“	„	Will you read?
		Will you be reading?
„Werden sie lesen?“	„	Will they read?
		Will they be reading?

1. Was ist „werde ich nicht lesen?“ auf Englisch?	2. Shall I not read?
	Shall I not be reading?
„wirfst Du nicht lesen?“	„ Will you not read?
	Will you not be reading?
„werden Sie nicht lesen?“	„ Will you not read?
	Will you not be reading?
„wird er nicht lesen?“	„ Will he not read?
	Will he not be reading?
„wird sie nicht lesen?“	„ Will she not read?
	Will she not be reading?
„wird es nicht lesen?“	„ Will it not read?
	Will it not be reading?
„werden wir nicht lesen?“	„ Will we not read?
	Will we not be reading?
„werdet Ihr nicht lesen?“	„ Will you not read?
	Will you not be reading?
„werden Sie nicht lesen?“	„ Will you not read?
	Will you not be reading?
„werden sie nicht lesen?“	„ Will they not read?
	Will they not be reading?

Wir hatten im Deutschen 1 Hilfsverb fürs Futurum – „werden“; im Englischen hatten wir 2 Hilfsverben, – „shall“, „will.“ Auch im Deutschen haben wir das Wort „will“, aber dieses „will“ ist kein Hilfsverb für die Zeit—Futurum, es ist ein

Wort für den Willen. Wir sagen: „Du willst Deutsch lernen“, das heißt (-ist): Du hast den Willen, Deutsch zu lernen. „There a big gray cat is lying still and now a little mouse comes from yonder side. Poor little mouse will soon die.“ „Da liegt eine große, graue Katze still und von jener Seite dort kommt eine kleine Maus. Armes Mäuslein, Du wirst bald sterben.“ Hier sagen wir „Du wirst,“ nicht „Du willst bald sterben“; denn es ist nicht der Wille der Maus, zu sterben.

Die Formen vom Hilfsverb „werden“ mit Pronomen waren:

Ich werde.	Und mit Verneinung:	Ich werde nicht.
Du wirst.	„ „	Du wirst nicht.
Sie werden.	„ „	Sie werden nicht.
Er wird.	„ „	Er wird nicht.
Sie wird.	„ „	Sie wird nicht.
Es wird.	„ „	Es wird nicht.
Wir werden.	„ „	Wir werden nicht.
Ihr werdet.	„ „	Ihr werdet nicht.
Sie werden.	„ „	Sie werden nicht.
Sie werden.	„ „	Sie werden nicht.

1. Was sind die Interrogativformen?

A? Werde ich? 2. Und mit Verneinung? A? Werde ich nicht?

Wirst Du?	„ „	Wirst Du nicht?
Werden Sie?	„ „	Werden Sie nicht?
Wird er?	„ „	Wird er nicht?
Wird sie?	„ „	Wird sie nicht?
Wird es?	„ „	Wird es nicht?
Werden wir?	„ „	Werden wir nicht?
Werdet Ihr?	„ „	Werdet Ihr nicht?
Werden Sie?	„ „	Werden Sie nicht?
Werden sie?	„ „	Werden sie nicht?

Nun mögen die Schüler zu Hause schriftlich andere vom Lehrer gegebene Verben nach obiger Weise, XXIII, ausarbeiten.

XXIV.

Die Schüler mögen das Folgende
laut in ihren Büchern lesen.

Wenn des Winters Eis zu schmelzen beginnt und das Wetter wärmer wird, dann denken Tausende von reichen Amerikanern „Wir wollen nach Europa, nach Deutschland reisen (=gehen).“ Und sie gehen und kommen am Ende des Sommers wieder aus Deutschland in die amerikanische Heimath zurück. Mit ihnen kommen aber Hunderte und Tausende von Deutschen in das Land. Die (=sie) haben Vaterland, Heimath und Freunde verlassen, weil sie gehört haben, daß es in Amerika besser als in Deutschland wäre. Und wenn das Schiff sie über den Ocean gebracht hat, landen sie an dem südlichsten Ende von New York. Hier steht ein großes Gebäude, — das ist ein Haus, welches hoch und lang und breit ist. Der Name dieses Gebäudes ist Castle Garden. Millionen und Millionen sind schon durch Castle Garden in dieses Land gekommen. Wenn die Einwanderer aus Deutschland nun hier angekommen sind, so werden sie von einem Amerikaner, welcher Deutsch verstehen und sprechen kann, gefragt: „Was ist Ihr Name?“ „Wie alt sind Sie?“ „Wo sind Sie geboren?“ Der Amerikaner schreibt den Namen, das Alter und den Ort (=Platz) der Geburt in ein großes Buch und spricht: „So, nun können Sie gehen.“ Die deutschen Einwanderer gehen nun und kommen in den Battery Park, welcher vor Castle Garden ist. An der Nordseite dieses Platzes beginnt Broadway. So heißt die Straße, (=das ist der Name der Straße) welche vom Süden nach dem Norden mitten durch New York geht und wohl länger als die längste Straße in Berlin, London, Paris, Madrid oder Rom ist. Die deutschen Einwanderer gehen durch Broadway und sehen an der rechten und linken Seite Gebäude von Eisen (Eisen ist ein Metall) und Steinen,

von Granitsteinen, Sandsteinen und Backsteinen. Die Granit- und Sandsteine werden aus der Erde gebrochen, die Backsteine aber nicht, die (= sie) werden von einer Erde gemacht, in eine Form gebracht und im Feuer hart gebacken, so wie das Brod vom Bäcker im Ofen gebacken wird. Was ist „Backstein?“ — Ein Wort für Steine, welche aus einer Erde gemacht, in eine Form gebracht und im Feuer hart gebacken werden. Auch der Weg in Broadway ist mit Steinen bedeckt. Ein deutsches Wort für die Steine, welche die Straßen bedecken, ist — Pflastersteine. Die Einwanderer gehen den Broadway hinauf, bis sie an eine alte Kirche kommen, die Trinity-Kirche. Die Thüren stehen offen und die Einwanderer gehen hinein (= in die Kirche) und danken Gott mit vollem Herzen, daß er sie glücklich (= gut) über die stürmische, weite See in dieses schöne, große, freie Land gebracht hat.

XXV.

Die Schüler mögen auf diese Fragen
frei, ohne Bücher antworten.

- | | |
|--|--|
| 1. Gehen viele Amerikaner nach Europa? | A ¹ Viele Amerikaner gehen nach Europa. |
| 2. Kommen viele Deutsche in dieses Land hierher? | A ² Viele Deutsche kommen in dieses Land hierher. |
| 3. Wo landen sie, wenn das Schiff sie über den Ocean gebracht hat? | A ³ Wenn das Schiff sie über den Ocean gebracht hat, landen sie in Castle Garden. |
| 4. Wie heißt der Park, welcher an der Nordseite von Castle Garden ist? | A ⁴ Der Park, welcher an der Nordseite von Castle Garden ist, heißt Battery Park. |
| 5. Wie heißt die alte Kirche, welche in Broadway steht? | A ⁵ Die alte Kirche, welche in Broadway steht, heißt Trinity-Kirche. |

Nun mögen die Schüler XXIV frei, ohne Buch, sprechen; auch könnten sie es zu Hause schriftlich ins Englische übersetzen und dieses Englische dann zur nächsten Classe wieder mündlich, stehend ins Deutsche zurückübersetzen.

XXVI. Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören, nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XXVI sehen und die Fragen frei beantworten.

Wenn ich von einer Action sprechen will — von der Action „hören“ und von meiner Person, und wenn ich sagen will, daß die Action nicht in diesem Momente ist, sondern in einem Momente, welcher war, dann sage ich: Ich habe gehört. Der grammatische Namen für diese Form ist — Perfectum. Das Perfectum hatte 1 Verb — „gehört“, 1 Hilfsverb (Auxiliar) — „habe“ und 1 Pronom — „ich“. Die Form des Verbs „gehört“ begann mit „ge....“ und endete mit „....t“.

“To learn, lernen“; das Perfectum ist: ich habe gelernt.

“To feel, fühlen“; „ „ „ ich habe gefühlt.

“To say, sagen“; „ „ „ ich habe gesagt.

“To thank, danken“. 1. Das Perfectum ist? A¹ Ich habe gedankt.

“To taste, schmecken“. 2. „ A² Ich habe geschmeckt.

“To laugh, lachen“. 3. „ A³ Ich habe gelacht.

“To ask, fragen“. 4. „ A⁴ Ich habe gefragt.

“To roll, rollen“. 5. „ A⁵ Ich habe gerollt.

“To make, machen“. 6. „ A⁶ Ich habe gemacht.

7. Hatten alle diese Formen das Hilfsverb „haben“? A⁷ Ja.

8. Hatten alle Verben die Vorsilbe „ge....“? A⁸ Ja.

9. Und hatten alle Verben „....t“ am Ende? A⁹ Ja.

Ja, das Perfectum dieser Verben hatte die Vorsilbe „ge....“ am Anfang, den Consonanten „....t“ am Ende und das Hilfsverb „habe“.

„Ich habe den Mond um Mitternacht gesehen“, „.... habe gesehen“ ist — Perfectum vom Verb „sehen“.

10. Welcher Consonant ist am Ende vom Verb „gesehen“? A¹⁰n. Ich habe ... gelesen, ich habe... geschrieben, ich habe... gefunden.

11. Hatten auch diese Verbenn am Ende? A¹¹ Ja. Und so ist es, die Verben haben im Perfectumn am Ende und Verben, welche keinn am Ende haben, habent.

Ich habe gehört – das war die 1te Person des Singulars im Perfectum; die andern Formen sind:

Du hast gehört.	Und mit Verneinung?	Du hast nicht gehört.
Sie haben gehört.	" "	Sie haben nicht gehört.
Er hat gehört.	" "	Er hat nicht gehört.
Sie hat gehört.	" "	Sie hat nicht gehört.
Es hat gehört.	" "	Es hat nicht gehört.
Wir haben gehört.	" "	Wir haben nicht gehört.
Ihr habt gehört.	" "	Ihr habt nicht gehört.
Sie haben gehört.	" "	Sie haben nicht gehört.
Sie haben gehört.	" "	Sie haben nicht gehört.

1. Was ist die Interrogativform?

A ¹ Habe ich gehört?	2. Mit Verneinung?	A ² Habe ich nicht gehört?
Hast Du gehört?	" "	Hast Du nicht gehört?
Haben Sie gehört?	" "	Haben Sie nicht gehört?
Hat er gehört?	" "	Hat er nicht gehört?
Hat sie gehört?	" "	Hat sie nicht gehört?
Hat es gehört?	" "	Hat es nicht gehört?
Haben wir gehört?	" "	Haben wir nicht gehört?
Habt Ihr gehört?	" "	Habt Ihr nicht gehört?
Haben Sie gehört?	" "	Haben Sie nicht gehört?
Haben sie gehört?	" "	Haben sie nicht gehört?

“To learn, lernen; gelernt“. 3. Was sind die Formen vom Perfectum?

A ³ Ich habe gelernt.	4. Mit Verneinung?	A ⁴ Ich habe nicht gelernt.
Du hast gelernt.	" "	Du hast nicht gelernt.
Sie haben gelernt.	" "	Sie haben nicht gelernt.
Er hat gelernt.	" "	Er hat nicht gelernt.
Sie hat gelernt.	" "	Sie hat nicht gelernt.
Es hat gelernt.	" "	Es hat nicht gelernt.
Wir haben gelernt.	" "	Wir haben nicht gelernt.
Ihr habt gelernt.	" "	Ihr habt nicht gelernt.
Sie haben gelernt.	" "	Sie haben nicht gelernt.
Sie haben gelernt.	" "	Sie haben nicht gelernt.

1. Was sind die Interrogativformen?

A ¹ Habe ich gelernt?	2. Mit Verneinung?	A ² Habe ich nicht gelernt?
Hast Du gelernt?	"	Hast Du nicht gelernt?
Haben Sie gelernt?	"	Haben Sie nicht gelernt?
Hat er gelernt?	"	Hat er nicht gelernt?
Hat sie gelernt?	"	Hat sie nicht gelernt?
Hat es gelernt?	"	Hat es nicht gelernt?
Haben wir gelernt?	"	Haben wir nicht gelernt?
Habt Ihr gelernt?	"	Habt Ihr nicht gelernt?
Haben Sie gelernt?	"	Haben Sie nicht gelernt?
Haben sie gelernt?	"	Haben sie nicht gelernt?

"To see, sehen; gesehen." 3. Was sind die Formen vom Perfectum?

A ¹ Ich habe gesehen.	4. Mit Verneinung?	A ² Ich habe nicht gesehen.
Du hast gesehen.	"	Du hast nicht gesehen.
Sie haben gesehen.	"	Sie haben nicht gesehen.
Er hat gesehen.	"	Er hat nicht gesehen.
Sie hat gesehen.	"	Sie hat nicht gesehen.
Es hat gesehen.	"	Es hat nicht gesehen.
Wir haben gesehen.	"	Wir haben nicht gesehen.
Ihr habt gesehen.	"	Ihr habt nicht gesehen.
Sie haben gesehen.	"	Sie haben nicht gesehen.
Sie haben gesehen.	"	Sie haben nicht gesehen.

5. Was sind die Interrogativformen?

A ¹ Habe ich gesehen?	6. Mit Verneinung?	A ² Habe ich nicht gesehen?
Hast Du gesehen?	"	Hast Du nicht gesehen?
Haben Sie gesehen?	"	Haben Sie nicht gesehen?
Hat er gesehen?	"	Hat er nicht gesehen?
Hat sie gesehen?	"	Hat sie nicht gesehen?
Hat es gesehen?	"	Hat es nicht gesehen?
Haben wir gesehen?	"	Haben wir nicht gesehen?
Habt Ihr gesehen?	"	Habt Ihr nicht gesehen?
Haben Sie gesehen?	"	Haben Sie nicht gesehen?
Haben sie gesehen?	"	Haben sie nicht gesehen?

Die Formen vom Hilfsverb „haben“ mit den Pronomen waren also:

Ich habe.	Und mit Verneinung:	Ich habe nicht.
Du hast.	" "	Du hast nicht.
Sie haben.	" "	Sie haben nicht.
Er hat.	" "	Er hat nicht.
Sie hat.	" "	Sie hat nicht.
Es hat.	" "	Es hat nicht.
Wir haben.	" "	Wir haben nicht.
Ihr habt.	" "	Ihr habt nicht.
Sie haben.	" "	Sie haben nicht.
Sie haben.	" "	Sie haben nicht.

1. Was sind die Interrogativformen?

A ¹ . Habe ich?	2. Und mit Verneinung?	A ² . Habe ich nicht?
Hast Du?	" "	Hast Du nicht?
Haben Sie?	" "	Haben Sie nicht?
Hat er?	" "	Hat er nicht?
Hat sie?	" "	Hat sie nicht?
Hat es?	" "	Hat es nicht?
Haben wir?	" "	Haben wir nicht?
Habt Ihr?	" "	Habt Ihr nicht?
Haben Sie?	" "	Haben Sie nicht?
Haben sie?	" "	Haben sie nicht?

Wenn ich aber von 2 Actionen, die zu Ende waren, sprechen oder schreiben will und wenn ich sagen will, daß die eine von diesen Actionen vor der anderen Action war, dann kann ich das Hilfsverb „hatte“ gebrauchen, also: „Ich hatte gehört; ich hatte gesehen; ich hatte gefragt.“ Der grammatische Namen für diese Form ist – das Plusquamperfectum.

Ich hatte – das war die 1te Person des Singulars, die
anderen Formen sind:

Du hattest.	Und mit Verneinung:	Du hattest nicht.
Sie hatten.	" "	Sie hatten nicht.
Er hatte.	" "	Er hatte nicht.
Sie hatte.	" "	Sie hatte nicht.
Es hatte.	" "	Es hatte nicht.
Wir hatten.	" "	Wir hatten nicht.
Ihr hattet.	" "	Ihr hattet nicht.
Sie hatten.	" "	Sie hatten nicht.
Sie hatten.	" "	Sie hatten nicht.

1. Was sind die Interrogativformen?

W. Hatte ich?	2. Und mit Verneinung?	W. Hatte ich nicht?
Hattest Du?	" "	Hattest Du nicht?
Hatten Sie?	" "	Hatten Sie nicht?
Hatte er?	" "	Hatte er nicht?
Hatte sie?	" "	Hatte sie nicht?
Hatte es?	" "	Hatte es nicht?
Hatten wir?	" "	Hatten wir nicht?
Hattet Ihr?	" "	Hattet Ihr nicht?
Hatten Sie?	" "	Hatten Sie nicht?
Hatten sie?	" "	Hatten sie nicht?

Nun mögen die Schüler XXVI laut in ihren Büchern lesen; dann zu Hause schriftlich andere
ihnen vom Lehrer gegebene Verben nach obiger Weise ausarbeiten.

✓

XXVII.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

Ronrad Schmidt war auch mit seiner Familie aus Deutschland ausgewandert und glücklich in New York angekommen. Onkel Jonathan stand im Castle Garden und rief (= sagte laut): „Willkommen im neuen Lande!“ und schüttelte Allen die Hände. Ronrad war erstaunt und konnte dieses Händeschütteln nicht verstehen; denn in Deutschland hatte er niemals gesehen, daß man Freunden die Hände schüttelt; aber er denkt: „Der Mann meint es gut.“ Und das war auch so, denn Onkel Jonathan, der ein reicher Mann ist und eine feine Equipage und schöne Pferde hält, sagte: „Mein Freund, ich habe meinen Wagen hier, willst Du mit mir nach meinem Hause fahren?“ Da antwortete Ronrad: „Wir danken herzlich und werden auch nach Deinem Hause kommen, aber wir müssen zu Fuß gehen und können nicht im Wagen fahren.“ Warum wollte Ronrad zu Fuß gehen und nicht im Wagen fahren? Es war im October und dann ist es in Deutschland oft schon kalt, die Winde kommen heulend vom Norden her und es stürmt, der Himmel ist grau und Nachts fällt der Frost. Nicht so in New York; da ist es noch warm und der Himmel ist klar und blau; aber Ronrad merkt (sieht) nichts vom Wetter, sieht nichts vom Himmel; er, seine Frau, seine Kinder — sie alle sehen auf die Pflastersteine der Straße, da sie durch Broadway gehen. Und warum? Weil sie in Deutschland oft von den Leuten (= Personen) gehört hatten, daß in Amerika das Gold auf den Straßen liegt. Aber sie haben das Gold in New Yorks Straßen nicht gefunden und waren nach dem Westen gegangen. Da, im großen, reichen Westen haben sie die neue Heimath gefunden — eine gute Heimath.

Sie mögen die Schüler selbst XXVII und dann auch XXVIII laut lesen.

XXVIII.

Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, October, November, December — das sind die Namen der zwölf (12) Monate des Jahres. Am Ende des Jahres ist der Monat December und am Anfange — der Monat Januar. Januar ist vor Februar und ist zwischen December und Februar; December, Januar und Februar — das sind die drei Wintermonate; das Jahr beginnt und endet mit einem Wintermonat. Ein Synonym für „beginnen“ ist „anfangen“; darum können wir auch sagen: Das Jahr fängt mit einem Wintermonate an und endet mit einem. „Am Ende des Jahres“, „am“ ist- „an dem“. „An dem“ ist-am; „in dem“ ist-im; „bei dem“ ist-beim; „von dem“ ist-vom und „zu dem“ ist-zum. Der grammatische Name für Wörter wie „an, in, auf, neben, zwischen, unter, über, vor, hinter“ ist Präpositionen.

XXIX.

Die Schüler mögen frei, ohne Bücher antworten und besonders die Artikel beachten.

- | | |
|---|--|
| 1. Ist December am Ende des Jahres? | A ¹ December ist am Ende des Jahres. |
| 2. Ist Januar am Anfange des Jahres? | A ² Januar ist am Anfange des Jahres. |
| 3. Hat der Winter drei Monate? | A ³ Der Winter hat drei Monate. |
| 4. Wie heißen die drei Wintermonate? | A ⁴ Die drei Wintermonate heißen: December, Januar, Februar. |
| 5. Wie heißen die übrigen (-andern) neun (9) Monate des Jahres? | A ⁵ Die übrigen neun Monate heißen: März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, October, November. |

- | | |
|--|--|
| 1. Ist der Monat Januar vor dem Monat Februar? | A ¹ Der Monat Januar ist vor dem Monat Februar. |
| 2. Ist der Monat Februar vor dem Monat März? | A ² Der Monat Februar ist vor dem Monat März. |
| 3. Ist der Monat März vor dem Monat April? | A ³ Der Monat März ist vor dem Monat April. |
| 4. Ist der Monat April vor dem Monat Mai? | A ⁴ Der Monat April ist vor dem Monat Mai. |
| 5. Ist der Monat Mai vor dem Monat Juni? | A ⁵ Der Monat Mai ist vor dem Monat Juni. |
| 6. Ist der Monat Juni vor dem Monat Juli? | A ⁶ Der Monat Juni ist vor dem Monat Juli. |
| 7. Ist der Monat Juli vor dem Monat August? | A ⁷ Der Monat Juli ist vor dem Monat August. |
| 8. Ist der Monat August vor dem Monat September? | A ⁸ Der Monat August ist vor dem Monat September. |
| 9. Ist der Monat September vor dem Monat October? | A ⁹ Der Monat September ist vor dem Monat October. |
| 10. Ist der Monat October vor dem Monat November? | A ¹⁰ Der Monat October ist vor dem Monat November. |
| 11. Ist der Monat November vor dem Monat December? | A ¹¹ Der Monat November ist vor dem Monat December. |

Nun mögen die Schüler den Inhalt dieser Antworten zusammenfassen und schnell mit Beachtung der Artikel frei, ohne Buch sprechen.

XXX.

Die Schüler mögen die Antworten frei, ohne Bücher geben, - die Artikel wohl beachtend.

- | | |
|---|---|
| 12. Kommt der Monat December nach dem Monat November? | A ¹² Der Monat December kommt nach dem Monat November. |
| 13. Kommt der Monat November nach dem Monat October? | A ¹³ Der Monat November kommt nach dem Monat October. |

- | | |
|--|--|
| 1. Kommt der Monat October nach dem Monat September? | A ¹ Der Monat October kommt nach dem Monat September. |
| 2. Kommt der Monat September nach dem Monat August? | A ² Der Monat September kommt nach dem Monat August. |
| 3. Kommt der Monat August nach dem Monat Juli? | A ³ Der Monat August kommt nach dem Monat Juli. |
| 4. Kommt der Monat Juli nach dem Monat Juni? | A ⁴ Der Monat Juli kommt nach dem Monat Juni. |
| 5. Kommt der Monat Juni nach dem Monat Mai? | A ⁵ Der Monat Juni kommt nach dem Monat Mai. |
| 6. Kommt der Monat Mai nach dem Monat April? | A ⁶ Der Monat Mai kommt nach dem Monat April. |
| 7. Kommt der Monat April nach dem Monat März? | A ⁷ Der Monat April kommt nach dem Monat März. |
| 8. Kommt der Monat März nach dem Monat Februar? | A ⁸ Der Monat März kommt nach dem Monat Februar. |
| 9. Kommt der Monat Februar nach dem Monat Januar? | A ⁹ Der Monat Februar kommt nach dem Monat Januar. |
| 10. Kommt der Monat Januar nach dem Monat December? | A ¹⁰ Der Monat Januar kommt nach dem Monat December. |

Run mögen die Schüler den Inhalt dieser Antworten zusammenhängend und schnell mit Beachtung der Artikel frei, ohne Buch sprechen.

XXXI.

11. Ist der Monat Januar zwischen den Monaten December und Februar?
12. Ist der Monat Februar zwischen den Monaten Januar und März.

Die Schüler mögen frei, ohne Bücher antworten, überall die Artikel wie in der Frage sprechen.

- A¹¹ Der Monat Januar ist zwischen den Monaten December und Februar.
- A¹² Der Monat Februar ist zwischen den Monaten Januar und März.

- | | |
|---|---|
| 1. Ist der Monat März zwischen den Monaten Februar und April? | A ¹ Der Monat März ist zwischen den Monaten Februar und April. |
| 2. Ist der Monat April zwischen den Monaten März und Mai? | A ² Der Monat April ist zwischen den Monaten März und Mai. |
| 3. Ist der Monat Mai zwischen den Monaten April und Juni? | A ³ Der Monat Mai ist zwischen den Monaten April und Juni. |
| 4. Ist der Monat Juni zwischen den Monaten Mai und Juli? | A ⁴ Der Monat Juni ist zwischen den Monaten Mai und Juli. |
| 5. Ist der Monat Juli zwischen den Monaten Juni und August? | A ⁵ Der Monat Juli ist zwischen den Monaten Juni und August. |
| 6. Ist der Monat August zwischen den Monaten Juli und September? | A ⁶ Der Monat August ist zwischen den Monaten Juli und September. |
| 7. Ist der Monat September zwischen den Monaten August und October? | A ⁷ Der Monat September ist zwischen den Monaten August und October. |
| 8. Ist der Monat October zwischen den Monaten September und November? | A ⁸ Der Monat October ist zwischen den Monaten September und November. |
| 9. Ist der Monat November zwischen den Monaten October und December? | A ⁹ Der Monat November ist zwischen den Monaten October und December. |
| 10. Ist der Monat December zwischen den Monaten November und Januar? | A ¹⁰ Der Monat December ist zwischen den Monaten November und Januar. |

Nun mögen einzelne Schüler den Inhalt dieser Antworten zusammenhängend, schnell und mit Beachtung der Artikel frei, ohne Buch, sprechen; andere Schüler mögen dann obige Fragen und Antworten lesen.

XXXII. Die Schüler mögen hören, nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter aus XXXII sehen und die Fragen frei beantworten.

Gehen – ist ein deutsches Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche zu Fuße von einem Orte nach einem andern kommen wollen, und ist auf Englisch – to go.

1. Was ist – gehen? A! Gehen – ist ein deutsches Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche zu Fuße von einem Orte nach einem andern kommen wollen, und ist auf Englisch – to go.

Die englische Form vom Perfectum ist – I have gone; die deutsche Form ist nicht: ich habe gegangen, sondern – ich bin gegangen.

Laufen – ist ein deutsches Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche zu Fuße von einem Orte nach einem andern kommen wollen, aber schnell, und ist auf Englisch – to run.

2. Was ist – laufen? A! Laufen – ist ein deutsches Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche schnell zu Fuße von einem Orte nach einem andern kommen wollen und ist auf Englisch – to run.

Die englische Form vom Perfectum ist – I have run; die deutsche Form ist nicht: Ich habe gelaufen, sondern – ich bin gelaufen.

Rennen – ist ein Synonym von „laufen“. Die deutsche Form vom Perfectum ist nicht: ich habe gerannt, sondern – ich bin gerannt.

Schwimmen – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche im Wasser sind und von einer Stelle (= Orte) nach der andern kommen wollen und ist auf Englisch – to swim.

1. Was ist – schwimmen? A¹ Schwimmen – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche im Wasser sind und von einer Stelle nach der anderen kommen wollen, und ist auf Englisch – to swim.

Die deutsche Form vom Perfectum ist – ich bin geschwommen.

Reiten – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche auf den Pferden sitzen und auf diese Weise (–so) von einem Orte nach einem anderen kommen wollen, und ist auf Englisch – to ride.

2. Was ist reiten? A² Reiten – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche auf den Pferden sitzen und auf diese Weise von einem Orte nach einem anderen kommen wollen, und ist auf Englisch – to ride.

Die englische Form vom Perfectum ist – I have ridden; die deutsche Form ist – ich bin geritten.

Fahren – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche in dem Wagen, in der Eisenbahn oder in dem Schiffe sind und auf diese Weise von einem Orte nach einem andern gelangen (kommen), und ist auf Englisch – to ride, to drive.

3. Was ist fahren? A³ Fahren – ist ein Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche in dem Wagen, in der Eisenbahn oder in dem Schiffe sind und auf diese Weise von einem Orte nach einem anderen kommen, und ist auf Englisch – to ride, to drive.

Die englische Form vom Perfectum ist – I have ridden; die deutsche Form ist – ich bin gefahren.

Reisen – ist ein Wort für eine Action, die Action der Personen, welche zu Fuß, zu Wagen, zu Pferde, zu Schiffe, mit der Eisenbahn oder in einer anderen Weise von einem Lande nach dem anderen, oder von einem Staate nach dem anderen, oder von einer Stadt nach der anderen gelangen wollen, und ist auf Englisch – to travel.

1. Was ist – reisen? A: Reisen – ist ein deutsches Wort für eine Action, eine Action der Personen, welche zu Fuße, zu Pferde, zu Schiffe, mit der Eisenbahn oder in einer anderen Weise von einem Lande nach dem anderen, oder von einem Staate nach dem anderen, oder von einer Stadt nach der anderen gelangen wollen, und ist auf Englisch – to travel. Die englische Form vom Perfectum ist – I have travelled; die deutsche Form ist – ich bin gereist.

Wir hatten also das Hilfsverb „bin“ für das Perfectum der Verben „gehen, laufen, rennen, schwimmen, reiten, fahren reisen“ und nicht das Hilfsverb „habe“; auch bei den Verben „fallen, kommen“ und bei einigen anderen Verben ist das so; wir sagen: ich bin gekommen, ich bin gefallen.

Ich bin gegangen – das war die 1te Person des Singulars im Perfectum; die andern Formen sind:

Du bist gegangen. Und mit Verneinung? Du bist nicht gegangen.

Sie sind gegangen. „ „ Sie sind nicht gegangen.

Er ist gegangen. „ „ Er ist nicht gegangen.

Sie ist gegangen. „ „ Sie ist nicht gegangen.

Es ist gegangen. „ „ Es ist nicht gegangen.

Wir sind gegangen. „ „ Wir sind nicht gegangen.

Ihr seid gegangen. „ „ Ihr seid nicht gegangen.

Sie sind gegangen. „ „ Sie sind nicht gegangen.

Sie sind gegangen. „ „ Sie sind nicht gegangen.

1. Was ist die Interrogativform?

A: Bin ich gegangen? Sind wir gegangen?

Bist Du gegangen? Seid Ihr gegangen?

Sind Sie gegangen? Sind Sie gegangen?

Ist er gegangen? Sind sie gegangen?

Ist sie gegangen?

Ist es gegangen?

1. Und mit Verneinung?

A! Bin ich nicht gegangen? Sind wir nicht gegangen?

Bist Du nicht gegangen? Seid Ihr nicht gegangen?

Sind Sie nicht gegangen? Sind Sie nicht gegangen?

Ist er nicht gegangen? Sind sie nicht gegangen?

Ist sie nicht gegangen?

Ist es nicht gegangen?

2. "I have come," was ist das auf Deutsch? A! Ich bin gekommen.

"You have come," " Du bist gekommen.

Sie sind gekommen.

"He has come," " Er ist gekommen.

"She has come," " Sie ist gekommen.

"It has come," " Es ist gekommen.

"We have come," " Wir sind gekommen.

"You have come," " Ihr seid gekommen.

Sie sind gekommen.

"They have come," " Sie sind gekommen.

3. "I have not come," " A! Ich bin nicht gekommen.

"You have not come," " Du bist nicht gekommen.

Sie sind nicht gekommen.

"He has not come," " Er ist nicht gekommen.

"She has not come," " Sie ist nicht gekommen.

"It has not come," " Es ist nicht gekommen.

"We have not come," " Wir sind nicht gekommen.

"You have not come," " Ihr seid nicht gekommen.

Sie sind nicht gekommen.

"They have not come," " Sie sind nicht gekommen.

4. "Have I come?" " A! Bin ich gekommen?

"Have you come?" " Bist du gekommen?

Sind Sie gekommen?

"Has he come?" " Ist er gekommen?

"Has she come?" " Ist sie gekommen?

"Has it come?" " Ist es gekommen?

- “Have we come?” was ist das auf Deutsch? Sind wir gekommen?
 “Have you come?” “ Seid Ihr gekommen?
 Sind Sie gekommen?
 “Have they come?” “ Sind sie gekommen?
 1. “Have I not come?” “ A! Bin ich nicht gekommen?
 “Have you not come?” “ Bist Du nicht gekommen?
 Sind Sie nicht gekommen?
 “Has he not come?” “ Ist er nicht gekommen?
 “Has she not come?” “ Ist sie nicht gekommen?
 “Has it not come?” “ Ist es nicht gekommen?
 “Have we not come?” “ Sind wir nicht gekommen?
 “Have you not come?” “ Seid Ihr nicht gekommen?
 Sind Sie nicht gekommen?
 “Have they not come?” “ Sind sie nicht gekommen?

Die Formen von diesem Hilfsverb waren also:

Ich bin.	Und mit Verneinung:	Ich bin nicht.
Du bist.	“ “	Du bist nicht.
Sie find.	“ “	Sie find nicht.
Er ist.	“ “	Er ist nicht.
Sie ist.	“ “	Sie ist nicht.
Es ist.	“ “	Es ist nicht.
Wir find.	“ “	Wir find nicht.
Ihr seid.	“ “	Ihr seid nicht.
Sie find.	“ “	Sie find nicht.
Sie find.	“ “	Sie find nicht.

2. Was find die Interrogativformen davon?

- A! Bin ich? 3. Und mit Verneinung? A! Bin ich nicht?
 Bist Du? “ “ Bist Du nicht?
 Sind Sie? “ “ Sind Sie nicht?
 Ist er? “ “ Ist er nicht?
 Ist sie? “ “ Ist sie nicht?
 Ist es? “ “ Ist es nicht?

Sind wir?	Und mit Verneinung?	Sind wir nicht?
Seid Ihr?	" "	Seid Ihr nicht?
Sind Sie?	" "	Sind Sie nicht?
Sind sie?	" "	Sind sie nicht?

Wenn ich aber von 2 Actionen, die zu Ende waren, sprechen oder schreiben will, und wenn ich sagen will, daß die eine von diesen Actionen vor der anderen war, dann kann ich das Hülfsverb „war“ gebrauchen, also: Ich war gekommen (nicht: ich hatte gekommen), ich war gegangen (nicht: ich hatte gegangen), ich war gefallen (nicht: ich hatte gefallen).

Ich war – das ist die 1te Person des Singulars vom Hülfsverb, die anderen Formen sind:

Du warst.	Und mit Verneinung:	Du warst nicht.
Sie waren.	" "	Sie waren nicht.
Er war.	" "	Er war nicht.
Sie war.	" "	Sie war nicht.
Es war.	" "	Es war nicht.
Wir waren.	" "	Wir waren nicht.
Ihr waret.	" "	Ihr waret nicht.
Sie waren.	" "	Sie waren nicht.
Sie waren.	" "	Sie waren nicht.

1. Was sind die Interrogativformen davon?

A! War ich? 2. Und mit Verneinung? A? War ich nicht?

Warst Du?	" "	Warst Du nicht?
Waren Sie?	" "	Waren Sie nicht?
War er?	" "	War er nicht?
War sie?	" "	War sie nicht?
War es?	" "	War es nicht?
Waren wir?	" "	Waren wir nicht?
Waret Ihr?	" "	Waret Ihr nicht?
Waren Sie?	" "	Waren Sie nicht?
Waren sie?	" "	Waren sie nicht?

Der Infinitiv für diese Formen „bin, war“ ist – „sein“.

Die Schüler mögen nun XXXII selbst lesen und Formen im Perfectum von „fahren, fallen, reiten, reisen“ mündlich in der Classe und schriftlich zu Hause nach obiger Weise bilden.

XXXIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher
lesend dem Lehrer zuhören.

Im Winter ist es kalt, die Nord- und Ostwinde blasen und bringen den Schnee; Miriaden von Schneeflocken wirbeln dann in der Luft (Atmosphäre) und fallen zur Erde und Alles, was auf der Erde ist, hat eine weiße Decke. Wenn aber der Monat Februar zu Ende gegangen ist und der März begonnen hat, dann scheint die Sonne wieder wärmer auf die Erde und die milden Winde wehen (kommen) von Süden her; dann schmilzt der Schnee, dann schmilzt auch das Eis und frisches, junges Grün springt hier und da aus der Erde heraus — der Frühling kommt. Aber wir haben nur wenige gute Tage, denn der Monat April bringt viel Regen; Regenschauer und Sonnenschein, Sonnenschein und Regenschauer — das ist das rechte Aprilwetter. Das Wasser aber sinkt in die Erde und kommt an die Wurzeln der Pflanzen. „Wurzeln“, das ist ein Wort für die Enden der Pflanzen in der Erde. Nun dauert (ist) es nicht lange mehr, so ist es überall grün. Aber an einem sonnigen Morgen im Mai trat (kam) ich in den Garten und da waren alle Apfelbäume weiß wie Schnee. Die Apfelbäume hatten zwischen den grünen Blättern kleine Knospen gehabt und die Knospen waren während (in) der Nacht aufgebrochen und die weißen und weißrothen Apfelblüthen waren nun zu sehen und füllten den Garten und auch das Haus mit dem wundervollsten Dufte (Aroma). Die Frühlingslüfte (Winde) aber schütteln den Baum, so daß die Blüthen auf die Erde fallen und wir nun auch die kleinen, grünen Äpfel sehen können.

Nun mögen die Schüler selbst es laut in ihren Büchern lesen, es zu Hause schriftlich ins Englische
übersetzen und dieses Englische zur nächsten Classe wieder mündlich fleißig und schnell
ins Deutsche zurückübersetzen.

XXXIV. Die Schüler müssen in ihrer Bücherstube dem Lehrer zuhören; manche Telle auch selbst lesen und manche Telle, wie die Paradijmen, frei, ohne Buch sprechen.

Ich bin jung“ — in diesem Satze ist das Pronomen „ich“, das Verb „bin“ und das Wort „jung“. Dieses Wort „jung“ ist kein Wort für Action oder Person oder Ding oder Zeit oder Ort (Platz), sondern für Qualität und der grammatische Name dafür ist — Adjectiv. Jung, alt, warm, kalt, groß, klein, grob, fein — das sind Wörter für Qualitäten — Adjective und mit Adjectiven gebrauchen wir alle Formen von „sein“.

Präsensformen sind:

Ich bin jung.
Du bist jung.
Sie sind jung.
Er ist jung.
Sie ist jung.
Es ist jung.
Wir sind jung.
Ihr seid jung.
Sie sind jung.

Formen vom Imperfectum sind:

Ich war jung.
Du warst jung.
Sie waren jung.
Er war jung.
Sie war jung.
Es war jung.
Wir waren jung.
Ihr waret jung.
Sie waren jung.
Sie waren jung.

Formen vom Perfectum:

Ich bin jung gewesen.	Wir sind jung gewesen.
Du bist jung gewesen.	Ihr seid jung gewesen.
Sie sind jung gewesen.	Sie sind jung gewesen.
Er ist jung gewesen.	Sie sind jung gewesen.
Sie ist jung gewesen.	
Es ist jung gewesen.	

Vom Plusquamperfectum :

Ich war jung gewesen.
 Du warst jung gewesen.
 Sie waren jung gewesen.
 Er war jung gewesen.
 Sie war jung gewesen.
 Es war jung gewesen.

Wir waren jung gewesen.
 Ihr waret jung gewesen.
 Sie waren jung gewesen.
 Sie waren jung gewesen.

Vom Futurum :

Ich werde jung sein.
 Du wirst jung sein.
 Sie werden jung sein.
 Er wird jung sein.
 Sie wird jung sein.
 Es wird jung sein.
 Wir werden jung sein.
 Ihr werdet jung sein.
 Sie werden jung sein.
 Sie werden jung sein.

Und vom Imperativ :

Sei jung. — Diese Form gebrauchen wir, wenn wir zu 1 Kinde oder 1 Person in der Familie sprechen wollen.

Seid jung. — Diese Form gebrauchen wir, wenn wir zu mehreren Kindern oder mehreren Personen in der Familie sprechen wollen.

Seien Sie jung. — Diese Form gebrauchen wir, wenn wir zu 1 andern Person oder zu mehreren andern Personen sprechen wollen.

„To be glad ; froh sein.“
 Präsens von „sein“ ?

I. Was sind die Formen mit dem

1. Die Affirmativformen ?

A! Ich bin froh.
 Du bist froh.
 Sie sind froh.
 Er ist froh.
 Sie ist froh.
 Es ist froh.

Wir sind froh.
 Ihr seid froh.
 Sie sind froh.
 Sie sind froh.

1. Und mit Verneinung?

A! Ich bin nicht froh.	Wir sind nicht froh.
Du bist nicht froh.	Ihr seid nicht froh.
Sie sind nicht froh.	Sie sind nicht froh.
Er ist nicht froh.	Sie sind nicht froh.
Sie ist nicht froh.	
Es ist nicht froh.	

2. Die Interrogativformen? 3. Und mit Verneinung?

A? Bin ich froh?	A? Bin ich nicht froh?
Bist Du froh?	Bist Du nicht froh?
Sind Sie froh?	Sind Sie nicht froh?
Ist er froh?	Ist er nicht froh?
Ist sie froh?	Ist sie nicht froh?
Ist es froh?	Ist es nicht froh?
Sind wir froh?	Sind wir nicht froh?
Seid Ihr froh?	Seid Ihr nicht froh?
Sind Sie froh?	Sind Sie nicht froh?
Sind sie froh?	Sind sie nicht froh?

II. Was sind die Formen mit dem Imperfectum von „sein“?

4. Die Affirmativformen? 5. Und mit Verneinung?

A! Ich war froh.	A! Ich war nicht froh.
Du warst froh.	Du warst nicht froh.
Sie waren froh.	Sie waren nicht froh.
Er war froh.	Er war nicht froh.
Sie war froh.	Sie war nicht froh.
• Es war froh.	Es war nicht froh.
Wir waren froh.	Wir waren nicht froh.
Ihr waret froh.	Ihr waret nicht froh.
Sie waren froh.	Sie waren nicht froh.
Sie waren froh.	Sie waren nicht froh.

1. Die Interrogativformen?

A! War ich froh?
 Warst Du froh?
 Waren Sie froh?
 War er froh?
 War sie froh?
 War es froh?
 Waren wir froh?
 Waret Ihr froh?
 Waren Sie froh?
 Waren sie froh?

2. Und mit Verneinung?

A! War ich nicht froh?
 Warst Du nicht froh?
 Waren Sie nicht froh?
 War er nicht froh?
 War sie nicht froh?
 War es nicht froh?
 Waren wir nicht froh?
 Waret Ihr nicht froh?
 Waren Sie nicht froh?
 Waren sie nicht froh?

III. Was sind die Formen mit dem Perfectum von „sein“?

3. Die Affirmativformen?

A! Ich bin froh gewesen.
 Du bist froh gewesen.
 Sie sind froh gewesen.
 Er ist froh gewesen.
 Sie ist froh gewesen.
 Es ist froh gewesen.
 Wir sind froh gewesen.
 Ihr seid froh gewesen.
 Sie sind froh gewesen.
 Sie sind froh gewesen.

4. Und mit Verneinung?

A! Ich bin nicht froh gewesen.
 Du bist nicht froh gewesen.
 Sie sind nicht froh gewesen.
 Er ist nicht froh gewesen.
 Sie ist nicht froh gewesen.
 Es ist nicht froh gewesen.
 Wir sind nicht froh gewesen.
 Ihr seid nicht froh gewesen.
 Sie sind nicht froh gewesen.
 Sie sind nicht froh gewesen.

5. Die Interrogativformen?

A! Bin ich froh gewesen?
 Bist du froh gewesen?
 Sind Sie froh gewesen?
 Ist er froh gewesen?
 Ist sie froh gewesen?
 Ist es froh gewesen?

Sind wir froh gewesen?
 Seid Ihr froh gewesen?
 Sind Sie froh gewesen?
 Sind sie froh gewesen?

1. Und mit Verneinung?

A: Bin ich nicht froh gewesen? Sind wir nicht froh gewesen?
 Bist Du nicht froh gewesen? Seid Ihr nicht froh gewesen?
 Sind Sie nicht froh gewesen? Sind Sie nicht froh gewesen?
 Ist er nicht froh gewesen? Sind sie nicht froh gewesen?
 Ist sie nicht froh gewesen?
 Ist es nicht froh gewesen?

IV. Was sind die Formen mit Plusquamperfectum von „sein“?

2. Die Affirmativformen?

A: Ich war froh gewesen.
 Du warst froh gewesen.
 Sie waren froh gewesen.
 Er war froh gewesen.
 Sie war froh gewesen.
 Es war froh gewesen.
 Wir waren froh gewesen.
 Ihr waret froh gewesen.
 Sie waren froh gewesen.
 Sie waren froh gewesen.

3. Und mit Verneinung?

A: Ich war nicht froh gewesen.
 Du warst nicht froh gewesen.
 Sie waren nicht froh gewesen.
 Er war nicht froh gewesen.
 Sie war nicht froh gewesen.
 Es war nicht froh gewesen.
 Wir waren nicht froh gewesen.
 Ihr waret nicht froh gewesen.
 Sie waren nicht froh gewesen.
 Sie waren nicht froh gewesen.

4. Die Interrogativformen?

A: War ich froh gewesen?
 Warst Du froh gewesen?
 Waren Sie froh gewesen?
 War er froh gewesen?
 War sie froh gewesen?
 War es froh gewesen?
 Waren wir froh gewesen?
 Waret Ihr froh gewesen?
 Waren Sie froh gewesen?
 Waren sie froh gewesen?

5. Und mit Verneinung?

A: War ich nicht froh gewesen?
 Warst Du nicht froh gewesen?
 Waren Sie nicht froh gewesen?
 War er nicht froh gewesen?
 War sie nicht froh gewesen?
 War es nicht froh gewesen?
 Waren wir nicht froh gewesen?
 Waret Ihr nicht froh gewesen?
 Waren Sie nicht froh gewesen?
 Waren sie nicht froh gewesen?

V. Was sind die Formen mit Futurum von „sein“?

1. Die Affirmativform?

A¹ Ich werde froh sein.
Du wirst froh sein.
Sie werden froh sein.
Er wird froh sein.
Sie wird froh sein.
Es wird froh sein.
Wir werden froh sein.
Ihr werdet froh sein.
Sie werden froh sein.
Sie werden froh sein.

2. Und mit Verneinung?

A² Ich werde nicht froh sein.
Du wirst nicht froh sein.
Sie werden nicht froh sein.
Er wird nicht froh sein.
Sie wird nicht froh sein.
Es wird nicht froh sein.
Wir werden nicht froh sein.
Ihr werdet nicht froh sein.
Sie werden nicht froh sein.
Sie werden nicht froh sein.

3. Die Interrogativformen?

A³ Werde ich froh sein?
Wirst Du froh sein?
Werden Sie froh sein?
Wird er froh sein?
Wird sie froh sein?
Wird es froh sein?
Werden wir froh sein?
Werdet Ihr froh sein?
Werden Sie froh sein?
Werden sie froh sein?

4. Und mit Verneinung?

A⁴ Werde ich nicht froh sein?
Wirst Du nicht froh sein?
Werden Sie nicht froh sein?
Wird er nicht froh sein?
Wird sie nicht froh sein?
Wird es nicht froh sein?
Werden wir nicht froh sein?
Werdet Ihr nicht froh sein?
Werden Sie nicht froh sein?
Werden sie nicht froh sein?

VI. Und die Formen mit dem Imperativ von „sein“?

5. Die Affirmativform?

A⁵ Sei froh.
Seid froh.
Seien Sie froh.

6. Und mit Verneinung?

A⁶ Sei nicht froh.
Seid nicht froh.
Seien Sie nicht froh.



„Das Buch ist neu“ – in diesem Satze hatten wir das Adjectiv „neu“ und dabei das Wörtchen „ist“.

„Das Buch ist gebunden“, in diesem Satze haben wir das Wort „gebunden“ und dabei auch das Wörtchen „ist“. „Gebunden“ ist aber kein Adjectiv, sondern eine Form, welche wir von einem Verb gebildet haben – von dem Verb „binden“ und wir gebrauchen solche Formen, die wir von Verben bilden, wenn wir von dem Zustande, das ist von der Condition eines Dinges oder einer Person sprechen wollen und haben den grammatischen Namen – Participien des Perfectums.

Wir gebrauchten das Wörtchen „ist“ mit dem Particip ebenso wie mit dem Adjectiv und sagten: „Das Buch ist neu“ – und „Das Buch ist gebunden“; ja, wir gebrauchen alle Formen von „sein“ mit den Participien geradeso wie mit den Adjectiven. To cure, heilen; Particip des Perfectums ist – geheilt.

1. Was sind die Formen mit dem Präsens von „sein“ und Pronomen?

A! Ich bin geheilt; Du bist geheilt, Sie sind geheilt; er ist geheilt, sie ist geheilt, es ist geheilt; wir sind geheilt; Ihr seid geheilt, Sie sind geheilt; sie sind geheilt.

To bless, segnen; Particip des Perfectums ist – gesegnet.

2. Was sind die Formen mit Präsens von „sein“ und Pronomen?

A! Ich bin gesegnet; du bist gesegnet, Sie sind gesegnet; er ist gesegnet, sie ist gesegnet, es ist gesegnet; wir sind gesegnet; Ihr seid gesegnet, Sie sind gesegnet; sie sind gesegnet.

Wir können mit diesen Participien auch die Formen vom Hilfsverb „haben“ gebrauchen und sagen – Ich habe...gebunden; ich habe...geheilt; ebenso wie wir es mit den Participien von „hören, fühlen, rollen, sehen“ machten; wir sagten da – ich habe...gehört; ich habe...gefühlt; ich habe....

gerollt; ich habe gesehen. Das sind die Participien von den Verben mit dem Hilfsverb „haben“ und wir gebrauchen diese Participformen der Verben mit „haben“, wenn wir von einer Action sprechen wollen und wir gebrauchen die Participformen von „sein“, wenn wir von einem Zustande sprechen wollen.

To dress, kleiden; Particip des Perfectums – gekleidet.

Ich habe..gekleidet. 1. Sprache ich hier von einer Action? A! Ja.

Ich bin..gekleidet. 2. Sprache ich hier von einer Action? A! Nein.

3. Von einem Zustande? A! Ja.

To save, retten; Particip des Perfectums – gerettet.

Ich habe..gerettet. 4. Sprache ich von einer Action? A! Ja.

Ich bin..gerettet. 5. Sprache ich hier von einer Action? A! Nein.

6. Von einem Zustande? A! Ja.

Nun mögen die Schüler alle Formen von „sein“ mit Participien „gekleidet“, „gerettet“ bilden, mündlich in der Classe oder schriftlich zu Hause; auch könnten sie mit andern ihnen vom Lehrer gegebenen Participien ebenso verfahren. Aber auch späterhin sollten ähnliche Uebungen recht oft wiederholt werden.

„Ein Herr kam lachend aus dem Theater“ – in diesem Satze gebrauchte ich das Wort „lachend“; ich sprach damit ebenfalls von einem Zustande, ich sagte, wie der Herr, das ist – in welchem Zustande der Herr aus dem Theater kam. „Lachend“ ist auch eine Form von Verb, vom Verb „lachen“ und hat den grammatischen Namen Particip des Präsens. Der Infinitiv ist – lachen, das Particip – lachend.

Das Particip des Präsens hat eind am Ende.

Singen – 7. Was ist das Particip des Präsens? A! Singend.

Hören – 8. „ „ A! Hörend.

Denken – 9. „ „ A! Denkend.

Lesen – 10. „ „ A! Lesend.

Schreiben – 11. „ „ A! Schreibend.

Gehen – 12. „ „ A! Gehend.

Im Englischen gebrauchen wir die Formen vom Particip-Präsens sehr oft – im Deutschen nicht.

XXXV.

Die Schüler mögen dieses laut in
ihren Büchern lesen.

Der Monat Juni war endlich gekommen und der Sommer war nun da; die Tage waren lang und die Nächte kurz, und Tage und Nächte waren heiß. An einem dieser Tage nun stand Friß bei seinem Bruder Karl in dem Garten unter einem Apfelbaume; die Mutter war aus dem Hause gekommen und sah ihre Söhne in dem Garten unter dem Apfelbaume. Da sagte sie: „Karl, die Äpfel sind noch nicht reif;“ dann ging sie wieder ins kühle Haus. Karl aber sah nach den Äpfeln und kletterte dann den Baum hinauf und rief: „Friß, hier ist es aber kühl, komm zu mir herauf,“ und dann brach er einen Apfel ab und steckte ihn in den Mund und aß ihn. „O, Karl was thust Du,“ rief Friß. „Der Apfel schmeckt gut,“ sagte Karl. Da kletterte auch Friß den Baum hinauf und brach einen Apfel ab und aß ihn. Und Karl und Friß saßen noch lange im kühlen Schatten auf dem Baume und aßen noch viele grüne Äpfel. Endlich kamen sie wieder auf die Erde herunter, gingen langsam in das Haus und legten sich auf das Sofa hin — Karl auf das eine und Friß auf das andere Ende. Da kam die Mutter in das Zimmer und sah ihre Söhne still auf dem Sofa liegen und war erstaunt und fragte: „Was soll denn das bedeuten“ (=was ist denn das)? Karl sagte: „Ach, Mutter, mir ist nicht wohl.“ Und Friß sagte: „Und mir ist auch nicht wohl.“ „So,“ sagte die Mutter, „dann will ich schnell zum Arzte (=Doktor der Medizin) schicken (senden). — Der Arzt kam und fühlte den Puls und sagte: „Hm, hm, Fieber. — Karl, laß mich Deine Zunge sehen,“ und machte dann wieder „hm, hm,“ und fragte: „Karl, was hast Du gegessen?“ Karl: „Äpfel, Herr Doctor!“ „Was,“ rief da die Mutter, „Äpfel hast Du gegessen, unreife Äpfel? O, Ihr bösen, bösen Buben!“ Der Arzt schrieb

nun ein Recept und die Mutter schickte es in die Apotheke und der Apotheker — das ist der Mann in der Apotheke — machte eine große Flasche voll bitterer Medizin — die (=sie) war für Fritz und Karl. Ich aber glaube sie haben niemals wieder unreife Äpfel gegessen.

XXXVI.

Die Schüler mögen hören, nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Heftsätze aus XXXVI sehen und die Fragen frei beantworten.

Der Wind ist kalt — Die Winde sind kalt.

In diesen 2 Sätzen ist das Adjectiv „kalt“ das Prädicat, und hat den grammatischen Namen — prädikatives Adjectiv. „Der Wind“ das Subject in dem 1. Satze ist im Singular; „die Winde“ das Subject in dem 2. Satze ist im Plural, aber das prädikative Adjectiv hatte in dem einen Satze wie in dem andern dieselbe Form. Das ist auch im Englischen so:

1. „He is young,“ was ist das auf Deutsch? A¹ Er ist jung.
2. „They are young,“ „ A² Sie sind jung.
3. „She is pretty,“ „ A³ Sie ist schön.
4. „They are pretty,“ „ A⁴ Sie sind schön.
5. „The night is clear,“ „ A⁵ Die Nacht ist klar.
6. „The nights are clear,“ „ A⁶ Die Nächte sind klar.
7. „The day is warm,“ „ A⁷ Der Tag ist warm.
8. „The days are warm,“ „ A⁸ Die Tage sind warm.
9. Hatte das prädikative Adjectiv überall in dem Pluralsatze dieselbe Form wie im Singularsatze? A⁹ Ja. ✓

Der Wind bläst kalt — Die Winde blasen kalt.

In diesen 2 Sätzen ist „kalt“ nicht das Prädikat, sondern das Verb „bläst“ ist in dem 1. Satze das Prädikat und „blasen“ in dem 2. Satze; das Wort „kalt“ ist hier zur Erklärung bei dem einen Verb und bei dem andern, und hat den grammatischen Namen — Adverb.

- Das Prädikat „bläst“ war in dem 1. Satze im Singular und das Prädikat „blasen“ war in dem 2. Satze im Plural, aber das Adverb hatte in dem einen wie in dem andern Satze dieselbe Form. Es ist also mit dem Adverb ebenso wie es mit dem prädikativen Adjectiv war, und das ist auch im Englischen so:
1. „He speaks well,” was ist das auf Deutsch? A¹ Er spricht gut.
 2. „They speak well,” „ A² Sie sprechen gut.
 3. „She sings beautifully,” „ A³ Sie singt schön.
 4. „They sing beautifully,” „ A⁴ Sie singen schön.
 5. „The ship sails fast,” „ A⁵ Das Schiff segelt schnell.
 6. „The ships sail fast,” „ A⁶ Die Schiffe segeln schnell.
 7. „The fish leaps high,” „ A⁷ Der Fisch springt hoch.
 8. „The fish leap high,” „ A⁸ Die Fische springen hoch.
 9. Hatte auch hier überall das Adverb bei dem Verb im Plural dieselbe Form wie das Adverb bei dem Verb im Singular? A⁹ Ja.

Die die Schüler das Folgende hören, mögen sie selbst das Obige laut in ihren Büchern lesen.

Der kalte Wind bläst – Die kalten Winde blasen.

10. Sind die Adjective „kalte, kalten“ hier Prädicate? A¹⁰ Nein.
11. Adverbien? A¹¹ Nein.
12. Sind sie bei Substantiven mit Artikeln „der, die“? A¹² Ja. Sie sind bei diesen Substantiven zur Erklärung der Substantive und haben den grammatischen Namen Attributive Adjective.
13. Welcher Vokal ist im 1. Satze am Ende des Adjectivs? A¹³e.
14. Welcher Consonant ist im 2. Satze am Ende? A¹⁴n. Ja, das Substantiv „Wind“ im 1. Satze ist im Singular und das Substantiv „Winde“ im 2. Satze ist im Plural und das Attributive Adjectiv hattee am Ende, vor dem Substantiv im Singular mit dem Artikel „der“ und hatten am Ende vor dem Substantiv im Plural mit dem Artikel „die“.

Und wenn das Substantiv im Singular den Artikel „die“ oder „das“ hat, so ist auche am Ende des Adjectivs. .

1. "The warm day", was ist das auf Deutsch? A¹ Der warme Tag.
2. "The warm days," " A² Die warmen Tage.
3. "The clear night," " A³ Die klare Nacht.
4. "The clear nights," " A⁴ Die klaren Nächte.
5. "The fast ship," " A⁵ Das schnelle Schiff.
6. "The fast ships," " A⁶ Die schnellen Schiffe.
7. Hatten alle Attributiven Adjective vor Substantiven im Singulare am Ende? A⁷ Ja.
8. Hatten alle Attributiven Adjective vor Substantiven im Pluraln am Ende? A⁸ Ja.

"The falling snowflake is whirling in the air; die fallende Schneeflocke wirbelt in der Luft." 9. Hatte das Particip des Präsens „fallende“ auche am Ende? A⁹ Ja.

"The falling snowflakes are dancing in the air; die fallenden Schneeflocken tanzen in der Luft." 10. Hatte das Particip des Präsens „fallenden“ hiern am Ende? A¹⁰ Ja.

„Der gefallene Schnee bedeckt die Erde.“ 11. Und hatte das Particip des Perfectums „gefallene“e am Ende? A¹¹ Ja.
 „Die gefallenen Schneeflocken schmelzen in der heißen Mittagssonne.“ 12. Hatte das Particip des Perfectums „gefallen“ hiern am Ende? A¹² Ja.

13. Hatten beide Participien – des Präsens und des Perfectums – auche unden am Ende, wenn sie vor den Substantiven mit Artikeln waren? A¹³ Ja.

Ja, es ist mit den Participien, wie es mit den Adjectiven war.

Run mögen die Schüler das Obige laut lesen und andere ihnen vom Lehrer gegebene englische Formen schriftlich zu Hause in's Deutsche übertragen.

XXXVII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören, und diese dann selbst ohne Buch mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

1. Lächeln – ist ein Wort für eine Aktion und die Aktion ist – ein wenig lachen, aber nicht laut; lächeln ist auf Englisch – to smile.
2. Berg – ist ein Wort für einen Platz auf der Erde, welcher hoch ist, höher als das Land ringsum, auf Englisch ist es – the mountain, der Berg, die Berge.
3. Speisezimmer – ist ein Wort für den Raum (=Platz) im Hause, in welchem die Leute essen und ist auf Englisch – the dining room, das Speisezimmer, die Speisezimmer.
4. Rindfleisch – ist ein Wort für das Fleisch von dem Ochsen oder von der Kuh und ist auf Englisch – beef, das Rindfleisch.
5. Gemüse – ist ein Wort für die Pflanzen, welche in dem Garten wachsen, in der Küche auf dem Feuer gekocht und dann zum Essen auf den Tisch gebracht werden, und ist auf Englisch – vegetables, das Gemüse, die Gemüse.
6. Anzünden – ist ein Wort für eine Aktion und die Aktion ist – ein Licht oder ein Feuer machen, und ist auf Englisch – to make a light, to kindle a fire.
7. Nachtisch – ist ein Wort für das Confect, das feine Backwerk oder die Früchte, welche zuletzt zum Essen auf den Tisch gebracht werden und ist auf Englisch – desert, der Nachtisch.
8. Ebenfalls – ist ein Synonym für „auch“ und ist auf Englisch – likewise, too, also.
9. Heute – ist ein Synonym für „diesen Tag“ und ist auf Englisch – to-day. Heute Mittag, das ist der Mittag an diesem Tage, this noon, noon to-day.

XXXVIII.

Die Schüler mögen dieses in
ihren Büchern lesen.

Fritz saß bei seiner Mutter und sagte: „Wann wird der Vater kommen?“ Die Mutter antwortete: „Heute Mittag.“ Da sprach Fritz: „Ach, ich wünsche es wäre Mittag“ und saß nun ein Weilchen still; dann aber sprang er wieder von dem Stuhle auf und fragte: „Mutter, ist es noch nicht Mittag?“ Und die Mutter lächelte und sagte: „Nein, noch nicht, aber bald (=nicht lange mehr), mein Sohn.“ Die Worte waren noch nicht ausgesprochen, da hörte man einen Wagen auf der Straße rollen, und Fritz rief aus: „Der Vater kommt, der Vater!“ und sprang aus dem Hause hinaus. Karl stand schon bei dem Wagen, der jetzt vor dem Hause hielt, und die Mutter war ebenfalls gekommen und grüßte den Vater, und dieser sprach: „Ich bin froh, endlich wieder bei Euch zu sein. Wie geht es Euch?“ Da hatten Alle viel zu sagen und viel zu fragen, denn sie hatten den Vater lange nicht gesehen, weil er in den Bergen gewesen war und mit Freunden eine Fußtour gemacht hatte. Johanna aber kam und fragte die Mutter: „Soll ich nicht das Essen auftragen (=bringen)?“ Und die Mutter antwortete: „Ja wohl, Johanna.“ Und Johanna ging. Zum Vater abe: und ihren Söhnen sprach die Mutter: „Lasset uns in das Speisezimmer gehen.“

In der Mitte des Speisezimmers stand ein runder Tisch und um diesen standen die Stühle – für Vater, Mutter, Karl und Fritz. Sie nahmen ihre Plätze ein und da kam Johanna und brachte die Suppe, dann auch Fisch, dann Rindfleisch mit Gemüse, dann auch Salat und nachher einen Pudding. Auch brachte sie die Theemaschine und setzte sie vor die Mutter hin und füllte die Spirituslampe mit dem Spiritus. Die Mutter zündete den Spiritus an und die schöne blaue Flamme brachte das Wasser bald zum Kochen,

so daß der Dampf aus dem Kessel zu steigen (-kommen) begann. In wenigen Minuten war nun der Thee bereit, und während der Vater langsam den Thee aus seiner Tasse schlürfte, erzählte er von seiner Reise, von den hohen Bergen und von der herrlichen (=sehr schönen) Aussicht über das weite Land.

Johanna hatte nun auch Äpfel zum Nachtsch gebracht, und da sagte der Vater: „Das sind wohl Äpfel aus unserem Garten?“ und nahm einen davon und schälte ihn und nahm die Kerne aus der Mitte und steckte sie in seine Westentasche. Fritz wunderte sich sehr und fragte: „Vater, warum steckst Du diese Kerne in Deine Westentasche?“ „Mein Sohn,“ sagte der Vater, „ich werde nach dem Essen in unsern Garten gehen und wenn Du willst, so magst Du mit mir kommen und selber sehen, was ich mit diesen Kernen thue.“ Und nach Tisch war der Vater in den Garten hinaus gegangen, hatte mit einem kleinen Spaten ein Loch in die Erde gegraben, hatte die Apfelkerne hineingelegt und sie mit Erde wieder zugedeckt. ✓ Dann sprach er: „Siehst Du, Fritz, ich habe die Kerne in die Erde hinein gelegt und wenn nun die Sonne scheint und der Regen fällt, so wird der Kern in der Erde sich öffnen und eine kleine Pflanze wird hier aus der Erde wachsen. Aus der kleinen Pflanze aber wird ein großer Apfelbaum werden, der wird im Frühling blühen und im Sommer reife Äpfel geben, die (=sie) werden wir dann der Mutter in das Haus hinein bringen. Verstehst Du das?“ „Ja,“ sagte Fritz. Da ging der Vater wieder in das Haus zurück. Fritz aber ging noch nicht; er stand noch auf derselben Stelle und hielt den Finger an der Nase. Warum hielt er denn den Finger an seiner Nase? – Weil er denken wollte. Endlich sprach er zu sich selber: „Mein Vater steckte einen Kern in die Erde und da wird nun ein Baum

mit hunderttausend Äpfeln wachsen, so – ich will auch einen Baum haben,“ und das sagend, steckte er seine Finger ebenfalls in die Tasche. Hatte Fritz auch Apfelferne? Ach nein – einen Pfennig hatte er. Ja, einen Pfennig und diesen steckte er nun in die Erde hinein und sagte: „So –, ich stecke den Pfennig in die Erde hinein, und die Sonne wird scheinen und der Regen wird fallen, und dann wird ein Bäumchen wachsen und an dem Bäumchen werden hunderttausend Pfennige hängen, ich werde dann das Bäumlein schütteln und die Pfennige werden herunter fallen, ich werde sie aufnehmen und mir Zuckerwerk (= Confect) dafür kaufen. Ach, Zuckerwerk schmeckt gut!“ So sprach Fritz und ging dann auch in das Haus.

Der Sonnenuntergang war an diesem Tage wundervoll gewesen und noch lange waren die goldroten Streifen am westlichen Abendhimmel zu sehen, und die Nacht war gekommen und auf der Straße und im Hause war es still geworden – denn die Menschen schliefen. Nur Fritz konnte nicht schlafen, denn er mußte immer an den Pfennigbaum denken, und als dann die lange Nacht zu Ende war und der Morgen wieder kam, war Fritz mit dem ersten Sonnenstrahl in dem Garten und schaute in das Gras und sagte: „Hm, der Pfennigbaum ist noch nicht da.“ Aber am nächsten Morgen war Fritz wieder in dem Garten und sah auf die Erde, fand aber noch keinen Pfennigbaum. Da ging er zu seinem Bruder Karl und erzählte ihm Alles. Karl aber sprach: „Fritz, Du bist ein Dummkopf.“ Das war kein Compliment für Fritz. Und am nächsten Morgen ging er zum dritten Male in den Garten und als er noch kein Bäumchen fand, sprach er: „Ich will meinen Pfennig wieder haben, denn ich glaube es kommt gar kein Baum.“ Er öffnete nun die Erde und wollte seinen Pfennig wieder nehmen, aber der Pfennig war nicht mehr da. Wo war er denn? – Karl, der böse, böse Karl hatte ihn genommen.

XXXIX.

Die Schüler mögen hören, nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Antwortblätter aus XXXIX sehen und die Fragen frei beantworten.

„The good man goes his way without fear; – der gute Mann geht furchtlos seine Straße.“ „Der gute Mann“ dafür könnten wir auch sagen: „Der Gute“; für „die gute Frau“ könnten wir sagen: „die Gute“ und für „das gute Kind, das gute Ding, Alles was gut ist,“ können wir sagen: „das Gute.“ Wir haben die Substantive „Mann; Frau; Kind, Ding, Alles“ ausgelassen und das Adjectiv „gute“ zum Substantiv „Gute“ gemacht. Und so könnten wir auch für „die guten Männer, die guten Frauen, die guten Kinder“ – „die Guten“ sagen.

1. „Der kluge Mann“, was ist die kürzere Form? A¹ Der Kluge.
2. „Die kluge Frau“, „ A² Die Kluge.
3. „Das kluge Kind“, „ A³ Das Kluge.
4. „Der hörende Mann“, „ A⁴ Der Hörende.
5. „Die hörende Frau“, „ A⁵ Die Hörende.
6. „Das hörende Kind“, „ A⁶ Das Hörende.
7. „Der gehörte Mann“, „ A⁷ Der Gehörte.
8. „Die gehörte Frau“, „ A⁸ Die Gehörte.
9. „Das gehörte Kind“, „ A⁹ Das Gehörte.
10. „Die klugen Männer, Frauen, Kinder“? A¹⁰ Die Klugen.
11. „Die hörenden Männer, Frauen, Kinder“? A¹¹ Die Hörenden.
12. „Die gehörten Männer, Frauen, Kinder“? A¹² Die Gehörten.
- 13. War der Artikel „der“ vor den männlichen Substantiven im Singular? A¹³ Ja.
14. War der Artikel „die“ vor den weiblichen Substantiven im Singular? A¹⁴ Ja.
15. War der Artikel „das“ vor den sächlichen Substantiven im Singular? A¹⁵ Ja.
16. War im Plural vor allen Substantiven, männlichen, weiblichen und sächlichen, der Artikel „die“? A¹⁶ Ja.

Nun mögen die Schüler XXXIV, XXXVI und XXXIX selbst noch einmal im Zusammenhange laut in der Classe lesen und die vom Lehrer gegebenen ähnlichen Aufgaben schriftlich zu Hause anarbeiten.

XL.

Die Schüler mögen in ihrer Bücher lesend, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören, diese selbst dann ohne Buch mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

1. **Wald** – ist ein Wort für einen Platz, wo viele Bäume zusammen stehen und ist auf Englisch – forest, woods, der Wald, die Wälder.
2. **Fällen** – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – die Bäume, welche stehen, zum Fallen bringen und ist auf Englisch – to fell trees, to cut down trees.
3. **Greis** – ist ein Wort für einen alten Mann und ist auf Englisch – an old man, graybeard, der Greis, die Greise.
4. **Geld** – ist ein Wort für das Gold, das Silber, das Kupfer, den Nickel und das Papier, welchem die Autorität des Staates die Form und den Werth gegeben hat und ist auf Englisch – money, das Geld.
5. **Kaufen** – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – Geld geben und eine Sache (–ein Ding) dafür nehmen und ist auf Englisch – to buy.
6. **Untertauchen** – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – in das Wasser tief hintuntergehen, aber mit Willen hinuntergehen, und ist auf Englisch – to dive.
7. **Stahl** – ist ein Wort für ein Metall, welches grau und hart ist und das wir von Eisen machen können – vom Stahl machen wir die Art, die Säge, viele Maschinen und Instrumente und ist auf Englisch – steel, der Stahl.
8. **Geizhals** – ist ein Wort für einen Mann, welcher von dem Gelde mehr denkt als recht und gut ist, und immer mehr Geld haben und niemals davon geben will, und ist auf Englisch – miser, der Geizhals, die Geizhähle.

XLI.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

Ein Mann war einmal in dem Walde und fällte Bäume, da fiel die Axt ihm aus der Hand und in den Strom hinein. „Ach,“ rief er da, „was soll ich thun? Ich habe keine Axt mehr, und wenn ich keine Axt habe, kann ich keine Bäume fällen, und wenn ich keine Bäume fälle, habe ich kein Brod für Weib und Kind! – O, Jupiter, Jupiter, hilf mir!“ Und aus dem Strome kam ein Greis mit schneeweißem Barte und sprach: „Was willst Du?“ Wieder sagte der Mann: „Meine Axt ist in den Strom gefallen und ich habe kein Geld, um mir eine andere zu kaufen, und wenn ich keine Axt habe, kann ich nicht arbeiten und habe kein Brod für Weib und Kind.“ Da tauchte der Greis unter und kam bald wieder aus dem Wasser herauf und hielt eine goldene Axt in der Hand und fragte: „Ist das Deine Axt?“ „Ach nein,“ sprach der Mann, „meine Axt war nicht von Gold.“ Und da tauchte der Greis noch einmal unter und kam wieder mit einer silbernen Axt herauf und er fragte: „Ist das Deine Axt?“ „O nein, meine Axt war nicht von Silber.“ Und zum dritten Male tauchte der Greis dann unter und brachte eine Axt von Stahl aus dem Wasser herauf und fragte: „Ist das die Axt?“ „Ja, ja,“ rief der Mann, „das ist die meinige“ – und streckte die Hand danach aus. Der Greis aber gab ihm nicht alleine die Axt von Stahl, sondern auch die beiden (–zwei) andern Aerte, die von Silber und die von Gold; und nun war der Mann nicht mehr arm. Ein reicher Geizhals hatte aber von diesen drei Aerten gehört und wollte auch eine goldene und eine silberne Axt haben. Er ging auch in den Wald an den Strom, aber er ließ seine Axt mit Willen in das Wasser

fallen und rief dann: „Jupiter, Jupiter, hilf mir doch – ich bin ein armer Mann!“ Da kam der Greis aus dem Strome herauf und sprach: „Was willst Du hier?“ Der Geizhals sagte: „Ach, die Art ist mir ins Wasser gefallen und ich bin ein armer Mann; Frau und Kinder hungern daheim, hilf mir Jupiter, hilf mir!“ Der Geizhals hatte aber weder Frau noch Kinder (= keine Frau und keine Kinder), und was er da gesagt hatte, war eine Lüge gewesen, denn er war nicht arm. Der Greis aber tauchte unter und kam wieder herauf und hatte eine goldene Art in der Hand und sagte: „Ist das die Art?“ „Ja,“ schrie der Geizhals, „das ist meine Art,“ und streckte die Hand danach aus, um sie zu nehmen, aber da sprach der Greis: „Du lügst,“ dann tauchte er unter und kam nicht mehr herauf. Da mußte der Geizhals ohne Art nach Hause gehen.

Einzelne Schüler mögen dasselbe frei erzählen, dann mögen andere es in ihren Büchern laut vorlesen.

XLII.

Die Schüler mögen dieses laut lesen.

Wir haben nun von dem Verb „hören“ die folgenden Formen gehabt: Infinitiv, Imperativ, Präsens, Futur, Perfect, Plusquamperfect, Particip des Präsens, Particip des Perfect, auch Substantive vom Particip des Präsens, und vom Particip des Perfect – männliche Substantive, weibliche Substantive und sächliche in der Einzahl und in der Mehrzahl (Singular und Plural).

Also: Infinitiv:.....	Hören.
Imperativ:.....	Hör e.
	Hör et.
	Hören Sie.
	Hören Sie.

Präsens: Ich höre.
 Du hörst.
 Sie hören.
 er hört.
 sie hört.
 es hört.
 wir hören.
 Ihr hört.
 Sie hören.
 sie hören.

Futurum: Ich werde hören.
 Du wirst hören.
 Sie werden hören.
 er wird hören.
 sie wird hören.
 es wird hören.
 wir werden hören.
 Ihr werdet hören.
 Sie werden hören.
 sie werden hören.

Perfectum: Ich habe gehört.
 Du hast gehört.
 Sie haben gehört.
 er hat gehört.
 Sie hat gehört.
 es hat gehört.
 wir haben gehört.
 Ihr habt gehört.
 Sie haben gehört.
 sie haben gehört.

Plusquamperfect: Ich hatte gehört.
 Du hättest gehört.
 Sie hätten gehört.
 Er hatte gehört.
 sie hatte gehört.
 es hatte gehört.

wir hatten gehört.
 Ihr hattet gehört.
 Sie hatten gehört.
 Sie hatten gehört.

Particip des Präsens: Hör end.
 Substantiv, männlich: Der Hör ende.
 " weiblich: Die Hör ende.
 " sächlich: Das Hör ende.
 " Mehrzahl: Die Hör enden.

Particip des Perfect: Gehör t.
 Substantiv, männlich: Der Gehör te.
 " weiblich: Die Gehör te.
 " sächlich: Das Gehör te.
 " Mehrzahl: Die Gehör ten.

In allen diesen Formen war die Silbe „hör“.

Der grammatische Namen für eine solche Silbe, welche wir in allen Formen des Verbs finden ist – der Stamm des Verbs. Alle Formen wurden aber mit dem Stamm gebildet, indem man Vokale, Consonanten, Silben, Wörter vor den Stamm setzte, oder an den Stamm hängte.

Die Schüler mögen auf diese Fragen ohne die Bücher antworten.

1. Was ist der Stamm von dem Verb, „sagen“? A¹ Sag....
2. " " „lachen“? A² Lach....
3. " " „machen“? A³ Mach....
4. " " „loben“? A⁴ Lob....
5. " " „borgen“? A⁵ Borg....
6. " " „sorgen“? A⁶ Sorg....
7. " " „schämen“? A⁷ Schäm....
8. " " „suchen“? A⁸ Such....
9. " " „führen“? A⁹ Führr....
10. " " „kaufen“? A¹⁰ Kauf....
11. " " „säufzen“? A¹¹ Säufz....
12. " " „reden“? A¹² red....

Nun mögen die Schüler von Verben des Lehrers die Stämme und mit diesen alle Formen nach obiger Weise schriftlich zu Paare bilden und in der nächsten Classe vorlesen.

XLIII.

Die Schüler mögen dieses laut
in ihren Büchern lesen.

Wotan – ist der Namen eines germanischen Gottes. Bei Griechen und Römern war Jupiter der Namen des höchsten Gottes, bei den Germanen war es Wotan.

Verschwinden – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – das Gehen von Personen oder Dingen von einer Stelle, so daß sie nicht mehr da gesehen werden können und ist auf Englisch – to disappear. –

Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend – das sind die sieben Tage der Woche. Sonntag ist am Anfang der Woche und nach Sonntag kommt Montag. Sonntag und Montag haben ihre Namen nach Sonne und Mond. Im Englischen ist das Wort sun männlich und das Wort moon ist weiblich. Nicht so im Deutschen; da ist das Wort „Sonne“ weiblich und das Wort „Mond“ männlich, und wir sagen: – die Sonne, der Mond. Da war vor tausend und tausend Jahren einmal ein Mann, welcher einen Sohn und eine Tochter hatte, der Namen des Sohnes war Mani und der Namen der Tochter war Sol. Sie waren aber so wunderbar schön, daß nichts auf der Erde so schön war wie sie. Da nahm Wotan sie von der Erde und setzte sie an den Himmel und gab ihnen zwei Wagen mit schnellen Pferden, daß sie damit über den Himmel fahren von einem Ende bis zum anderen. In dem Wagen aber war Feuer, davon Licht und Wärme auf die Erde kam. Wenn nun Sol am Morgen in ihrem Wagen an dem Himmel erscheint, so sagen die Menschen: „Jetzt geht die Sonne auf,“ und wenn Sol am Abend mit ihrem Wagen vom Himmel verschwindet, dann sagen die Menschen: „Jetzt geht die Sonne unter,“ und Mani, ihr Bruder, kommt nun in seinem Wagen am Himmel daher gefahren; aber er hat nicht so viel Feuer wie die Schwester hatte und bringt darum auch

nicht so viel Licht und Wärme auf die Erde, und wenn die Menschen ihn kommen sehen, sagen sie: „Der Mond geht auf.“ Im Englischen aber hören wir noch heute: „The man in the moon;“ das ist auf Deutsch: „Der Mann im Monde.“ Und das ist Mani, Sol's Bruder.

Nun mögen die Schüler es zu Hause schriftlich ins Englische überlegen, das Englische dann in der folgenden Classe wieder mündlich, fließend ins Deutsche zurück überlegen.

XLIV.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören, nicht in die Bücher sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter und Sätze aus XLIV. sehen und die Fragen frei beantworten.

Wenn ich von der Action – „hören“ – und von meiner Person sprechen und sagen will, daß der Moment der Action nicht mehr ist, sondern war, dann kann ich sagen – „ich hörte.“ Der grammatische Name für diese Form ist – Imperfect. Diese Form vom Imperfect hatte 1 Pronom „ich“, und 1 Verb „hörte“; das Verb hatte „t“ am Ende des Stammes – hör – te. So auch „Sag – te; mach – te; fühl – te; lern – te.“ Ich hörte – das ist die Form vom Imperfect mit dem Pronom der 1. Person; die andern Formen sind:

Du hörtest.	sie hörte.	Ihr hörtet.
Sie hörten.	es hörte.	Sie hörten.
Er hörte.	wir hörten.	sie hörten.

1. Hatten alle diese Formen eint? A. Ja.

To praise – loben. 2. Was sind die Formen vom Imperfect:

A. Ich lobte.	er lobte.	wir lobten.
Du lobtest.	sie lobte.	Ihr lobtet.
Sie lobten.	es lobte.	Sie lobten.
		sie lobten.

To love – lieben. 3. Was sind die Formen vom Imperfect?

A. Ich liebte.	er liebte.	wir liebten.
Du liebtest.	sie liebte.	Ihr liebtet.
Sie liebten.	es liebte.	Sie liebten.
		sie liebten.

4. Hatten alle diese Formen eint? A. Ja.

✓ Im Englischen sprechen wir diese Formen des Imperfect sehr oft, viel mehr als im Deutschen.

"..... I am late, yes, in the afternoon I visited some of my friends, later on I wrote a letter to my sister and then I dressed for the evening." "But that did not make you late." "No, we had company at dinner. A cousin of ours from England arrived to-day and we were quite a long time at dinner, he told us many interesting things about London; afterwards I played and sang" In diesen wenigen englischen Sätzen hatten wir viele Verben in der Imperfectform: I visited, I wrote, I dressed, that did not make, we had, a cousin arrived, we were, he told, I played and sang.

Aber würde ich im Deutschen hier auch so viele Formen vom Imperfect sagen? Nein, nein; ich könnte so sprechen: „..... Ja, ich bin spät. Ich habe am Nachmittag einige Freundinnen besucht, später habe ich meiner Schwester geschrieben und dann habe ich mich auf den Abend angekleidet.“ „Aber dadurch hast Du Dich doch nicht verspätet!“ „O nein, aber wir haben Gesellschaft zu Tisch gehabt, ein Cousin aus England ist heute angekommen und da waren wir lange bei Tisch – er hat vieles Interessante von London erzählt; nachher habe ich ein wenig gespielt und gesungen.“

Im Deutschen hatte ich hier viele Formen vom Perfect gesprochen: ich habe besucht, ich habe geschrieben, ich habe mich angekleidet, Du hast Dich verspätet, wir haben gehabt, ein Cousin ist angekommen, er hat erzählt, ich habe gespielt und gesungen.

Und so ist es – in der täglichen Conversation gebrauchen wir im Englischen sehr oft die Imperfectformen von den Verben, im Deutschen aber die Formen vom Perfect.

Wann aber sprechen und schreiben wir im Deutschen das Imperfect vom Verb? – Wenn wir etwas Historisches erzählen oder schreiben – eine Geschichte, eine Novelle, einen Roman, eine Anekdote und dergleichen mehr: „..... Early on that day Napoleon gave the orders to his generals, then the armies advanced from all sides, and the soldiers fought bravely, and conquered the enemy, and crossed the Rhine; früh gab Napoleon an jenem Tage seinen Generälen die Befehle, dann rückten die Armeen von allen Seiten vor und die Soldaten kämpften tapfer und besiegten den Feind und marschirten über den Rhein.“ Hier haben wir auch im Deutschen viele Verben im Imperfect; denn was wir erzählten, war etwas Geschichtliches (Historisches).

1. „Ein Mann fällte Bäume,“ welches Imperfect ist hier? A¹ „fällte“
2. „Der Mann sagte“, „ A² „sagte“.
3. „Die Mutter lächelte“, „ A³ „lächelte“.
4. „Sie antwortete“, „ A⁴ „antwortete“.
5. „Sie grüßte den Vater“, „ A⁵ „grüßte“.
6. Hatten alle diese Formen den Consonanten „t“? A⁶ „Ja“.

Nun mögen die Schüler selbst das Obige laut in ihren Büchern lesen.

XLV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehend, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören und diese dann selbst ohne Bücher mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

Walhal – ist der Namen von Wotan's Palast.

Schauen – ist ein Synonym von dem Verb – sehen; ich schaue, ich schaute, ich habe geschaut – das sind die 3 Formen vom Präsens, Imperfect und Perfect.

Riese – ist ein Wort für einen Mann, welcher sehr groß, sehr stark, und viel größer und stärker ist als die anderen Menschen sind, und ist auf Englisch – giant; der Riese, die Riesen.

Spitze – ist ein Wort für das feine, scharfe, harte Ende eines langen Dinges, und ist auf Englisch – point; die Spitze, die Spitzen.


Brunnen – ist ein Wort für einen Platz in der Erde, wo Wasser aus der Erde springt und wo es von den Menschen zum Trinken gehalten wird, und ist auf Englisch – the well; der Brunnen, die Brunnen.

Weise – ist ein Wort, welches wir von Personen sprechen, welche wissen (= verstehen) was gut ist und verstehen das Gute zu thun, und auch den Willen haben das Gute zu thun, und ist auf Englisch – wise. Ein Substantiv von „weise“ ist – Weisheit; das ist Das was der weise Mann hat – auf Englisch – wisdom; die Weisheit.

XLVI.

Die Schüler mögen dieses hören, nicht in ihre Bücher sehen.

Mittwoch ist der Namen des Tages, der mitten in der Woche ist, und ist auf Englisch – Wednesday, das ist Wotan's Tag. „Wotan,“ sagten die Germanen, „ist der höchste Gott und ist von allen Göttern der weiseste; er wohnt in Walhal und kommt auch dann und wann zu den Menschen zur Erde herunter; dann hat er den Gungir, den Speer mit der flammenden Spitze in der Hand und einen weiten, weiß und blauen Mantel um die Schultern. Einmal war es geschehen, daß Wotan zum Riesen

gekommen war und zu ihm gesagt hatte: „Willst Du mir nicht einen Trunk aus Deinem Brunnen geben?“ In diesem Brunnen des Riesen aber war nicht wie in allen anderen Brunnen Wasser, sondern Weisheit, und der Riese hatte gesprochen: „Ja, einen Trunk sollst Du haben, aber Du mußt mir ein Auge dafür geben.“ Und Wotan sprach da zu dem Riesen: „Ich will es thun,“ und gab wirklich ein Auge hin. So kam es, daß Allvater Wotan nur ein Auge hatte. 

XLVII.

Die Schüler mögen die folgenden Fragen, frei, ohne Bücher beantworten.

1. Wie heißt der Tag, welcher mitten in der Woche ist?
A¹ Der Tag, welcher mitten in der Woche ist heißt Mittwoch.
2. Wie heißt dieser Tag auf Englisch? A² Auf Englisch heißt dieser Tag Wednesday.
3. Was war bei den Germanen der Namen des höchsten Gottes?
A³ Der Namen des höchsten Gottes war bei den Germanen Wotan.
4. Was war der Namen des Palastes in welchem Wotan wohnte?
A⁴ Der Namen des Palastes in welchem Wotan wohnte war Walhæl.
5. Was wollte Wotan vom Riesen haben? A⁵ Wotan wollte vom Riesen einen Trunk aus dessen Brunnen haben.
6. Was war in des Riesen Brunnen? A⁶ Weisheit war in des Riesen Brunnen.
7. Was wollte der Riese für den Trunk haben? A⁷ Er wollte eins von Wotan's Augen dafür haben.
8. Und hatte Wotan ihm ein Auge gegeben? A⁸ Wotan hatte ihm ein Auge gegeben.

Man mögen einige Schüler XLVI frei sagen, andere mögen dann XLV, XLVI, XLVII in ihren Büchern laut vorlesen.

XLVIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören und diese dann selbst ohne Bücher mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

Freja – ist der Namen einer germanischen Göttin; sie war Wotan's Frau und wohnte mit ihm in Walhal.

Hochzeit – ist ein Wort für das Fest, welches wir an dem Tage machen, da ein Mann sich ein Mädchen zum Weibe nehmen will, und ist auf Englisch – wedding; die Hochzeit, die Hochzeiten.

Braut – ist ein Wort für ein Mädchen, welches dem Manne gesagt hat, daß sie den Willen hat, seine Frau zu werden und ist auf Englisch – the intended, one who is betrothed; die Braut, die Bräute.

Blitz – ist ein Wort für das Feuer, welches wir im Hitzack aus der Atmosphäre zur Erde kommen sehen, und ist auf Englisch – lightning; der Blitz, die Blitze.

Zerschmettern – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – etwas (= Person, Ding) zerbrechen, aber schnell und so, daß es in viele kleine Theile, Atome, zerbricht, und ist auf Englisch – shatter, shiver; ich zerschmetterte, ich zerschmettern, ich habe zerschmettern.

Donner – ist ein Wort für das Rollen, welches wir nach einem Blitze über uns hören können, und ist auf Englisch – thunder; der Donner, die Donner.

Wolke – ist ein Wort für den Wasserdampf, welchen wir in der Atmosphäre sehen, der vom Winde zusammengepreßt und vom Winde getrieben wird, und ist auf Englisch – cloud; die Wolke, die Wolken.

Burg – ist ein Wort für ein Haus, welches sehr groß und fest ist, meistens von Steinen ist und auf einem Berge steht, und ist auf Englisch – castle; die Burg, die Burgen.

Bote – ist ein Wort für einen Mann, welcher von einer Person zu einer andern geht, und dieser etwas zu sagen oder zu bringen hat, und ist auf Englisch – messenger; der Bote, die Boten. **Verlangen** – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – zu einer Person sagen, daß sie uns etwas geben soll und ist auf Englisch – to ask, demand; ich verlange, ich verlangte, ich habe verlangt.

Rufen – ist ein Wort für die Action einer Person, welche sehr laut zu anderen Personen an einem andern Orte spricht und ist auf Englisch – to call, to call out; ich rufe, ich rief, ich habe gerufen.

Erblicken – ist ein Synonym von „sehen, schauen“; ich erblicke, ich erblickte, ich habe erblickt.

Meinen – ist ein Synonym von „denken, glauben“; ich meine, ich meinte, ich habe gemeint.

Schicken – ist ein Synonym von „senden“; ich schicke, ich schickte, ich habe geschickt.

Empor – ist oft ein Synonym von „auf“.

Haupt – ist ein Synonym von „Kopf“; das Haupt, die Häupter.

XLIX.

Die Schüler mögen dieses laut in ihren Büchern lesen.

Nach Mittwoch kommt Donnerstag, das ist der Tag Donars.

Donar, Thór, war nach Wotan von allen germanischen Göttern der erste. Er war der Freund des Landmannes, und wenn dieser (der Landmann) im heißen Sommer lange keinen Regen gehabt hatte, so hob er die Hände zum Himmel empor und sprach: „Thór, o Thór, komme doch und bringe mir Regen!“ Und wenn dann wirklich der Landmann den Donner über sich rollen hörte und die Blitze aus den Wolken zußen sah, dann sprach er froh: „Thór hat mich erhört; er kommt aus Walhal Regen spendend.“

Einst war es nun geschehen, daß Thór wieder zur Erde gekommen war; in einem Walde hatte er sich unter einen Baum gelegt und war da eingeschlafen und neben ihm lag sein wunderbarer Hammer. /

Da kam der Riese durch den Wald gegangen, und als er den Hammer erblickte, freute er sich und nahm ihn und trug ihn in die Burg. Nicht lange nachher erwachte Thór, und als er seinen Hammer vermißte, sprach er: „Der Hammer, der Hammer ist fort, ach, was kann ich nun thun?“ und ging nach Walhal zurück und sprach zu den Göttern: „Verschaffet mir den Hammer!“ Und die Götter schickten einen Boten zum Riesen, daß er den Hammer verlange. Aber der Riese sprach: „Den Hammer gebe ich nicht eher wieder her, bis sie Freya mir zum Weibe geben.“ Als nun der Bote des Riesen Antwort nach Walhal brachte, sprachen die Götter: „Was ist da zu thun?“ Da sprach Loki: „Lasset mich hinunter gehen, ich werde den Hammer schaffen.“ Und Loki ging mit Thór aus Walhal hinab und kam nach der Riesenburg, doch konnte Niemand sehen, daß es Thór war, der da mit Loki kam, denn Loki hatte einen Frauenmantel genommen und Thór so damit bedeckt, daß man glauben mußte, er wäre wirklich eine Frau. Und Loki sprach zum Riesen: „Ich bringe Freya.“ Und der Riese rief: „Fleisch her, Wein her! Heute wollen wir Hochzeit halten!“ Als nun die Gäste gekommen waren, und alle ihre Plätze an den Tischen im Saale eingenommen hatten, und aßen und tranken, schaute der Riese mit Verwunderung nach der Braut, welche an seinem Tische ihm gegenüber saß. Endlich stand er auf und sagte: „Nein, das habe ich in meinem Leben nicht gesehen, daß eine Frau so viel essen kann.“ Loki aber antwortete: „Ja, ja, die Braut hat Hunger; drei Tage und drei Nächte hat sie weder (nicht) essen noch

(nicht) trinken können, weil sie immer an die Hochzeit dachte.“ Als der Riese das hörte, lachte er und sprach: „So bringet den Hammer herein!“ Da man aber den Hammer in die Halle brachte, sprang Thór auf und ergriff ihn und zerschmetterte des Riesen Haupt mit einem Schläge. Das hatte der Riese davon, daß er Thórs Hammer gestohlen hatte.

L.

Die Schüler mögen die folgenden Fragen frei,
ohne Bücher beantworten.

- | | |
|--|---|
| 1. Welcher Tag kommt nach Mittwoch? | A ¹ Donnerstag kommt nach Mittwoch. |
| 2. Nach welchem germanischen Gotte hat dieser Tag den Namen? | A ² Dieser Tag hatte seinen Namen nach Donar. |
| 3. Welchen andern Namen hatte Donar auch noch? | A ³ Donar hatte auch den Namen Thór. |
| 4. Wessen Freund war Thór? | A ⁴ Thór war des Landmannes Freund. |
| 5. Was gab Thór dem Landmanne? | A ⁵ Thór gab dem Landmanne Regen. |
| 6. Wer hatte ihm den Hammer gestohlen? | A ⁶ Der Riese hatte ihm den Hammer gestohlen. |
| 7. Wo wohnte der Riese? | A ⁷ Der Riese wohnte in der Riesenburg. |
| 8. Und hat Thór den Hammer wieder erhalten? | A ⁸ Thór hat den Hammer wieder erhalten. |
| 9. Wer hatte ihm geholfen? | A ⁹ Loki hatte ihm geholfen. |
| 10. Was that Thór, als er seinen Hammer wieder hatte? | A ¹⁰ Er zerschmetterte dem Riesen das Haupt damit. |

Nun mögen die Schüler XLIX zu Hause schriftlich ins Englische übersetzen und dieses Englische dann zur nächsten Classe wieder mündlich, stehend ins Deutsche zurück übersetzen.

LI.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören und auf die vom
Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formwörter
aus LI. sehen.

Wenn Personen zu einem Manne gehen, um ihn zu hören, so können wir für diese Personen das Wort „Hörer“ gebrauchen, das ist auf Englisch „hearers“. Man sagt dieses Wort „Hörer“ auf deutschen Universitäten sehr oft, wie: Hatte Ihr Professor heute viele Hörer? das heißt: Waren heute viele Studenten zu ihrem Professor gekommen, um ihn zu hören? Der grammatische Name für diese Form „Hörer“ ist – Substantiv. Dieses Substantiv kommt von dem Verb „hören“. Also: „hören“ ist der Infinitiv; „hör“ ist der Stamm; „Hörer“ ist – Substantiv.

„Der Hörer“ – sagen wir von 1 Manne, welcher hört.

„Die Hörer“ – „ von mehreren Männern, welche hören.

„Die Hörerin“ – „ von 1 Frau, welche hört.

„Die Hörerinnen“ – „ von mehreren Frauen, welche hören.

„Das Hören“ – sagen wir von der Fähigkeit, Capacität, zu hören.

1. „Hörer“. – Ist „er“ am Ende des Stammes? A¹ Ja.

2. „Hörerin“. – Ist „erin“ „ A² Ja.

3. „Hörerinnen“. – Ist „erinnen“ „ A³ Ja.

4. „Hören“. – Ist „en“ „ A⁴ Ja.

5. Hatte „Hören“ dieselbe Form wie der Infinitiv? A⁵ Ja.

6. Ist „der“ vor dem männlichen Substantiv im Singular? A⁶ Ja.

7. „ „die“ „ weiblichen „ A⁷ Ja.

8. „ „das“ „ sächlichen „ A⁸ Ja.

9. Welcher Artikel ist im Plural vor den Substantiven? A⁹ „Die“.

10. Ist „die“ vor männlichen und weiblichen? A¹⁰ Ja.

„Denken“; Stamm ist „denk“. 11. Was ist die Substantivform für 1 Mann welcher denkt? A¹¹ Der Denker.

12. Und für 2 oder mehrere Männer? A¹² Die Denker.

13. Und für 1 Frau? A¹³ Die Denkerin.

14. Und für 2 oder mehrere Frauen? A¹⁴ Die Denkerinnen.

15. Und für die Fähigkeit, Capacität zu denken? A¹⁵ Das Denken.

To teach – lehren; Stamm ist „lehr“.

1. Was sind die Substantivformen? A¹ Der Lehrer – die Lehrer; die Lehrerin – die Lehrerinnen; das Lehren.
2. Was sind die englischen Formen dafür? A² The teacher, the teachers; the teaching.

To read – lesen; Stamm ist „les....“.

3. Was sind die Substantivformen? A³ Der Leser – die Leser; die Leserin – die Leserinnen; das Lesen.

To paint – malen; Stamm ist „mal....“.

4. Was sind die Substantivformen? A⁴ Der Maler – die Maler; die Malerin – die Malerinnen; das Malen.

To print – drucken; Stamm ist „druck....“.

5. Was sind die Substantivformen? A⁵ Der Drucker – die Drucker; die Druckerin – die Druckerinnen; das Drucken.

To serve – dienen; Stamm ist „dien....“.

6. Was sind die Substantivformen? A⁶ Der Diener – die Diener; die Dienerin – die Dienerinnen; das Dienen.
7. Enden alle diese männlichen Substantive mit „er“? A⁷ Ja.
8. Enden die weiblichen auch mit „er“? A⁸ Nein.
9. Wie enden die weiblichen im Singular? A⁹ Miterin.
10. Und im Plural? A¹⁰ Miterinnen.
11. Wie enden die sächlichen Substantive? A¹¹ Miten.
12. Haben alle Substantive, die männlichen und weiblichen, im Plural den Artikel „die“? A¹² Ja.

Alle Substantive, die männlichen und weiblichen, hatten im Plural denselben Artikel – „die“. Und wenn die sächlichen Substantive Pluralformen haben, so haben diese auch den Artikel „die“. Der grammatische Namen für diese Form der Substantive mit dem Artikel „die“ ist – Nominativ des Plurals. ✓

Nun mögen die Schüler Substantive von den ihnen vom Lehrer gegebenen Verben auf obige Weise schriftlich zu Paare bilden – von Verben wie: führen, to guide; herrschen, to rule; streiten, to fight; siegen, to conquer; reiten, to ride on horseback; jagen, to hunt; fischen, to fish; dichten, to write poetry.

LII.

Die Schüler müssen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören und diese dann selbst ohne Buch mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

Kugel – ist ein Wort für ein Ding, welches von Gold, Silber oder einem andern Metall, von Stein oder einem harten Material und rund wie ein Ball ist, und ist auf Englisch – ball, die Kugel, die Kugeln.

Spielen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – eine Kugel rollen oder auch ein anderes schönes Ding nehmen und damit froh und glücklich sein, und ist auf Englisch – to play, ich spiele, ich spielte, ich habe gespielt.

Spielsachen – ist ein Wort für die schönen Dinge, mit welchen Kinder spielen, und ist auf Englisch – toys, playthings, die Spielsachen.

Puppe – ist ein Wort für ein Ding, mit welchem kleine Mädchen spielen und welches die Formen von kleinen Personen hat, und ist auf Englisch – doll, die Puppe, die Puppen.

Erschrecken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – Furcht fühlen im Momente da wir Böses über uns kommen sehen, und ist auf Englisch – to become frightened, ich erschrecke, ich erschrak, ich bin erschrocken.

Frosch – ist ein Wort für ein Thier, welches wie ein Fisch im Wasser leben kann, aber auch auf das Land kommt; es ist grünlich und hüpfet auf der Erde, und ist auf Englisch – frog, der Frosch die Frösche.

Teller – ist ein Wort für ein rundes Ding von Porcellan (auch von Silber oder anderem Metall) aus welchem wir Suppe, Fleisch und Gemüse essen, und ist auf Englisch – plate, der Teller, die Teller.

Becher – ist ein Wort für ein rundes Ding, welches tiefer als der Teller und von Gold, Silber oder anderem Metalle ist, und aus welchem man Wein oder andere Flüssigkeiten trinkt, und ist auf Englisch – beaker, cup, der Becher, die Becher.

Schluchzen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – bitterlich weinen und seufzen, und ist auf Englisch – to sob, ich schluchze, ich schluchzte, ich habe geschluchzt.

(Sich) verbeugen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – den Kopf vor einer Person senken, weil wir Achtung (Respect) vor ihr haben, und ist auf Englisch – to bow, ich verbeuge mich, ich verbeugte mich, ich habe mich verbeugt.

Hexe – ist ein Wort für eine alte, häßliche (nicht schöne) Frau, welche mit dem Teufel Freundschaft hat, und ist auf Englisch – witch, die Hexe, die Hexen.

Erlösen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – eine Person von dem Bösen frei machen, und ist auf Englisch – to redeem, ich erlöse, ich erlöste, ich habe erlöst.

Führen – ist oft ein Synonym von bringen; ich führe, ich führte, ich habe geführt.

LIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher
lesend, den Lehrer lesen hören.

Da war einmal eine Königstochter, welche in einem großen Palaste mitten in einem schönen Wald wohnte, und wenn es Sommer geworden war, ging sie oft hinaus und spielte da mit einer goldnen Kugel. Einmal war sie wieder in den Wald gegangen und rollte die goldne Kugel vor sich auf die Erde hin, da verschwand die Kugel mit einem Male ihr aus den Augen und fiel in einen Brunnen hinein. Da erschrak die Königstochter sehr und sagte: „Ach, die schöne Kugel ist nicht mehr da,“ und dann setzte sie sich auf einen Stein und begann laut zu weinen. Da kam ein Frosch aus dem Brunnen herauf und sagte: „Liebes Königskind, was wolltest Du mir geben, wenn ich die Kugel wieder aus dem Brunnen hole?“ Da sprach die Prinzessin: „Ich werde Dir alle Spielsachen und alle Puppen, die ich habe, geben.“ „D,“ sprach der Frosch, „ich will Deine Puppen und Spielsachen nicht haben, aber ich möchte mit Dir gehen und an Deinem Tische sitzen, und aus Deinem Teller essen, und aus Deinem Becher trinken, und in Deinem Bettlein schlafen.“ Da sagte die Prinzessin „Ja,“ und

der Frosch sprang in das Wasser hinunter und brachte die Kugel herauf, und die Prinzessin nahm sie und rannte damit fort. Der Frosch aber rief: „Ich will auch mit gehen, renne doch nicht so schnell.“ Die Königstochter wollte ihn aber nicht hören, und sprang immer weiter und kam ins Schloß. Es war dann gerade Mittagszeit und der Vater und die Mutter, die Brüder und die Schwestern gingen mit ihr zu Tisch und setzten sich zum Essen hin. Als nun Alle so ein Weilchen da gegessen hatten, hörten sie ein Klopfen an der Thüre. „Ach,“ rief die Prinzessin erschrocken, „das ist gewiß der Frosch.“ Und der König wunderte sich und fragte: „Ein Frosch? Was für ein Frosch?“ Und die Prinzessin sagte ihm Alles. Da sprach der König: „Kind, Kind, was man versprochen hat, muß man auch halten; gehe doch und öffne die Thüre.“ Das Königskind mußte da aufstehen und die Thüre öffnen, und da hüpfte der Frosch herein, hüpfte immer weiter bis zum Tische und dann auf den Stuhl wo die Prinzessin gegessen hatte. Diese aber wollte nicht mehr bleiben, sie ging hinweg in ihr Schlafzimmerlein und legte sich auf ihr Bett und schluchzte laut. Aber auch der Frosch war mit ihr gekommen und hüpfte auf's Bett, da schrie die Prinzessin: „Du häßlicher Frosch“, und nahm ihn und warf ihn an die Wand. Der Frosch fiel herab, aber als er auf die Erde kam, war er gar nicht mehr ein Frosch, sondern ein Prinz, – ein wirklicher Prinz. Er verbeugte sich vor der Prinzessin und sagte: „O, Du liebe Prinzessin, höre mich an: Es war einmal eine böse Hexe, die hat mich in einen Frosch verwandelt und in ihrem Brunnen gehalten, bis Du heute zu mir gekommen bist – da wurde ich wieder erlöst.“ Als der Prinz das gesagt hatte, küßte er ihr die Hand und führte dann die Prinzessin zum König hin; und der König machte am nächsten Tage ein schönes Fest und gab seine Tochter dem Prinzen zur Frau, und dann lebten sie alle glücklich zusammen.

Einige Schüler mögen LIII frei erzählen, dann mögen die Schüler LII und LIII laut in der Classe lesen und LIII zu Hause auf Deutsch, aber ohne Buch schriftlich wiedergeben.

LIV.

Die Schüler mögen hören, nicht in die Bücher, sondern auf die vom Lehrer an die Wandtafel geschriebenen Formeln und Wörter aus LIV sehen und die Fragen frei beantworten.

„Die Alten lehren uns Weisheit – The ancients teach us wisdom.“ Das Verb „lehren“ ist das Prädicat des Satzes, und das Substantiv „Alten“ ist das Subject. Der grammatische Namen für diese Form – „die Alten“ ist – die Nominativform; in allen deutschen Sätzen hat das Subject die Nominativform.

„Die Menschen bewundern die Alten – The men admire the ancients.“ 1. Was ist das Prädicat dieses Satzes? A¹ Bewundern.

2. Und Subject? A² Die Menschen.

Und da ist auch ein 2. Substantiv im Satze – „Alten“; mit diesem 2. Substantiv „Alten“ erklären wir, welche Personen die Menschen bewundern; sie bewundern – die Alten. „Alten“ ist hier – Object des Satzes. Der grammatische Namen für diese Form des Substantivs, welche Object ist, ist – Accusativ. In allen deutschen Sätzen hat das Object die Accusativform.

„Die Alten“ – das ist die Accusativform.

„Die Alten“ – war auch die Nominativform des Substantivs. Nominativ und Accusativ hatten dieselbe Form.

„Die Guten“ – das ist die Nominativform.

„Die Guten“ ist auch die Accusativform.

„Die Starken“ – das ist die Nominativform.

„Die Starken“ ist auch die Accusativform.

Die Schönen – Nominativ; was ist der Accusativ? Die Schönen.

Die Reichen – „ Die Reichen.

Die Hörenden – „ Die Hörenden.

Die Geheilten – „ Die Geheilten.

3. Hatten alle diese Substantive im Accusativ dieselbe Form wie im Nominativ? A³ „Ja“.

4. Welcher Artikel war im Nominativ? A⁴ „Die“.

5. Und welcher Artikel im Accusativ? A⁵ „Die“.

Also, diese deutschen Substantive, welche wir von Adjectiven und Participien gebildet haben, hatten im Plural eine und dieselbe Form für Nominativ und Accusativ, und einen und denselben Artikel im Nominativ und Accusativ – den Artikel „die“.

Nun mögen die Schüler das Obige laut in ihren Büchern lesen.

LV.

Die Schüler müssen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören, und diese dann selbst ohne Bücher mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschieht mit jeder folgenden Erklärung.

Kreide – ist ein Wort für einen harten, weißen Stoff, welchen wir auch in Schulen haben und mit welchem der Lehrer an die Wandtafel schreibt, und ist auf Englisch – chalk; die Kreide.

Krämer – ist ein Wort für einen Mann, welcher Kreide hat, und noch viele andere Sachen (Dinge) die er verkaufen will. Krämer ist auf Englisch – shop-keeper; der Krämer, die Krämer.

Ziege – ist ein Wort für ein Thier, welches zwei Hörner hat und Milch gibt, wie die Kuh, aber kleiner als eine Kuh ist; die Ziege hat einen Kinnbart, und ist auf Englisch – goat; die Ziege, die Ziegen.

Zicklein – ist ein Wort für das Junge der Ziege und ist auf Englisch – kid; das Zicklein, die Zicklein.

Fressen – ist ein Synonym von „essen“; bei Menschen gebrauchen wir das Wort „essen“, bei Thieren „fressen“. Wir sagen: „die Ziege frisst das Gras, die Ziege fraß das Gras, die Ziege hat das Gras gefressen“; „frisst, fraß, gefressen“ – das sind die 3 Formen von Präsens, Imperfect und Perfect.

Stimme – ist ein Wort, welches wir gebrauchen wenn wir an die Töne denken, in welchen die Menschen sprechen oder singen, und ist auf Englisch – voice; die Stimme, die Stimmen.

Spalte – ist ein Wort für eine feine, lange Oeffnung in einem Baume oder einem andern Dinge von hartem Material und ist auf Englisch – split, crack; die Spalte, die Spalten.

Glauben – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – denken daß etwas so und so ist und ist auf Englisch – to believe, to think; ich glaube, ich glaubte, ich habe geglaubt.

Verschlucken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – etwas in den Mund stecken und dann in den Magen bringen, es aber nicht mit den Zähnen zerbeißen und ist auf Englisch – to swallow up, to gulp down; ich verschlucke, ich verschluckte, ich habe verschluckt.

Holen – ist ein Wort für die 2 Actionen „gehen und bringen“ und ist auf Englisch – to get; ich hole, ich holte, ich habe geholt.

Kasten – ist ein Wort für ein Ding von Holz, in welchem wir andere Dinge (Sachen) halten können, und ist auf Englisch – box, case; der Kasten, die Kästen. Uhrenkasten ist der Kasten in welchem wir die Uhr halten; clock-case.

Munter – ist ein Wort, welches wir oft von Personen sagen, die nicht traurig, sondern freudig (glücklich) sind, und ist auf Englisch – cheerful, happy, gay; munter, munterer, am muntersten – das sind die 3 Formen des Adjectivs: Positiv, Comparativ und Superlativ.

Nähen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – die eine Seite eines weichen Stoffes (nicht harten Stoffes, wie Wolle, Leinen etc.) mit einer Nadel an die andere Seite befestigen und ist auf Englisch – to sew; ich nähe, ich nähte, ich habe genäht.

Wackenstein – ist der Name für einen harten, grauschwarzen Stein, den man oft auf dem Felde finden kann.

(Sich) bücken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – den Körper (die Person) in eine solche Position bringen, daß man einen Bogen macht und der Kopf der Erde näher gebracht wird, und ist auf Englisch – to bend; ich bücke mich, ich bückte mich, ich habe mich gebückt.

LVI.

Die Schüler mögen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.

Einmal lebte eine alte Ziege mit sieben Zicklein in einem Häuschen im Walde. Die alte Ziege sagte eines Tages: „Liebe Kinder, ich muß in den Wald hinaus gehen und Futter holen, aber Ihr dürft die Thüre nicht öffnen“, und da ging die alte Ziege fort und die Zicklein waren im Hause allein. Als aber der Wolf im Walde die alte Ziege sah, sprach er zu sich selber: „So, jetzt kann ich die Zicklein fressen“, und sprang davon, und kam vor das Haus und rief: „Kinder, Kinder, öffnet die Thüre, Eure Mutter ist da.“ Die Zicklein wollten aber die Thüre nicht öffnen, und sagten: „O nein, Du bist nicht unsere Mutter; unsere Mutter hat eine feine Stimme und Deine Stimme ist nicht fein, die ist grob.“ Da ging der Wolf wieder fort, und kam zum Krämer und kaufte Kreide und aß sie, davon wurde seine Stimme fein. Und er ging wieder vor's Häuslein hin und sprach mit feiner Stimme: „Kinder, Kinder, öffnet die Thüre, Eure Mutter ist da.“ Die Zicklein aber hatten durch die Spalte der Thüre geschaut, und hatten des Wolfes schwarze Füße gesehen, und hatten wieder gesagt: „O nein, Du bist nicht unsere Mutter; denn unsere Mutter hat weiße Füße und nicht schwarze.“ Da ging der Wolf wieder fort, und kam zum Müller und steckte seine Füße in einen Sack Mehl, so daß sie ganz mit Mehl bedeckt und weiß waren. Dann ging er wieder zum Häuslein hin und sagte: „Kinder, Kinder, öffnet die Thüre, Eure Mutter ist da.“ Als nun die Zicklein die feine Stimme hörten und auch die weißen Füße sahen, glaubten sie wirklich daß die Mutter gekommen wäre und öffneten die Thüre. Und der Wolf sprang in's Haus und packte das älteste Zicklein und verschluckte es, und dann packte er das zweite, und dritte, und vierte, und fünfte, und sechste, und verschluckte sie alle, nur nicht das siebente, das

jüngste. Das hatte sich in dem Uhrenkasten versteckt. Und der Wolf hatte es nicht gesehen, und hatte geglaubt, er hätte alle Zicklein gefressen, ging aus dem Hause, kam in den Wald, legte sich ins Gras und schlief ein. Nun war aber die alte Ziege wieder nach Hause gekommen, und als sie die Thüre offen fand, erschrak sie und sagte: „Was ist denn das?“ Und als sie in die Stube kam und nicht ein Zicklein mehr sah, weinte sie laut und rief die Namen der Kinder, einen Namen nach dem andern. Da sie nun den Namen des jüngsten Zickleins rief, schrie dieses in dem Uhrenkasten: „Hier bin ich, Mutter,“ und sprang heraus und erzählte, was geschehen war. Da weinte die Mutter. Endlich sprach sie: „Ich will in den Wald hinaus gehen, Kind, komme mit, wir wollen sehen, ob wir den Wolf nicht finden können.“ Und da gingen sie vom Hause und kamen in den Wald, und hörten ein Schnarchen. Da sagte die Mutter: „Das ist der Wolf, er schläft; springe nach Hause und hole die Scheere.“ Und das Zicklein sprang schnell und holte die Scheere. Da schnitt die Mutter den Wolf auf, und siehe – die sechs Zicklein sprangen wohl und munter heraus. Der Wolf aber schlief immer weiter; da nahm die Mutter sechs Backensteine von der Erde, und legte sie in den Wolf hinein, und nähte ihn wieder zu. Dann gingen alle in's Hänslein zurück. Der Wolf hatte noch eine Weile geschlafen, dann wachte er auf und sprach: „Ach, mir ist nicht wohl, mir ist gar weh.“ Und er stand auf und ging nach dem Brunnen, um Wasser zu trinken, weil er durstig war. Aber beim Gehen rollten die Steine, die in ihm waren, von einer Seite nach der andern. Da sagte der Wolf: „Was rumpelt und pumpelt da in mir herum? Sind denn die Zicklein hart wie Backenstein?“ Endlich kam er an den Brunnen, und bückte sich, aber da rollten die Steine alle nach vorne (der Seite des Kopfes), und da fiel der Wolf in's Wasser und war todt. ↙

Nun mögen einige Schüler das Obige erzählen, andere es in den Büchern laut lesen, alle aber es zu Hause schriftlich ohne Buch auf Deutsch ausarbeiten.

LVII.

Die Schüler mögen dem Lehrer zuhören
und auf die vom Lehrer an die Wand-
tafel geschriebene Formwörter und Sätze
aus LVII sehen.

Die Poeten der Alten schufen die größten Meisterwerke. —
The poets of the ancients created the greatest masterworks.

Das Verb „schufen“ ist — Prädicat des Satzes.

Das Substantiv „Poeten“ ist — Subject des Satzes.

Das Substantiv „Meisterwerke“ ist — Object des Satzes.

Und mit dem Substantiv „Alten“, erklären wir das Substantiv
„Poeten“. Der grammatische Namen für diese Form „der
Alten“ ist — Genitiv.

Nominativ war — „die Alten“, Accusativ — „die Alten“, Genitiv —
„der Alten“. Nominativ, Genitiv und Accusativ hatten also
dieselbe Form vom Substantiv — „Alten“. Der Artikel war im
Nominativ und Accusativ — „die“, im Genitiv — „der“.

Die 3 Formen waren also: Die Alten; der Alten; die Alten.

In dem Satze „die Poeten der Alten schufen die größten
Meisterwerke“, hatten wir das Substantiv „Poeten“, das Sub-
ject, mit dem 2. Substantiv „Alten“ erklärt; aber wir könnten
andere Substantive, die im Satze sind, mit einem Substantiv
erklären, wie: „Wir bewundern die Meisterwerke der Alten.“
Hier haben wir Substantiv „Meisterwerke“, welches Object im
Satze ist, mit dem Substantiv „Alten“ erklärt.

1. Was war also in diesen Sätzen Genitiv der Substantive?
A¹ Der grammatische Namen für eine Form der Substantive,
mit welchen ich andere Substantive im Satze erklärte.

2. „Die Schönen“ — Was ist der Genitiv? A² „Der Schönen“.

3. „Die Klugen“ „ A³ „Der Klugen“.

4. „Die Sehenden“ „ A⁴ „Der Sehenden“.

5. „Die Denkenden“ „ A⁵ „Der Denkenden“.

6. „Die Gelehrten“ „ A⁶ „Der Gelehrten“.

7. „Die Gesandten“ „ A⁷ „Der Gesandten“.

1. „Die Weisen“ – was sind die Nominativ-, Genitiv- und Accusativformen? A: Die Weisen; der Weisen; die Weisen.

2. „Die Geheilten“ – was sind die Nominativ-, Genitiv- und Accusativformen? A: Die Geheilten; der Geheilten; die Geheilten.

3. „Die Geliebten“ – was sind die Nominativ-, Genitiv- und Accusativformen? A: Die Geliebten; der Geliebten; die Geliebten.

4. „Die Lernenden“ – was sind die Nominativ-, Genitiv- und Accusativformen? A: Die Lernenden; der Lernenden; die Lernenden.

5. „Die Liebenden“ – was sind die Nominativ-, Genitiv- und Accusativformen? A: Die Liebenden; der Liebenden; die Liebenden.

„Die Poeten der Alten schufen die größten Meisterwerke“, dafür könnten wir auch sagen: „Der Alten Poeten schufen die größten Meisterwerke“. In dem 2. Satze haben die Substantive nicht dieselbe Stellung (Position) wie in dem 1sten; „der Alten“ ist vor „Poeten“; wir haben das Substantiv, mit welchem wir erklärt haben, vor das Substantiv, welches wir erklärt haben, gesetzt. Der grammatische Namen für diese Genitivform ist – der sächsische Genitiv. Auch im Englischen sagen wir: „The poets of the ancients' created the greatest masterworks“ und „the ancients' poets created the greatest masterworks“; „we admire the masterworks of the ancients“ und „we admire the ancients' masterworks“. „Wir bewundern die Meisterwerke der Alten“ und „wir bewundern der Alten Meisterwerke“. Im sächsischen Genitiv hatten wir 1 Substantiv mit Artikel – das 1ste Substantiv; das 2te Substantiv aber hatte keinen Artikel.

6. „Die Worte der Weisen....“ Dafür könnte man auch sagen? A: „Der Weisen Worte....“.

7. „Die Freude der Lernenden“. Dafür könnte man auch sagen? A: „Der Lernenden Freude....“.

Man möge die Schüler von den ihnen vom Lehrer gegebenen Substantiven die 3 Formen des Plurals üben – den Genitiv in beiden Formen.



LVIII.

Die Schüler mögen, in ihre Bücher lesend, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören und dann dieselbe ohne Buch mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder folgenden Erklärung.

Nachbar – ist ein Wort für einen Mann, welcher in einem Hause wohnt, welches bei dem Hause eines andern Mannes steht und ist auf Englisch – neighbor; der Nachbar, die Nachbarn.

Tischler – ist ein Wort für einen Mann, welcher Stühle, Tische und andere Dinge von Holz fürs Haus zu machen versteht und ist auf Englisch – Carpenter; der Tischler, die Tischler.

Werkstätte – ist ein Wort für den Platz in einem Hause, in welchem ein Tischler seine Arbeit thut und ist auf Englisch – workshop; die Werkstätte, die Werkstätten.

Wanderer – ist ein Wort für den Mann, welcher wandert, von einem Orte nach dem andern geht und von ihm können wir sagen, er ist auf der Wanderschaft; die Wanderschaft.

Wirtshaus – ist ein Wort für ein Haus, in welchem der Wanderer Essen und Trinken und einen Platz zum Schlafen finden kann, wenn er Geld genug hat, dafür zu zahlen und ist auf Englisch – tavern, inn; das Wirtshaus, die Wirtshäuser.

Wirt – ist ein Wort für den Mann, der das Wirtshaus hält und ist auf Englisch – innkeeper; der Wirt, die Wirte.

Heimat – ist ein Wort für den Platz, in welchem eine Person geboren ist, oder für den Platz, in dem eine Person immer lebt und ist auf Englisch – home; die Heimat.

Löffel – ist ein Wort für ein Ding, das von Silber oder einem andern Material gemacht ist und mit welchem wir die Suppe zu den Lippen führen (bringen) können und ist auf Englisch – spoon; der Löffel, die Löffel.

Teller – ist ein Wort für das runde Ding von Porzellan, in welchem eine Person beim Essen die Suppe, das Gemüse, oder das Fleisch vor sich auf dem Tische hält und ist auf Englisch – plate; der Teller, die Teller.

Messer – ist ein Wort für ein scharfes Ding von Metall, das wir beim Essen gebrauchen, wenn man Brod, Fleisch und andere Speisen fein und klein schneiden will und ist auf Englisch – knife; das Messer, die Messer.

Gabel – ist ein Wort für ein spitzes Ding von Metall, das wir ebenfalls beim Essen gebrauchen, wenn wir das Fleisch oder das Gemüse zu den Lippen führen wollen und ist auf Englisch – fork; die Gabel, die Gabeln.

Nennen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist, einen Namen geben und ist auf Englisch – to name, to call; ich nenne, ich nannte, ich habe genannt.

Umarmen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist, die Arme mit Liebe um eine andere Person legen und ist auf Englisch – to embrace; ich umarme, ich umarmte, ich habe umarmt.

Niemand – ist ein Wort für „nicht ein Mann,“ „kein Mann,“ „keine Person“ und ist auf Englisch – nobody.

Leise – ist ein Wort, das wir sprechen, wenn wir von einer Action sagen wollen, daß die Action nicht laut war und nicht gehört werden konnte, und ist auf Englisch – not loud, softly; leise ist ein Adjectiv; leise, leiser, am leisesten – das sind die 3 Formen – Positiv, Comparativ und Superlativ.

Lang – 1. Was sind die 3 Formen? A¹ Lang, länger, am längsten.

Dick – 2. „ A² Dick, dicker, am dicksten.

Dumm – 3. „ A³ Dumm, dümmer, am dümmsten.

Hungrig – 4. „ A⁴ Hungrig, hungriger, am hungrigsten.

Traurig – 5. „ A⁵ Traurig, trauriger, am traurigsten.

Hoch. – 6. „ A⁶ Hoch, höher, am höchsten.

Vor vielen Jahren lebte einmal ein Mann, der drei Söhne hatte. Der älteste von ihnen wurde von den Leuten der Lange genannt, weil er so lang war, und der zweite wurde der Dicke genannt, weil er so dick war und der dritte wurde der Dumme genannt, weil er so dumm war. Als der Lange vierzehn Jahre alt geworden war, sprach der Vater zu ihm: „Mein Sohn, Du mußt nun ein Handwerk lernen! Was willst Du werden?“ Da sagte der Sohn: „Ich möchte ein Tischler werden;“ darauf brachte der Vater ihn zu einem Tischlermeister und bei diesem blieb der Lange drei Jahre und lernte, was ein Tischler lernen soll und als er nachher wieder zu dem Vater kam, sagte der: „Nun mußt Du auf die Wanderschaft gehen und die Welt ansehen. Ich gebe Dir auch Geld dazu, viel ist es nicht; denn ich selber habe nicht viel.“ Und so ging der Lange wieder fort, in die weite Welt hinein. Aber nun geschah es, daß er keine Arbeit finden konnte und als sein Geld auch zu Ende war, und seine Schuhe keine Sohlen mehr hatten, und seine Ellbogen aus der Jacke schauten und der Wind von den Seiten in den Hut hinein blies, da wußte er gar nicht mehr was er thun sollte. Hungrig und traurig saß er so einmal auf einem Baumstumpf am Wege mitten im Walde ganz allein und sagte: „Wie soll das noch enden?“ Kaum aber hatte er die Worte gesprochen, da war es ihm, als hätte ihm Jemand auf die Schulter geklopft, und er schaute sich um, aber Niemand war zu sehen. Und zum zweiten Male war es ihm, als hätte Jemand ihm auf die Schulter geklopft und er schaute dann vor sich auf die Erde nieder und siehe es stand ein wunderniedliches Männlein da. Das sagte: „Was ist denn geschehen, daß Du so traurig bist?“ „Ach“, sagte der Lange, „mir geht es nicht gut, ich bin hungrig und kann auch keine Arbeit finden, um

mir das tägliche Brod zu verdienen.“ „So,“ sagte das Männlein, „das ist recht traurig, aber vielleicht kann ich Dir helfen. Sage doch, was für ein Handwerk hast Du denn gelernt?“ „Was für ein Handwerk? Ich bin ein Tischler,“ sagte der Lange. „Ein Tischler!“ rief das Männlein erstaunt, „ich bin auch ein Tischler. Da könntest Du gleich mit mir kommen und bei mir arbeiten. Willst Du?“ „Freilich will ich,“ rief der Lange, stand auf und ging mit dem Kleinen. Dieser führte ihn immer tiefer in den Wald hinein, bis er endlich vor einem Häuschen stehen blieb und sagte: „Das ist mein Haus und hier wohne ich; sei mir willkommen!“ Und sie gingen in das Haus; da war eine kleine Frau, die brachte dem Langen zu essen und zu trinken, bis er genug hatte und aufstand und sagte: „Nun kann ich an die Arbeit gehen.“ Da zeigte ihm das Männlein die Werkstätte und gab ihm Arbeit und Alles ging gut, so daß der Lange es sich gar nicht besser wünschen konnte. Aber eines Tages sagte der Meister zu dem Langen: „Die Arbeit ist nun gethan und ich kann Dich nicht länger gebrauchen, da mußt Du jetzt wohl wieder weiter wandern. Hier gebe ich Dir auch etwas für die Arbeit, welche Du für mich gethan hast; es ist ein ‚Tischlein decke dich‘ und wenn Du drei Mal die Worte ‚Tischlein decke dich‘ sagst, so wird es sich ganz von selber decken und Dir zum Essen und Trinken geben was Du haben willst.“ Da dankte der Lange recht herzlich, sagte seinem Meister ein Lebewohl, nahm das Tischlein und ging. Er wollte wieder nach Hause zum Vater gehen. Als die Mittagszeit kam, war er hungrig geworden und stellte das Tischlein auf die Erde nieder und sprach drei Mal die Worte „Tischlein decke dich“ und da kam es genau so, wie der Meister es versprochen hatte. Das Beste und Feinste zum Essen, was er nur wünschen konnte, stand mit einem Male da und mehr

noch als das – die Teller, die Messer, die Gabeln, die Löffel und Alles, Alles war von Gold und Silber. Und das war schön! Der Lange freute sich und dachte: Was wird mein Vater sagen, wenn er das Tischlein sieht. Aber die Heimat war noch fern und war in einem Tage nicht zu erreichen. Darum mußte der Lange die Nacht in einem Wirtshause bleiben. Der Wirt aber war kein guter Mann; denn als er merkte, was für ein Tischlein der Lange bei sich hatte, plante er Böses, und um Mitternacht, als alle Leute zu Bette waren und schliefen, kam er leise daher, nahm das „Tischlein decke dich“ und stellte ein anderes Tischlein dafür hin. Der Lange hatte geschlafen und hatte nichts davon gemerkt und war am nächsten Morgen mit diesem Tischlein weiter gewandert und war gegen Mittag glücklich zum Vater in die Heimat gekommen. Da rief der Vater erfreut: „O, mein Sohn, mein Sohn“ und umarmte ihn. Und der Sohn rief: „O, mein lieber, lieber Vater!“ Als nun der Vater das Tischlein erblickte, fragte er: „Warum bringst Du denn das Tischlein hierher?“ „Ja Vater“, sagte der Sohn, „das ist ein ‚Tischlein decke dich‘, und wenn ich drei Mal ‚Tischlein decke dich‘ spreche, so gibt es das Beste und Feinste zum Essen und Trinken“. „Wirklich“, sagte der Vater, „das möchte ich wohl einmal sehen, doch will ich erst die Nachbarn rufen“. Das sagte der Vater und eilte aus dem Hause und rief die Nachbarn und brachte sie mit sich in sein Haus. Nun sprach der Lange die Worte „Tischlein decke dich“ drei Mal wie zuvor, aber das Tischlein deckte sich nicht, und blieb wie alle andern Tische find. Da lachten die Nachbarn über den Langen und das „Tischlein decke dich“ und der Vater schämte sich und der Lange? Er wußte nicht, was er jetzt von seinem Tischlein denken sollte.

Nun mögen einige Schüler es mündlich in der Classe und alle es schriftlich zu Hause wiedergeben.

LX.

Die Schüler müssen dem Lehrer zuhören,
auf die vom Lehrer an die Wandtafel ge-
schriebenen Formwörter aus LX sehen und
auf Fragen antworten.

Wir können Weisheit von den Alten lernen. – We may learn wisdom from the ancients.

....„von den Alten“ – der grammatische Name für die Form „den Alten“ ist – Dativ.

Die Schönen – das ist der Nominativ; den Schönen – ist der Dativ.

Die Guten – 1. Was ist der Dativ? A¹ Den Guten.

Die Klugen – 2. „ A² Den Klugen.

Die Hörenden – 3. „ A³ Den Hörenden.

Die Lesenden – 4. „ A⁴ Den Lesenden.

Die Geheilten – 5. „ A⁵ Den Geheilten.

Die Gefegneten – 6. „ A⁶ Den Gefegneten.

Die 4 Fälle von dem Substantive „die Alten“ waren also:

Nominativ: die Alten.

Genitiv: der Alten.

Dativ: den Alten.

Accusativ: die Alten.

7. „Die Guten“ – was sind die 4 Fälle?

A⁷ Die Guten; der Guten; den Guten; die Guten.

8. „Die Schönen“ – was sind die 4 Fälle?

A⁸ Die Schönen; der Schönen; den Schönen; die Schönen.

9. „Die Hörenden“ – was sind die 4 Fälle?

A⁹ Die Hörenden; der Hörenden; den Hörenden; die Hörenden.

10. „Die Lesenden“ – was sind die 4 Fälle?

A¹⁰ Die Lesenden; der Lesenden; den Lesenden; die Lesenden.

11. „Die Gefegneten“ – was sind die 4 Fälle?

A¹¹ Die Gefegneten; der Gefegneten; den Gefegneten; die Gefegneten.

12. „Die Geheilten“ – was sind die 4 Fälle?

A¹² Die Geheilten; der Geheilten; den Geheilten; die Geheilten.

Das waren die 4 Fälle von Substantiven, die wir von Adjectiven und Participien gebildet haben, und bei allen diesen Substantiven war j...n am Ende. 1. Was waren die Artikel?

A! Die, der, den, die.

2. „Die Hörerinnen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Hörerinnen; der Hörerinnen; den Hörerinnen; die Hörerinnen.

3. „Die Schreiberinnen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Schreiberinnen; der Schreiberinnen; den Schreiberinnen; die Schreiberinnen.

4. „Die Lehrerinnen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Lehrerinnen; der Lehrerinnen; den Lehrerinnen; die Lehrerinnen.

5. „Die Malerinnen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Malerinnen; der Malerinnen; den Malerinnen; die Malerinnen.

Also, Hörerinnen, Schreiberinnen, Lehrerinnen, Malerinnen – das waren Substantive, welche wir von hör..., schreib..., lehr..., mal... — Stämmen der Verben hören, schreiben, lehren, malen, gebildet haben. 6. War auch bei diesen Substantivenn am Ende aller Formen? A! Ja.

7. Und Artikel die, der, den, die? A! Ja.

„Die Frauen“ – die 4 Fälle von diesem Substantive sind:

Nominativ: die Frauen.

Genitiv: der Frauen.

Dativ: den Frauen.

Accusativ: die Frauen.

8. „Die Rosen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Rosen; der Rosen; den Rosen; die Rosen.

9. „Die Blumen“ – was sind die 4 Fälle?

A! Die Blumen; der Blumen; den Blumen; die Blumen.

Frauen, Rosen, Blumen – das waren Substantive, welche wir nicht von Adjectiven, nicht von Participien und nicht von Stämmen der Verben gebildet haben, sondern es waren die Pluralformen von den weiblichen Substantiven „die Frau“, „die Rose“, „die Blume.“ 1. War bei diesen Substantiven im Plural ...n am Ende aller 4 Formen? A¹ Ja.

2. Waren hier auch die Artikel „die, der, den, die“? A² Ja.

„Die Menschen“ – die 4 Fälle von diesem Substantive sind:

Nominativ: die Menschen.

Genitiv: der Menschen.

Dativ: den Menschen.

Accusativ: die Menschen.

3. „Die Herren“ – was sind die 4 Fälle?

A³ Die Herren; der Herren; den Herren; die Herren.

4. „Die Präsidenten“ – was sind die 4 Fälle?

A⁴ Die Präsidenten; der Präsidenten; den Präsidenten; die Präsidenten.

Menschen, Herren, Präsidenten – das sind die Pluralformen von den männlichen Substantiven „der Mensch, the man“; „der Herr, the lord“; „der Präsident, the president“.

5. War auch hier ...n am Ende aller Pluralformen? A⁵ Ja.

6. Waren auch hier die Artikel „die, der, den, die“? A⁶ Ja.

„Die Augen“ – die 4 Fälle von diesem Substantive sind: die Augen; der Augen; den Augen; die Augen.

9. „Die Herzen“ – was sind die 4 Fälle?

A⁹ Die Herzen; der Herzen; den Herzen; die Herzen.

Augen, Herzen – das sind Pluralformen von den sächlichen Substantiven „das Auge, das Herz“.

10. War hier ...n am Ende aller Pluralformen? A¹⁰ Ja.

11. Und waren hier die Artikel „die, der, den, die“? A¹¹ Ja.

Ja, so war es: Substantive, die von Adjectiven und Participien

gebildet wurden, hattenn im Nominativ des Plurals am Ende und hatten auchn im Genitiv, im Dativ und Accusativ. Und so war es mit den weiblichen Substantiven, die wir von Stämmen der Verben bildeten, und so auch mit den männlichen und sächlichen Substantiven, die einn im Nominativ des Plurals hatten.

Alle aber hatten dieselben Artikel – „die, der, den, die.“

Nun mögen die Schüler LX in der Classe oder auch zu Hause laut lesen, ferner mehrere oder viele der folgenden Substantive in der Classe mündlich oder zu Hause schriftlich definiren.

The lions, die Löwen; the bears, die Bären.
 The elephants, die Elephanten; the monkeys, die Affen.
 The hares, die Hasen; the oxen, die Ochsen.
 The ravens, die Raben; the herdsmen, die Hirten.
 The boys, die Knaben; the giants, die Riesen.
 The soldiers, die Soldaten; the Frenchmen, die Franzosen.
 The Suabians, die Schwaben; the Prussians, die Preußen.
 The Russians, die Russen; the Turks, die Türken.
 The moors, die Mohren; the tyrants, die Tyrannen.
 The monarchs, die Monarchen; the princes, die Prinzen.
 The counts, die Grafen; the heirs, die Erben.
 The peasants, die Bauern; the husbands, die Gatten.
 The nephews, die Neffen; the bondsmen, die Bürgen.
 The messengers, die Boten; the doctors, die Doctoren.
 The students, die Studenten; the professors, die Professoren.
 The philosophers, die Philosophen; the poets, die Poeten.
 The christians, die Christen; the heroes, die Helden.

LXL

Die Schöler mögen die folgenden Erklärungen
wie die in LVIII wiedergeben.

Heben – ist ein Wort für eine Action und die Action ist –
etwas von einem Plaze nehmen und es nach einem
Plaze bringen, welcher höher ist, und ist auf Englisch –
to take up; ich hebe auf; ich hob auf; ich habe aufgehoben.

Ziehen – wird oft als Synonym von „gehen“ gebraucht;
ich ziehe, ich zog, ich bin gezogen.

Fürchterlich – wird oft für „sehr böse“, „sehr schlimm“
gebraucht und ist auf Englisch – frightfully; terribly.

Lohn – ist ein Wort für dasjenige, was man einer Person,
die eine Arbeit gethan hat, gibt; dies kann nun Gold, Geld
oder sonst etwas sein und ist auf Englisch – reward, wages;
der Lohn, die Löhne.

✓ **Esel** – ist der Namen eines Thieres, welches fast wie ein Pferd
ist, nur nicht so schön und nicht so groß und auch nicht so
schnell rennen kann und lange Ohren hat und ist auf Englisch –
donkey; der Esel, die Esel.

Drechsler – ist ein Wort für einen Mann, welcher auch
Holzarbeiten wie ein Tischler macht und eine Maschine dazu
gebraucht und ist auf Englisch – turner; der Drechsler,
die Drechsler.

Knüppel – ist ein Wort für einen Stoc der kurz und dick ist
und ist auf Englisch – club; der Knüppel, die Knüppel.

Sprechen – ich spreche, ich sprach, ich habe gesprochen.
Die Imperativformen sind: Sprich, sprecht; sprechen Sie.
Die Präsensformen sind: Ich spreche; Du sprichst,
Sie sprechen; er spricht, sie spricht, es spricht; wir sprechen;
Ihr sprecht, Sie sprechen; sie sprechen.

Nehmen—to take; ich nehme, ich nahm, ich habegenommen.
 Die Imperativformen sind: Nimm, nehmet; nehmen Sie.
 Die Präsensformen sind: Ich nehme; Du nimmst, Sie nehmen;
 er nimmt, sie nimmt, es nimmt; wir nehmen; Ihr nehmet,
 Sie nehmen; sie nehmen.

Nun könnten die Schüler die Imperativ- und Präsensformen von „lesen, sehen, gehen, messen, essen, freuen, drehen“ und von andern ähnlichen ihnen vom Lehrer zu gebenden Wörtern, die wie „sprechen und nehmen“ lauten, e und i haben – mündlich in der Classe oder schriftlich zu Hause bilden.

LXII.

Die Schüler mögen auch das folgende laut in ihren Büchern lesen.

Wie aber war es dem zweiten Bruder, dem Dicke, ergangen? Der war drei Jahre lang in einer Mühle gewesen und hatte da gelernt, was ein Müller lernen muß; dann war er auch in die weite Welt hinaus gewandert und war zu demselben Männlein gekommen, bei welchem auch der Bruder vor ihm war. Aber das Männlein hatte nun eine Mühle und darin fand der Dicke einen Platz und blieb auch eine Zeit lang da, bis eines Tages das Männlein kam und sprach: „Mein Freund, die Arbeit ist gethan und darum mußt Du jetzt nun weiter ziehen und Dir einen andern Meister suchen. Den Esel, den ich hier halte, will ich Dir zum Lohne mitgeben und so Du drei Mal ‚Esel strecke dich‘ sagst, wird sich Dein Esel strecken und Gold fallen lassen.“ Da setzte sich der Dicke auf den Esel und ritt davon und war bald auf dem Wege, der ihn nach der Heimat führen sollte. Aber die Heimat war noch gar fern und der Weg dahin noch lang, und der Dicke ritt immer voran. Kurz vor Nacht machte er endlich in einem Gasthause an der Straße Halt, um hier die Nacht zu bleiben. Das war aber dasselbe Gasthaus, in welchem der Bruder sein ‚Tischlein decke dich‘ verloren hatte. Der Dicke stellte seinen Esel in den Stall und ging dann selber in die Gaststube hinein, wo die Gäste lachend und singend an langen Tischen

saßen und ihren Wein tranken. Da rief der Dicke laut, daß ein Jeder ihn hören konnte: „Herr Wirt! Wein her für diese Gäste, ich zahle für Alle“. Der Wirt aber fragte verwundert, wo das Geld dafür wäre. Da sagte der Dicke: „Das bringe ich bald herein“, und ging in den Stall und sprach zu seinem Esel: ‚Esel strecke dich‘. Drei Mal hatte er es gesagt und siehe da, der Esel begann zu niesen und ließ wirklich die schönsten, runden Goldstücke auf die Erde fallen. Die hob der Dicke alle auf, ging damit zur Gaststube zurück und gab sie dem Wirte hin. Der schlaue, böse Mann aber hatte hinter der Stallthüre gestanden und gesehen und gehört, was der Dicke im Stalle gethan und gesprochen hatte und in der Nacht, als ein Jeder im Hause schlief, hatte er den Goldesel fortgenommen und einen andern Esel dafür hingestellt. Am nächsten Morgen war dann der Dicke aufgestanden, hatte sich auf den falschen Esel gesetzt und war zum Vater nach der Heimat geritten. Und da sprach er: „Mein lieber Vater, ich habe Dir einen Goldesel heim gebracht“. „Einen Goldesel?“ sagte der Vater. „Was für ein Esel ist das denn, und was ist's damit?“ „O“, sprach der Dicke, „wenn ich drei Mal ‚Esel strecke dich‘ zu ihm sage, so wird er niesen und Goldstücke fallen lassen. Siehe Vater, ich werde das sogleich einmal thun.“ Und da sprach der Dicke drei Mal: ‚Esel strecke dich‘. Aber ach, der Esel blieb ganz still und wollte nicht niesen und wollte auch kein Gold fallen lassen.

Run mag einer der Schüler das Obige erzählen.

Endlich war die Zeit auch für den dritten Bruder, den Dummen, gekommen. Der war ein Drechsler geworden und wollte wie die Brüder vor ihm, auch die Welt besehen. Und er kam ebenfalls zu dem Männlein in den Wald und arbeitete

bei ihm, denn das Männlein hatte keine Mühle mehr, sondern eine Drechslerlei. Der Dumme blieb auch eine gute Weile dort, bis endlich eines Tages das Männlein kam und zu ihm sagte: „Es ist nun genug, Du kannst nun wieder gehen; nimm diesen Sack hier, den ich für Dich brachte, er ist zum Lohn und wenn Du drei Mal ‚Knüppel aus dem Sacke‘ sprichst, so springt ein Knüppel aus dem Sack und schlägt den Mann, der es nicht gut mit Dir meint; aber wenn Du ‚Knüppel in den Sack‘ sprichst, so geht er wieder in den Sack hinein; und nun lebe wohl!“ Das sagte das Männlein – und war verschwunden. Der Dumme aber ging nun denselben Weg zurück, den er gekommen war. Vor Nacht sah er auch das Wirtshaus an der Straße, dasselbe Wirtshaus nämlich, in welchem die Brüder Tischlein und Esel verloren hatten, und er ging nun auch hinein. Der Wirt hatte aber sogleich gemerkt, wer der Dumme war und fragte gar freundlich: „Was hast Du denn in dem Sacke da?“ – „Einen Knüppel“. „Und was sagst Du zu ihm?“ – „Knüppel aus dem Sacke“. Mehr wollte der Wirt nicht wissen und mehr hatte der Dumme auch nicht gesagt. Aber als es spät nach Mitternacht war und die Leute im Hause schliefen, da kam der Wirt wie eine Katze geschlichen und nahm den Sack und sprach die Worte: ‚Knüppel aus dem Sacke‘. Und siehe da, der Knüppel sprang aus dem Sacke heraus und schlug auf den armen Wirt so fürchterlich los, daß dieser laut zu heulen begann und alle Leute weckte. Die kamen herbei und sahen was geschah und konnten doch nicht helfen. Zuletzt kam der Dumme nun auch herbei und sprach: „So, so, meinen Knüppel hast Du nehmen wollen?! Ei, dann wirst Du ja auch wohl wissen, wie es mit dem ‚Tischlein decke dich‘ und dem ‚Esel strecke dich‘ ist“. „Ja“, schrie der Wirt, „und ich will Alles wieder zurückgeben,

hilf mir nur aus dieser Noth!" Da sagte denn der Dumme drei Mal die Worte: „Knüppel in den Sack“. Und wirklich, der Knüppel ging wieder in den Sack zurück. Jetzt brachte der Wirt auch das „Tischlein decke dich“ und den „Esel strecke dich“ wieder und der Dumme setzte sich auf den Esel und ritt heim. Das war Allen eine große Freude und die drei Brüder lebten von nun an immer glücklich beisammen bis an ihres Lebens Ende. Das ist die Geschichte von dem „Tischlein decke dich“, „Esel strecke dich“ und „Knüppel aus dem Sack“.

Nun mögen einige Schüler LXII mündlich in der Classe wiedergeben; alle es aber zu Hause schriftlich ausarbeiten.

LXIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher lebend dem Lehrer zuhören und manche Formen auch selbst lesen oder auch frei, ohne Buch sagen.

„Die, der, den, die“ – waren die Formen des Artikels vor den Substantiven und ...e, ...r, ...n, ...e waren am Ende dieser Formen des Artikels und ...e, ...r, ...n, ...e sind auch am Ende vieler anderer Wörtchen, die wir vor Substantiven zu deren Erklärung sprechen oder schreiben; so ist es mit den Wörtchen „diese, jene“.

Nominativ: Diese Menschen. – Jene Menschen.

Genitiv: Dieser Menschen. – Jener Menschen.

Dativ: Diesen Menschen. – Jenen Menschen.

Accusativ: Diese Menschen. – Jene Menschen.

„Diese, jene“, auf Englisch – these, those, haben den grammatischen Namen – demonstrative Pronomen. Und wie es mit „diese, jene“ ist, so ist es mit dem Wörtchen „welche“.

Welche Menschen – 1. Was sind die 4 Fälle?

A! Welche Menschen, welcher Menschen, welchen Menschen, welche Menschen.

114 Mit interrogativem Pronom, mit Adjectiven, Zahlwörtern.

„Welche,“ auf Englisch – which, what, hat den grammatischen Namen – interrogatives Pronomen. Und ebenso ist es, wenn wir 1 Adjectiv vor dem Substantive sagen.

Große Menschen – 1. Was sind die 4 Fälle?

A! Große Menschen, großer Menschen, großen Menschen, große Menschen.

Ebenso ist es, wenn wir mehrere Adjective oder Participien vor dem Substantive gebrauchen.

Große, schöne, geliebte, blühende Menschen – 2. Was sind, die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Große, schöne, geliebte, blühende Menschen.

Genitiv: Großer, schöner, geliebter, blühender Menschen.

Dativ: Großen, schönen, geliebten, blühenden Menschen.

Accusativ: Große, schöne, geliebte, blühende Menschen.

Ebenso ist es, wenn wir das Wörtchen „keine“ vor dem Substantive gebrauchen.

Keine Menschen – 3. Was sind die 4 Fälle?

N^o Keine Menschen, keiner Menschen, keinen Menschen, keine Menschen.

Wenige Menschen – 4. Was sind die 4 Fälle?

N^o Wenige Menschen, weniger Menschen, wenigen Menschen, wenige Menschen.

Einige Menschen – 5. Was sind die 4 Fälle?

N^o Einige Menschen, einiger Menschen, einigen Menschen, einige Menschen.

Mehrere Menschen – 6. Was sind die 4 Fälle?

N^o Mehrere Menschen, mehrerer Menschen, mehreren Menschen, mehrere Menschen.

Viele Menschen – 7. Was sind die 4 Fälle?

N^o Viele Menschen, vieler Menschen, vielen Menschen, viele Menschen.

Manche Menschen – 1. Was sind die 4 Fälle?

A! Manche Menschen, mancher Menschen, manchen Menschen, manche Menschen.

Alle Menschen – 2. Was sind die 4 Fälle?

A! Alle Menschen, aller Menschen, allen Menschen, alle Menschen.

Die Wörtchen „keine, wenige, einige, mehrere, viele, manche, alle“, auf Englisch – none, a few, some, several, many, many a, all, haben den grammatischen Namen – Numeralien. Diese Numeralien, unbestimmte Zahlwörter, haben in der englischen Grammatik auch den Namen Numeral Adjectives.

Wenn wir das Wörtchen „meine“ vor dem Substantive gebrauchen, ist es auch so.

„Meine Menschen“ – 3. Was sind die 4 Fälle?

^{my} A. Meine Menschen, meiner Menschen, meinen Menschen, meine Menschen.

„Deine Menschen“ – 4. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A! Deine Menschen, Deiner Menschen, Deinen Menschen, Deine Menschen.

„Ihre Menschen“ – 5. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A! Ihre Menschen, Ihrer Menschen, Ihren Menschen, Ihre Menschen.

„Seine Menschen“ – 6. Was sind die 4 Fälle?

^{his} A! Seine Menschen, seiner Menschen, seinen Menschen, seine Menschen.

„Ihre Menschen“ – 7. Was sind die 4 Fälle?

^{her} A! Ihre Menschen, ihrer Menschen, ihren Menschen, ihre Menschen.

„Seine Menschen“ – 8. Was sind die 4 Fälle?

^{its} A! Seine Menschen, seiner Menschen, seinen Menschen, seine Menschen.

„Unsere Menschen“ – 1. Was sind die 4 Fälle?

^{our} A: Unsere Menschen, unserer Menschen, unseren Menschen, unsere Menschen.

„Eure Menschen“ – 2. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A: Eure Menschen, Eurer Menschen, Euren Menschen, Eure Menschen.

„Ihre Menschen“ – 3. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A: Ihre Menschen, Ihrer Menschen, Ihren Menschen, Ihre Menschen.

„Ihre Menschen“ – 4. Was sind die 4 Fälle?

^{their} A: Ihre Menschen, ihrer Menschen, ihren Menschen, ihre Menschen.

Die Wörtchen „meine, Deine, Ihre; seine, ihre, seine; unsere; Eure, Ihre; ihre“, haben den grammatischen Namen –possessive Pronomen.

5. Hatten also alle diese kleinen Erklärungswörtchen – Artikel, demonstrative Pronomen, interrogatives Pronomen. Adjective, Numeralien und possessiven Pronomene,r,n,e am Ende, wenn sie vor dem Substantive im Nominativ, Genitiv, Dativ und Accusativ des Plurals waren? A: Ja.

Man wäge die Schüler die Substantive „Rosen, Blumen“ und noch viele andere, ähnliche Substantive im Plural in derselben Weise wie „Menschen“ mit allen erklärenden Wörtchen davon theils in der Classe mündlich, theils zu Hause schriftlich definiren.

LXIV.

Die Schüler müssen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die
1. Erklärung lesen hören und diese dann selbst ohne Buch
mündlich wiedergeben. Ein Gleiches geschehe mit jeder
folgenden Erklärung.

Hof – ist ein Wort für einen großen, freien Platz, welcher bei dem Hause ist und ist auf Englisch – court, yard; der Hof, die Höfe.

Wipfel – ist ein Wort für den höchsten Punkt eines Baumes und ist auf Englisch – top of a tree; der Wipfel, die Wipfel.

Köchin – ist ein Wort für eine Frau, welche in der Küche ist und die Speisen (das Essen) kocht und ist auf Englisch – the cook; die Köchin, die Köchinnen.

Treiben – (von) ist ein Wort für eine Action und die Action ist – machen, daß ein Thier oder ein Mensch schnell von einem Orte fortgehe und ist auf Englisch – to drive away; ich treibe, ich trieb, ich habe getrieben.

Fortjagen – ist oft ein Synonym von treiben, ich jage fort, ich jagte fort, ich habe fortgejagt.

Wandeln – ist ein Synonym von – wandern; ich wandele, ich wandelte, ich habe gewandelt.

Traben – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – gehen, aber so, daß dieses Gehen weder sehr schnell noch sehr langsam ist und ist auf Englisch – to trot; ich trabe, ich trabte, ich habe getrabt.

Zurücklegen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – auf einem Wege gehen und machen, daß ein Stück des Weges nicht mehr vor, sondern nun hinter dem Wanderer ist und ist auf Englisch – to put a distance behind one; ich lege zurück, ich legte zurück, ich habe zurückgelegt.

Schleichen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – gehen aber so, daß man bei dem Gehen nicht gehört werden kann und ist auf Englisch – to creep, to move softly; ich schleiche, ich schlich, in bingeschlichen.

Wachen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – nicht schlafen und ist auf Englisch – to be awake; ich wache, ich wachte, ich habe gewacht.

Bewachen – ist ein Wort für mehrere Actionen und die Actionen sind – wachen und sehen, daß etwas am Platze oder in Ordnung bleibt und ist auf Englisch – to guard; ich bewache, ich bewachte, ich habe bewacht.

Wache – ist ein Wort für eine Person, welche etwas bewacht und ist auf Englisch – the guard; die Wache, die Wachen.

Verschließen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – die Thür in oder an einem Platze so fest machen, daß Niemand in das Haus oder den Platz kommen kann und ist auf Englisch – to lock up; ich verschließe, ich verschloß, ich habe verschlossen.

Verspeisen – ist ein Synonym von – essen; ich verspeise, ich verspeiste, ich habe verspeist.

Sinnen – ist ein Synonym von – Denken; ich sinne, ich sann, ich habe gesonnen.

Jammern – ist ein Wort für mehrere Actionen und die Actionen sind – über ein Unglück weinen und dazu sprechen, wie schlimm das Unglück sei und ist auf Englisch – to lament; ich jammere, ich jammerte, ich habe gejammert.

Ehedem – ist ein Synonym von „früher“ und ist auf Englisch – formerly.

Weshalb – ist ein Synonym von „warum“ und ist auf Englisch – wherefore.

Recht – wird oft als Synonym von „sehr“ gebraucht und ist auf Englisch – really.

LXV.

Die Schüler mögen dieses hören
ohne in ihre Bücher zu sehen.

Ein Mann hatte einmal einen Esel, der ihm viele Jahre bei aller Arbeit auf dem Felde treu geholfen hatte. Und mit den Jahren war nun auch der Esel alt geworden und die Arbeit ging nicht mehr so gut wie ehedem. Da sprach der Herr zum Esel: „Esel, gehe fort, ich will Dich nicht mehr haben“. Und der herzlose Mann nahm den Stock und schlug den armen Esel und trieb ihn aus dem Hofe hinaus. Das war nun recht schlecht und der Esel dachte auch: Das ist nicht gut von meinem Herrn, mich in meinen alten Tagen hilflos, ohne Heimath und ganz alleine in dieser großen Welt zu lassen. Aber was ist da zu machen? Und eine Weile sann der Esel ernsthaft nach und sprach alsdann: „Ich will nach Bremen gehen und Stadtmusicus werden“, und langsam begann er auch auf der Straße dahinzutrablen. Manche Meile hatte er bereits zurückgelegt und eine große Strecke Weges lag schon zwischen ihm und seinem bösen Herrn; da sah er auf der Straße einen Hund, der so mager war, daß man hätte denken können, er wäre dem Hungertode nahe. Der Esel sprach zu ihm und sagte: „Wie geht es, lieber Kamerad?“ „Ach, mir geht es schlecht“, sprach der Hund, „denn ich habe heute meinen Herrn verloren; viele Jahre habe ich ihm treulich Hof und Haus bewacht und weil ich nun so alt geworden bin und nicht mehr wie früher Wache halten kann, so will mein Herr mich nicht mehr haben und hat mich aus dem Hause fortgejagt“. „Ei, ei“, sprach der Esel, „gerade so erging es mir; laß' uns Freunde sein und zusammen nach Bremen gehen, da kannst Du mit mir Stadtmusicus werden“. „Ja“, sagte der Hund, „dazu bin ich bereit“ und ging nun mit dem Esel weiter. Wieder nach einer Weile sah der Esel eine Rabe an dem Wege sitzen, die

sah aber recht unglücklich aus und miaute so schrecklich, daß es ihm zu Herzen ging, und daß er fragte: „Was ist Dir denn geschehen?“ „Ach“, jammerte nun die Kaze, „mir geht es schlecht, denn unsere alte Köchin hält das Haus verschlossen, damit ich nicht hinein kommen soll und sagt, ich sei zum Mäusefangen viel zu alt und sollte mir eine andere Herrin auffuchen“. Da sprach der Esel: „Wenn dem so ist, so komm mit uns, denn Brod für Zwei ist auch genug für Drei“. Darüber war die Kaze so froh, daß sie augenblicklich aufsprang und mit dem Esel und dem Hunde weiter lief. Nicht lange danach kamen die drei Wanderer an einen großen Bauernhof, da sahen sie einen Hahn, der furchtbar laut und ohne Ende sein Kikeriki von einem Baume herunter schrie. Da sagte der Esel: „Weshalb schreiest Du so?“ Und der Hahn sprach: „Weil ich nicht lange mehr zu leben habe; denn morgen ist es Sonntag und dann will die Bauersfrau mich für die Sonntagsgäste schlachten“. „So“, sagte der Esel, „wäre es da nicht viel besser, Du kämest herunter und gingest mit uns?“ „Ja“, sprach der Hahn, „das ist wirklich wahr“, und flog sogleich vom Baume herunter und wanderte mit den Andern von dem Hofe fort. Als nun der Tag schon bald zu Ende war und die Sonne endlich im Westen versank, standen die Vier vor einem dichten Walde; Bremen war noch weit und war an einem Tage nicht zu erreichen, auch waren alle von dem langen Marsche müde geworden, darum sprach der Esel: „Hier laffet uns bleiben und die Nacht verbringen“, und sogleich legte er sich auf die Erde nieder in das weiche Moos. Der Hund hatte sich unter einen Baum gelegt, die Kaze war auf den Baum hinauf geklettert und der Hahn flog auf den Wipfel hinauf und dann war Alles wieder still. Der Hahn aber hatte sich nach allen Seiten umgeschaut und hatte

ein Licht erblickt und sagte es der Raze und die Raze sagte es dem Hunde und der Hund sagte es dem Esel. Dieser aber sprach: „Wenn ein Licht im Walde ist, so ist auch ein Haus da und wo ein Haus ist, gibt es Menschen und wo Menschen sind, gibt es auch etwas zum Essen. Auf denn, Kameraden, laßt uns nach dem Hause gehen“. Mit diesen Worten stand der Esel auf und begann nun wieder zu traben und die Andern gingen mit ihm, bis sie endlich das Haus, welches im tiefsten Dickicht des Waldes stand, erreichten. In diesem Hause nun wohnte eine große Räuberbande und der Esel, der durch ein Fenster in's Zimmer geschaut hatte, sah, daß die Männer an den langen Tischen saßen und ihr Abendbrod verspeisten. Da sprach der Esel leise etwas zu den Kameraden und dann sprang der Hund ihm auf den Rücken und die Raze sprang auf den Rücken des Hundes und der Hahn auf den Rücken der Raze und nun begannen Alle plötzlich laut zu schreien und zu heulen; der Esel machte I-a, I-a, der Hund mau, mau, die Raze mi-au und der Hahn schrie sein Kikeriki. Das war ein so gewaltiger Lärm, daß alle Räuber erschreckt von ihren Tischen sprangen und aus dem Hause liefen. Da lachte der Esel und ging in's Haus hinein und setzte sich zu Tisch und aß so viel er wollte und Hund und Raze und Hahn machten es ebenso. Als sie aber genug gegessen und getrunken hatten, standen sie auf und ein jeder suchte sich nun einen guten Platz zum Schlafen aus. Der Esel legte sich auf's Stroh im Hof – vor's Haus, der Hund legte sich vor die Thüre, der Hahn flog auf einen der Bäume und die Raze ging in die Küche und legte sich dort auf den Herd in die warme Asche nieder. Dann war Alles wieder still wie zuvor. Nach einer Weile aber kam ein Mann durch eine Seitenthüre in das Haus geschlichen; das war einer von den Räubern, der wissen wollte,

wer denn im Hause wäre. Auf dem Herde in der Küche sah er etwas scheinen und meinte, es wären zwei glimmende Kohlen und wollte sie nehmen, um sich ein Licht damit anzuzünden; aber es waren keine Kohlen, wonach er griff, sondern es waren die Augen der Katze. Und die Katze sprang ihm zornig in's Gesicht und zerkratzte ihn schlimm. Da schrie der Mann vor Schreck und Schmerz und rannte davon, aber als er an die Hausthüre kam, biß ihn der Hund in's Bein, auf dem Hofe schlug der Esel ihn mit dem Hufe auf Rücken und Kopf und der Hahn schrie ihm so laut er konnte Rikeriki nach. Als der Räuber endlich zu den Kameraden kam, sprach er: „Ich gehe nimmermehr in dieses Haus hinein, denn eine Heze wohnt jetzt darin, die hat mir mein Gesicht zerkratzt, vor der Hausthüre hält ein Mann mit einem scharfen, spitzen Messer Wache, der hat mich in's Bein gestochen und auf dem Hofe steht ein Riese, der mich mit seiner Keule auf den Kopf geschlagen hat und oben in dem Hause ist ein Mann, der rief mit lauter Stimme: „Fängt den Dieb, hänget ihn!“ Nein, nein, ich'gehe nie, niemals wieder hin“. So sprach der Mann. Als die Räuber dieses hörten, sagten sie: „Es ist wohl besser, wir ziehen jetzt nach einem andern Lande“. Und das thaten sie auch. Die vier guten Kameraden aber hatten nun ein Haus, worin sie bleiben konnten und hatten es gut ihr Leben lang.

Nun mögen die Schüler LXX in ihren Büchern laut lesen, oder es auch erzählen, dann dasselbe zu Hause ohne Buch schriftlich wiedergeben.

LXVI.

Die Schüler mögen in ihre Bücher lesen,
dem Lehrer zuhören, manche Formen auch
selbst lesen oder feel, ohne Bücher lesen.

Die Menschen – 1. Ist hier ein Artikel beim Substantiv? A¹ Ja.
Diese Menschen – 2. Hier ein demonstratives Pronom? A² Ja.
Welche Menschen – 3. Und hier ein interrogatives Pronom? A³ Ja.
Gute Menschen – 4. Ist hier ein Adjectiv davor? A⁴ Ja.
Geliebte Menschen – 5. Hier ein Particip vom Perfect? A⁵ Ja.
Liebende Menschen – 6. Und hier Particip des Präsens? A⁶ Ja.
Keine Menschen – 7. Ist hier ein Zahlwort davor? A⁷ Ja.
Meine Menschen – 8. Hier ein possessives Pronom? A⁸ Ja.
Wir hatten hier vor dem Substantive Artikel, oder demonstratives
Pronomen, oder interrogatives Pronomen, oder Adjectiv, oder
Particip vom Perfect oder Präsens, oder Zahlwort, oder
possessives Pronomen – hatten also immer nur Wörter von
1 Wortklasse vor dem Substantive. Wenn wir nun aber sagen
wollten „die großen Menschen,“ dann hätten wir 1 Artikel
mit Adjectiv – Wörter, die von 2 Wortklassen sind vor
dem Substantive; wir sagen dann:

Nominativ: Die großen Menschen.

Genitiv: Der großen Menschen.

Dativ: Den großen Menschen.

Accusativ: Die großen Menschen.

9. Hatte das Adjectiv in allen Formenn am Ende? A⁹ Ja.
Und wenn mehrere Adjective, oder mehrere Participien, oder
mehrere Adjective, Participien mit Artikel vor dem Substantive
stehen, dann ist es auch so – alle Adjective und Participien
habenn.

„Die großen, schönen, blühenden Menschen.“

10. Was sind die 4 Fälle?

A⁰ Nominativ: Die großen, schönen, blühenden Menschen.

Genitiv: Der großen, schönen, blühenden Menschen.

Dativ: Den großen, schönen, blühenden Menschen.

Accusativ: Die großen, schönen, blühenden Menschen.

124 Mit demonstrativem, possessivem Pronom, u. Adjectiven.

„Diese großen Menschen“ – 1. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Diese großen Menschen.

Genitiv: Dieser großen Menschen.

Dativ: Diesen großen Menschen.

Accusativ: Diese großen Menschen.

„Meine guten, geliebten Menschen“ – 2. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Meine guten, geliebten Menschen.

Genitiv: Meiner guten, geliebten Menschen.

Dativ: Meinen guten, geliebten Menschen.

Accusativ: Meine guten, geliebten Menschen.

3. Hatten die Qualitätswörter – Adjective und Participien – hier in allen Fällenn? A. Ja.

Nun mögen die Schüler die folgenden Substantive theils in der Classe mündlich, theils zu Hause schriftlich definiren.

Die Augen. Blaue Augen. Die schönen blauen Augen.

Die Löwen. Starke Löwen. Die starken Löwen.

Diese Knaben. Höfliche Knaben. Diese höflichen Knaben.

Jene Soldaten. Junge Soldaten. Jene jungen Soldaten.

Welche Professoren. Gelehrte Professoren. Welche gelehrten Professoren.

Viele Poeten. Die vielen großen Poeten.

LXVII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die 1. Erklärung lesen hören, sie dann selbst ohne Buch mündlich wiedergeben. Wehnlich werde mit jeder folgenden Erklärung verfahren.

Hafen – ist ein Wort für den Platz, wo die Schiffe halten, wenn sie von den Strömen, Seen und Meeren an das Land kommen und ist auf Englisch – harbor; der Hafen, die Häfen.

Matrose – ist ein Wort für einen der Männer, die unter dem Kapitän und dessen Offizieren auf dem Schiffe arbeiten und ist auf Englisch – sailor; der Matrose, die Matrosen.

Reden – ist ein Synonym von „sprechen“; ich rede, ich redete, ich habe geredet.

Schweigen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – „still sein, nicht sprechen“ und ist auf Englisch – to keep silent; ich schweige, ich schwieg, ich habe geschwiegen.

Schweigsam – ist ein Wort, das wir von einer Person, die schweigt, sagen und ist auf Englisch – silent; schweigsam, schweigsamer, am schweigsamsten.

Gehören – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – „Geld, Haus, Land“ oder sonst etwas haben und ist auf Englisch – to have, to own, to possess, to belong. “The house belongs to this man” heißt also auf Deutsch: „Das Haus gehört diesem Manne“.

Leiche – ist ein Synonym von „ein tochter Mensch“ und ist auf Englisch – dead body, corpse; die Leiche, die Leichen.

Leichenwagen – ist ein Wort für einen Wagen, in welchem man die Leiche zu Grabe bringt und ist auf Englisch – hearse; der Leichenwagen, die Leichenwagen.

Ist es möglich – ist eine Phrase, die wir oftmals gebrauchen, wenn wir sagen wollen „Ist das wirklich wahr?“ „Ist das so?“ und ist auf Englisch – is it possible?

Solch – ist oft ein Synonym für „so ein“, „so eine“, „so eins“ und ist auf Englisch – such.

Zufrieden – ist ein Wort, das wir von Personen sprechen, die nicht mehr haben wollen, als sie haben, die nicht anderes sein wollen, als sie sind, die glücklich sind, so wie sie sind und froh sind mit dem, was sie haben und ist auf Englisch – content, satisfied; zufrieden, zufriedener, am zufriedensten.

Unzufrieden – ist ein Wort, das wir von Leuten sprechen, welche nicht zufrieden sind.

LXVIII.

*Die Schüler müssen dieses hören,
nicht in ihre Bücher sehen.*

Stuttgart ist eine schöne Stadt im Schwabenlande, dem Lande, von dem man sagt, es sei ein Land der Träumer und Poeten. Einstmals war ein junger Mann von dort nach Holland gewandert und war dann auch nach Amsterdam gekommen; er kannte aber nur seine Muttersprache und vom Holländischen verstand er nicht ein Wort. Als er nun zum ersten Male durch die Straßen ging, blieb er oft verwundert stehen, denn da gab es Vieles, was er nie zuvor gesehen hatte und neu für ihn war; da erblickte er auch unter den vielen Häusern eins, das so schön und so groß war, wie er noch niemals eins gesehen hatte. Staunend stand er lange davor, endlich trat er zu einem Manne, der daher kam und fragte: „Können Sie mir nicht sagen, wem dieses wunderschöne Haus gehört?“ „Kannitverstan“ sagte kurz der Mann und ging weiter. Da dachte der junge Mann aus dem Schwabenlande, es wäre der Name des Mannes im schönen Hause und sagte deshalb: „Der Herr Kannitverstan muß aber doch wohl ein sehr reicher Mann sein, wenn er solch ein großes, schönes Haus bewohnen kann.“ Nun ist aber „Kannitverstan“ gar nicht ein Namen, sondern es sind drei holländische Wörter und heißt auf Deutsch –

„kann nicht verstehen“. Der junge Schwabe aber war weiter gegangen und war nach dem Hafen gekommen und sah dort Schiffe aus aller Herren Länder. So viele und so große Schiffe hatte er noch niemals gesehen und er wunderte sich deshalb nicht wenig. Endlich, als er sich genug gewundert hatte, fragte er einen Matrosen: „Wem gehören denn alle diese Schiffe?“ „Kannitverstan“ war wieder die Antwort. „Kannitverstan?“ rief der Schwabe, „ist es möglich! Nein, das hätte ich nicht geglaubt, daß ein Mann so reich sein könnte“, und langsam ging er jetzt den Weg, den er gekommen war, zurück. Es war nun Mittagszeit und er mußte nach seinem Gasthause gehen, um sein Mittagsmahl zu nehmen. Aber das Essen wollte ihm heute nicht schmecken; er dachte immer an den reichen Kannitverstan und meinte dann, es wäre doch gar nicht schön, daß ein Mann so viel und ein anderer so wenig oder gar nichts habe und er mochte nicht mehr essen und stand auf und ging wieder zum Hause hinaus. Da kam in demselben Augenblick ein Leichenwagen die Straße herauf gefahren und hinter demselben kamen viele Männer zu Fuße langsam, schweigsam und traurig daher geschritten. „Wer ist das denn, den Ihr da zu Grabe bringen wollt?“ fragte der Schwabe. „Kannitverstan“ erwiderte der Mann ganz leise. Da erschrak der Schwabe gewaltig und dachte bei sich: O, der arme Kannitverstan – er ist todt! Was hilft ihm nun sein schönes Haus, sein vieles Gold; was helfen ihm die vielen, großen Schiffe! Traurig, schweigsam und langsam schritt auch er jetzt wie die Andern hinter dem Leichenwagen her und hörte dann auf dem Kirchhofe die holländische Leichenrede an. Nachher ging er wieder zum Gasthause zurück, aber er war nicht mehr unzufrieden wie vorher, denn er dachte bei sich: Ich will doch lieber froh sein, daß ich noch am Leben bin und auf der schönen Erde

im Sonnenlichte wandeln kann. Und so oft er später wieder einmal unzufrieden wurde, sprach er mit lauter Stimme: „Denke, denke an Kannitverstan.“

Nun mögen einige der Schüler es mündlich, frei, ohne Buch in der Classe wiedergeben, andere es im Buche laut vorlesen. Auch das Folgende möge dann in der Classe von den Schülern vorgelesen werden.

In Amsterdam wohnte auch einmal ein Mann, der Alles hatte, was er wünschte, nur Weib und Kinder und Freunde fehlten ihm. Da er aber ganz alleine war und nicht wußte, wie er die Zeit verbringen sollte, so aß und trank er immer – den ganzen Tag, von früh bis spät; bald aß er etwas Warmes und bald etwas Kaltes, bald etwas Saures und bald etwas Süßes oder Salzig-Pfeffriges. Da war es denn ganz natürlich, daß er oftmals unwohl und zuletzt sogar krank wurde und den Doctor rufen ließ. Wenn dieser ihm dann sagte, daß er weniger essen sollte, so erwiderte der Kranke: „Aber mein lieber Herr Doctor, das geht doch nicht! Was soll ich denn mit meinem Gelde machen, wenn ich nicht essen darf, was ich will?“ Darauf ließ er einen zweiten und nachher noch einen dritten Doctor kommen; diese verschrieben ihm viel Medizin – Medizin in Flaschen zum Trinken, Medizin in Pillen und Medizin in Pulverform; aber weder Pillen noch Pulver noch Trank konnten ihm helfen – ja die Krankheit wurde noch viel schlimmer. Da hörte der unglückliche Mann eines Tages, daß hundert Meilen von Amsterdam in einem Dorfe ein Wunderdoctor wohnen sollte, der eine jede Krankheit heilen könnte. Diesem schrieb er nun und sagte ihm Alles sehr genau und erhielt auch bald nachher Antwort, die lautete so: „Mein werther Herr! Sie haben eine schlimme Krankheit und müssen ganz gewiß sterben, wenn Sie nicht sofort zu mir kommen werden; aber ich bitte Sie sehr, ja nicht etwa zu Pferde hierher zu reiten, oder gar im Wagen zu fahren, sondern zu Fuß müssen Sie kommen; auch

sollen Sie nicht essen, was ich Ihnen nicht verschreibe. Also: Morgens – Wasseruppe, Mittags – Wasseruppe mit einem Ei, Abends – Wasseruppe. Essen Sie mehr, so kann Ihnen ein Menschendoctor nicht mehr helfen u. s. w.“ Den reichen Mann hatte während des Lesens die Angst befallen und schon am nächsten Morgen sah man ihn auf dem Wege wandern nach dem Platze zu, wo der Wunderdoctor wohnte. Das Marschiren war ihm aber etwas Neues und keine leichte Sache; da waren wohl auch andere Leute auf der Straße, die ihn freundlich grüßten, wenn sie an ihm vorüber kamen, er aber blieb stumm und sprach kein Wort und als der erste Tag zu Ende war, hatte er nur wenige Meilen hinter sich. Ebenso ging es am zweiten und am dritten Tage; am vierten Tage war es schon ein wenig besser, auch sah er jetzt, daß der Himmel blau, und daß die Wiesen grün waren und er wunderte sich über die Vögelin auf den Bäumen, daß sie so lieblich singen konnten. Er grüßte jetzt auch die Wanderer am Wege und sprach ihnen freundlich zu. Und so ging es immer weiter, bis er den Platz, wo der Wunderdoctor lebte, endlich erreicht hatte. Und als er vor diesem stand und der ihn fragte: „Nun, wie steht es mit der Krankheit?“ da sprach er: „Mein lieber Herr Doctor! Mir geht es ganz gut und mit der Krankheit ist's zu Ende. Ich wünsche nur, Sie selber wären so wohl und glücklich, wie ich jetzt bin“. Da sprach der Arzt: „Nun, dann gehen Sie wieder nach Hause, so wie Sie gekommen sind, aber merken Sie sich, mein Recept ist: Wenig essen und viel marschiren!“ Da wanderte der geheilte Patient wieder nach seiner Heimat hin, aber so oft das Neujahr kam, schickte er dem Wunderdoctor hundert Louisdor.

Nun könnten die Schüler LXVIII zu Hause schriftlich in gutes Englisch überlegen, diese englische Uebersetzung dann aber in der folgenden Classe wieder mündlich ins Deutsche zurück überlegen – genau so wie es im Buche steht.

LXIX.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, dem Lehrer zuhören und manche Formen auch selbst lesen oder frei ohne Bücher sagen.

Alle Substantive, die wir von Adjectiven und Participien gebildet hatten, hatten im Pluraln am Ende wie „die Alten; die Gehörten, die Hörenden.“

Und die weiblichen Substantive, die wir vom Stamme des Verbs gebildet hatten, hatten im Pluraln am Ende wie „die Hörerinnen, die Lehrerinnen.“

Und auch die weiblichen Substantiven wie „die Rosen, die Blumen“ hattenn am Ende.

Auch die männlichen Substantive wie „die Menschen, die Herren“ hatten im Pluraln am Ende.

Und auch die sächlichen Substantive wie „die Augen, die Herzen“ hatten im Pluraln am Ende.

Aber haben denn alle Substantive der Sprache im Pluraln am Ende? Nein.

Deffnen wir das Wörterbuch! King – der König; Plural – die Könige. Die Könige – das ist die Nominativform des Plurals.

Die 4 Fälle sind: Nominativ: Die Könige.

Genitiv: Der Könige.

Dativ: Den Königen.

Accusativ: Die Könige.

1. Hatten wir eine und dieselbe Form für Nominativ, Genitiv und Accusativ? A! Ja.

2. Hatten wir im Dativ .. n am Ende? A! Ja.

Bride – die Braut; Plural – die Bräute. Die 4 Fälle sind:

Nominativ: Die Bräute.

Genitiv: Der Bräute.

Dativ: Den Bräuten.

Accusativ: Die Bräute.

3. Hatte auch dieses Substantiv eine Form für Nominativ, Genitiv, Accusativ? A! Ja.

1. Hatten wir auch hier im Dativn am Ende? A¹ Ja.
Ship – das Schiff; Plural: die Schiffe. Die 4 Fälle sind:

Nominativ: Die Schiffe.

Genitiv: Der Schiffe.

Dativ: Den Schiffen.

Accusativ: Die Schiffe.

2. Hatte auch dieses Substantiv eine Form für Nominativ, Genitiv, Accusativ? A² Ja.

3. Und hatten wir im Dativn am Ende? A³ Ja.

Key – der Schlüssel; die Schlüssel. 4. Was sind die 4 Fälle?

A⁴ Nominativ: Die Schlüssel.

Genitiv: Der Schlüssel.

Dativ: Den Schlüsseln.

Accusativ: Die Schlüssel.

Mother – die Mutter; die Mütter. 5. Was sind die 4 Fälle:

A⁵ Die Mütter, der Mütter, den Müttern, die Mütter.

Man – der Mann; die Männer. 6. Was sind die 4 Fälle:

A⁶ Die Männer, der Männer, den Männern, die Männer.

House – das Haus; die Häuser. 7. Was sind die 4 Fälle?

A⁷ Die Häuser, der Häuser, den Häusern, die Häuser.

8. Hatte ein jedes dieser Substantive 1 Form für Nominativ, Genitiv, Accusativ? A⁸ Ja.

9. Und hatten wirn am Ende aller Dativformen? A⁹ Ja.
Ja; wie die Nominativform des Substantives ist, so ist auch die Genitiv- und so auch die Accusativform; – die Dativformen habenn am Ende. So ist es bei allen deutschen Substantiven im Plural.

Man möge die Schüler bei folgenden oder andere ihnen vom Lehrer zu gebende Substantive theils in der Classe mündlich, theils zu Hause schriftlich definiren und zwar erst mit Artikeln, Pronomen und Qualificativis, dann auch zusammengesetzte Formen wie Artikel und Adjektive oder Pronomen mit Adjektiven ganz wie in LX, LXIII und LXVI. Also: Tree – der Baum; die Bäume. Fruit – die Frucht; die Früchte. Hair – das Haar; die Haare. Mirror – der Spiegel; die Spiegel. Fire – das Feuer; die Feuer. Daughter – die Tochter; die Töchter. Forest – der Wald; die Wälder. Book – das Buch; die Bücher. Lamb – das Lamm; die Lämmer. Village – das Dorf; die Dörfer.

LXX.

Die Schüler mögen das Folgende
laut in ihren Büchern lesen.

Ein Fischertnabe saß am Meeresstrande und schaute in die Fluth; da kam aus tiefem Grunde herauf ein wunderbares Weib; sie schwamm daher, hielt vor ihm still und sprach dann zu ihm so: „Du lieber, schöner Fischertnabe, Du kommst zu oft hierher und fängst mir meine Fische fort; aber sage nur, würde es nicht besser sein, Du kämest selber zu mir her, herunter auf den Grund? So schön ist es bei mir, viel schöner als dort oben, wo Du jetzt bist. Denn sieh nur her, die Sonne scheint auch hier, und hier scheint ja auch der Mond; o sieh doch nur den blauen Himmel an, hier in klarer Fluth“. Das sprach die wunderbare Frau und sprach noch mehr und sprach noch lange zu dem Fischertnaben und sang auch noch dazu und sang so lange und sang so schön, bis sich der Fischertnabe endlich ganz vergaß, — er sah nur das wunderschöne Wasserweib und hörte ihren Sang und sank dann hinunter in das Meer und wurde niemals mehr gesehen. — Göthe erzählt diese Geschichte in einer seiner schönen Balladen; Anfang und Ende lauten:

Das Wasser rauscht, das Wasser schwoll,
Ein Fischer saß daran,
Sah nach dem Angel ruhevoll,
Kühl bis an's Herz hinan.
Und wie er sitzt, und wie er lauscht,
Theilt sich die Fluth empor,
Aus dem bewegten Wasser rauscht,
Ein feuchtes Weib hervor.
Sie sprach zu ihm, sie sang zu ihm

Das Wasser rauscht, das Wasser schwoll,
Reht ihm den nackten Fuß;
Sie sang zu ihm, sie sprach zu ihm,
Da war's um ihn gesehen.
Halb zog sie ihn, halb sank er hin,
Und ward nicht mehr gesehen.

LXXI.

Die Schüler müssen in ihre Bücher lebend
dem Lehrer zuhören und nach dem Gut-
dünken des Lehrers manche Formen selbst
lesen oder frei ohne Bücher sagen.

Die Mutter liebt ihr Kind. – The mother loves her child.

Das Verb „liebt“ ist – Prädicat des Satzes.

Das Substantiv „Mutter“ ist – das Subject des Satzes; der grammatische Namen für diese Form „die Mutter“ ist – Nominativform des Substantivs im Singular. Auch hier ist „die“ Artikel.

Wir lieben und ehren die Mutter – We love and honor the mother

Die Verben „lieben, ehren“ sind – Prädicate des Satzes.

Das Pronom „wir“ ist – das Subject des Satzes.

Und das Substantiv „Mutter“ ist hier das Object des Satzes; der grammatische Namen für diese Form „die Mutter“ ist – Accusativform des Substantivs im Singular und auch hier ist der Artikel „die“. Der Accusativ hatte dieselbe Form des Artikels und dieselbe Form des Substantivs wie der Nominativ. Und das ist bei allen Substantiven, welche wie das Wort „Mutter“ weiblich sind:

Die Braut – Nominativform. 1. Accusativform? A! Die Braut.

Die Blume – 2. A² Die Blume.

Die Frucht – 3. A³ Die Frucht.

Die Liebe der Mutter wacht – The love of the mother watches.

Das Verb „wacht“ ist – das Prädicat des Satzes.

Das Substantiv „Liebe“ ist das Subject des Satzes; mit dem anderen Substantive „Mutter“ erklären wir aber das Substantiv „Liebe“. Der grammatische Namen für diese Form „der Mutter“ ist – die Genitivform des Substantivs im Singular und „der“ ist die Form des Artikels.

Nominativform war – „die Mutter“; Accusativ – „die Mutter“; Genitiv – „der Mutter“. – Nominativ, Genitiv und Accusativ hatten also auch hier dieselbe Form vom Substantive – „Mutter“.

Der Artikel war auch hier im Nominativ – „die“ und im Genitiv – „der“. Die 3 Formen waren also:

„Die Mutter; der Mutter;; die Mutter“.

„Die Braut“ – 1. Was sind die 3 Fälle?

A. Die Braut, der Braut,, die Braut.

„Die Blume“ – 2. Was sind die 3 Fälle?

A. Die Blume, der Blume,, die Blume.

„Die Frucht“ – 3. Was sind die 3 Fälle?

A. Die Frucht, der Frucht,, die Frucht.

Wir lernen von der Mutter – We learn from the mother.
Das Verb „lernen“ ist – das Prädicat des Satzes.

Das Pronom „wir“ ist – das Subject vor dem Substantive „Mutter“. Der grammatische Namen für diese Form „der Mutter“ ist Dativ. – „Wir wollen der Mutter danken“. In diesem Satze hatten wir auch die Dativform „der Mutter“, obgleich wir keine Präposition „von“, sondern nur ein Verb „danken“ davor hatten. Bei manchen Verben gebrauchen wir nämlich ebenso wie bei Präpositionen – die Dativform der Substantive.

„Der“ – ist die Form des Artikels im Dativ; „der“ war auch die Form für Genitiv. – Genitiv- und Dativform sind bei weiblichen Substantiven im Singular gleich:

„Der Mutter“ ist Genitivform; „der Mutter“ ist auch Dativform

Der Braut " der Braut "

Der Blume " der Blume "

Der Frucht " der Frucht "

Also die 4 Fälle des Substantivs „Mutter“ sind:

Nominativ: Die Mutter.

Genitiv: Der Mutter.

Dativ: Der Mutter.

Accusativ: Die Mutter.

Und wie hier nune,r,r,e am Ende des Artikels ist, so ist auch am Ende der Pronomen, Numeralien und Adjectivene,r,r, ...e am Ende – wenn wir sie vor weiblichen Substantiven im Singular gebrauchen.

„Diese Mutter“ – 1. Was sind die 4 Fälle?

A¹ Diese Mutter, dieser Mutter, dieser Mutter, diese Mutter.

„Jene Mutter“ – 2. Was sind die 4 Fälle?

A² Jene Mutter, jener Mutter, jener Mutter, jene Mutter,

„Welche Mutter“ – 3. Was sind die 4 Fälle?

A³ Welche Mutter, welcher Mutter, welcher Mutter, welche Mutter.

„Meine Mutter“ – 4. Was sind die 4 Fälle?

^{my} A⁴ Meine Mutter, meiner Mutter, meiner Mutter, meine Mutter.

„Deine Mutter“ – 5. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A⁵ Deine Mutter, Deiner Mutter, Deiner Mutter, Deine Mutter.

„Ihre Mutter“ – 6. Was sind die 4 Fälle?

^{your} A⁶ Ihre Mutter, Ihrer Mutter, Ihrer Mutter, Ihre Mutter.

„Seine Mutter“ – 7. Was sind die 4 Fälle?

^{his} A⁷ Seine Mutter, seiner Mutter, seiner Mutter, seine Mutter.

„Ihre Mutter“ – 8. Was sind die 4 Fälle?

^{her} A⁸ Ihre Mutter, ihrer Mutter, ihrer Mutter, ihre Mutter.

„Seine Mutter“ – 9. Was sind die 4 Fälle?

^{its} A⁹ Seine Mutter, seiner Mutter, seiner Mutter, seine Mutter.

„Unsere Mutter“ – 10. Was sind die 4 Fälle?

^{our} A¹⁰ Unsere Mutter, unserer Mutter, unserer Mutter, unsere Mutter.

bringen und ist auf Englisch – to pour; ich gieße, ich goß, ich habegegossen.

Treppe – ist ein Wort für den Weg, auf welchem man im Hause von unten nach oben und von oben nach unten geht und ist auf Englisch – stairs; die Treppe, die Treppen.

Beil – ist ein Wort für eine kurze, kleine Art und ist auf Englisch – hatchet; das Beil, die Beile.

LXXIII.

Die Schüler könnten das Folgende ohne Bücher anhören.

Da lebte einmal im fernen Süden ein großer Hegenmeister, der sprach einst an einem heißen Sommertage zu seinem Lehrling: „Ich muß auf kurze Weile aus dem Hause gehen; da sollst Du in der Zwischenzeit mir Wasser von dem Bache holen und mir ein Bad im Hause hier bereiten, ich komme bald zurück.“ Der Meister sprach's und ging. Der Lehrling aber dachte bei sich so: Warum soll ich das Wasser selber tragen? Kann ich nicht Wunder wie mein Meister thun? Dort in der Ecke steht ein Besen, das ist derselbe Besen, der ihm schon oft geholfen hat, jetzt mag der Besen auch mir einmal zu Willen sein und thun, was ich ihm sage. „Komm her denn, komm her du alter Besen du, komm her und thue was ich sage: ‚Auf zwei Beinen stehe, oben sei ein Kopf, und nun gehe mit dem Wassertopf!‘“ So sprach der Lehrling und sagte auch noch seine Zauberwörter und machte alles so, wie es der Meister machte, wenn er zaubern wollte. Und siehe da das Wunder! Der Besen war nicht mehr zu sehen, dafür stand ein Mann nun da, ganz lebendig, mit Beinen und mit Armen und mit Kopf. Der rannte mit dem Wassertopf aus dem Hause fort, hinaus zur Straße und an den Bach, und schöpfte Wasser und brachte dann den Topf gefüllt in's Haus zurück und goß das Wasser in die

Badewanne und rannte dann zum zweiten und zum dritten Male, zum vierten und zum fünften Male hin und her und holte immer wieder Wasser und goß es in die Wanne aus, bis sie gänzlich voll mit Wasser war. Da war der Lehrling froh und sprach: „Nun Besen, halte an, es ist genug, jetzt sei nun wieder was du warst, jetzt sei nun wieder Besen“. Aber ach, die Worte, die der Knabe sprach, waren nicht die rechten! denn die rechten Zauberwörter hatte er vergessen und der Besen wollte nicht mehr hören, wollte nicht mehr stille stehn und rannte inner wieder aus dem Hause an den Bach, kam immer wieder mit dem vollen Wassertopf zurück und goß das Wasser in die Wanne aus, bis es in breiten, tiefen Strömen schon aus allen Hallen und von den Treppen floß. Da ward dem Knaben angst; er griff nach seinem schärfsten Beile und schlug den schlimmen Zauberbesen und schlug ihn in zwei Stücke und freute sich und dachte: So, nun liegt er aber da, der schlimme, schlimme Besen; da liegt er auf der Erde und meine Noth ist nun zu Ende. Doch wehe, wehe, beide Besentheile sprangen plötzlich wieder von der Erde auf und rannten Treppen auf und Treppen ab, von dem Hause nach der Straße an den Bach und schöpften Wasser und brachten es in's Haus hinein. Da war des Knaben Noth sehr groß und voll von Angst rief er mit lauter Stimme nach dem Meister: „Komme doch, o komme schnell, mein lieber, lieber Meister, komme doch und hilf!“ Und er kam, der Meister, gerade noch zur rechten Zeit und sprach das Zauberwort; – da stand der Besen wieder still und ging in seine Ecke hin und war was er gewesen war – ein Besen wie alle andern Besen sind.

Nun könnten einige Schüler es mündlich, frei ohne Buch in der Classe wiedergeben, andere mögen es dann laut in ihren Büchern vorlesen, alle es aber zu Hause schriftlich in's Englische überlesen. Dieses Englische könnte dann in der folgenden Classe frei und gekaufig und genau so wie oben, mündlich in's Deutsche zurück übersezt werden.

LXXIV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, dem Lehrer zuhören und auf Fragen antworten.

„Die Mutter“ – 1. Ist hier ein Artikel vor dem Substantiv des Singulars? A. Ja.

„Diese Mutter“ – 2. Ist hier ein demonstratives Pronom davor? A. Ja.

„Welche Mutter“ – 3. Ist hier ein interrogatives Pronom davor? A. Ja.

„Meine Mutter“ – 4. Ist hier ein possessives Pronom davor? A. Ja.

„Gute Mutter“ – 5. Ist hier ein Adjectiv vor dem Substantiv des Singulars? A. Ja.

„Geliebte Mutter“ – 6. Ist hier ein Particip des Perfectums davor? A. Ja.

„Liebende Mutter“ – 7. Ist hier ein Particip des Präsens davor? A. Ja.

„Eine Mutter“ – 8. Ist hier ein Numeral davor? A. Ja.

Ja, vor dem weiblichen Substantiv „Mutter“ hatten wir – nur Artikel oder nur Pronom oder nur Adjective oder Participien; wenn ich aber „die gute Mutter“ sagen würde, so hätte ich vor dem Substantive „Mutter“ Artikel mit Adjectiv, also Wörter, welche nicht von einer und derselben Wortclasse sind; dann lauten die 4 Formen:

Nominativ: Die gute Mutter.

Genitiv: Der guten Mutter.

Dativ: Der guten Mutter.

Accusativ: Die gute Mutter.

Die Nominativ- und Accusativformen sind hier gleich; auch Genitiv- und Dativformen sind gleich. Im Genitiv und Dativ hatten wirn am Ende des Adjectivs. Und wenn

wir mehrere Adjective oder mehrere Wörter einer anderen Classe nach dem Artikel haben wollen, so würden wir bei allenn am Ende gebrauchen.

„Die gute, treue, liebende Mutter“

1. Was ist Nominativ? A! Die gute, treue, liebende Mutter.
2. Und Genitiv? A! Der guten, treuen, liebenden Mutter.
3. Und Dativ? A! Der guten, treuen, liebenden Mutter.
4. Was ist Accusativ? A! Die gute, treue, liebende Mutter.

Ebenso ist es, wenn wir keinen Artikel, sondern ein Pronomen oder ein Numeral gebrauchen wollen.

Nun mögen die Schüler die folgenden Substantive theils in der Classe männlich, theils zu Hause schriftlich definiren, auch mögen sie andere ihnen vom Lehrer zu gebende Formen üben:
Diese gute Mutter. Jene gute Mutter. Welche gute Mutter? Diese gute, theure, liebende Mutter.
Meine gute Mutter. Eine gute Mutter. Manche gute Mutter. Manche gute, treue, liebende Mutter.
Die erste Mutter. Die zweite Mutter. Die andere Mutter.

Für „die gute Mutter“ könnten wir auch „die Gute“ sagen.
Die 4 Fälle lauten alsdann: Nominativ: Die Gute.

Genitiv: Der Guten.

Dativ: Der Guten.

Accusativ: Die Gute.

1. Hatte dieses adjectivische Substantiv „Gute“ dieselbe Form welche das Adjectiv hatte, da es vor dem Substantiv stand? A! Ja.
Und wie es mit dem adjectivischen Substantive ist, so ist es auch mit anderen Substantiven, die wir von Participien, Pronomen oder Numeralien bilden können.

Nun mögen die Schüler auch die folgenden Substantive theils in der Classe männlich, theils zu Hause schriftlich definiren: ebenso andere Substantive ähnlicher Art, die ihnen vom Lehrer je nach Bedürfnis gegeben werden könnten.
Die Schöne, die Liebende, die Geliebte. Die Meine. Die Erste, die Zweite, die Dritte, die Letzte.
Die Eine, die Andere.

LXXV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer die
1. Erklärung lesen hören und sie dann frei, ohne Buch
mündlich wiedergeben. Ebenso mögen sie mit einer
jeden folgenden Erklärung verfahren.

Wallen – ist ein Wort für eine Action und ist ein Synonym von „wandern, pilgern“ – to wander; ich walle, ich wallte, ich bingewallt.

Mönch – ist ein Wort für einen Priester, der mit andern Priestern in einem Kloster wohnt und ist auf Englisch – monk; der Mönch, die Mönche.

Ritter – ist ein Wort, das man für einen Edelmann, Nobelman aus alter Zeit gebrauchte, der damals, so wie unsere Soldaten jetzt, gegen die Feinde des Vaterlandes kämpfte und ist auf Englisch – knight; der Ritter, die Ritter.

Lenken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – machen daß ein Pferd oder ein Schiff nach der Seite geht, nach welcher man wünscht und ist auf Englisch – to turn, steer; ich lenke, ich lenkte, ich habe gelenkt.

Haupt – ist ein Synonym von „Kopf“ – head; das Haupt, die Häupter.

Gedenken – ist ein Wort für eine Action und ist soviel wie „denken“ mit der Präposition „an“ und ist auf Englisch – to think of; ich gedenke, ich gedachte, ich habe gedacht.

Eilen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – schnell gehen, schnell etwas thun und ist auf Englisch – to hasten; ich eile; ich eilte; ich habe geeilt, und auch – ich bin geeilt.

Holen – ist ein Wort für mehrere Actionen und die Actionen sind – gehen, zurückkommen und etwas bringen und ist auf Englisch – fetch; ich hole, ich holte, ich habe geholt.

Schmücken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – ein Ding oder eine Person schön machen und ist auf Englisch

-adorn, attire; ich schmückte, ich schmückte, ich habe ...geschmückt, und auch - ich schmücke mich, ich schmückte mich, ich habe mich geschmückt.

Froh - ist ein Wort das wir von Personen sprechen, wenn wir von ihnen sagen wollen, daß sie im Herzen glücklich sind und ist auf Englisch - happy, joyous; froh, froher, am frohesten.

Lust - ist ein Wort das wir oft als Synonym von „Freude“ gebrauchen und ist auf Englisch - pleasure, joy; die Lust.

Angst - ist ein Wort das wir oft als Synonym von „Furcht“ gebrauchen und ist auf Englisch - fear, terror; die Angst, die Angst.

Wachen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - die Augen offen halten und nicht schlafen oder auch gut auf etwas sehen, hören oder merken und ist auf Englisch - to be awake, to watch, stand on guard; ich wache, ich wachte, ich habegewacht.

Wache halten - wird oft gebraucht für -wachen, und ist auf Englisch - to keep watch; ich halte Wache, ich hielt Wache, ich habe Wache gehalten.

Zukunft - ist ein Wort das wir von der Zeit, welche kommt, gebrauchen und ist auf Englisch - future; die Zukunft.

„Es war besonders der Fall“ - für diese Phrase können wir auch sagen „und es war noch mehr so“.

„Nicht ein Haar sollt Ihr dem Mädchen krümmen“ - für diese Phrase könnte man auch sagen „Ihr sollt dem Mädchen nichts Böses thun“.

Plötzlich - ist ein Wort das wir sprechen, wenn wir von einer Action sagen wollen, daß sie schnell kam, da wir gar nicht daran gedacht hatten und ist auf Englisch - suddenly.

LXXVI.

Die Schüler mögen das Folsenbe in
i, ren Büchern laut in der Klasse lesen.

Der deutsche Kaiser Friedrich Barbarossa wollte nach Jerusalem zum heiligen Grabe wallen und rief aus allen Ländern seine Ritter. Da kamen sie vom Norden und vom Süden und vom Westen und Osten und brachten ihre Männer mit sich. Aber wenn auch alle mit Lust in den Streit gegen den Muselman zogen, so that doch Manchem von ihnen das Herz recht wehe, wenn er der lieben Theuern gedachte, die er nun alleine zu Hause ließ – und das war besonders bei einem Ritter aus Cöln der Fall. Der hatte eine junge, schöne Braut, die er verlassen mußte, aber er hoffte auf ein frohes, frohes Wiedersehen. Und die liebliche Jungfrau? Sie ging täglich früh am Morgen nach dem Gotteshause und betete da aus vollem Herzen, daß Gott doch jedes Unglück von dem theuern Geliebten ferne halten möge. So betete sie alle Tage und so vergingen ihr die Wochen und die Monate. Aber da sah sie eines Tages in der Kirche einen Mönch, vor dem sie große Angst bekam und sie eilte aus der Kirche und eilte heim und ging von jetzt an nicht mehr aus dem Hause. Da sprach der Mönch, das Mädchen wäre gottlos, habe keine Religion und käme nicht zur Kirche und halte es mit dem Teufel und wäre eine Hexe, die man verbrennen sollte. Und was der Priester sprach, das glaubte auch das Volk und schrie: „Werft sie in das Feuer, die Hexe!“ Und nun liefen die Weiber und holten Holz und machten ein mächtiges Feuer, daß sie einmal sehen könnten, wie man Hexen verbrenne. Da war nun aber am selben Tage der Bischof von Mainz nach Cöln gekommen und hatte das wilde Schreien gehört und hatte dann ernst das weise Haupt geschüttelt und gesprochen: „Ihr sollt die Jungfrau vor mich bringen, daß auch ich sie sehe und spreche. Und als man sie vor den Bischof führte und dieser sie sah und hörte, da sprach er: „Nicht ein Haar sollt Ihr

dem Mädchen krümmen, und ich selber will sie beschützen bis zum Tage, da der Mann wieder kommt, dessen Liebe und treue Braut sie ist“. So sprach der gute Bischof und ließ die Jungfrau von Rittern fort von Cöln nach einem Kloster bringen, daß sie in Zukunft vor den bösen Menschen sicher sei. Das Kloster aber, in welchem sie fortan lebte, stand hoch am Ufer des Rheines und man konnte von dem schönen Klostergarten weit den Rhein hinauf und hinunter schauen. Und der Winter war schon zu Ende gegangen und der Frühling war wieder gekommen und endlich war auch der Sommer da. Vom heiligen Lande war mancher Ritter heim gefehrt und immer mehr Schiffe kamen nun den Rhein herunter gefahren und brachten die Pilger zurück. Da saß auch das Mädchen früh und spät auf dem hohen Felsen am Rhein und hielt dort Wache und schaute aus, ob denn immer noch nicht das Schiffein mit ihrem Ritter kommen wollte. Und siehe, einmal kam wirklich ein Schiffein vom Norden geschwommen, das hatte am Mast die Flagge, die sie gar zu gut kannte – es war ihr Ritter, der jetzt kam; da griff sie freudig nach ihrer Zither und spielte eine Melodie, die er liebte, und sang auch sein Lied dazu. Und er hörte es, und er blickte auf und erkannte sie oben am Felsen, er sah nur sie, er sah nicht die Felsenriffe und lenkte sein Schiff geradeaus hinüber. Da faßten die Wellen das Schiff, und Ritter und Schiff sanken zur Tiefe hinab. Die Jungfrau sah es, sie wollte ihm helfen und vergaß sich selbst und vergaß Alles und sprang vom Felsen hinunter, ihm nach, in den Strom. Am nächsten Tage fanden die Leute den Ritter und die Jungfrau Arm in Arm in den Fluthen des Rheins. Nun sagen aber die Leute noch bis zu diesem Tage, daß ein Mädchen keine Ruhe im Grabe finden kann, wenn sie kurz vor der Hochzeit gestorben ist; immer kommt sie wieder nach demselben Orte hin, auf

welchem sie zum letzten Male gewesen war; da schmückt sie sich und macht sich zum Hochzeitsfeste bereit. Und so geht es auch hier mit des Ritters schöner Braut, sagt man; jetzt noch kommt sie auf den Felsen und kämmt dort ihr goldenes Haar mit goldenem Kämme und singt ein Lied. Oft schon haben die Fischer sie gesehen – das war zur Nachtzeit im Mondenscheine und wenn sie dann zu ihr hinüber wollten, wurden auch sie vom wilden Wasservirbel verschlungen. Gar manchem Fischer ist es so ergangen. Darum singt der Dichter:

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt
Und ruhig fließt der Rhein,
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldnes Haar.
Sie kämmt es mit goldnem Kämme,
Und singt ein Lied dabei;
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe
Er schaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Rah;,
Und das hat mit ihrem Singen,
Die Lorelei gethan.

Die Schüler können das Gedicht zu Hause auswendig lernen; auch können sie LXXVI ganz oder theilweise zu Hause in's Englische schriftlich überlegen und während der nächsten Klasse das Englische wieder auf Deutsch mündlich, frei aber genau wie im Buch wiedergeben.

LXXVII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen,
dem Lehrer zuhören und nach dem Gut-
dünken des Lehrers manche Formen
selbst lesen, manche frei ohne Buch sagen.

„Der Mann kämpft für das Vaterland. – The man fights for the country“. „....kämpft“ ist das Prädicat im Satz; „Mann“ ist das Subject und der grammatische Namen für die Form „der Mann“ ist – Nominativ des Singulars, „der“ ist hier Artikel; denn – „Mann“ ist ein männliches Substantiv.

„Das Vaterland gebraucht den Mann. – The country needs the man“. „....gebraucht“ ist das Prädicat in diesem Satz und „Vaterland“ ist hier Subject; „....Mann“ ist Object, nicht Subject dieses Satzes und der grammatische Namen für die Form „den Mann“ ist Accusativ des Singulars; „den“ ist hier die Form des Artikels.

„Der Mann“ war die Nominativform; „den Mann“ – die Accusativform; das Substantiv hatte dieselbe Form im Nominativ wie in dem Accusativ und die Form des Artikels war im Nominativ „der“, im Accusativ „den“.

King – König; das Wort „König“ ist ein männliches Substantiv.

„Der König“ ist Nominativform. 1. Was ist Accusativ?

A! Den König.

Brook – Bach; das Wort „Bach“ ist ein männliches Substantiv.

„Der Bach“ ist Nominativform. 2. Was ist Accusativ?

A! Den Bach.

Fish – Fisch; das Wort „Fisch“ ist ein männliches Substantiv.

„Der Fisch“ ist Nominativform. 3. Was ist Accusativ?

A! Den Fisch.

4. Hatte jedes dieser Substantive dieselbe Form im Accusativ wie im Nominativ? A! Ja.

Ja, die männlichen Substantive haben eine und dieselbe Form für Nominativ und Accusativ und der Artikel ist im Nominativ „....der“, im Accusativ „....den“,

„Die Thaten des Mannes bringen Heil. – The deeds of man bring happiness“. „....bringen“ ist das Prädicat; „Thaten“ ist das Subject; „Heil“ ist das Object im Satz und „Mannes“ ist ein Substantiv, mit welchem ich das andere Substantiv „Thaten“ erkläre; der grammatische Namen für diese Form „des Mannes“ ist – Genitiv; „des“ ist hier die Form des Artikels. Nun hatten wir drei Formen vom Substantive „Mann“:

Nominativ: Der Mann.

Genitiv: Des Mannes.

Accusativ: Den Mann.

1. Hatte die Genitivform des Substantivs „....s“ am Ende? A. Ja.

2. Hatte der Artikel auch ein „....s“ am Ende? A. Ja.

Wir hatten hier zwei „....s“, eins am Ende des Artikels und eins am Ende des Substantivs.

Der König. 3. Was sind die 3 Fälle?

A. Der König, des Königs,, den König.

Der Bach. 4. Was sind die 3 Fälle?

A. Der Bach, des Baches,, den Bach.

Der Fisch. 5. Was sind die 3 Fälle?

A. Der Fisch, des Fisches,, den Fisch.

„Die Thaten des Mannes....“ dafür könnten wir auch ganz gut sagen „Des Mannes Thaten....“, so wie wir's im Englischen thun; wir sagen da auch „the man's deeds“. Der grammatische Namen für eine Form wie „Des Mannes Thaten....“ ist – der sächsische Genitiv. Wir mögen also sagen:

„Das Land des Königs....“ oder „Des Königs Land....“

„Das Wasser des Baches....“ „Des Baches Wasser....“

„Die Augen des Fisches....“ „Des Fisches Augen....“

„Die spätesten Geschlechter werden von dem Manne erzählen. – Late generations will speak of the man“. „...werden erzählen“ ist Prädicat des Satzes; „Geschlechter“ ist das Subject; hier ist eine Präposition vor dem Substantive „Mann“ – die Präposition „von“; darum sagten wir dem „Manne“. Der grammatische Namen für diese Form dem „Manne“ ist – Dativ des Singulars.

Der König. 1. Was ist Dativform? A. Dem Könige.

Der Bach. 2. A. Dem Bache.

Der Fisch. 3. A. Dem Fische.

Wenn ich sage, „Wir wollen dem Manne danken“, so gebrauchte ich auch hier die Dativform „dem Manne“, obgleich ich keine Präposition davor hatte. Es ist bei diesem Verb „danken“ wie es bei vielen anderen Verben ist – wir brauchen mit ihnen die Dativformen der Substantive.

Die 4 Formen des Substantives „Mann“ waren also:

Nominativ: Der Mann.

Genitiv: Des Mannes.

Dativ: Dem Manne.

Accusativ: Den Mann.

Staat; Staat – ist ein männliches Substantiv. 4. Die 4 Fälle sind?

A. Der Staat, des Staates, dem Staate, den Staat.

Spirit; Geist – ist ein männliches Substantiv. 5. Die 4 Fälle sind?

A. Der Geist, des Geistes, dem Geiste, den Geist.

6. Hatte ein jedes Substantiv im Accusativ dieselbe Form wie im Nominativ? A. Ja.

7. War „...s“ am Ende der Genitivform? A. Ja.

8. War „...e“ am Ende der Dativform? A. Ja.

Wenn wir wünschen, so können wir dann und wann dieses „...e“ am Ende der Dativform auslassen; wir können also sagen „dem Manne“ und „dem Mann“; „dem Könige“ und

„dem König“; „dem Bache“ und „dem Bach“; „dem Fische“ und „dem Fisch“.

Father; Vater – ist ein männliches Substantiv. Die 4 Fälle sind:

Nominativ: Der Vater.

Genitiv: Des Vaters.

Dativ: Dem Vater.

Accusativ: Den Vater.

1. Sagten wir bei diesem Worte „....e“ am Ende der Dativform? A! Nein.

Nein, bei diesem und bei andern Wörtern, die wie „Vater“ enden, gebrauchen wir niemals ein „....e“ am Ende des Dativs. Ebenso ist es mit „Garten“ und andern Substantiven, die so enden.

Garden; Garten – ist ein männliches Substantiv. 2. Was sind die 4 Fälle? A! Der Garten, des Gartens, dem Garten, den Garten.

Ebenso ist es mit „Spiegel“ und andern Substantiven, die so enden.

Mirror; Spiegel – ist ein männliches Substantiv. 3. Was sind die 4 Fälle? A! Der Spiegel, des Spiegels, dem Spiegel, den Spiegel.

Ebenso ist es mit Substantiven wie „Schlüssel“.

Key; Schlüssel – ist ein männliches Substantiv. 4. Was sind die 4 Fälle? A! Der Schlüssel, des Schlüssels, dem Schlüssel, den Schlüssel.

Sun mögen die Schüler definieren – in der Classe mündlich und zu Hause schriftlich: Dieser Mann; jener Mann – Welcher Mann – Starter Mann; kämpfender Mann; gefürchteter Mann; edler, harter, kämpfender, gefürchteter Mann – Jeder Mann; mancher Mann. Ebenso könnten sie auch andere ihnen vom Lehrer gegebene männliche Substantive mit Würfeln, demonstrativen und relativen Pronomen, mit Adjectiven, Participien und Numeralien definieren.

LXXVIII.

Man möge mit folgenden Worterkklärungen verfahren wie mit früheren ähnlicher Art.

Heimkehren – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – wieder nach Hause kommen und ist auf Englisch – to return home; ich kehre heim, ich kehrte heim, ich bin heimgekehrt.

Schloß – ist ein Wort für ein sehr großes und sehr schönes Haus und ist auf Englisch – palace, castle; das Schloß, die Schlösser.

Dorf – ist ein Wort für einen Platz mit wenigen Häusern und ist auf Englisch – village; das Dorf, die Dörfer.

Thal – ist ein Wort für einen langen breiten Raum, welcher tief zwischen Bergen liegt und ist auf Englisch – valley; das Thal, die Thäler.

Eiche – ist der Name eines Baumes, der in deutschen Forsten viel gefunden wird und heißt auf Englisch – oak; die Eiche, die Eichen.

Eichenzweig – ist ein Wort für einen der vielen Theile der Eiche, die über der Erde von der Seite des Stammes kommen und an welchen die Blätter wachsen und ist auf Englisch – branch of an oak; der Eichenzweig, die Eichenzweige.

Eichel – ist ein Wort für die Frucht der Eiche und ist auf Englisch – acorn; die Eichel, die Eicheln.

Hübsch – ist ein Wort für eine Qualität, ein Synonym von „schön“ und ist auf Englisch – pretty, nice.

Früh – ist ein Wort das wir gebrauchen, wenn wir eine Qualität der Zeit angeben und sagen wollen, daß noch nicht viel Zeit vergangen sei, daß noch viel davon da wäre und ist auf Englisch – early; früh, früher, amfrühesten.

Spät – ist ebenfalls ein Wort der Qualität der Zeit welches wir gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß schon viel von dieser Zeit vergangen und nicht viel mehr davon übrig wäre und ist auf Englisch – late; „spät“ ist das Gegentheil von „früh“; spät, später, amspätesten.

Rabe – ist der Name eines schwarzen, nicht sehr großen Vogels und ist auf Englisch – raven; der Rabe, die Raben.
Sterben – ist ein Wort für eine Action und die Action ist vom Leben in den Tod gehen und ist auf Englisch – to die; er stirbt, er starb, er istgestorben.

Glauben – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – meinen daß etwas so ist, wie man es denkt oder hört oder liest und ist auf Englisch – to believe, to think; ich glaube, ich glaubte, ich habegeglaubt.

Ständchen – ist ein Wort für die Musik, welche man einer Person, meistens zur Nachtzeit, vor dem Hause spielt, um sie zu erfreuen und ist auf Englisch – serenade; das Ständchen, die Ständchen.

Begleiten ist ein Wort für eine Action und die Action ist – mit einer andern Person gehen, weil es so besser oder schöner für sie sei, mit ihr singen oder spielen, damit Gesang oder Spiel dann besser sei und ist auf Englisch – accompany; ich begleite, ich begleitete, ich habebegleitet.

LXXIX.

Die Schüler mögen das Folgende in der Klasse laut in ihren Büchern lesen.

Der große, deutsche Kaiser Friedrich Barbarossa war niemals wieder heimgekehrt, denn in dem wilden Wasser eines kleinasiatischen Flusses hatte er einen allzufrühen Tod gefunden. Deutschlands Volk aber wollte das nicht glauben und sagte: Nein, der große, gute Kaiser Friedrich war gewiß noch nicht gestorben – er lebte noch; unter der Erde, tief im Kyffhäuserberg, da wohnte er in einem Schlosse; da sitzt er noch jetzt an einem Marmortische und schlummert hundert Jahre lang und wacht dann auf und winkt einem Zwerge, zur Erde hinauf zu gehen, um zu sehen, ob die Raben noch fliegen. Und wenn der Zwerg dann wiederkehrt und spricht: „Es fliegen die Raben noch um den Berg“, dann senkt der

Kaiser wieder das Haupt und schließt die Augen wieder zum Schläfe und schlummert noch hundert Jahre. So sagt es auch der deutsche Dichter:

Der alte Barbarossa,
Der Kaiser Friederich,
Im unterirdischen Schlosse
Hält er verzaubert sich.

Er ist niemals gestorben,
Er lebt darin noch jetzt;
Er hat im Schloß verborgen
Zum Schlaf sich hingesezt.

Er hat hinabgenommen
Des Reiches Herrlichkeit,
Und wird einst wiederkommen
Mit ihr zu seiner Zeit.

Der Stuhl ist elfenbeinern,
Darauf der Kaiser sitzt,
Der Tisch ist marmelsteinern,
Worauf sein Haupt er stützt.

Sein Bart ist nicht von Flache,
Er ist von Feueräglut,
Ist durch den Tisch gewachsen,
Worauf sein Kinn ausruht.

Er nickt als wie im Traume,
Sein Aug' halb offen zwinkt;
Und je nach langem Raume
Er einem Knaben winkt.

Er spricht im Schlaf zum Knaben:
Geh' hin vor's Schloß, o Zwerg,
Und sieh, ob noch die Raben
Herfliegen um den Berg.

Und wenn die alten Raben
Noch fliegen immerdar,
So muß ich auch noch schlafen,
Bezaubert hundert Jahr'.

Nun giebt es aber Leute, welche dieses nicht glauben wollen; ihnen könnte es dann aber gehen wie einst den Musikanten, von welchen die folgende Geschichte uns nun erzählen wird. Einmal hatten sechs Musikanten in einem Dorfe den ganzen Tag, von früh Morgens bis spät in der Nacht zu einer Hochzeit gespielt und wollten dann wieder nach Hause gehen. In der Kirche im Thale drunten schlug die Glocke gerade zwölf, als die Männer auf dem Gipfel des Kyffhäuserberges ankamen und bei der Ruine des Kaiser Schlosses waren. Da hielt einer von ihnen an und sagte nur so im Lachen: „Kameraden, laßt uns doch dem alten Kaiser da unten ein Ständchen bringen“. Und alsbald nahm er auch sein Instrument und spielte eine liebliche Melodie, welche die Kameraden begleiteten. Als aber das Stück zu Ende war, erschien ein Zwerg vor ihnen und überreichte einem Jeden einen Eichenzweig, der voll mit Eicheln war. Die Musikanten lachten über das niedliche Männlein, warfen aber die Zweige auf die Erde und sagten: „Damit können wir ja nichts machen“. Nur Einer hatte den Zweig noch behalten und mit nach Hause genommen und ihn seinem schlafenden Kinde auf's Bettchen gelegt, denn er dachte: Morgen früh kann mein Knabe mit den hübschen Eicheln spielen.

Als nun am Morgen das Kind erwachte, erstaunte es sehr, denn auf seinem Bettchen lag ein glänzender, goldener Zweig an welchem viele goldene Eicheln hingen. Da eilte es zum Vater, und dieser eilte zu den Kameraden und als sie die wunderbare Geschichte hörten, sagten sie: „Ach, warum haben wir unsere Zweige nicht auch nach Hause gebracht?“

In der folgenden Nacht aber, da die Glocke in der Kirche im Thale unten wieder die Mitternachtsstunde schlug, standen auch die Musikanten wieder auf dem Gipfel des Kyffhäuserberges vor der Schloßruine und spielten ihre schönsten

Stücke; Der Zwerg aber kam dieses Mal nicht wieder. Jetzt glaubten sie auch, daß Kaiser Barbarossa unten im Berge wohnte und sagten es Jedem, der es hören wollte.

Nun mögen einige Schüler die obige Geschichte frei in der Classe auf Deutsch erzählen, dann mögen alle das Gedicht zu Hause auswendig lernen.

LXXX.

Die Schüler mögen das folgende laut in der Classe in ihren Büchern lesen.

Wenn wir „ein“ vor dem Substantiv „Mann“ gebrauchen, dann sind die 4 Formen so:

Nominativ: Ein Mann.

Genitiv: Eines Mannes.

Dativ: Einem Manne.

Accusativ: Einen Mann.

Ebenso ist es, wenn wir „kein“ vor dem Substantive brauchen. „Kein Mann“. 1. Was sind die 4 Fälle?

A¹ Kein Mann, keines Mannes, keinem Manne, keinen Mann.

Ebenso ist es, wenn wir „mein“ und die anderen possessiven Pronomen davor haben.

„Mein Mann“. 2. Was sind die 4 Fälle?

A² Mein Mann, meines Mannes, meinem Manne, meinen Mann.

Nun mögen die Schüler das Substantiv „Mann“ mit den anderen possessiven Pronomen „... Dein, Ihr, sein, ihr, unser; Euer, Ihr; ihr“ in der Classe mündlich und zu Hause schriftlich definiren; auch mögen sie dann in derselben Weise mit den Substantiven „König, Bach, Fisch, Garten, Spiegel, Schloß“ oder mit anderen ihnen vom Lehrer gegebenen männlichen Substantiven verfahren.

LXXXI.

Die Schüler mögen das Folgende vom Lehrer lesen hören, ohne dabei in ihre Bücher zu sehen.

Ein Knabe wollte niemals gerne in die Kirche gehen, und wenn am Sonntag früh die Mutter zu ihm sagte: „Gehe in die Kirche, die Glocke läutet schon“, so nahm er stets den Ball und ging damit in's Feld und spielte mit den Kameraden. Das war nun manchen Sonntag so gewesen, da sagte ihm die Mutter einst: „Wenn Du nicht in die Kirche gehst, so wird die Glocke einmal selber kommen und Dich zur Kirche führen (bringen)“. Doch der weise Knabe sagte lachend: „Glocken hängen in den Kirchen fest und kommen nicht heraus“. Aber was geschah? Am nächsten Sonntag früh läuteten die Glocken und Jung und Alt ging fromm zur Kirche und die Mutter sprach: „Es ist jetzt Zeit, daß Du zur Kirche gehst, mein Sohn“. Und wieder nahm der Knabe seinen Ball und rannte auf dem Wege nach dem Felde zu. Doch ach, was hörte er ganz nahe hinter sich? War das nicht Glockenklang? *Bim = Bam! Bim = Bam!* Verwundert schaute er sich um und siehe ach, die Glocke – die Glocke kam des Weges wirklich hergewackelt. Nun lief der Knabe, voll von Angst, schnell den Weg zurück und kam durch eine Seitenthür glücklich in die Kirche, ehe ihn die Glocke noch erreichen konnte. Sonntags geht der Knabe jetzt nicht mehr ins Feld, 'er geht nun in die Kirche.

LXXXII.

Die folgenden Fragen mögen von dem Lehrer oder von einem der Schüler aus dem Buche vorgelesen, von den andern Schülern frei, ohne Buch beantwortet werden.

1. Wohin ging der Knabe A! Der Knabe ging Sonntags Sonntags mit seinem mit seinem Ball in das Valle? Feld.
2. Was that er dort? A! Er spielte dort mit seinen Kameraden.

1. War das der Mutter Wunsch? A¹ Nein, das war nicht der Mutter Wunsch.
2. Was wünschte seine Mutter? A² Die Mutter wünschte, daß er in die Kirche gehen sollte.
3. Und hatte der Knabe auf den Wunsch der Mutter hören wollen? A³ Der Knabe hatte nicht auf den Wunsch der Mutter hören wollen.
4. Warnte ihn die Mutter? A⁴ Sie warnte ihn.
5. Was sagte sie zu ihm? A⁵ Sie sagte: „Mein Sohn, wenn Du nicht zur Kirche gehst, dann wird die Glocke Dich zur Kirche führen.“
6. Und hatte ihr der Knabe glauben wollen? A⁶ Nein, der Knabe hatte ihr nicht glauben wollen.
7. Aber was geschah am Sonntag, da er wieder einmal mit dem Ball in das Feld zum Spielen gehen wollte? A⁷ Als er am Sonntag wieder mit dem Ball zum Spielen gehen wollte, kam die Glocke aus der Kirche in das Feld und brachte ihn zur Kirche.
8. Ging der Knabe von nun an stets am Sonntag in die Kirche, ganz wie die Mutter es von ihm verlangte (wünschte)? A⁸ Von nun an ging der Knabe stets am Sonntag in die Kirche, ganz wie die Mutter es von ihm verlangte.

Nun mag einer der Schüler LXXXI frei ohne Buch, mündlich in der Klasse wiedergeben, dann mögen andere es im Buch laut vorlesen, wieder andere mögen dann die Fragen und Antworten in LXXXII lesen.

LXXXIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, dem Lehrer zuhören und manche der Fragen je nach dem Gutdünken des Lehrers auswendig beantworten.

Der Mann – „der“ war hier vor dem Substantive; wenn wir aber Artikel „der“ und 1 Adjectiv, das Adjectiv „gut“, vor dem Substantiv gebrauchen wollten dann sind die 4 Formen:

Nominativ: Der gute Mann.

Genitiv: Des guten Mannes.

Dativ: Dem guten Manne.

Accusativ: Den guten Mann.

1. Hatte das Adjectiv im Nominativ „....e“ am Ende? A. Ja.

2. Und im Genitiv, Dativ und Accusativ „....n“? A. Ja.

Und wenn wir mehrere Adjective oder Participien vor dem Substantive gebrauchen, ist es auch so; wir sagen:

Nominativ: Der treue, gute, starke, kämpfende Mann.

Genitiv: Des treuen, guten, starken, kämpfenden Mannes.

Dativ: Dem treuen, guten, starken, kämpfenden Manne.

Accusativ: Den treuen, guten, starken, kämpfenden Mann.

3. Hatten die Adjective, hatte das Particip im Nominativ „....e“ am Ende? A. Ja.

4. Und im Genitiv, Dativ und Accusativ „....n“? A. Ja.

„Der gute Mann“ – hier wollen wir nun das Substantiv „Mann“ auslassen und das Adjectiv zum Substantiv „der Gute“ machen; dann sind die 4 Fälle:

Der Gute, des Guten, dem Guten, den Guten.

Dieses neue Substantiv hatte also auch im Nominativ „....e“ und im Genitiv, Dativ und Accusativ „....n“ am Ende, wie es als Adjectiv hatte. Und so ist es bei allen männlichen Substantiven, die wir von Adjectiven und Participien bilden.

Mit dem Pronom „dieser“ ist es wie mit dem Artikel. „Dieser gute Mann“. 5. Was sind die 4 Fälle?

A. Dieser gute Mann, dieses guten Mannes, diesem guten Manne, diesen guten Mann.

„Dieser gute, treue, starke Mann“. 1. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Dieser gute, treue, starke Mann.

Genitiv: Dieses guten, treuen, starken Mannes.

Dativ: Diesem guten, treuen, starken Manne.

Accusativ: Diesen guten, treuen, starken Mann.

2. Und was sind die 4 Fälle, wenn wir das Substantiv auslassen und das Adjectiv zum Substantive machen und „Dieser Gute“ sagen wollen?

N^o Dieser Gute, dieses Guten, diesem Guten, diesen Guten.

Und wie es mit dem Artikel „der“ und mit Pronom „dieser“ ist, so ist es auch mit den Pronomen „jener“, „welcher“ und mit den Numeralien „jeder“, „mancher“. – Alle Adjective und Participien haben nach ihnen „....e“ im Nominativ und „....n“ im Genitiv, Dativ und Accusativ am Ende.

Nun mögen die Schüler mündlich und schriftlich definiren: Jener gute Mann; jener gute, starke, treue Mann; jener Gute. Welcher gute Mann? welcher gute, treue Mann? welcher Gute? Jeder gute Mann; jeder gute, starke Mann; jeder Gute. Mancher gute Mann; mancher gute, starke Mann; mancher Gute.
— Auch mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene, ähnliche Fälle mündlich und schriftlich definiren.

„Ein Mann“ – „ein“ war hier vor dem Substantive; wenn wir aber „ein“ und 1 Adjectiv, das Adjectiv „gut“ vor dem Substantiv gebrauchen wollen, dann sind die 4 Fälle:

Nominativ: Ein guter Mann.

Genitiv: Eines guten Mannes.

Dativ: Einem guten Manne.

Accusativ: Einen guten Mann.

3. Endete das Adjectiv im Nominativ auf „....e“? N^o Nein.

4. Welchen Consonanten hatte es am Ende? N^o „....r“.

5. Und endete Genitiv, Dativ und Accusativ mit „....n“? N^o Ja.

Ebenso, wenn wir mehrere Adjective oder Participien gebrauchen.

„Ein guter, treuer, starker Mann“. 6. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Ein guter, treuer, starker Mann.

Genitiv: Eines guten, treuen, starken Mannes.

Dativ: Einem guten, treuen, starken Manne.

Accusativ: Einen guten, treuen, starken Mann.

160 Unbestimmte Zahlwörter, Possessive Pronomen mit Adjectiven.

„Ein guter Mann“ – hier wollen wir das Substantiv „Mann“ auslassen und das Adjectiv zum Substantiv machen und sagen „ein Guter“; dann sind die 4 Fälle:

Ein Guter, eines Guten, einem Guten, einen Guten.
Dieses neue Substantiv hatte auch im Nominativ ein „....r“; und im Genitiv, Dativ und Accusativ „.....n“. Und so ist es bei allen männlichen Substantiven, wenn wir sie von Adjectiven und Participien bilden und „ein“ davor haben. Der grammatische Namen für dieses „ein“ ist –der unbestimmte Artikel.

Ebenso ist es mit dem Numeral „kein“.

„Kein guter Mann“. 1. Was sind die 4 Fälle?

A¹ Kein guter Mann, keines guten Mannes, keinem guten Manne, keinen guten Mann.

„Kein guter, treuer, starker Mann“. 2. Was sind die 4 Fälle?

A² Nominativ: Kein guter, treuer, starker Mann.

Genitiv: Keines guten, treuen, starken Mannes.

Dativ: Keinem guten, treuen, starken Manne.

Accusativ: Keinen guten, treuen, starken Mann.

„Kein Guter“. 3. Was sind die 4 Fälle:

A³ Kein Guter, keines Guten, keinem Guten, keinen Guten.

Ebenso ist es mit „mein“.

„Mein guter Mann“. 4. Was sind die 4 Fälle?

A⁴ Mein guter Mann, meines guten Mannes, meinem guten Manne, meinen guten Mann.

„Mein guter, treuer starker, Mann“. 5. Was sind die 4 Fälle?

A⁵ Nominativ: Mein, guter, treuer, starker Mann.

Genitiv: Meines guten, treuen, starken Mannes.

Dativ: Meinem guten, treuen, starken Manne.

Accusativ: Meinen guten, treuen, starken Mann.

„Mein Guter“. 6. Was sind die 4 Fälle?

A⁶ Mein Guter, meines Guten, meinem Guten, meinen Guten.

Man möge die Schüler anstatt „mein“ auch die anderen possessiven Pronomen – „Dein, Ihr; sein, ihr, sein: unser; Euer, Ihr: ihr“ – mündlich und schriftlich nach obiger Weise definieren. Auch möge sie noch viele andere ihnen vom Lehrer gegebene Substantive in obiger Weise behandeln.

LXXXIV.

Die Schüler mögen das Folgende in der
 Classe laut in ihren Büchern lesen.

Wählen – ist ein Wort für eine Action, und die Action ist
 – ein Ding, das man besonders wünscht, oder eine Person,
 die man besonders wünscht aus mehreren anderen nehmen
 und ist auf Englisch – to choose, elect; ich wähle, ich wählte,
 ich habe gewählt.

Fromm – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir von
 Personen sagen wollen, sie denken an Gott, sie beten zu Gott
 und thun was Gott will und ist auf Englisch – pious; fromm,
 frömmel, am frömmsten.

Graf Rudolph war einst an einem Frühlingstag von seiner
 Burg zu Pferd in's Thal hinab geritten und kam an einen
 Bach und sah dort einen Priester stehen. Vom Himmel
 strahlte warm die Sonne und auf den Höhen schmolz der
 Schnee und von den Bergen floß das Wasser in tausend
 kleinen Strömen ins Thal hinunter zum Bache, der schäumend
 brausend, wild hinab in's tiefere Land sich stürzte. Da
 sprach der Priester zu dem Grafen: „In jenem Hause an
 der anderen Seite dieses Baches, da liegt jetzt ein Mann im
 Sterben, ich will nun zu ihm hin, um ihm die Sacramente
 noch zu reichen, aber es wird wohl unmöglich sein,
 denn sieh nur, wie wild das Wasser ist“. Da sprach
 der Graf: „So nimm mein Pferd und reite durch
 den Bach“. Und dieses sagend war er auch schon
 abgestiegen, half dem Priester das Pferd besteigen und ging
 dann selber seinen Weg zu Fuße weiter. Und frühe
 am nächsten Morgen stieg der Priester die Habichtsburg
 hinauf und führte das Pferd wieder zurück und ging
 dann auch zum Grafen, um ihm noch einmal herzlich
 Dank zu sagen. Graf Rudolph aber sprach: „Nein, nein,

keinen Dank mehr, ich that nur, was ich mußte – und das Pferd, das nahm nur wieder mit zurück, damit es Deiner Kirche weiter diene.

Seitdem war wohl manches Jahr bereits vergangen und Rudolph hatte sicherlich den Priester längst vergessen; der Priester aber gedachte seines guten Grafen stets mit großer Dankbarkeit und als die deutschen Fürsten einst zusammen kamen, um einen neuen Kaiser zu erwählen, da war auch dieser Priester da und sprach so warm für Rudolph von Habsburg, daß die Fürsten diesen wirklich auch zum deutschen Kaiser wählten und so begann mit diesem frommen Grafen Rudolph von der Habichtsburg das glorreiche Kaiserhaus von Habsburg, wie es in einer der schönen Balladen von Schiller zu lesen ist.

Nun mögen die Schüler LXXXIV zu Hause schriftlich in's Englische übersetzen und in der nächsten Classe von diesem Englischen das Deutsche ganz wie im Buche und fließend wiedergeben.

LXXXV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehend, dem Lehrer zuhören und nach dem Gutdünken des Lehrers die Fragen frei beantworten und manche Fälle ohne Buch frei bestimmen.

Die 4 Formen vom Substantiv „der Gute“ waren: „der Gute, des Guten, dem Guten, den Guten“; der Genitiv hat ein „...n“ am Ende und auch die anderen Formen – Dativ und Accusativ – hatten „...n“ am Ende. Ebenso machen wir es mit dem Substantiv „Mensch“:

Nominativ: Der Menschen.

Genitiv: Des Menschen.

Dativ: Dem Menschen.

Accusativ: Den Menschen.

1. Hatten wir im Genitiv „...s“ am Ende? A. Nein.
2. Welchen Consonanten hatten wir am Ende? A. „...n“.
3. Und hatten wir auch im Dativ und Accusativ „...n“ am Ende? A. Ja.

„Der gute Mensch“ – Die 4 Fälle sind:

Der gute Mensch, des guten Menschen, dem guten Menschen,
den guten Menschen.

„Der gute, treue, starke Mensch“ – 1. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Der gute, treue, starke Mensch.

Genitiv: Des guten, treuen, starken Menschen.

Dativ: Dem guten, treuen, starken Menschen.

Accusativ: Den guten, treuen, starken Menschen.

„Ein Mensch“ – 2. Was sind die 4 Fälle?

N^o Ein Mensch, eines Menschen, einem Menschen, einen Menschen.

„Ein guter Mensch“ – 3. Was sind die 4 Fälle?

N^o Ein guter Mensch, eines guten Menschen, einem guten Menschen,
einen guten Menschen.

„Ein guter, treuer, starker Mensch“ – 4. Was sind die 4 Fälle?

N^o Nominativ: Ein guter, treuer, starker Mensch.

Genitiv: Eines guten, treuen, starken Menschen.

Dativ: Einem guten, treuen, starken Menschen.

Accusativ: Einen guten, treuen, starken Menschen.

Und wie „Mensch“, so haben wir auch andere Substantive, welche „...n“ und nicht „...s“ im Genitiv am Ende haben.

Der grammatische Namen für die Declination der Substantive, welche wir im Genitiv auf „...n“ und nicht auf „...s“ enden, ist – die neue Declination (oder auch die schwache), und der grammatische Namen für die anderen Substantive, bei denen wir im Genitiv „...s“ am Ende gebrauchen, ist – die alte Declination (oder auch die starke). Bei den meisten männlichen Substantiven gebrauchen wir „...s“ am Ende des Genitivs.

Nun mögen die Schüler das Substantiv „Mensch“ mit Pronomen, Numeralien, Adjectiven und Participien, soann auch andere ihnen vom Lehrer gegebene Substantive neuer Declination, wie solche in

LX in der Pluralform aufgezählt sind, mündlich und schriftlich nach obiger Weise decliniren.

Hier mögen alle in LX erwähnten Substantive neuer Declination noch einmal gut wiederholt werden, damit sie vollkommen im Gedächtniß sind.

LXXXVI.

Die Schüler mögen das folgende vom Lehrer lesen hören, ohne dabei in ihre Bücher zu sehen.

Es war an einem schönen Sommertage, da gingen auf dem Markte zu Florenz viele Leute auf und ab und lachten und plauderten fröhlich zusammen und schauten sorglos umher. Da schrie ein Mann: „Der Löwe ist los, der Löwe ist los!“ Und Jung und Alt und Groß und Klein sprang schnell davon, nach allen Seiten hin und wie nach einem Sturm, so war der Platz mit einem Male gänzlich leer. Nein, nicht ganz, denn bei dem Brunnen, in des Marktes Mitte war noch ein Knäblein zu sehen, das stand ganz ruhig und lachte, weil alle Leute so rannten und dann klatzte es in seine Hände, denn jetzt sah es einen großen, schönen Löwen über den Markt gerade nach dem Brunnen kommen. Aber aus der Thüre eines Hauses trat jetzt ein junges Weib heraus und schaute sich ängstlich um und als sie den Knaben am Brunnen unweit des Löwen erblickte, schrie sie: „Mein Kind!“ und eilte hinüber und riß ihr Kind aus den Klauen des Löwen und rannte wieder zurück. Und der Löwe? Der senkte sein majestätisches Haupt, ich glaube – aus Achtung vor der Allmacht der Mutterliebe.

Nun mögen einige Schüler es mündlich, frei, ohne Buch wiedergeben, andere mögen es dann in den Büchern laut vorlesen und wieder andere es dann noch einmal mündlich frei wiedergeben.
Alle könnten es dann in der Classe auf Deutsch schreiben.

LXXXVII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehend, dem Lehrer zuhörend, manche Fragen könnten sie selbst frei beantworten, manche Fälle selbst frei bilden, Manches auch selbst vorlesen.

Das Kind weint – The child cries.

„... weint“ ist das Prädicat im Satze; „Kind“ ist das Subject und der grammatische Namen für die Form „das Kind“ ist Nominativ des Substantivs im Singular; das Wort „Kind“ ist ein sächliches Substantiv –; „das“ ist Artikel.

Die Amme beruhigt das Kind – The nurse quiets the child.
„... beruhigt“ ist das Prädicat, „Amme“ ist das Subject und „Kind“ ist hier Object im Satze; der grammatische Namen

für diese Form „das Kind“ ist Accusativ des Substantivs im Singular. „Das“ ist auch hier die Form für den Artikel. Der Accusativ hatte dieselbe Form wie der Nominativ – dieselbe Form des Substantivs, dieselbe Form des Artikels; und so ist es bei den andern sächlichen Substantiven auch.

Ship; Schiff – ist ein sächliches Substantiv; „das Schiff“ ist der Nominativ. 1. Was ist der Accusativ? A! Das Schiff.
Land; Land – ist ein sächliches Substantiv; „das Land“ ist der Nominativ? 2. Was ist der Accusativ? A! Das Land.
Book; Buch – ist ein sächliches Substantiv; „das Buch“ ist der Nominativ. 3. Was ist der Accusativ? A! Das Buch.

Die Amme des Kindes singt – The nurse of the child sings.
„... singt“ ist das Prädicat, „Amme“ ist das Subject und „Kindes“ ist hier ein Substantiv zur Erklärung des Substantivs „Amme“ und der grammatische Namen für die Form „des Kindes“ ist Genitiv. „Des“ ist die Form des Artikels.
4. Hatte der Genitiv „...s“ am Ende des Substantivs? A! Ja.
5. Hatte auch der Artikel ein „...s“ am Ende? A! Ja.
Ja, beim sächlichen Substantive haben wir im Genitiv zwei „...s“, ebenso wie beim männlichen Substantiv „...s“ am Ende des Artikels und „...s“ am Ende des Substantivs war.
Die 3 Formen vom sächlichen Substantive waren also:
Das Kind, des Kindes,, das Kind.

Das Schiff. 6. Was sind die 3 Fälle?

A! das Schiff, des Schiffes,, das Schiff.

Das Land. 7. Was sind die 3 Fälle?

A! Das Land, des Landes,, das Land.

Das Buch. 8. Was sind die 3 Formen?

A! Das Buch, des Buches,, das Buch.

„Die Amme des Kindes“, dafür könnte man auch wieder sagen – „des Kindes Amme“, wie im Englischen – The child's nurse.

Die Segel des Schiffes. 1. Was ist die sächsische Genitivform?

A! Des Schiffes Segel.

Die Herren des Landes. 2. Was ist die sächsische Genitivform?

A! Des Landes Herren.

Der Inhalt des Buches. 3. Was ist die sächsische Genitivform?

A! Des Buches Inhalt.

Die Amme spielt mit dem Kinde.—The nurse plays with the child.

„...spielt“ ist das Prädicat; „Amme“ ist das Subject und die Präposition „mit“ gebrauchten wir in diesem Satze vor dem Substantive „Kind“, darum sagten wir—„dem Kinde“. Der grammatische Namen für die Form „dem Kinde“ ist—Dativ des Singulars.

Das Schiff. 4. Was ist Dativform? A! Dem Schiffe.

Das Land. 5. „ A! Dem Lande.

Das Buch. 6. „ A! Dem Buche.

Die 4 Formen des Substantivs „Kind“ waren also:

Das Kind, des Kindes, dem Kinde, das Kind.

Das Schiff—7. Was waren die 4 Fälle?

A! Das Schiff, des Schiffes, dem Schiffe, das Schiff.

Das Land—8. Was waren die 4 Fälle?

A! Das Land, des Landes, dem Lande, das Land.

Das Buch—9. Was waren die 4 Fälle?

A! Das Buch, des Buches, dem Buche, das Buch.

10. Hatten wir am Ende des Genitivs „...s“? A! Ja.

11. Und „...e“ am Ende des Substantivs im Dativ? A! Ja.

Wenn wir wünschen, können wir auch bei sächlichen Substantiven im Dativ das „...e“ am Ende auslassen; wir können sagen—dem Kinde und dem Kind; dem Schiffe und dem Schiff; dem Lande und dem Land; dem Buche und dem Buch. Bei manchen Substantiven haben wir nie „...e“ am Ende.

Das Wasser, des Wassers, dem Wasser, das Wasser.

Ebenso „das Fenster“. 1. Was sind die 4 Fälle?

A: Das Fenster, des Fensters, dem Fenster, das Fenster.

2. Welche Consonanten waren am Ende der 4 Formen des sächlichen Artikels? A: „...s; ...s; ...m; ...s“.

Und „...s; ...s; ...m; ...s“ sind auch die Consonanten auf welche wir die demonstrativen Pronomen enden, und das interrogative Pronomen, und die Adjective und auch die Numeralien „jedes, manches“ – wenn wir solche vor sächlichen Substantiven gebrauchen.

Nun mögen die Schüler „dieses Kind, jenes Kind; welches Kind? Keines Kind, keines, schönes, lachendes, geliebtes Kind; jedes Kind, manches Kind“, mündlich und schriftlich definiren auch mögen die Schüler andere vom Lehrer gegebene sächliche Substantive in ähnlicher Weise behandeln.

„Ein Kind“ – „...ein“ war hier vor dem sächlichen Substantive „Kind“; die 4 Fälle sind:

Nominativ: Ein Kind.

Genitiv: Eines Kindes.

Dativ: Einem Kinde.

Accusativ: Ein Kind.

3. Hatten wir im Genitiv „...s“ am Ende von „...ein“? A: Ja.

4. Und im Dativ „...m“ am Ende? A: Ja.

5. Und hatten wir dieselbe Form „ein“ im Accusativ wie im Nominativ? A: Ja.

So ist es mit dem unbestimmten Artikel „ein“ und ebenso mit den Numeralien „ein, kein“.

„Kein Kind“. 6. Was sind die 4 Fälle?

A: Kein Kind, keines Kindes, keinem Kinde, kein Kind.

Ebenso ist es mit dem possessiven Pronomen „mein“.

„Mein Kind“. 7. Was sind die 4 Fälle?

A: Mein Kind, meines Kindes, meinem Kinde, mein Kind.

Und ebenso ist es mit allen anderen possessiven Pronomen.

Nun mögen die Schüler das sächliche Substantiv „Kind“ mit „mein, dein, ihr; sein, ihr, sein; unser, euer; Ihr; ihr“ definiren. Dann mögen sie auch andere ihnen vom Lehrer gegebene, sächliche Substantive in obiger Weise behandeln.

LXXXVIII.

*Man möge mit den folgenden Erklärungen
in der üblichen Weise verfahren.*

Schwert – ist ein Wort für ein Ding von Stahl, welches lang, ein wenig breit und scharf ist und welches von Rittern oder Kriegern, Soldaten alter Zeiten, gebraucht wurde, wenn diese mit dem Feinde streiten wollten und ist auf Englisch – sword; das Schwert, die Schwerter.

Schmied – ist ein Wort für einen Mann, welcher mit Feuer und Hammer allerlei Dinge von Stahl und Eisen macht und ist auf Englisch – smith; der Schmied, die Schmiede.

Schmiede – ist ein Wort für den Platz, in welchem der Schmied seine Arbeit thut und ist auf Englisch – smithy; die Schmiede, die Schmieden.

Amboß – ist ein Wort für das Ding in der Schmiede auf welchem der Schmied das Eisen hämmert und ist auf Englisch – anvil; der Amboß, die Amboße.

Gefelle – ist ein Wort für den jungen Mann, welcher dem Meister bei der Arbeit hilft und ist auf Englisch – apprentice, journeyman; der Gefelle, die Gefellen.

Bursche – ist ein Wort für einen jungen Mann und ist auf Englisch – fellow; der Bursche, die Burschen.

Drache – ist ein Wort für eine Creatur, die sehr böse und sehr groß sein soll – viel tausendmal größer als ein Elephant und ist auf Englisch – dragon; der Drache, die Drachen.

Fürchterlich – ist ein Wort das wir gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß etwas sehr böse ist und ist auf Englisch – terrible, awful.

Ungeheuer – ist ein Wort das wir von einem Wesen, wie der Drache ist, gebrauchen und ist auf Englisch – monster; das Ungeheuer, die Ungeheuer.

Arg – ist ein Synonym von „böse“ und ist auf Englisch – base, wicked; arg, ärger, am ärgsten.

Rachen – ist ein Wort für das große Maul des Drachen und ist auf Englisch – mouth, jaws; der Rachen, die Rachen.

Neidisch – ist ein Wort, das wir von einer Person gebrauchen, wenn wir von ihr sagen wollen, sie wünscht anderen Menschen nichts Gutes und ist auf Englisch – envious; neidisch, neidischer, am neidischsten.

Greifen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – etwas schnell nehmen und ist auf Englisch – seize, grasp; ich greife, ich griff, ich habe gegriffen.

Ausruhen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist, stille sein, um wieder stark zu werden und ist auf Englisch – to rest; ich ruhe aus, ich ruhte aus, ich habe ausgeruht.

Finsternis – ist ein Wort, welches wir bei einem Orte gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß man da nichts sehen könne, weil kein Licht da wäre und ist auf Englisch – dark.

Empor – ist ein Synonym von „auf“ und ist auf Englisch – upward, up.

Wohlgefallen – ist ein Synonym von „Freude“ und ist auf Englisch – pleasure; das Wohlgefallen.

LXXXIX.

Die Schüler mögen dieses in der
 Classe laut in ihren Büchern lesen.

Als Siegfried noch ein Knabe war, da sprach er oft zum Vater: „Gib mir ein Schwert, mein Vater“. Doch König Sigmund sagte: „Nein, noch nicht mein Sohn“. Da ging jung Siegfried endlich fort von Vaters Burg und Berg, um anderswo sich selbst sein Schwert zu schaffen. Nun sah er einst durchs Waldgebüsch ein helles Feuer scheinen, dem ging er nach und kam da bald vor einer Schmiede an. Jung Siegfried sprach: „O Meister, liebster Meister mein, laß mich doch Dein Gefelle sein“. Der Schmied sah sich den Knaben an und sprach mit Wohlgefallen: „Gewiß, Du magst hier bleiben“. Sofort griff Siegfried nach dem Hammer und schwang ihn

hoch empor und schlug dann auf den Amboss nieder, daß das Echo lustig aus dem Walde klang und der Amboss in den Grund versank. Aber in derselben Schmiede war ein arger Bursch, der neidisch war auf Siegfried's Kraft. Der sprach mit falschem Herzen: „Du bist so stark, daß Du den Drachen, der in diesem Walde haust, gewiß auch tödten könntest“. Wirklich aber wünschte er, der Drache möchte Siegfried tödten. Und Siegfried machte sich ein breites, langes Schwert und ging dann in den finstern Wald hinein. Mittags hielt er an, um ein wenig auszuruhen und legte sich in's Gras unter einen Lindenbaum und schlief bald ein. Doch als er aus dem Schlaf erwachte, hörte er ein furchtbares Brausen und Säusen, ein Zischen, Hissen, Krachen, Rollen, Donnern und da er um sich schaute, erblickte er den Drachen. Jetzt sprang Siegfried auf und griff nach seinem Schwerte und stieß es dem Ungeheuer in den fürchterlichen Rachen tief hinein und mitten in das Herz, so daß der Drache rückwärts fiel und todt zusammenstürzte. Da schoß das Blut bis zu den Wolken hoch empor und kam in einem Bogen wieder auf die Erde nieder und floß als rother Waldbach auf dem Boden weiter. Und in diesem Drachenblut nahm Siegfried nun ein Bad. Davon wurde ihm die Haut so hart wie Horn und nicht Schwert noch Speer konnte ihn verwunden. Aber von dem Lindenbaum war ihm ein Blatt auf eine Schulter hingefallen, dahin kam kein Drachenblut und da allein war Siegfried zu verwunden. In einem Gedichte spricht Uhland von Siegfried so:

Jung Siegfried war ein stolzer Knab,
Stieg von des Vaters Burg herab.

Wollt' rasten nicht in Vaters Haus,
Wollt' wandern in alle Welt hinaus.

Begegnet ihm manch Ritter wert,
Mit festem Schild und breitem Schwert.

Siegfried nur einen Stecken trug;
 Das war ihm bitter und leid genug.
 Und als er ging im finstern Wald,
 Kam er zu einer Schmiede bald.
 Da sah er Eisen und Stahl genug;
 Ein lustig Feuer Flammen schlug.
 „O Meister, liebster Meister mein,
 Laß Du mich Deinen Gefellen sein!
 Und lehr' Du mich mit Fleiß und Aht,
 Wie man die guten Schwerter macht!“
 Siegfried den Hammer wohl schwingen kunnt,
 Er schlug den Amboss in den Grund;
 Er schlug, daß weit der Wald erklang
 Und alles Eisen in Stücke sprang.
 Und von der letzten Eisenstang'
 Macht er ein Schwert so breit und lang;
 „Nun hab' ich geschmiedet ein gutes Schwert,
 Nun bin ich wie andre Ritter wert;
 Nun schlag' ich wie ein anderer Held,
 Die Riesen und Drachen in Wald und Feld.“

Nun mögen die Schüler LXXXIX in der Classe auf Deutsch erzählen, zu Pause aufschreiben und in der nächsten Classe vorlesen. Auch mögen sie das Gebicht von Uhlant auswendig lernen.

XC.

Man möge mit dem Folgenden in der üblichen Weise verfahren.

Das Kind“ – Artikel „das“ war hier vor dem sächlichen Substantiv „Kind“; wenn wir aber Artikel und Adjectiv zusammen vor dem Substantiv gebrauchen und sagen wollen „das kleine Kind“, dann sind die 4 Fälle so:

Nominativ: Das kleine Kind.

Genitiv: Des kleinen Kindes.

Dativ: Dem kleinen Kinde.

Accusativ: Das kleine Kind.

1. Hatte das Adjectiv im Nominativ „...e“ am Ende? A! Ja.
2. Und im Genitiv und Dativ „...n“? A! Ja.

172 Das sächliche Substantiv vom Adjectiv. Singular.

1. Hatte auch der Accusativ „....e“ am Ende wie der Nominativ? A. Ja.

Und ebenso ist es mit mehreren Adjectiven oder Participien, die wir nach dem Artikel gebrauchen wollen –

Nominativ: Das kleine, schöne, lachende, geliebte Kind.

Genitiv: Des kleinen, schönen, lachenden, geliebten Kindes.

Dativ: Dem kleinen, schönen, lachenden, geliebten Kinde.

Accusativ: Das kleine, schöne, lachende, geliebte Kind.

2. Hatten alle Adjective und Participien im Nominativ und Accusativ „....e“ am Ende? A. Ja.

3. Und „....n“ am Ende des Genitivs und Dativs? A. Ja.

„Das kleine Kind“ – hier wollen wir nun das Substantiv „Kind“ auslassen und das Adjectiv zum Substantiv „das Kleine“ machen; dann sind die 4 Fälle?

Nominativ: Das Kleine.

Genitiv: Des Kleinen.

Dativ: Dem Kleinen.

Accusativ: Das Kleine.

Dieses neue Substantiv hatte also auch hier im Nominativ und Accusativ „....e“ am Ende, ebenso wie es als Adjectiv hatte; und im Genitiv und Dativ hatte es „....n“. So ist es bei allen sächlichen Substantiven, die wir von Adjectiven oder Participien bilden. Und wie es mit dem Artikel „das“, so ist es auch mit den demonstrativen Pronomen „dieses, jenes“, so mit dem interrogativen Pronomen „welches“ und so mit den Numeralien „manches, jedes“. – Die Adjective und Participien haben im Nominativ und Accusativ „....e“ und im Genitiv und Accusativ „....n“ am Ende.

Nun mögen die Schüler mündlich und schriftlich bestrahlen: „Dieses kleine Kind“; „Dieses kleine, schöne, lachende, geliebte Kind“; „Dieses kleine“; „jenes kleine Kind“; „jenes kleine, schöne, lachende, geliebte Kind“; „jenes kleine“; „welches kleine Kind?“, „welches kleine, schöne, lachende, geliebte Kind?“, „welches kleine?“; „jedes kleine Kind“; „jedes kleine, schöne, lachende, geliebte Kind“; „jedes kleine“; „manches kleine Kind“; „manches kleine, schöne, lachende, geliebte Kind“; „manches kleine“. Auch könnten die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene sächliche Substantive in ähnlicher Weise behandeln.

Wenn wir „ein“ vor Adjectiv gebrauchen, so sind die 4 Fälle:

Nominativ: Ein kleines Kind.

Genitiv: Eines kleinen Kindes.

Dativ: Einem kleinen Kinde.

Accusativ: Ein kleines Kind.

1. „Endete das Adjectiv im Nominativ auf „...e“? A: Nein.
 2. Welcher Consonant war am Ende? A: „...s“.
 3. Endete der Genitiv und Dativ auf „...n“? A: Ja.
 4. Und der Accusativ wie der Nominativ auf „...s“? A: Ja.
- Und so ist es auch, wenn wir mehrere Adjective oder Participien gebrauchen – „Ein kleines, schönes, lachendes, geliebtes Kind“;
5. Was sind die 4 Fälle:

A: Nominativ: Ein kleines, schönes, lachendes, geliebtes Kind.

Genitiv: Eines kleinen, schönen, lachenden, geliebten Kindes.

Dativ: Einem kleinen, schönen, lachenden, geliebten Kinde.

Accusativ: Ein kleines, schönes, lachendes, geliebtes Kind.

„Ein kleines Kind“ – hier wollen wir nun aber das Substantiv „Kind“ auslassen und das Adjectiv zum Substantiv machen und sagen: „ein Kleines“; dann sind die 4 Fälle:

Ein Kleines, eines Kleinen, einem Kleinen, ein Kleines.

Dieses neue Substantiv hatte auch im Nominativ und Accusativ „...s“; im Genitiv und Dativ hatte es „...n“. Und so ist es auch bei allen sächlichen Substantiven, die wir von Adjectiven und Participien bilden und vor welchen wir „ein“ gebrauchen. Und wie es mit dem unbestimmten Artikel „ein“ ist, so ist es auch mit den Numeralien „ein, kein“, und mit dem possessiven Pronomen „mein; Dein, Ihr; sein, ihr, sein; unser; Euer, Ihr; ihr“.

Von mögen die Schüler mündlich oder schriftlich beklintzen: „kein kleines Kind“; „kein kleines, schönes, lachendes, geliebtes Kind“; „kein Kleines“; „kein Kleines, schönes, lachendes, geliebtes Kind“; „kein Kleines“. Ferner mögen sie beklintzen: „ein Kind“; „ein schönes Kind“; „ein großes, reiches, blühendes, gesegnetes Kind“; dann mit „kein“, mit „mein“ und mit anderen possessiven Pronomen. Auch mögen sie andere ihnen vom Lehrer gegebene, gleiche Aufgaben in ähnlicher Weise behandeln.

XCI.

Die Schüler müssen das Folgende in der
 Classe laut in ihren Büchern lesen.

Die alten Germanen hatten über das Universum ganz andere Ideen wie wir. Sie sagten: Es gibt fünf Welten, davon ist Asgard die höchste. In Asgard stehen zwölf große Paläste, da wohnen die Götter; in dem schönsten Palaste aber wohnt Wotan. Wotans Palast ist wunderbar und heißt Walhal. Da steht auch der herrliche Thron, auf welchem Wotan mit seiner Gemahlin Freya sitzt und von wo aus er in das Weltall hinunter schaut und Alles sieht – das Große und das Kleine. Unter Asgard aber ist Asjarsalfheim, da wohnen die Elfen des Lichtes. Unter Asjarsalfheim ist Manheim – auch Midgard genannt. Da stehen die Wohnungen der Menschen. Unter Manheim liegt Swartalfheim, das ist das Heim der Schwarzelfen oder Zwerge, die hüten das Gold und das Silber und die Edelsteine und verstehen es, Ringe und Ketten für die Frauen zu machen und Schwerter und Helme für die Männer. Die Zwerge sind Freunde der Menschen und kommen zuweilen zu ihnen zur Erde hinauf, um ihnen zu helfen. Aber unter Swartalfheim tief – und tief unter Allem was ist, da liegt Niefelheim, da ist es finster und still und schaurig und kalt; die Menschen welche auf Erden nie etwas Gutes oder Großes gethan haben, kommen hierher. Eine Tochter von Loki wohnt hier, sie ist die Hüterin und heißet Hel.

XCII.

Der Lehrer oder einer der Schüler mag die folgenden
 Fragen an die Schüler richten, die Schüler sollten die
 Antworten frei, ohne Buch aber stets in Sätzen geben.

1. Hatten die alten Ger- A. Nein, die alten Germanen
 manen dieselben Ideen über hatten nicht dieselben Ideen
 das Universum wie wir? über das Universum wie wir.
2. An wie viele Welten A. Sie glaubten an fünf
 glaubten sie? Welten.

1. Wie nannten sie diese fünf Welten? A! Sie nannten diese fünf Welten – Asgard, Vjosalfsheim, Manheim oder Midgard, Svarialsfheim und Niefelheim.
2. Und wie hieß Wotans Palast? A! Wotans Palast hieß Walhal.
3. Waren die Zwerge der Menschen Freunde? A! Die Zwerge waren der Menschen Freunde.

Auch mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene Fragen über XCI beantworten und dann XCI in der Classe erzählen oder schreiben.

XCHL

Die Schüler mögen das Folgende laut in ihren Büchern vorlesen.

1. The hunters came out of the forest. „Die Jäger kamen aus dem Walde“. „Wald“ ist ein männliches Substantiv; „der Wald“ – ist die Nominativform; „dem Walde“ – ist die Dativform und wir geben diesem Substantive die Dativform, weil wir „aus“, die Präposition davor hatten. – Wenn wir die Präposition „aus“ vor Substantiven haben, dann geben wir diesen Substantiven immer die Dativform. Ebenso ist es mit der Präposition „außer“ – besides, except.
2. Besides the king many noblemen had taken part in the hunt – „Außer dem Könige hatten viele Edelleute an der Jagd theilgenommen“. „König“ ist ein männliches Substantiv; „der König“ – ist die Nominativform; „dem Könige“ – Dativform. Ebenso ist es mit der Präposition „bei“ – by.
3. By the king at his left sat now the lord of the manor. „Bei dem Könige zur Linken saß jetzt der Gutsherr“. Auch hier ist die Dativform „dem Könige“. Ebenso ist es mit der Präposition „entgegen“. Im Englischen gebraucht man das Verb to meet für „entgegen kommen, entgegen gehen, entgegen fahren“.
4. Yesterday the lord of the manor drove out to meet the king. – „Gestern war der Gutsherr dem Könige

entgegen gefahren". Auch hier haben wir die Dativform – „dem Könige“. Die Präposition „entgegen“ wird aber nicht vor sondern hinter dem Substantive gebraucht. Ebenso ist es mit der Präposition „gegenüber“ – opposite.

5. The pastor of the village sat opposite the royal guest.

„Der Prediger des Dorfes saß dem königlichen Gaste gegenüber“. „Gast“ ist ein männliches Substantiv; „der königliche Gast“ – ist Nominativ; „dem königlichen Gaste“ ist Dativ; – die Präposition „gegenüber“ gebrauchen wir ebenfalls hinter dem Substantive. Wenn wir die Präposition „mit“ bei einem Substantive haben, geben wir dem Substantiv auch die Form des Dativs.

6. In the early morning they had started for the chase.

„Mit dem frühen Morgen war man zur Jagd ausgezogen“. Das Substantiv „Morgen“ ist männlich; „der frühe Morgen“ – ist der Nominativ; „dem frühen Morgen“ – ist der Dativ. Ebenso ist es mit der Präposition „nach“ – after.

7. Beaters had been sent out to the forest before. „Die

Treiber waren schon vorher nach dem Walde geschickt worden“. Das Substantiv „Wald“ ist männlich; „der Wald“ – ist Nominativ; „dem Walde“ – ist Dativ. Ebenso ist es mit der Präposition „seit“ – since.

8. There they had waited since sunrise. „Seit dem

Sonnenaufgang hatten sie dort gewartet“. Das Substantiv „Sonnenaufgang“ ist männlich; „der Sonnenaufgang“ – ist der Nominativ; „dem Sonnenaufgang“ – ist der Dativ. Ebenso ist es auch mit der Präposition „von“ – from.

9. Somewhat later the head-forester rode from the manor.

„Etwas später nur war der Oberförster von dem Gutshofe fortgeritten“. Das Substantiv „Gutshof“ ist männlich; „der Gutshof“ – ist Nominativ; „dem Gutshofe“ – ist Dativ. Ebenso ist es mit der Präposition „zu“ – to.

10. He went once more to the leader to say a few words.

„Er ging noch einmal zu dem Führer, um noch einige Worte zu sagen“. Das Substantiv „Führer“ ist männlich; „der Führer“ – ist Nominativ; „dem Führer“ – ist Dativ. Ebenso ist es mit der Präposition „zuwider“, wofür im Englischen objectionable, adverse, obnoxious, gebraucht werden könnte.

11. He said that negligence was objectionable to the King.

„Er sagte, daß Nachlässigkeit dem König zuwider wäre.“ „Der König“ – ist Nominativ; „dem König“ – Dativ. Und wie „entgegen, gegenüber“, so gebrauchen wir auch „zuwider“ nicht vor, sondern hinter dem Substantive.

12. Welche Präpositionen hatten wir, die den Dativ regieren?

A¹² „Aus, außer, bei; entgegen, gegenüber, mit; nach, seit, von; zu, zuwider.“

13. Welche von diesen Präpositionen stellen wir hinter das Substantiv? A¹³ „Entgegen, gegenüber, zuwider“.

Die Schüler mögen diese Präpositionen auswendig lernen, so daß sie dieselben gleichgüt vorwärts und rückwärts sagen können. Auch mögen die Schüler dieselben englischen Sätze in der Klasse noch einmal mündlich, aber ohne Buch, in's Deutsche übersetzen. Dann mögen sie dieselben Sätze zu Hause drei Mal auf Deutsch schreiben und zwar so, daß zuerst das männliche Substantiv wie oben gebraucht wird, im 2ten Satze aber ein weibliches und im 3ten ein sächliches; im 1ten Satze gebrauche man – der Wald, die Walburg, das Gehölz; so:

Die Jäger kamen aus dem Walde.

Die Jäger kamen aus der Walburg.

Die Jäger kamen aus dem Gehölz. Dann gebrauche man im

2. Satze „der König“, the king; „die Königin“, the queen; „das fürstliche Paar“, the royal couple;
3. " „der König“, „die Königin“, „das fürstliche Paar“;
4. " „der König“, „die Königin“, „das fürstliche Paar“;
5. " „der königliche Gast“, the royal guest; „die Königin“, the queen; „das fürstliche Paar“, the royal couple;
6. " „der frühe Morgen“, the early morning; „die Morgenbämmerung“, the morning dawn; „das Morgenbämmern“, the dawning;
7. " „der Wald“, the woods; „die Walburg“, the woods; „das Waldgebirge“, the woody hills;
8. " „der Sonnenaufgang“, the sunrise, „die frühe Morgenröthe“, the early morning hour; „das Morgenroth“, the dawn;
9. " „der Gutshof“, the castle; „die Besitzung“, the possession; „das Schloß“, the castle;
10. " „der Führer“, the leader; „die Mannschaft“, the men; „das Personal“, the persons (men);
11. " „der König“, the king; „seine Majestät“, his majesty; „das Naturell des Königs“, the nature of the king.

Auch mögen die Schüler dann viele andere ihnen vom Lehrer gegebene Sätze in ähnlicher Weise bezeichnen oder auch könnten sie selber Sätze (aber mit Hilfe des Wörterbuches) bilden.

XCIV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, die erste Erklärung vom Lehrer lesen hören und dann dieselbe genau so wie sie im Buche steht - frei ohne Buch wiedergeben. Ebenso werde mit jeder folgenden Erklärung verfahren.

Bauen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - ein Haus oder einen Palast machen und ist auf Englisch - to build; ich baue, ich baute, ich habegebaut.

Thor - ist ein Wort für den Theil eines Palastes, der an einer der Seiten, unten auf der Erde ist, den man öffnen und schließen kann, da man in den Palast hinein oder aus dem Palast heraus gehen will und ist auf Englisch - gate; das Thor, die Thore.

Fertig - ist ein Wort das wir gebrauchen, wenn wir von einem Werke sagen wollen, daß wir damit zu Ende sind und ist auf Englisch - finished. Ein Synonym von „fertig“ ist - vollendet, beendet.

Stillschweigen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - die Lippen schließen und kein Wort sagen und ist auf Englisch - to be silent; ich schweige still, ich schwieg still, ich habestillgeschwiegen.

Berathen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - denken was man bei einer Sache am besten thun oder lassen sollte und ist auf Englisch - to keep counsel; ich berathe, ich berieth, ich habeberathen.

Herbeischaffen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - etwas nach einem Platze bringen und ist auf Englisch - to bring, to draw in; ich schaffe herbei, ich schaffte herbei, ich habeherbeigeschafft.

Füllen - ist ein Wort für ein junges Pferd und ist auf Englisch - colt; das Füllen, die Füllen.

Losreißen - ist ein Wort für eine Action und die Action ist - etwas Gebundenes schnell, und mit einem male frei machen, so daß es dann nicht mehr festgebunden ist und ist

auf Englisch – to tear away, break loose; ich reiße los, ich riß los, ich habelösgelassen.

Verwandeln – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – einem Ding oder einer Person eine andere Form geben und ist auf Englisch – to transform, to change; ich verwandele, ich verwandelte, ich habeverwandelt.

Stutzen – wird zuweilen als Synonym von „wundern“ gebraucht und ist auf Englisch – to wonder, startle; ich stutze, ich stutzte, ich habegestutzt.

XCV.

Die Schüler mögen dieses in der Klasse laut in ihren Büchern lesen.

Walhal, Wotans herrlicher Palast, wurde von einem Riesen auf die folgende Weise erbaut. Die Götter waren einmal zusammen gekommen, um zu berathen, wie man für Allvater Wotan einen Palast erbauen könnte, der größer und schöner als irgend ein anderer Palast im ganzen Weltenraume wäre. Da war der Riese gekommen und hatte gesprochen: „Ist solchen Palast kann ich Euch bauen; und ehe der Winter zu Ende sein wird, soll er fertig sein; ich allein werde das thun, nur mein Pferd soll mir helfen. Dafür sollt Ihr mir aber Freya zum Weibe geben“. Und die Götter sprachen: „Baue!“ Sofort begann der Riese nun das Werk und schaffte Tag und Nacht mit seinem Pferd und als der letzte Tag des Winters kam, da war der Palast beinahe fertig, nur das Thor war noch zu bauen. Da kamen die Götter in große Noth und sagten: „Müssen wir wirklich Freya nun verlieren? – Aber was ist zu thun?“ Und Loki sprach: „Wenn Ihr mir dieses Mal meinen Willen lasset, so soll der Riese sie doch nicht bekommen“. Die Götter schwiegen still und sagten weder ja noch nein. Da ging denn Loki kurz vor Nachtzeit auf den Platz, wo der Riese noch immer bei der Arbeit war und mit seinem Pferde gerade die letzten Steine herbeischaffen wollte. Hier verwandelte sich nun Loki schnell

in ein Füllen und rannte nahe an dem Pferde des Riesen vorbei und in den Wald hinein. Des Riesen Pferd stuchte, riß sich los und rannte von dem Plage hinweg und rannte dem anderen Pferde immer nach. Der Riese aber wollte sein Pferd wieder haben und lief nun auch in den Wald und suchte dort die ganze Nacht bis zum Morgen. Und als die Sonne wieder am Himmel erschien, da fand er endlich auch sein Pferd wieder. Der Winter aber war um Mitternacht gerade zu Ende gewesen und der Frühling hatte inzwischen begonnen – das Thor aber war noch nicht ganz fertig. Da sprachen die Götter: „Der Riese hat sein Wort nicht gehalten; wir brauchen ihm Freya nicht zu geben“.

Man möge die Schüler XCV zu Hause schriftlich ins Englische übersetzen und dann in der folgenden Classe von ihrem Englischen das Deutsche genau so wie oben, schnell und fließend mündlich wiedergeben.

XCVI.

1. First a large deer jumped through the open space.

„Ein großer Hirsch war zuerst durch den freien Raum gesprungen“. „Raum“ ist ein männliches Substantiv; „der Raum“ – ist die Nominativform; „den Raum“ – ist die Accusativform; wir geben diesem Substantiv die Accusativform und sagen „den freigelassenen Raum“, weil wir die Präposition „durch“ – through vor dem Substantive haben. Wenn wir die Präposition „durch“ vor einem Substantive haben, so geben wir ihm immer die Accusativform. Ebenso ist es mit der Präposition „für“ – for.

2. There was but little hope for the deer to escape.

„Da war für den Hirsch nur wenig Hoffnung zum Entkommen“. „Hirsch“ ist ein männliches Substantiv; „der Hirsch“ – ist die Nominativform; „den Hirsch“ – ist die Accusativform und wir sagten auch hier „den Hirsch“ – die Accusativform, weil wir das Wörtchen „für“ dabei gebrauchten. Ebenso ist es mit der Präposition „gegen“ – against, towards.

3. From the left the dogs ran towards the fleeing deer.
 „Von links rannten die Hunde gegen den Fliehenden“. Nominativ – „der Fliehende“; Accusativ – „den Fliehenden“; also: „gegen den Fliehenden“. Ebenso ist es mit der Präposition „ohne“ – without.
4. There one saw many a fine huntsman rushing forward without his hat. „Da sah man manchen schmucken Jägeremann ohne seinen Hut vorwärts bringen“. „Hut“ ist ein männliches Substantiv. Nominativ – „sein Hut“; Accusativ – „seinen Hut“; also: „ohne seinen Hut“. Ebenso ist es mit der Präposition „um“ – about, concerning, with regard to, on account.
5. The lord of the manor was anxious about his royal guest. „Der Gutsherr war um seinen königlichen Gast besorgt gewesen“. Nominativ – „der Gast“; Accusativ – „den Gast“, also: „um seinen königlichen Gast“. Ebenso ist es mit dem Wörtchen „wider“.
6. Finally the deer ran against a tree and fell down exhausted. „Endlich rannte der Hirsch wider einen Baum und fiel erschöpft nieder“. Nominativ – „ein Baum“; Accusativ – „einen Baum“; also: „wider einen Baum“.
7. Welche Präpositionen, die den Accusativ regieren, hatten wir hier? A? „Durch, für, gegen; ohne, um, wider“.

Die Schüler mögen diese Präpositionen anwendig lernen, so daß sie dieselben gleichgütig vorwärts und rückwärts hergehen können. Auch mögen die Schüler dieselben englischen Sätze noch einmal mündlich in der Klasse, aber ohne Buch und Deutsche überlegen. Dann mögen sie dieselben Sätze zu Hause dreimal auf Deutsch schreiben und zwar so, daß sie zuerst das männliche, dann ein weibliches und zuletzt ein sächliches Substantiv gebrauchen; im 1. Satz nehme man wie oben „der Baum“, dann „die Eiche“ –

the open space and dann „das leichte Gehölz“ – the open woods, also:

Ein großer Hirsch war zuerst durch den freien Raum gesprungen.

Ein großer Hirsch war zuerst durch die Lichtung gesprungen.

Ein großer Hirsch war zuerst durch das lichte Gehölz gesprungen.

Im 2. Satz „der Hirsch“, the deer; „die Hirschkuh“, the hind; „das Reh“, the roe.

Im 3. Satz „der Fliehende“, the fleeing hind; „die Fliehende“, the fleeing deer; „das arme, fliehende Tier“, the poor, fleeing animal.

Im 4. Satz „sein Hut“, his hat; „die Kopfbedeckung“, the head covering; „sein Stütchen“, his little hat.

Im 5. Satz „sein königlicher Gast“, his royal guest; „seine Majestät“, his majesty; „das Leben des Königs“, the life of the King.

Im 6. Satz „ein Baum“, a tree; „eine Eiche“, an oak; „das Buschwerk“, the bushes.

Auch mögen die Schüler noch viele andere ihnen vom Lehrer gegebene Sätze in ähnlicher Weise behandeln oder auch könnten sie selber Sätze (aber nicht ohne Hilfe des Wörterbuchs) bilden.

XCVII.

Die Schüler mögen die erste Erklärung ohne Buch anhören und dann dieselbe sofort mündlich ohne Buch wiedergeben. Ebenso verfähre man mit jeder der folgenden Erklärungen.

Verlangen – ist ein Wort für eine Action des Herzens, daß etwas ernstlich haben will und ist auf Englisch – to crave, desire; ich verlange, ich verlangte, ich habe verlangt.

Wahr – ist ein Wort das wir gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß etwas so ist wie wir es sagen und ist auf Englisch – true. – „Wahrheit“ ist ein Substantiv von „wahr“ und ist auf Englisch – truth; die Wahrheit.

Rechte – ist ein Wort das wir oft für „die rechte Hand“ gebrauchen und ist auf Englisch – the right hand; die Rechte.

Schenken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – einer Person etwas geben, ohne etwas anderes dafür zu nehmen und ist auf Englisch – to give away, to present. – „Geschenk“ ist ein Wort für das, was man so gibt und ist auf Englisch – present; das Geschenk, die Geschenke.

Kette – ist ein Wort für ein Ding, das lang, und aus vielen Ringen, von denen einer an den andern gehängt wurde, gemacht ist und ist auf Englisch – chain; die Kette, die Ketten.

Gürtel – ist ein Wort für ein Ding, das meistens von Leder, aber auch von anderm Stoff und zuweilen auch von Ringen gemacht wird und das Menschen um ihre Mitte tragen können und ist auf Englisch – girdle, belt; der Gürtel, die Gürtel.

Tauschen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – einer Person ein Ding geben und ein anderes dafür nehmen und ist auf Englisch – to exchange, barter; ich tausche, ich tauschte, ich habe getauscht.

Betrügen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – einer Person Schlechtes für Gutes, oder Weniges für Vieles geben, aber ohne daß sie es weiß oder will und ist auf Englisch – to deceive, cheat; sie betrügen, sie betrogen, sie haben betrogen.

Zanken – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – mit unfreundlichen, bösen Worten laut gegen eine andere Person sprechen und ist auf Englisch – to quarrel, strife; ich zankte, ich zankte, ich habe gezankt.

Zornig – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir von einer Person sagen wollen, daß ihr Herz so voll von bitteren Gefühlen gegen eine andere Person ist, daß sie selber nicht mehr Herr über ihre Gefühle bleiben kann und ist auf Englisch – angry; zornig, zorniger, am zornigsten.

Grimmig – ist ein Wort, das wir von einer Person gebrauchen, die sehr zornig ist und ist auf Englisch – furious, fierce, grim; grimmig, grimmiger, am grimmigsten.

Verkriegen – ist ein Wort für eine Action, die Action eines Volkes, welches gegen ein anderes Volk zieht (geht), um dessen Soldaten zu töten und ist auf Englisch – to make war upon. – „Krieg“ ist das Substantiv; der Krieg, die Kriege.

Unheil – ist ein Wort für das Böse das die Menschen befällt, es ist ein Synonym von „Unglück“ und ist auf Englisch – misfortune, disaster; das Unheil.

Mächtig – ist ein Wort das wir gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß ein Volk oder ein König stark, reich ist und viel thun (machen) kann und ist auf Englisch – powerful, mighty; mächtig, mächtiger, am mächtigsten.

Weichen – ist ein Wort für eine Action, die Action einer Person, welche im Streite mit einer andern Person zur Seite oder zurück gehen muß, weil sie nicht stark genug ist und ist auf Englisch – yield; ich weiche, ich wich, ich bin gewichen.

Felsen – ist ein Wort für einen Stein auf der Erde, welcher sehr hoch und groß ist und ist auf Englisch – rock; der Felsen, die Felsen.

Schlange – ist ein Wort für ein böses Thier, welches wie ein häßlicher, langer, großer Wurm auf der Erde kriecht und ist auf Englisch – snake; die Schlange, die Schlangen.

Schweif – ist ein Wort für das Ende der Schlange, welches der Kopfseite gegenüber ist und ist auf Englisch – tail; der Schweif, die Schweife.

Verbergen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – etwas so an einen Platz legen oder stecken, daß man es nicht sehen kann und ist auf Englisch – to hide, conceal; ich verberge, ich verbarg, ich habe verborgen. Das Particip „verborgen“ wird mit „sein“ gebraucht, wenn wir von dem Zustande eines Dinges sprechen und davon sagen wollen, daß es nicht gesehen wird; es ist verborgen, es war verborgen, es ist verborgen gewesen.

Zittern – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – aus Furcht und Angst nicht fest stehen können, sondern sehr schnell und kurz von einer Seite nach der andern geschüttelt werden und ist auf Englisch – tremble, quiver, shake; ich zittere, ich zitterte, ich habe gezittert.

Verzehren – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – schnell etwas essen bis nichts mehr davon übrig ist und ist auf Englisch – devour, consume; ich verzehre, ich verzehrte, ich habe verzehrt,

Aufreißen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – etwas öffnen aber schnell und weit und ist auf Englisch – to draw open, tear open; ich reiße auf, ich riß auf, ich habe aufgerissen.

XCVIII.

Die Schüler mögen das Folgende in der Classe laut in ihren Büchern lesen.

Vor vielen Jahren war einmal ein König, der ein großes Land und großen Reichthum besaß und er hätte nun gar wohl glücklich leben können – allein er hatte ein unzu-

friedenes Herz, das immer mehr verlangte und ihn oft zum Kriege in die Nachbarländer trieb. Und in allen Schlachten gewann er, so daß er bald alle Burgen und alle Länder ringsum besaß; nur eine einzige Burg war noch da, welche er nicht gewinnen konnte und das war die Burg seines eigenen Bruders. Die stand hoch auf einem Berge auf einem Felsen, den kein Feind zu erklimmen vermochte. Das betrückte den König sehr, denn bis zu diesem Tage hatte er immer seinen Willen gehabt und Tag und Nacht dachte er an nichts anderes als an diese Burg. So saß er nun einmal nach schlafloser Nacht frühe im Morgenrauen allein im Felde und sprach: „O, mein Leben würde ich hingeben, wenn ich nur die Burg noch haben könnte“ und dabei stampfte er zornig mit dem Fuße auf die Erde, und sieh, was geschah da? Der Boden öffnete sich vor ihm und eine Schlange kroch heraus und richtete sich auf und sprach: „Wenn Du mir Deine Tochter Götling geben willst, daß ich sie zum Weibe nehmen kann, so sollst Du auch die Burg noch haben“. Da sagte der König: „Wie mag ich wissen, daß in Deinen Worten Wahrheit ist?“ Und die Schlange sprach: „Siehe, an meinem Schweife hängt ein Ring, den nimm!“ Der König that es, nahm den Ring, und ach, die Schlange war plötzlich verschwunden, dafür stand aber ein schwarzer Ritter vor ihm, der sagte: „Wenn Du diesen Ring an einem Finger Deiner Rechten trägt, so wirst Du der gewaltigste König auf Erden sein; denn Du hast jetzt den Niebelungenring; aber wisse, Dein Leben und Alles was Du hast mußt Du verlieren, wenn Du den Ring verlierst. Und nun höre! Dein Name ist von heute an – „König Niebling“.“

Bald darauf stand der König wieder in der großen Halle seiner Burg und gab dem schwarzen Ritter die älteste Tochter, welche Götling hieß, zur Frau; dann eilte er mit allen

Mannen, die er zusammen bringen konnte, wieder hinweg vor die Burg des Bruders, um noch einmal den Sturm zu beginnen. Mann stritt da gegen Mann und ein schreckliches Morden geschah, so daß zuletzt nur noch zwei am Leben waren – der König und sein Bruder. Die standen sich jetzt mit bloßen Schwertern grimmig gegenüber und keiner von ihnen wollte dem anderen weichen. Da bohrte endlich der König Nieblung sein Schwert dem Bruder in die Brust, so daß dieser todt zusammenbrach, aber im Fallen hatte dessen Schwert noch König Nieblungs Hand vom Arme gehauen, und Ring und Hand rollten den Berg hinunter. Ein furchtbares Donnern wurde da aus der tiefsten Tiefe der Erde gehört; die Erde barst und spie Feuer und die Flammen verzehrten die Burg, dann schossen Wasserstrahlen aus dem Grunde empor und strömten über Stein und Felsen an der Seite des Berges in das Thal hinab. Dann war Alles wieder todtensstill; vom König Nieblung aber war nichts mehr zu sehen.

Und seine Töchter? Die hatten während der Zeit im großen Saale der Burg die Hochzeit der Schwester gefeiert und hatten da viele reiche Geschenke erhalten – goldene Ketten, goldene Gürtel, goldene Ringe und viele kostbare Steine. Der schwarze Ritter hatte aber eine Jede von ihnen einzeln und ernstlich gewarnt und hatte gesagt: „Behalte was Du hast, tausche nicht!“ Und wirklich freuten sich Alle zuerst recht herzlich mit ihren Geschenken, aber schon nach kurzer Weile war keine mehr zufrieden, und wollte lieber die eigenen Kostbarkeiten fortgeben und die der Schwester dafür haben. Da tauschten sie und zankten dann mit einander und die Erste sprach zur Zweiten: „Du hast mir zu viel abgenommen!“ „Nein“, schrie die Zweite, „Du hast mir zu wenig gegeben und willst mich betrügen!“ Und wie die Erste mit der Zweiten, so machten es Alle mit einander,

bis plötzlich die Pforte des Saales mit einem Male aufgerissen wurde und der schwarze Ritter mit häßlichem Lachen auf die Gruppe zankender Mädchen schaute und ihnen zurief: „Jetzt, jetzt komme das Unheil!“ Mit furchtbarem Krachen schloß er die Pforte. Alles im Schloß erzitterte und stürzte; die Mädchen erschrafen und wollten fliehen, wollten auf die Straße eilen, aber da rauschte es von Wasser, denn von dem Berge floß es in großen Fluthen zum Rhein herunter und riß Alles mit sich fort, was im Wege war. Und im Rhein, da sind jetzt auch König Nibelungs Töchter; da leben sie verwandelt und haben halb Mensch-, halb Fischgestalt und schwimmen so im Strome hin und her und besingen in traurigen Tönen das große Unglück, das sie und ihr ganzes Haus betroffen hat; dabei suchen sie immer nach ihren Kostbarkeiten, die nun auf dem Grunde des Rheines verborgen sind und hoffen, Alles noch wieder zu finden; denn sie wissen, daß sie ihre schönen Menschengestalten zurück erhalten werden, sobald sie die Ringe und Ketten wieder finden. So erzählt man vom Rheingolde, vom Nibelungenring und von den Rheintöchtern.

Die Schüler mögen **XVIII** in der Classe schreiben oder erzählen.

XCIX.

Die Schüler mögen das Folgende laut in ihren Büchern vorlesen..

1. The hunters' men had returned and now hung the booty on the long rafter. Die Jägerburschen waren zurückgekehrt und hängten nun die Beute an den langen Balken. „Balken“ ist ein männliches Substantiv; „der Balken“ – ist der Nominativ, „den Balken“ – ist der Accusativ und wir brauchten hier die Accusativform „den Balken“, weil wir die Präposition „an“ vor dem Substantive hatten, und – weil wir

mit dem Verb „hängen“ von einer Action sprechen, welche ein Bringen von einem Orte nach einem andern angibt.

And now the booty was there hanging on the long rafter. „Jetzt aber hing die Beute da an dem langen Balken.“ Auch hier haben wir die Präposition „an“ vor dem Substantive „Balken“, aber wir sagten, „dem Balken“ – Dativform und nicht die Accusativform, weil das Verb „hing“ keine Action des Bringens, Bewegens angibt. Und so ist es immer; wenn wir die Präposition „an“ vor einem Substantiv gebrauchen und wenn das Verb im Satze ein Bringen, Bewegen von einem nach einem andern Orte angibt, so geben wir dem Substantiv die Form des Accusativs; wenn das Verb aber keine Bewegungen von einem Orte nach dem andern angibt, dann gebrauchen wir die Dativform. – Ebenso ist es mit der Präposition „in“.

2. Some pieces they brought into the court. „Manche Stücke brachten sie in den Hofraum.“ „Hofraum“, m.; „der Hofraum“ – ist die Nominativform und wir sagten hier die Accusativform „den Hofraum“, weil wir das Wörtchen „in“ vor dem Substantiv hatten und weil das Verb „brachten“ eine Action der Bewegung von einem Orte nach einem andern angibt.

Some pieces were lying in the court. „Manche Stücke lagen in dem Hofraum“. Hier sagten wir aber „in dem Hofraum“ – das ist die Dativform, weil das Verb „lag“ keine Action der Bewegung angibt. – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „auf“ – on, upon.

3. There they threw them on the ground. „Sie warfen sie da auf den Boden hin.“ „Boden“, m.; den Boden. Wir gebrauchten den Accusativ und sagten „den Boden, weil wir das Wörtchen „auf“ bei dem Substantive hatten und das

Verb „warfen“ eine Bewegung von einem Orte nach dem andern angibt.

There all was on the ground. „Da war Alles auf dem Boden.“ Wir gebrauchen die Dativform „dem Boden“, weil wir mit dem Wörtchen „war“ keine Bewegung von einem Orte nach einem andern angeben. – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „neben“ – near by, alongside.

4. There they had laid the fleet-footed hare near the noble deer. „Da hatten sie den schnellfüßigen Hasen neben den edlen Hirsch gelegt.“ „Hirsch“, m.; Nominativ – „der Hirsch“; wir brauchen hier die Accusativform „den edlen Hirsch“, weil wir das Wörtchen „neben“ vor dem Substantive hatten und das Verb „legen“ eine Action der Bewegung von einem Orte nach dem andern angibt.

There the fleet-footed hare was lying near the noble deer. „Da lag der schnellfüßige Hase neben dem edlen Hirsch.“ Wir gebrauchten hier den Dativ „dem edlen Hirsch“, weil das Verb „lag“ keine Action der Bewegung von einem Orte nach dem andern angibt. – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „zwischen“ – between.

5. They had put fresh moss between the hare and the deer.

„Man hatte frisches Waldmoos zwischen den Hasen und den Hirsch gethan.“ Wir gebrauchten hier die Accusativformen „den Hasen“, „den Hirsch“, weil wir das Wörtchen „zwischen“ davor hatten und das Verb „gethan“ eine Action der Bewegung von einem Orte nach dem andern angibt.

There was fresh moss between the hare and the deer.

„Da war frisches Waldmoos zwischen dem Hasen und dem Hirsch“. Hier haben wir den Dativ, weil wir mit dem Wörtchen „war“ von keiner Bewegung sprechen. – Ebenso ist es mit der Präposition „unter“ – under, below.

6. They had also put moss under the deer. „Man hatte auch Moos unter den Hirsch gelegt“. Auch hier haben wir den Accusativ „den Hirsch“.

There was moss under the deer. „Da war Moos unter dem Hirsch.“ Auch hier müssen wir die Dativform nehmen. – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „über“ – over, above.

7. Over the spoils of the chase they then spread canvas. „Ueber den Ertrag der Jagd breitete man Leinwand aus.“ „Ertrag“, m.; „der Ertrag“; wir gebrauchten hier die Accusativform und sagten „über den Ertrag“, weil das Verb „ausbreiten“ eine Action der Bewegung von einem Orte nach dem andern angibt.

Over the spoils of the chase canvas was now lying spread out. „Ueber dem Ertrag der Jagd lag nun eine Leinwand ausgebreitet.“ Und hier gebrauchten wir die Dativform „dem Ertrag“ weil wir von keiner Bewegung sprachen, wir sagten „die Leinwand lag ausgebreitet.“ – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „vor“ – before.

8. At night-time the lord of the manor placed a guard before the court. „Zur Nachtzeit stellte der Gutsherr eine Wache vor den Hof.“ „Hof“, m.; „der Hof“. Wir gebrauchten hier die Accusativform „den Hof“, weil wir das Wörtchen „vor“ beim Substantiv und das Verb „stellte“ in Satz hatten; mit dem Verb stellen sprachen wir von einer Action der Bewegung von einem Orte nach dem andern.

During the night a guard stood before the court. „Während der Nacht stand eine Wache vor dem Hofe.“ Hier gebrauchten wir die Dativform „dem Hofe“ weil wir mit dem Verb „stand“ nicht von einer Bewegung, von einem Orte nach einem andern sprachen. – Ebenso ist es mit dem Wörtchen „hinter“ – behind.

9. A guard was also placed behind the tower. „Eine Wache wurde auch hinter den Thurm gestellt.“ Auch hier mußten wir die Accusativform „den Thurm“ gebrauchen.

A guard stood also behind the tower. „Eine Wache stand auch hinter dem Thurm.“ Und hier mußten wir die Dativform „dem Thurm“ gebrauchen.

10. Welche Präpositionen regieren Dativ und Accusativ?

A¹⁰ An, in, auf; neben, zwischen, unter; über, vor, hinter.

11. Wann gebrauchten wir die Accusativformen der Substantive?

A¹¹ Als das Verb eine Action der Bewegung angab.

12. Wann gebrauchten wir aber nicht die Accusativformen sondern die Dativformen der Substantive?

A¹² Als das Verb im Satze keine Bewegung von einem Orte nach einem andern Orte angab.

Die Schüler mögen diese Präpositionen auswendig lernen, so daß sie dieselben gleichgut verstanden und richtig auswendig herbringen können. Auch mögen die Schüler dieselben englischen Sätze in der Klasse noch einmal mündlich, aber ohne Buch ins Deutsche übersetzen. Dann mögen sie dieselben Sätze zu Hause noch drei Mal auf Deutsch schreiben und zwar so, daß im 1. Satze dasselbe männliche Substantiv wie oben gebraucht wird; im 2. aber ein weibliches und im 3. ein sächliches. Also in dem 1. Satze gebrauche man „der Hof“, in dem 2. „die Wand“, the wall, und in dem 3. „das Gebälk“, the beams.

Die Jägerburgen waren zurückgekehrt und hängten nun die Beute an den langen Balken.

Die Jägerburgen waren zurückgekehrt und hängten nun die Beute an die Wand.

Die Jägerburgen waren zurückgekehrt und hängten nun die Beute an das Gebälk.

In den 2. Sätzen „der Hofraum“, the court yard; „die Vorhalle“, the entrance hall; „das Seitengebäude“, the wing of the building.

3. „der Boden“, the ground; „die Erde“, the earth; „das Estrich“, the stone floor.

4. „der schnellfüßige Hirsch“, the fleet-footed deer; „die schnellfüßige Hirschkuh“, the fleet-footed hind; „das schnellfüßige Reh“, the fleet-footed roe.

5. „der Hirsch“, „die Hirschkuh“, „das Reh“.

6. „der Hirsch“, „die Hirschkuh“, „das Reh“.

7. „der Ertrag der Jagd“, the spoils of the chase; „die Beute der Jagd“, the booty of the chase; „das Wild“, the game.

8. „der Hof“, the court yard; „die Mauer“, the wall; „das Schloß“, the castle.

9. „der Thurm“, the tower; „die Mauer“, the wall; „das Schloß“, the castle.

Auch mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene Sätze in ähnlicher Weise behandeln oder auch könnten sie selber solche Sätze (nie aber ohne Wörterbuch) bilden.

C.

Die Schüler mögen die folgenden Erklärungen
in der Classe laut in ihren Büchern vorlesen.

Höhle – ist ein Wort für einen Platz in der Erde, in welchem Thiere wohnen und ist auf Englisch – cave; die Höhle, die Höhlen.

Fell – ist ein Wort für den mit Haaren besetzten Theil der Thiere, welcher den Körper bedeckt und ist auf Englisch – skin; das Fell, die Felle.

Käfer – ist der Name für eine Art kleiner Insecten und ist auf Englisch – bug; der Käfer, die Käfer.

Angehrthe – ist ein Wort für einen langen Stock, der eine Leine und einen Hafen am Ende hat und welchen man gebraucht, um Fische zu fangen; die Angehrthe, die Angehrthen.

Höhnisch – ist ein Wort, welches wir gebrauchen, wenn wir von einer Person sagen wollen, daß sie mit einem bitteren, häßlichen Lachen auf andere Personen sieht, über sie spricht oder lacht und ist auf Englisch – sarcastic.

Raffen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – schnell etwas mit beiden Händen an sich nehmen wollen und ist auf Englisch – snatch, seize; ich raffe, ich raffte, ich habegerafft.

Kleiden – ist ein Wort für eine Action des Menschen und die Action ist – sich mit einem Stoffe bedecken und ist auf Englisch – to dress; ich kleide, ich kleidete, ich habegekleidet.

Kleid – ist ein Wort für das Ding, welches aus Stoff zum Kleiden der Menschen gemacht ist und ist auf Englisch – dress; das Kleid, die Kleider. Als Synonym für „Kleider“ wird auch oft das Wort „Kleidung“ gebraucht – „die Kleidung“.

Man könnte der Lehrer die Schüler bitten, die Erklärung obiger Wörter frei, ohne Bücher wiederzugeben.

CL.

Die Schüler mögen das Folgende
in der Classe laut lesen.

Einſt war es geſchehen, daß Wotan wieder einmal auf der Erde erſchien und Loki war mit ihm gekommen. Beide hatten Menſchenformen angenommen und fühlten wie die Menſchen Hunger und Durſt. Als ſie nun auf ihrer Wanderung den Strom erreichten, den die Menſchen den Rhein nennen, ſah Loki eine Otter in dem Sande; ſchnell hob er einen Stein von der Erde auf und warf ihn der Otter auf den Kopf, daß ſie augenblicklich verendete. Lachend nahm Loki die Otter und ſagte: „Nun habe ich außer der Otter auch noch den Fiſch, den ſie gerade verſpeifen wollte“. An dem Wege aber, nicht weit von hier, ſtand ein kleines Haus, darin wohnte ein Mann mit ſeinen zwei Söhnen. Der Vater hieß Reidmar und die Söhne Faſner und Regin. Und Wotan fragte den Alten: „Wirſt Du erlauben, daß wir während der Nacht hier in Deinem Hauſe bleiben?“ Und Reidmar ſah ſich einen Augenblick die beiden Wanderer an und da er merkte, daß ſie reiche Kleidung trugen, ſprach er: „Ja, bleibet“. Aber als die Wanderer am Feuer beim Feuer ſaßen und ihr Abendbrot bereiten wollten, ging Reidmar leiſe aus dem Hauſe, holte ſeine Söhne und fiel mit ihnen über die Wanderer her, um ſie zu binden. Und dieſe ließen es ruhig geſchehen. Und Reidmar glaubte wirklich, er habe die Wanderer feſt gebunden und ſchrie: „Was habt Ihr gethan? Mein Kind habt Ihr gemordet; die Otter hier, die Ihr jezt im Feuer braten wollt, iſt mein jüngſter Sohn und heißt Othar. Er hatte ſich verwandelt, ja ja, das verſtand er gut, immer nahm er Otterngelt an, wenn er zum Fiſchen gehen wollte. O mein Kind, das habt Ihr getödtet, und dafür ſollt Ihr mir theuer zahlen oder ſterben“. Da ſprach Wotan: „Was willſt Du haben?“ Und Reidmar ſagte: „Gold ſollt Ihr mir dafür geben; Ihr ſollt mir das

Fell der Otter mit Gold füllen, bis es voll ist und wieder auf den Füßen stehen kann; dann sollt Ihr auch Gold darauf und darum an alle Seiten legen, bis man auch nicht ein Häschen mehr sieht“. Und Wotan sprach: „Das Gold sollst Du haben, mache meinen Gefährten frei, daß er gehen kann, um mir das Gold zu schaffen; ich selbst will hier bleiben, bis er wiederkehrt“. Und Loki wurde frei gemacht und ging alleine denselben Weg zurück, den er heute mit Wotan gekommen war – den Rhein hinauf und immer weiter am Ufer entlang, bis er die hohen Berge vor sich sah; da machte er Halt, setzte sich an den Strom, nahm eine Angelruthe, fing sich ein goldgelbes Käferlein, hing es an den Haken und hielt die Leine in die Fluth, war still und wartete ein Weilchen. Da kam ein Fischlein daher geschwommen und sah das goldgelbe Käferlein; es schnappte danach, aber o weh, es hing nun selber am Haken fest und zappelte und wollte sich wieder losreißen; aber ach, es war zu spät, es war gefangen. Loki lachte und sprach: „Ja ja, so geht es, jetzt bist Du gefangen, bist mein. Komm her, immer näher, so – nun sage einmal, ob Du mich nicht kennst. Bin ich nicht Loki? Und du? Bist Du nicht der kleine, geizige Zwerg, den sie Antwari nennen? Bitte, bitte, sei wieder Zwerg!“ Und siehe da, der Fisch verschwand und ein allerliebster Zwerglein stand nun da und sprach: „Was willst Du von mir?“ Und Loki sagte: „Ich gebrauche Dein Gold, bringe es her!“ Weinend lief der Zwerg hinweg, weinend kam er wieder; und wohl hundert Mal lief er hin und her und brachte Gold und sagte zuletzt: „Ich habe nichts mehr“. Da sagte Loki: „O nein, an Deinem Finger da sehe ich noch einen Ring, den mußt Du auch noch geben“. Roth vor Zorn warf der Zwerg den Ring auf die Erde und schrie: „Nimm ihn, nimm ihn nur hin, den Unglücksring, nimm ihn!“ Sprachs

und verſchwand. Loki aber hob das Gold vom Boden auf und brachte es nach Reidmars Haus, füllte nun das Otterfell, daß es auf den Füßen ſtand, legte auch Gold darauf und darum an alle Seiten, bis das Fell völlig vom Golde bedeckt war. Da ſprach Wotan: „Biſt Du zufrieden, Reidmar?“ – „Nein“, rief der, „noch iſt's nicht genug, denn ich ſehe noch ein Haar, das muß noch bedeckt werden“. Und Wotan ſprach: „O Du Thor, warum wiſſt Du ſelber Dein Unglück!“ Wotan ſprach und ließ dann Antwars Ring auch noch zum Golde legen, dann nahm er ſeinen Wanderſtab, der ſchnell zum Speere mit bläulich flammender Spitze wurde und die Thüre der Hütte ſprang auf und Wotan ſchritt hinaus. Aus der Luſt ſenkten ſich Wolken herab, Blitze zuckten, Donner rollten und Wotan war nicht mehr zu ſehen. Loki aber war nach Gnidahaide gegangen. Dort war eine Höhle und vor dem Eingang derſelben ſäete er Samenkörner und murmelte einige Worte dazu. Da ſprang im Nu ein Buſch aus der Erde empor, daran wuchſen rothe, glänzende Beeren. Als Loki dieſe ſah, lachte er höhnlich und verſchwand auch. Dem argen Böſewicht Reidmar war es mittlerweile aber ſchlimm ergangen. Er war immer noch beim Golde und ſtarrte es an und hatte die Welt ganz vergeſſen. Da kamen die Söhne ganz leiſe wie Raſen, von hinten geſchlichen und fielen über ihn her und ſchlugen ihn, bis er das Leben aufgab. Dann ſtürzten ſie beide zugleich auf das Gold und Jeder raffte davon und Jeder ſuchte das Meiste zu nehmen, bis Einer mit dem Andern zu ſtreiten begann und Faſner endlich ſchrie: „Alles iſt mein! Fort mit Dir, fort, oder ich nehme Dir's Leben!“ Und Regin floh, denn er hatte Angst vor dem furchtbaren Bruder. Darauf nahm Faſner alles Gold und trug es aus dem Hauſe in eine Höhle nach Gnidahaide. Dort blieb er, denn er fürchtete, Regin könnte kommen und

stehlen. Als nun die Nacht zu Ende war, und die Morgenröthe wieder am Himmel erschien, da kroch Fasner auf allen Vieren aus der Höhle und schaute sich um und da er Niemanden sah, war er zufrieden und wollte schon wieder zur Höhle zurückkehren, da bemerkte er gerade vor sich einen Busch mit röthlichen Beeren. Er war in der Nacht gewaltig durstig geworden und griff nun gierig nach diesen schönen Beeren, um sich den Durst zu stillen. Kaum aber hatte er gekostet, da wurde ihm wehe; die Beeren brannten wie Feuer in ihm, die Rippen brannten ihm und begannen zu schwellen und die Zunge brannte ihm und schwoll und der Mund öffnete sich und riß weit auf und wurde zum scheußlichen Rachen und Hörner wuchsen ihm am Kopfe und Alles in ihm und an ihm krachte und bog sich und schwoll und wurde gräßlich groß, und die Hände wurden zu häßlichen Flügeln und die Füße zu scheußlichen Pfoten mit grünen Krallen und die Haut wurde dick und hart wie Horn. Fasner war zum Drachen geworden, gefürchtet von Menschen und Thieren. Einer nur hatte keine Furcht vor ihm, hatte Muth genug mit ihm zu streiten und das war – Siegfried.

Die Schüler könnten das Folgende, je nach dem Gutbünken des Lehrers, jetzt vornehmen
oder aber bis später verschieben. —

CII.

1. Not far from the manor house was a broad stream.
„Unweit des Herrenhofes war ein breiter Fluß“. „Herrenhof“ ist ein männliches Substantiv; „der Herrenhof“ – ist die Nominativform; „des Herrenhofes“ – ist die Genitivform und wir brauchten hier die Genitivform des Substantivs und sagten „des Herrenhofes“, weil wir die Präposition „unweit“ davor hatten. Wenn wir die Präposition „unweit“ oder „unfern“ – not far from, vor einem Substantiv haben, so geben wir dem Substantive immer die Genitivform. Ebenso ist es mit der Präposition „mittels“ – by means of.

2. By means of a dam the water was prevented from flowing too rapidly. „Mittels eines Dammes war der schnelle Abfluß des Wassers verhindert“. „Damm“, m.; Nominativ – „der Damm“; Genitiv – „des Dammes“. Ebenso ist es mit der Präposition „kraft“ – in virtue of.

3. In virtue of an old decision of the court only the owner of the castle had the right to regulate the flow of the water. „Kraft eines alten Rechtspruches war dem Besitzer des Gutes allein die Regulierung des Wassers überlassen“. „Rechtspruch“, m.; Nominativ – „ein alter Rechtspruch“; Genitiv – „eines alten Rechtspruches“. Ebenso ist es mit der Präposition „während“ – during.

4. During the winter time one could skate well here. „Während des Winters konnte man hier gut Schlittschuh laufen“. „Winter“, m.; Nominativ: „der Winter“; Genitiv – „des Winters“. Ebenso ist es mit der Präposition „laut“ – according to.

5. According to the above mentioned decision the inhabitants of the village should always have free access to it. „Laut des erwähnten Richterspruches sollten die Dorfbewohner stets freien Zutritt haben“. „Richterspruch“, m.; Nominativ – „der erwähnte Richterspruch“; Genitiv – „des erwähnten Richterspruches“. Ebenso ist es mit dem Wörtchen „vermöge“ – by reason of.

6. By reason of a special decision of the community the lord of the manor should now have the privilege to exclude people during this chase. „Vermöge eines besondern Beschlusses der Dorfgemeinde hatte der Gutsherr jetzt nun das Vorrecht, Leute während dieser Jagd auszuschließen. „Beschuß“, m.; Nominativ – „Ein besonderer Beschluß“; Genitiv – „Eines besonderen Beschlusses“. Ebenso ist es mit der Präposition „ungeachtet“ – notwithstanding.

7. Notwithstanding the heavy rain, the lord of the manor went out again late at night. „Ungeachtet des heftigen Regens“ ging der Gutsherr zur späten Nachtzeit noch einmal aus“. „Regen“, m.; Nominativ – „der heftige Regen“. Genitiv – „des heftigen Regens“. Ebenso ist es mit der Präposition „oberhalb“.

8. He examined the boats that were above the dam. „Er prüfte die Boote, welche oberhalb des Dammes waren“. „Damm“, m.; Nominativ – „der Damm“; Genitiv – „des Dammes“. Ebenso ist es mit der Präposition „unterhalb“ – below.

9. The mill below the dam was obliged to stop work for a few days. „Die Mühle unterhalb des Dammes mußte auf einige Tage ruhen“. Ebenso ist es mit der Präposition „innerhalb“ – within.

10. It was late and within his domain all was quiet; „Es war spät und innerhalb seines ganzen Gebietes war Alles still. „Besitz“, m.; Nominativ – „sein ganzer Besitz“; Genitiv – „seines ganzen Besitzes“. Ebenso ist es mit „außerhalb“ – outside of.

11. The new day began and outside of the manor house people began to be active. „Der neue Tag brach an und außerhalb des Herrenhofes waren schon viele Leute thätig“. Ebenso ist es mit „diesseits“ – on this side of.

12. On this side of the river the oarsmen stood ready. „Diesseits des Flusses standen die Ruderer bereit“. Nominativ – „der Fluß“; Genitiv – „des Flusses“. Ebenso ist es mit „jenseits“ – on the other side.

13. On the other side of the river, the riding horses were held in readiness. „Jenseits des Flusses wurden die Reitpferde in Bereitschaft gehalten. Ebenso ist es mit „halber“ – on account of.

14. On account of the early day few inhabitants of the village had come. „Des frühen Tages halber waren nur wenige Dorfbewohner gekommen“. „Tag“, m.; „der frühe Tag“; Genitiv – „des frühen Tages“. Ebenso ist es mit „wegen“ – for the sake of.

15. For the sake of the King the host had indeed spared himself no trouble. „Der Wirth hatte in der That des Königs wegen keine Mühe gescheut“. „König“, m.; Nominativ – „der König“; Genitiv – „des Königs“. Ebenso ist es mit „anstatt“ – instead of.

16. Finally, instead of the King, appeared his adjutant with a message. „Endlich erschien anstatt des Königs dessen Adjutant mit einer Botschaft“. Ebenso ist es mit „entlang“ – along.

17. He said: „The King's eldest son drove out yesterday, as usually in the afternoon, riding along the road quietly“. „Er sagte: des Königs ältester Sohn war gestern am Nachmittag wie gewöhnlich ruhig des Weges entlang gefahren“. „Weg“, m.; Nominativ – „der Weg“; Genitiv – „des Weges“. Ebenso ist es mit „zufolge“ – according to.

18. And according to the report received, the horses became frightened and ran. „Zufolge des eingetroffenen Berichts waren die Pferde scheu geworden und davon gerannt“. „Bericht“, m.; Nominativ – „der eingetroffene Bericht“; Genitiv – „des eingetroffenen Berichtes“. Ebenso ist es mit „trotz“ – in spite of.

19. In spite of the excellent coachman that drove, the misfortune could not be averted any more, the young prince was thrown from the carriage. „Trotz des vorzüglichen Kutschers, welcher fuhr, war das Unglück nicht mehr zu vermeiden gewesen – der junge Prinz wurde aus dem Wagen geschleudert“. „Kutscher“, m.; Nominativ – „der vor-

zügliche Kutscher“; Genitiv – „des vorzüglichen Kutschers“. Ebenso ist es mit „um willen“ – on account of.

20. The lord of the manor now gave the order that the festivities be postponed on account of the prince. „Der Gutsherr befahl nun, daß die Festlichkeit um des Prinzen willen verschoben werde“. „Prinz“, m.; Nominativ – „der Prinz“; Genitiv – „des Prinzen“.

21. Welches waren die Präpositionen, die den Genitiv regieren? A²¹ Unweit, mittelfst, kraft, während; laut, vermöge, ungenachtet; oberhalb, unterhalb; innerhalb, außerhalb; diesseits, jenseits; halber, wegen, statt; längs, entlang; zufolge, trotz, um ... willen.

22. Gebrauchten wir alle diese Präpositionen vor den Substantiven. A²² Nein.

23. Welche hatten wir nach den Substantiven?

A²³ Halber, wegen, entlang.

Ja, und bei der Präposition „um willen“ hatten wir „um“ vor dem Substantive und „willen“ danach – wir sagten „um des Prinzen willen“.

Nun mögen die Schüler dieselben englischen Sätze zu Hause, genau wie oben, in's Deutsche übersetzen und zur nächsten Classe vorlesen. Auch könnten sie dieselben Sätze noch zweimal auf Deutsch schreiben, einmal mit weiblichen und einmal mit männlichen Substantiven. Dann nehme man mit der Präposition

- im 1. Satz. „die Festeigung“, the estate; „das Gut“, the estate.
2. „eine Schleuse“, a sluice; „ein Wehr“, a dam.
3. „eine alte Sitte“, an old custom; „ein altes Herkommen“, an old custom.
4. „die Winterzeit“, the winter time; „das kalte Wetter“, the cold weather.
5. „die Sitte“, the custom; „das Herkommen“, the custom.
6. „die Vergünstigung“, the privilege; „das Verrecht“, the privilege.
7. „die Ermüdung“, the fatigue; „das schlimme Wetter“, the bad weather.
8. „die Schleuse“, the sluice; „das Wehr“, the dam.
9. „die Schleuse“, the sluice; „das Wehr“, the dam.
10. „die Domäne“, the domain; „das ganze Gebiet“, the whole possession.
11. „die Herrenwohnung“, the manor house; „das Haus“, the house.
12. „die Wasserfläße“, the water; „das Wasser“, the water.
13. „die Wasserfläße“, the water; „das Wasser“, the water.
14. „die Tageszeit“, the early time of day; „Das frühe Beginnen“, the early starting.
15. „Seine Majestät“, his majesty; „das fürstliche Paar“, the royal couple.
16. „Seine Majestät“, his majesty; „das fürstliche Paar“, the royal couple.
17. „die Straße“, the street; „das Gestade des Sees“, the border of the lake.
18. „die Nachricht“, the news; „das Schreiben“, the communication.
19. „alle Mühe des Kutschers“, all exertions of the coachman; „das Bemühen des Kutschers“, the exertions of the coachman.
20. „Seine Hoheit“, his highness; „das Kind des Königs“, the child of the King.

III.

Die Schüler mögen die folgenden Erklärungen in der Classe laut in ihren Büchern lesen.

Einsam – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir von einer Person sagen wollen, daß sie allein ist, die Zeit zu lange findet und nicht mehr weiß, was sie mit sich selber thun soll und ist auf Englisch – lonesome, lonely.

Bahn – ist ein Wort, welches wir oft als Synonym von „Weg“ gebrauchen und ist auf Englisch – way, path; die Bahn, die Bahnen.

Hof – ist ein Wort, welches wir oft als Synonym von „Königspalast“ gebrauchen und ist auf Englisch – court; der Hof, die Höfe.

Edel – ist ein Wort, das wir von Personen gebrauchen, wenn wir von ihnen sagen wollen, daß sie von guten, feinen, großen Voreltern herkommen und daß sie selber fein, gut und groß sind wie jene es waren und ist auf Englisch – noble; edel, edler, am edelsten.

Rühmen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – Gutes sprechen über das Große, Schöne und Gute, das die Menschen gethan haben, und ist auf Englisch – extol, glorify; ein Substantiv davon ist – Ruhm – glory, fame, renown; der Ruhm.

Siegen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – gegen andere Menschen streiten und gewinnen und ist auf Englisch – to gain the victory, conquer; ich siege, ich siegte, ich habegesiegt.

CIV.

Die Schüler mögen das folgende in der Classe laut in ihren Büchern lesen.

Dem König Sigmund war die Gattin gestorben und er fühlte sich einsam. Da geschah es nun um diese Zeit, daß die Leute viel von einer wunderschönen Königstochter sprachen, die hieß Hiördis und ihr Vater hieß Gilimir. Hiördis aber war nicht nur schön, sondern auch herzensgut und klug. Eine solche Königstochter zum Weibe zu haben – das war König Sigmunds größter Wunsch. Darum ging

er eines Tages zu Gilimir, dem König, und bat ihn, daß er ihm doch die Tochter zum Weibe geben wolle. Aber an demselben Tage war ein anderer König auch zum Hofe gekommen und bat ebenfalls um die Hand der schönen Königs-Tochter – sein Name aber war Gunding. Da sagte Gilimir: „Ihr seid mir beide gleich werthe Könige; deshalb will ich meine Tochter rufen lassen, und sie selber nach ihren Wünschen fragen“. Und als Hjordis kam, sagte der Vater: „Hier, meine Tochter, sind zwei Könige, die heute gekommen sind und um Dich werben. Beide sind sie edel – der Eine ist jung an Jahren wie Du selber bist, ist auch reich an Land und Burgen und kommt vom Hause der Gunding; der Andere aber ist grau an Haaren und weise und gewaltig an Kraft und groß an Ruhm, größer als alle Könige im Lande und kommt vom Hause der Wälsunge. Nun sage mir, Tochter, wen wolltest Du wählen?“ Da erröthete Hjordis, aber ihre Augen leuchteten, und als sie endlich die Lippen öffnete, sagte sie: „O mein Vater, da Du mir erlauben willst, daß ich selber mir den Gatten nach meines Herzens Wünschen wähle, so sage ich: Dem Manne möchte ich mich zum Weibe hingeben, von dem Du zuletzt gesprochen hast“. Und König Gilimir sprach: „Es sei also!“ und gab dem König Sigmund die Tochter. Der Gunding aber war voll Zorn davon gegangen, hatte seine Männer zusammen gerufen, war nach König Sigmunds Land gezogen und hatte dort den Krieg erklärt. Nun sammelte auch der König Sigmund seine Männer und ging dem Feinde entgegen. Doch vorher hatte er erst sein junges Weib und auch seine großen Schätze an Gold an einem sicheren Orte im Walde verborgen. Schon standen die beiden Heere bereit, den Kampf zu beginnen, da ging König Sigmund noch einmal fort, um noch einmal seine junge Gattin zu sehen. – Darauf kehrte er wieder zum

Heere zurück und die Schlacht begann. Aber das war ein furchtbares Kämpfen; keine Seite wollte weichen, jede Seite wollte siegen und Mann stand gegen Mann; am tapfersten aber kämpfte König Sigmund, er mähte mit seinem Schwerte Alle nieder die ihm im Wege waren und machte sich Bahn, bis er den König Hunding vor sich sah. Da trafen die beiden Streiter zusammen und bald schien es, der Eine würde siegen und bald wieder – der Andere. Zuletzt aber erlahmte König Hunding's Arm vom langen Streite und König Sigmund hob schon das Schwert, um den Todesstreich zu thun – da zerbrach ihm das Schwert in der Hand; Wotan war aus Walhal herabgekommen, war auf der Wahlstatt erschienen und hatte mit seinem Speere auf König Sigmunds Schwert geschlagen, daß es in zwei Stücke gesprungen war. Und waffenlos stand nun König Sigmund vor dem Feinde und empfing die tiefe, schwere Wunde und sank zu Boden – da war die Schlacht zu Ende. Und die Nacht war gekommen; am Himmel funkelten die Sterne, einer bei dem anderen und auf dem Felde lagen die gefallenen Krieger Mann an Mann, es war still, denn sie schliefen den Todeschlaf; dann und wann nur wurde hier und da noch ein Seufzen gehört, das kam von den Schwerverwundeten, und wieder war es dann still. Da plötzlich huschte ein Weib aus dem Walde hervor und eilte leichten Fußes über das Feld hinweg und wo sie einen Gefallenen sah, da machte sie Halt und blickte ihm ins Angesicht und eilte dann weiter, bis sie endlich an die Stelle kam, wo König Sigmund lag. Da hielt sie an und kniete nieder und hob sein Haupt und flüsterte: „Sigmund!“ Der König öffnete langsam die Augen und sagte: „Hiördis, mein Weib!“ Und wieder sprach Hiördis: „Geliebter, bist Du schwer verwundet?“ Und der König sprach:

„Manch ein Mann hat tiefere Wunden empfangen als ich und wandert doch noch auf Erden, ich aber, ich darf nicht länger mehr leben, weil Allvater Botan es nicht will. Er selber ist heute im Kampfe erschienen und hat mir das Schwert, das er mir einst gegeben hatte, zerbrochen. Darum, Du theures Weib, darum muß ich von Dir scheiden. Aber höre mich an, nachdem ich gegangen sein werde, wirst Du einem Knaben das Leben schenken, den sollst Du Siegfried nennen und dem sollst Du die Stücke meines Schwertes bewahren; denn er wird leben und wird einst groß werden, größer als alle seine Väter vor ihm waren. Er wird die Welt füllen mit seinem Ruhm, daß die Menschen noch in den spätesten Zeiten von ihm sprechen werden“. Noch einmal blickte König Sigmund auf zu seinem Weibe, dann bedeckte er sich das Gesicht mit dem Mantel, sank zurück und war nicht mehr. So starb König Sigmund, Siegfrieds Vater.

Die Schüler mögen OIV noch mehrere Male zu Hause lesen, es dann schriftlich, frei ohne Buch wiebergeben und in der nächsten Classe vorlesen.

CV.

Die Schüler mögen, in ihre Bücher lehnend, das folgende vom Lehrer lesen hören.

„Ich; Du, Sie; er, sie, es; wir; Ihr, Sie; sie.“
Das sind die persönlichen Pronomen. Die 4 Fälle dieser persönlichen Pronomen sind:

Nominativ:	Ich;	Du,	Sie;	er,	sie,	es;
Genitiv:	meiner;	Deiner,	Ihrer;	seiner,	ihrer,	seiner;
Dativ:	mir;	Dir,	Ihnen;	ihm,	ihr,	ihm;
Accusativ:	mich;	Dich,	Sie;	ihn,	sie,	es;
Nominativ:	wir;	Ihr,	Sie;	sie.		
Genitiv:	unser;	Euer,	Ihrer;	ihrer.		
Dativ:	uns;	Euch,	Ihnen;	ihnen.		
Accusativ:	uns;	Euch,	Sie;	sie.		

Die Schüler mögen diese Pronomen auswendig lernen, so daß sie dieselben gleichgut vorwärts und rückwärts herzeigen könnten.

Die Schüler könnten das Folgende laut in der Klasse lesen.

1. Who will be there instead of me – ^{instead „anstatt“ ist eine Präposition mit Genitiv} – ist auf Deutsch? A: Wer wird statt meiner dort sein.
2. A friend will be there instead of you – auf Deutsch? A: Ein Freund wird anstatt Deiner dort sein.
Ein Freund wird anstatt Ihrer dort sein.
3. He could not come himself, a friend came instead of him – ist auf Deutsch? A: Er konnte nicht selbst kommen, ein Freund kam anstatt seiner.
4. She could not come herself, a friend came instead of her – ist auf Deutsch? A: Sie konnte nicht selbst kommen, eine Freundin kam anstatt ihrer.
5. Who will go instead of us – ist auf Deutsch? A: Wer wird anstatt unser gehen.
6. Nobody is there to go instead of you – auf Deutsch? A: Niemand ist da, der anstatt Euer gehen könnte.
Niemand ist da, der anstatt Ihrer gehen könnte.
7. Instead of them true friends came – auf Deutsch? A: Anstatt ihrer kamen treue Freunde.
8. Who would consult with me? – ^{with „mit“ – ist eine Präposition mit Dativ} – auf Deutsch? A: Wer möchte mit mir rathschlagen?
9. Who should consult with you? – auf Deutsch? A: Wer sollte mit Dir rathschlagen?
Wer sollte mit Ihnen rathschlagen?
10. Do not oppose him – ^{„entgegen“ hat den Dativ} – auf Deutsch? A: Treten Sie ihm nicht als Feind entgegen.
11. Do not oppose her – auf Deutsch? A: Treten Sie ihr nicht als Feind entgegen.
12. Remain with us – ^{with „bei“ – ist eine Präposition mit Dativ} – auf Deutsch? A: Bleibe bei uns.

1. And your friends will be with you – auf Deutsch?
 A: Und Freunde werden bei Euch sein.
 Und Freunde werden bei Ihnen sein.
2. Work together with them! – auf Deutsch?
 A: Wirke mit ihnen zusammen!
3. He who is not for me, is against me – for, against, „für, gegen“ – Sub-
Präpositionen mit Accusativ – auf Deutsch? A: Wer nicht für mich ist, der ist gegen mich.
4. They spoke for you – auf Deutsch?
 A: Man sprach für Dich. Man war für Dich.
5. One only was unkind, but no one cares for him – auf Deutsch? A: Nur Einer war unfreundlich, aber Niemand kümmert sich um ihn.
6. One only was unkind, but no one cares for her – auf Deutsch? A: Nur Eine war unfreundlich, aber Niemand kümmert sich um sie.
7. All could be done by us – by, „durch“ – ist eine
Präposition mit Accusativ – auf Deutsch?
 A: Alles könnte durch uns gethan werden.
8. And no one is there who can do anything against you – auf Deutsch? A: Und Niemand ist da, der etwas gegen Euch thun kann. Und Niemand ist da, der etwas gegen Sie thun kann.
9. How fortunate one is to have true friends, without them life is lonely – without, „ohne“ – ist eine
Präposition mit Accusativ – auf Deutsch?
 A: Welch Glück ist es doch, treue Freunde zu haben, denn ohne sie ist das Leben einsam.

Nun könnten die Schüler die obigen englischen Sätze frei, ohne Buch mündlich und stehend in der Klasse auf Deutsch wiedergeben. Ferner könnten sie zu Hause Sätze mit Pronomen in allen Fällen, auf Englisch und Deutsch schriftlich bilden und in der nächsten Classe laut vorlesen. Man gebrauche die folgenden Verben, welche den Genitiv regieren: to think of – „gedenken“; to remember – „sich erinnern“; have compassion – „sich erbarmen“; be in need – „bedürfen“ – und die folgenden Verben, welche den Dativ regieren: to advise – „rathen“; to help – „helfen“; to believe – „glauben“; to trust – „trauen“; to follow – „folgen“; auch könnten die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene englische Sätze über persönliche Pronomen mündlich und schriftlich auf Deutsch wiedergeben.

CVL

Die Schüler mögen das Folgende in der
 Classe laut in ihren Büchern lesen.

Zuweilen kam Wotan auch aus Walhall herab, da es gerade Winter war und da Schnee und Eis die germanischen Fluren bedeckte, dann sahen die Menschen, wie er mit Windeßschnelle auf Schuhen von Metall, welche die Zwerge in Swartalfheim für ihn gemacht hatten, über das Eis hingleitete. Solche Schuhe machten die Menschen sich später ebenfalls und gaben ihnen den Namen Schlittschuhe und liefen nun auch leicht und schnell über das Eis der Ströme und Seen hinweg. Und was sie so von Wotan gelernt hatten, das überlieferten sie treulich ihren Kindern, so daß auch ihre Nachkommen von heute auf Schlittschuhen über die Eisfelder laufen können. Hundert Jahre etwa mögen es jetzt nun wohl sein, da stand einst an einem klaren, kalten Wintertage ein deutscher Dichter am Ufer der Elbe. Es war noch früh am Morgen und vom Lande kamen die Bauersleute, um Milch und Butter, Käse und Eier auf den Markt nach Hamburg zu bringen; auf Schlittschuhen eilten sie schnell über das glatte, glitzernde Eis dahin. Dem Dichter wurde vor Freude das Herz weit, wenn er diese starken, großen Männer und Frauen leicht und schön an sich vorübergleiten sah und da schrieb er die Ode über das Schlittschuhlaufen. Das ist aber dieselbe Ode, welche von den Freunden deutscher Poesie in jener Zeit so sehr bewundert und gelesen wurde, dieselbe Ode, durch welche auch das Schlittschuhlaufen überall bekannt geworden ist, denn es geschah, daß man nicht lange nachher auch die feinen, jungen Herren und Damen der Städte Schlittschuhe auf dem Eise laufen sah. Der Poet Goethe, damals in voller Jugendschönheit und Kraft, war einer der ersten Schlittschuhläufer der Zeit und auf einem Bilde der Kaulbach'schen Goethe-Gallerie sehen wir ihn, wie er auf dem Eise des Mains bei Frankfurt auf Schlittschuhen über das Eis dahingleitet; sein

langes Lockenhaar, sein weiter Mantel flattert im Winde, der Hut ist ihm vom Kopfe gefallen; wir wissen nicht recht, hat der Wind ihn abgeblasen oder hat ihn der Schneeball seiner Freundin Bettina abgeworfen? Des Dichters Mutter aber steht ein wenig zur Seite; an ihrem Gesicht ist es deutlich zu sehen, wie glücklich mit diesem Sohne sie ist. Das also wäre die Geschichte der Schlittschuhe – von den weisen Zwergen in Swartalfheim wurden sie gemacht und von Wotan auf die Erde gebracht; von den Menschen wurden sie nachgebildet und durch Klopstock, den Poeten überall bekannt gemacht und so lange der Winter erscheint und fröhliche Menschen findet, so lange wird man auch noch Schlittschuhe laufen.

Man möge die Schüler daselbst zu Hause schriftlich in's Englische übersetzen und dieses Englische in der nächsten Classe mündlich geläufig und richtig wieder in's Deutsche zurückübersetzen.

CVII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehend, den Lehrer das folgende lesen hören und auf die Fragen ohne Bücher, frei antworten.

To speak, „sprechen“ – das ist die Infinitivform des Verbs; to pronounce, articulate, express, „ausprechen“ – das ist die Infinitivform „sprechen“ mit der Präposition „aus“; wir haben Präposition und Verb zu 1 Wort verbunden und legen nun ein wenig mehr Accent auf die Präposition und sagen aussprechen nicht aussprechen. Wir sagen:

Wir wollen dieses Wort klar aussprechen.

Wir können dieses Wort klar aussprechen.

Wir dürfen dieses Wort klar aussprechen.

Wir mögen dieses Wort klar aussprechen.

Wir sollen dieses Wort klar aussprechen.

Wir müssen dieses Wort klar aussprechen.

Wir lassen dieses Wort klar aussprechen.

1. War in diesen Sätzen die Präposition „aus“ mit dem Verb „sprechen“ zu 1 Wort verbunden? A. Ja.
2. Hatten wir in jedem Satz ein Hilfsverb? A. Ja.

„Ich spreche das Wort klar aus“; „ich spreche ...aus“ – das ist die Präsensform vom Verb „ausprechen“; in diesem Satze war kein Hilfsverb und in diesem Satze haben wir die Präposition „aus“ nicht mit dem Verb zu 1 Worte verbunden – „aus“ ist am Ende des Satzes.

„Ich sprach das Wort klar aus“; „ich sprachaus“ – das ist die Imperfectform vom Verb „ausprechen“; in diesem Satze war kein Hilfsverb, auch in diesem Satze haben wir die Präposition „aus“ nicht mit dem Verb „sprach“ zu 1 Worte verbunden – „aus“ ist am Ende des Satzes.

„Ich habe das Wort klar ausgesprochen“; „ich habe....ausgesprochen“ – das ist die Form vom Perfect des Verbs „ausprechen“; in diesem Satze war das Hilfsverb „habe“ und in diesem Satze haben wir die Präposition mit dem Verb zu 1 Worte verbunden – wir sagten „ausgesprochen“.

„Ich hatte das Wort klar ausgesprochen“; „ich hatteausgesprochen“ – das ist die Form vom Plusquamperfect des Verbs „ausprechen“; auch in diesem Satze hatten wir ein Hilfsverb, das Hilfsverb „hatte“; und auch hier hatten wir die Präposition mit dem Verb zu 1 Worte verbunden.

„Ich werde das Wort klar aussprechen“; „ich werde....aussprechen“ – das ist Futurum vom Verb „ausprechen“; wir hatten in diesem Satze ein Hilfsverb, das Hilfsverb „werde“ und auch hier haben wir die Präposition „aus“ mit dem Verb „sprechen“ zu 1 Worte verbunden.

„Spreich das Wort gut aus. Sprechen Sie das Wort gut aus“; „Sprechet das Wort gut aus. Sprechen Sie das Wort gut aus“ – das sind Imperativformen von „ausprechen“; in diesen Sätzen hatten wir keine Hilfsverben und das Verb war von der Präposition getrennt (nicht verbunden).

Und so ist es: Im Präsens, im Imperfect und im Imperativ hatten wir keine Hilfsverben und wir hatten das Verb von

der Präposition getrennt; im Perfect, Plusquamperfect, Futur und in allen andern Sätzen mit Hilfsverben hatten wir die Präposition und das Verb zu 1 Worte verbunden.

To have one's say – „mitsprechen“. Wir können sagen:

Ich kann hier mitsprechen. Ich will hier mitsprechen.

Ich darf hier mitsprechen. Ich mag hier mitsprechen.

Ich soll hier mitsprechen. Ich muß hier mitsprechen.

Ich lasse hier mitsprechen.

Ich spreche hier mit. Ich sprach hier mit.

Ich habe hier mitgesprochen. Ich hatte hier mitgesprochen.

Ich werde hier mitsprechen. Sprich hier mit. Sprechen

Sie hier mit. Sprechet hier mit. Sprechen Sie hier mit.

1. Welche Hilfsverben hatten wir in diesen Sätzen? A¹ Wollen, können, dürfen, mögen, sollen, müssen, lassen; haben, werden.

2. Hatten wir in allen diesen Sätzen mit Hilfsverben Präposition und Verb zu 1 Worte verbunden? A² Ja.

3. Hatten wir im Präsens ein Hilfsverb? A³ Nein.

4. Im Imperfect? A⁴ Nein.

5. Im Imperativ? A⁵ Nein.

6. Und hatten wir in diesen 3 Formen die Präposition mit dem Verb verbunden oder davon getrennt? A⁶ Getrennt.

To say after, imitate – „nachsprechen“. 7. "We will imitate him" – ist auf Deutsch? A⁷ Wir wollen ihm nachsprechen.

8. "We can imitate him" „? A⁸ Wir können ihm nachsprechen.

9. "We may imitate him" „? A⁹ Wir mögen ihm nachsprechen.

10. "We must imitate him" „? A¹⁰ Wir müssen ihm nachsprechen.

11. "We are imitating him" „? A¹¹ Wir sprechen ihm nach.

12. "We imitated him" „? A¹² Wir sprachen ihm nach.

13. "We have imitated him" „? A¹³ Wir haben ihm nachgesprochen.

14. "We had imitated him" „? A¹⁴ Wir hatten ihm nachgesprochen.

15. "We shall imitate him" „? A¹⁵ Wir werden ihm nachsprechen.

16. "Imitate him" „? A¹⁶ Sprich ihm nach. Sprechen Sie ihm nach. Sprechet ihm nach. Sprechen Sie ihm nach

- To speak to, to cheer – zusprechen“. 1. “I will cheer him” das ist auf Deutsch? A¹ Ich will ihm zusprechen.
 2. “I can cheer him” „ ? A² Ich kann ihm zusprechen.
 3. “I am allowed to cheer him” „ ? A³ Ich darf ihm zusprechen.
 4. “I may cheer him” „ ? A⁴ Ich mag ihm zusprechen.
 5. “I shall cheer him” „ ? A⁵ Ich soll ihm zusprechen.
 6. “I must cheer him” „ ? A⁶ Ich muß ihm zusprechen.
 7. “I cheer him” ? A⁷ Ich spreche ihm zu.
 8. “I cheered him” „ ? A⁸ Ich sprach ihm zu.
 9. “I have cheered him” „ ? A⁹ Ich habe ihm angesprochen.
 10. “I had cheered him” „ ? A¹⁰ Ich hatte ihm angesprochen.
 11. “I shall cheer him” „ ? A¹¹ Ich werde ihm zusprechen.
 12. “Cheer him” „ ? A¹² Sprich ihm zu. Sprechen Sie ihm zu. Sprechet ihm zu. Sprechen Sie ihm zu.

- To address – „ansprechen“. 13. “He will address us” das ist auf Deutsch? A¹³ Er will uns ansprechen.
 14. “He can address us” „ ? A¹⁴ Er kann uns ansprechen.
 15. “He dare address us” „ ? A¹⁵ Er darf uns ansprechen.
 16. “He may address us” „ ? A¹⁶ Er mag uns ansprechen.
 17. “He shall address us” „ ? A¹⁷ Er soll uns ansprechen.
 18. “He must address us” „ ? A¹⁸ Er muß uns ansprechen.
 19. “He does address us” „ ? A¹⁹ Er spricht uns an.
 20. “He did address us” „ ? A²⁰ Er sprach uns an.
 21. “He has addressed us” „ ? A²¹ Er hat uns angesprochen.
 22. “He will address us” „ ? A²² Er wird uns ansprechen.
 23. “Address us” „ ? A²³ Sprich uns an.
 Sprechen Sie uns an. Sprechet uns an. Sprechen Sie uns an.

- To speak before, call, visit – „vorsprechen“. 24. “They will call here” das ist auf Deutsch? A²⁴ Sie wollen hier vorsprechen.
 25. “They can call here” „ ? A²⁵ Sie können hier vorsprechen.

1. "They are permitted to call here". 1. Was ist das auf Deutsch? A: Sie dürfen hier vorsprechen.
 2. "They may call here" " ? A: Sie mögen hier vorsprechen.
 3. "They shall call here" " ? A: Sie sollen hier vorsprechen.
 4. "They must call here" " ? A: Sie müssen hier vorsprechen.
 5. "They call here" " ? A: Sie sprechen hier vor.
 6. "They called here" " ? A: Sie sprachen hier vor.
 7. "They have called" " ? A: Sie haben vorgesprochen.
 8. "They had called" " ? A: Sie hatten vorgesprochen.
 9. "They will call here" " ? A: Sie werden hier vorsprechen.
 10. "Call" " ? A¹⁰ Sprich vor. Sprechen Sie vor.

Sprechet vor. Sprechen Sie vor.

11. Hatten wir in allen Sätzen mit Hilfsverben Präposition und Verb zu 1 Worte verbunden? A¹¹ Ja.
 12. Hatte die Präsensform des Verbs ein Hilfsverb? A. Nein.
 13. Das Imperfect? A¹³ Nein.
 14. Hatten die Imperativformen Hilfsverben? A¹⁴ Nein.
 15. Waren in diesen 3 Formen die Präpositionen und Verben verbunden oder getrennt. A. Getrennt.
 16. Legten wir den Accent beim Sprechen mehr auf die Präposition oder auf das Verb? A¹⁶ Auf die Präposition.

Und wenn wir die Präpositionen mit den Participien „sprechend, gesprochen“ verbinden, dann machen wir es auch so, wir sagen: aussprechend, mitsprechend, nachsprechend, zusprechend, ansprechend, vorsprechend; ausgesprochen, mitgesprochen, nachgesprochen, zugesprochen, angesprochen, vorgesprochen.

Und auch bei Substantiven, die wir von solchen Verben bilden, legen wir besondern Accent auf die Präposition und sagen — das Aussprechen, die Aussprache, das Mitsprechen, das Nachsprechen, das Zusprechen, das Ansprechen, das Vorsprechen, die Ansprache, die Einsprache (ein.... — in....).

Und wie wir es mit „sprechen“ machen, so machen wir es mit sehr vielen andern Verben in der deutschen Sprache.

To think; denken – ausdenken, nachdenken, durchdenken.

To hear; hören – aushören, zuhören, anhören, aufhören, abhören.

To see; sehen – aussehen, entgegensehen, nachsehen, zusehen, ansehen, einsehen, aufsehen, übersehen, durchsehen, umsehen.

To say; sagen – aussagen, mitsagen, nachsagen, zusagen, ansagen, aufsagen, vorsagen, durchsagen, absagen.

To speak; reden – ausreden, mitreden, nachreden, zureden, anreden, einreden, vorreden.

To ask; fragen – ausfragen, nachfragen, anfragen, vorfragen, durchfragen, abfragen.

To go; gehen – ausgehen, entgegengehen, mitgehen, nachgehen, angehen, eingehen, aufgehen, untergehen, vorgehen, durchgehen, umgehen, abgehen.

To give; geben – ausgeben, begeben, mitgeben, nachgeben, zugeben, angeben, eingeben, aufgeben, vorgeben.

To carry, convey, bring, bear, conduct, guide, lead; führen – ausführen, entgegenführen, mitführen, nachführen, zuführen, anführen, einführen, aufführen, vorführen, durchführen, gegenführen, umführen, abführen.

Und so kann man sich beim Lesen deutscher Bücher viele Wörter welche aus Verben, Participien, Substantiven und Präpositionen gebildet sind, sehr gut selbst erklären und leicht verstehen und braucht dazu kein Wörterbuch.

Nun mögen die Schüler viele der oben erwähnten zusammengesetzten Verben in allen Zeitformen vollständig durchconjugieren, mündlich in der Classe und schriftlich zu Hause. Auch könnten sie in der Classe mündlich zusammengesetzte Verben bilden von Präpositionen und „wandern, reiten, fahren, kommen, schauen, stehen, stellen, werfen, fallen, tragen, schlagen, laufen, nehmen, tragen, bauen“ und noch von anderen ihnen vom Lehrer gegebenen Verben.

CVIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, die erste Erklärung vom Lehrer lesen hören und diese dann selbst frei, ohne Buch mündlich genau wiedergeben. Ebenso verfähre man mit jeder der folgenden Erklärungen.

Stab – ist ein Wort für einen dünnen Stock und ist auf Englisch – staff; der Stab, die Stäbe.

Buche – ist der Namen eines Baumes und ist auf Englisch – beech; die Buche, die Buchen.

Rißen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – mit einem scharfen Instrumente dünne, tiefe Linien machen und ist auf Englisch – scratch, tear; ich riße, ich rißte, ich habe gerißt.

Auflesen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – viele kleine Dinge, die einzeln hier und da auf der Erde herum liegen, mit den Fingern nach einem Plaze bringen, daß sie bei einander sind und ist auf Englisch – pick up, gather; ich lese auf, ich las auf, ich habe aufgesehen.

Deuten – ist ein Wort für eine Action, die Action einer Person, die mit klaren Worten sagt, was in Zeichen oder Worten nicht klar genug für Andere gesagt worden ist und ist auf Englisch – interpret, explain; ich deute, ich deutete, ich habe gedeutet.

Begreifen – ist ein Wort für eine Action und wird oft als Synonym von „verstehen“ gebraucht und ist auf Englisch – comprehend; ich begreife, ich begriff, ich habe begriffen.

Wohlthätig – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir von Personen oder Dingen sagen wollen, daß sie gut sind und Gutes thun und ist auf Englisch – beneficent, salutary; wohlthätig, wohlthätiger, am wohlthätigsten.

Geschichte – ist ein Wort für eine Erzählung, in welcher gesagt wird, was gethan worden ist (was geschehen ist) und ist auf Englisch – history; die Geschichte.

CIX.

*Die Schüler müssen das Folgende in der
Classe laut in ihren Büchern lesen.*

Es gibt in unserer Zeit viele Frauen, welche Lehrerinnen sind oder als Doctorinnen der Medizin practiziren. Aber auch bei den Germanen gab es in den ältesten Zeiten weise Frauen, welche der Pflanzen wohlthätige Säfte kannten, und der Menschen Fieber, Wunden und Krankheiten heilen konnten und die Geschichte der Völker und die Sagen der Götter wußten und noch manches Andere verstanden, was unsere Philosophen von heute nicht begreifen können. Wenn es geschah, daß die Könige nicht recht wußten, ob sie einen Krieg beginnen sollten oder nicht, so gingen sie zum Walde hinaus zur weisen Frau, die unter dem heiligen Baume wohnte und fragten sie. Diese brach alsdann von der heiligen Buche kleine Stäbe ab und rißte Zeichen hinein, verband sich die Augen, warf die Stäbe rückwärts über ihre Schulter auf die Erde, las mit den Fingern die Stäbe dann wieder von der Erde auf, legte sie zusammen und nebeneinander, sah sie an und deutete dann aus ihnen den Willen der Götter. Nun ist zwar die Zeit längst vergangen, da die Frauen von den Königen gefragt werden, ob man einen Krieg beginnen solle oder nicht, aber in der deutschen Sprache ist aus jenen Tagen doch noch manches geblieben; denn noch heute gebrauchen wir das Wort „Buch“ für das Ding, aus welchem wir die Gedanken anderer Personen ers sehen können; noch heute sagen wir „das Buch hat Blätter“; noch heute nennen wir die kleinen Zeichen im Buche „Buchstaben“ und noch heute gebrauchen wir für das Zusammenbringen von Buchstaben und Wörtern das Wort „lesen“. Für „schreiben“ aber gebraucht man im Englischen sogar noch heute das Wort write, das ist wie das alte Wort rizan – „Zeichen rizen“.

Einige der Schüler müssen nun CIX in der Classe mündlich, frei, ohne Buch wiedergeben.

CX.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer das Folgende lesen hören und auf Fragen frei antworten.

„Er wünscht, daß ich das Wort klar ausspreche“;
 „....daß ich das Wort klar ausspreche“ – das ist ein Explanativsatz mit einem Verb in der Präsensform – „aus spreche“ – hier ist kein Hilfsverb im Satz, aber die Präposition „aus“ ist hier mit dem Verb „spreche“ zu 1 Worte verbunden.

„Er freute sich, daß ich das Wort klar aussprach“;
 „....daß ich das Wort klar aussprach“ – das ist ein Explanativsatz mit einem Verb im Imperfect – „aus sprach“, auch hier ist kein Hilfsverb im Satz – aber die Präposition „aus“ ist auch hier mit der Verbform zu 1 Worte verbunden.

„Ich lernte lange, das Wort klar auszusprechen“;
 „....das Wort klar auszusprechen“ – das ist auch ein Explanativsatz – ein Infinitivsatz mit „zu“; kein Hilfsverb ist im Satz – und hier ist ebenfalls die Präposition „aus“ mit dem Verb und dem Wörtchen „zu“ verbunden und bildet 1 Wort.

1. War in dem Explanativsatz mit der Präsensform des Verbs die Präposition mit dem Verb zu 1 Worte verbunden? A¹ Ja.
 2. Auch im Explanativsatze mit dem Imperfect des Verbs? A² Ja.
 3. Und im Explanativsatz mit Infinitiv mit „zu“ auch? A³ Ja.
 Ja, in den Explanativsätzen bildete die Präposition mit dem Verb 1 Wort und wurde nicht vom Verb getrennt.

To meditate, „nachdenken“. You see he is now meditating.
 „Du siehst, er denkt jetzt nach“. „....er denkt jetzt nach“.

4. Hat dieser Satz die Form des Affirmativ- oder Explanativsatzes? – A⁴ Die Form des Affirmativsatzes.
 5. Ist ein Hilfsverb im Affirmativsatze? A⁵ Nein.
 6. In welcher Form ist das Verb? A⁶ In der Präsensform.
 7. Ist die Präposition mit dem Verb verbunden oder davon getrennt? A⁷ Getrennt.

You see that he is now meditating. „Du siehst, daß er jetzt nachdenkt“. „....daß er jetzt nachdenkt“.

1. Ist das ein Explanativsatz? A¹ Ja.

2. Ist die Präposition nun mit dem Verb verbunden? A² Ja.

Did you say he was just meditating? „Sagten Sie, er dachte gerade nach?“ „....er dachte nach“.

3. Hat dieser Satz die Form des Affirmativ- oder Explanativsatzes? A³ Des Affirmativsatzes.

4. Ist ein Hilfsverb in dem Satze? A⁴ Nein.

5. Ist das Verb im Imperfect? A⁵ Ja.

6. Ist die Präposition „nach“ vom Verb getrennt? A⁶ Ja.

Did you say that he was just meditating? „Sagten Sie, daß er nachdachte“? „....daß er nachdachte“?

7. Ist das ein Explanativsatz? A⁷ Ja.

8. Ist die Präposition „nach“ mit dem Verb verbunden? A⁸ Ja.

He wished to think a moment. „Er wünschte, einen Augenblick nachzudenken“.

„....einen Augenblick nachzudenken“.

9. Ist in diesem Explanativsatze ein Infinitiv mit „zu“. A⁹ Ja.

10. Ist die Präposition mit dem Verb zu 1 Wort verbunden? A¹⁰ Ja.

11. Was ist „They speak too loud they awaken him“ auf Deutsch? A¹¹ „Sie sprechen zu laut, sie wecken ihn auf“.

12. Und was ist „They speak so loud that they awaken him“? A¹² „Sie sprechen so laut, daß sie ihn aufwecken“.

13. Und was „They spoke too loud they awoke him“?

A¹³ „Sie sprachen zu laut, sie weckten ihn auf“.

14. Was „They spoke so loud that they awoke him“?

A¹⁴ „Sie sprachen so laut, daß sie ihn aufweckten“.

15. Und was ist „They speak so loud to awaken him“ auf Deutsch? A¹⁵ „Sie sprechen so laut, ihn aufzuwecken.“

Nun mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene Sätze mündlich in der Klasse oder schriftlich zu Hause überlegen.

CXI.

Die Schüler mögen die folgenden Erklärungen laut in ihren Büchern lesen.

Schriftsteller – ist ein Wort für einen Mann, welcher Bücher schreibt und ist auf Englisch – author, writer; der Schriftsteller, die Schriftsteller.

Gelehrt – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir sagen wollen, daß eine Person viel gelernt hat, viel weiß und Alles auch bis auf den Grund versteht und ist auf Englisch – learned; gelehrt, gelehrter, am gelehrtesten.

Bedeutend – ist ein Wort, das wir gebrauchen, wenn wir von Schriftstellern, gelehrten Männern oder auch von andern Personen sagen wollen, daß sie viel wissen, viel verstehen und viel thun können; auch bei Dingen und Plätzen wird das Wort gebraucht, wenn wir sagen wollen, daß viel Gutes und Großes davon zu sagen ist und ist auf Englisch – important, great; bedeutend, bedeutender, am bedeutendsten.

Herzog – ist der Titel eines Monarchen, dessen Land nicht so groß wie das eines Königs ist und ist auf Englisch – duke; der Herzog, die Herzöge.

Gewaltig – ist ein Wort, das wir oft als Synonym von „sehr groß“, „sehr stark“ gebrauchen und ist auf Englisch – powerful, strong; gewaltig, gewaltiger, am gewaltigsten.

Gefolge – ist ein Wort für die Menschen, welche bei hochstehenden Personen sind und mit ihnen gehen, um ihnen zu dienen und ist auf Englisch – following, retinue; das Gefolge.

Schwaben – ist der Namen für einen Theil des süddeutschen Landes und ist auf Englisch – Suavia.

Bodensee – ist der Namen eines Sees der zwischen Deutschland und der Schweiz ist und heißt auf Englisch – Lake of Constance.

Pförtner – ist ein Wort für Männer, welche bei Thüren, Pforten oder Thoren stehen, um sie zu öffnen und zu schließen und ist auf Englisch – doorkeepers; der Pförtner, die Pförtner.

Schwelle – ist ein Wort für den Theil einer Thüre, welcher unten auf der Erde ist, und über welche man mit den Füßen treten muß, wenn man in ein Gebäude oder Zimmer gehen will und ist auf Englisch – door-sill; die Schwelle, die Schwellen.

Begehren – ist ein Wort für eine Action und wird als Synonym von „wünschen“, „wollen“ gebraucht und ist auf Englisch – desire; ich begehre, ich begehrte, ich habe begehrt.

Befehlen – ist ein Wort für eine Action, die Action einer Person, welche andern Personen sagt, was sie thun sollen und ist auf Englisch – order; ich befehle, ich befahl, ich habe befohlen.

Gestatten – ist ein Wort für eine Action, die Action einer Person, welche eine andere Person mit Willen thun läßt, was diese wünscht; „erlauben“ wird oft als Synonym dafür gebraucht und ist auf Englisch – permit; ich gestatte, ich gestattete, ich habe gestattet.

Beschließen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – nach kürzerem oder längerem Denken endlich sagen was man thun will und ist auf Englisch – conclude, resolve, decide; ich beschließe, ich beschloß, ich habe beschlossen.

Behaupten – ist ein Wort für eine Action, die Action einer Person welche sagt, daß etwas sicher und gewiß so sei, wie sie es denkt und ist auf Englisch – assert, declare, maintain; ich behaupte, ich behauptete, ich habe behauptet.

Gefallen – ist ein Wort für eine Action, das wir gebrauchen können, wenn wir von Personen, Plätzen oder Dingen sagen wollen, daß wir sie schön und gut finden und ist auf Englisch – to please, suit; ich gefalle, ich gefiel, ich habe gefallen; es gefällt mir, es gefiel mir, es hat mir gefallen.

„Den Titel führen“ – ist eine Phrase, welche wir auch von einem Buche gebrauchen können; wenn wir sagen wollen „.... es hat den Namen“

Nun mögen die Schüler auf Verlangen des Lehrers einige oder alle der vorstehenden Erklärungen mündlich frei, ohne Buch und genau wiedergeben.

CXII.

Die Schüler mögen das Folgende in der
 Classe laut in ihren Büchern lesen.

Von den großen Schriftstellern der neueren deutschen Litteratur möchte ich ganz besonders drei nennen – Gustav Freitag, Felix Dahn und Victor von Scheffel.

Einer von Freitag's großen Romanen führt den Titel „Die Ahnen“; von Dahn's Romanen ist „Der Kampf um Rom“ gar gewaltig und bedeutend; aber originell wie nur wenige Romane es sind und dabei voll Humor und schön und von der ersten bis zur letzten Seite interessant – ist Victor von Scheffel's „Göthard“. Critiker mögen mit vollem Recht behaupten – „Göthard“ habe in der deutschen Litteratur denselben Rang wie die besten Werke von Walter Scott in der englischen. Es ist ein historischer Roman, dessen Handlung im zehnten Jahrhundert besonders in Schwaben spielt; Göthard der Mönch und Hadwig die Herzogin bilden die Hauptcharacter desselben. Da lesen wir zuerst, daß der Herzog von Schwaben gestorben und seine Gemahlin, die Herzogin Hadwig nun alleine war. Ein Jahr hatte sie wohl um den Gatten getrauert, dann aber verlangte sie auch wieder ein wenig von der Welt zu sehen. Deshalb ritt sie einst an einem schönen Frühlingsmorgen mit dem Gefolge aus ihrer Burg vom Hohentwiel ins tiefere Land hinunter, bis sie den Bodensee erreichte; dort ließ sie sich übersetzen und ritt dann noch weiter bis sie zum Kloster St. Gallen kam, und machte da Halt und begehrte Einlaß. Aber bis zu diesem Tage war es noch niemals einer Frau erlaubt gewesen, das Kloster zu betreten und darum wollte man auch jetzt nicht öffnen. Da wurde die Herzogin Hadwig gewaltig zornig und rief dem Pförtner zu: „Deffne das Thor, die Herzogin des Landes befiehlt es!“ Der Abt von St. Gallen war nun in großer Noth, und die Mönche wurden zusammen

gerufen und der Abt sprach: „Das ist aber großes Unheil, das uns heute begegnet; vor dem Thore unseres Klosters hält die Herzogin Hadwig und begehrt Einlaß. Wie aber dürfen wir solches gestatten! Steht es nicht in den Klosterregeln geschrieben, daß ein Weib den Fuß nicht über die Schwelle setzen darf? Was sollen wir thun?“ Und hin und her sann die Brüder, der Eine sprach dieses und der Andere jenes, Keiner aber wußte Rath. Da nahm Eckehard, der gelehrte Mönch, der jüngste von Allen, zuletzt das Wort und sprach: „Wenn es der Herzogin nicht erlaubt sein soll, ihren Fuß über die Schwelle des Klosters zu setzen, so könnte man sie doch hinüber tragen“. Und ein Bravo, wie es noch niemals in einem Kloster gehört worden war, ertönte von den Lippen sämtlicher Brüder. Alle waren wieder froh, denn sie fühlten, der weise Bruder Eckehard habe das rechte Wort gesprochen. Und der gute Abt lächelte milde und sprach: „Ja, unser gelehrter Bruder Eckehard hat wohl gesprochen; nach seinem Rathe wollen wir handeln; er soll selber die Herzogin über die Schwelle unseres lieben Klosters tragen“. Und das geschah. Die Herzogin kam ins Kloster, besah sich Alles und kehrte dann wieder nach ihrer Burg zum Hohentwiel zurück; aber ehe sie wieder von dannen geschieden war, hatte sie den Abt noch ersucht, ihr einen Lehrer nach der Burg auf den Hohentwiel zu schicken, daß sie auch Latein verstehen und den Virgil lesen lernen könne. Und der Abt erfüllte ihr den Wunsch und entsandte den gelehrten Mönch Eckehard. — So etwa beginnt der Roman, der gewiß einem jeden Leser gefallen wird.

CXIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, das Folgende vom Lehrer lesen hören. Auf Fragen sollten sie frei, ohne Buch antworten.

- I. To set—„setzen“; ich setze, ich setzte, ich habegesetzt.
- II. To set over, set across a river—„übersetzen“. Before us is the stream, let us cross in my boat. „Da vor uns ist der Strom, laßt uns in meinem Boote übersetzen“.—Ich setze über; ich setzte über; ich habeübergesetzt.
- III. To transfer from one language to another; translate—„übersetzen“. A new german book has appeared, shall we not translate it? „Ein neues deutsches Buch ist erschienen, sollen wir es nicht ins Englische übersetzen?“ Wir sagen:
- Ich will das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich kann das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich darf das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich mag das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich soll das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich muß das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich lasse das Buch ins Englische übersetzen.
 Ich übersetze das Buch ins Englische.
 Ich übersetzte das Buch ins Englische.
 Ich habe das Buch ins Englische übersetzt.
 Ich hatte das Buch ins Englische übersetzt.
 Ich werde das Buch ins Englische übersetzen.
Uebersetze das Buch. Uebersetzen Sie das Buch.
Uebersetzt das Buch. Uebersetzen Sie das Buch.
- In diesen letzten Sätzen hatten wir also die Präposition „über“ mit dem Verb „setzen“ verbunden und 1 Wort daraus gebildet und hatten die Präposition niemals davon getrennt, auch nicht in solchen Sätzen, in denen wir kein Hilfsverb hatten und wir hatten den Accent ganz besonders auf das Verb gelegt—nicht mehr auf die Präposition, denn wir sagten „übersetzen“ und nicht „übersetzen“. Und im Perfect

und im Plusquamperfect hatten wir hier die Vorsilbe „ge“ ausgelassen, wir sagten „ich habeüberseht“ und nicht „ich habeübergeht“; „ich hatteüberseht“ und nicht „ich hatteübergeht“. Und wie mit „übersehen“ und „übersehen“ so ist es auch mit „unterhalten und unterhalten“

I. To hold – „halten“; ich halte, ich hielt, ich habegehalten.

II. To hold under – „unterhalten“. The water is still dropping, may I not hold the dish under? „Das Wasser tropft noch immer, soll ich nicht ein Gefäß unterhalten?“ – Ich halte unter, ich hielt unter, ich habeuntergehalten.

III. To support, entertain – „unterhalten“. Your friends have arrived? Who will entertain them? „Sind Ihre Freunde wirklich angekommen? Wer wird sie unterhalten?“ „Ich unterhalte, ich unterhielt, ich habeunterhalten. Wir sagen:

Ich will sie unterhalten. Ich kann sie unterhalten.

Ich darf sie unterhalten. Ich mag sie unterhalten.

Ich soll sie unterhalten. Ich muß sie unterhalten.

Ich lasse sie unterhalten.

Ich unterhalte sie. Ich unterhielt sie.

Ich habe sie unterhalten. Ich hatte sie unterhalten.

Ich werde sie unterhalten.

Unterhalte die Freunde. Unterhalten Sie die Freunde.

Unterhaltet die Freunde. Unterhalten Sie die Freunde.

1. Hatten wir in den letzten Sätzen die Präposition immer mit dem Verb verbunden? A¹ Ja.

2. Hatten wir im Perfect die Vorsilbe „ge“? A² Nein.

3. Im Plusquamperfect? A³ Nein, auch nicht.

4. Und haben wir den Accent mehr auf das Verb oder mehr auf die Präposition gelegt. A⁴ Mehr auf das Verb.

Und wie es mit „übersehen und übersehen“, mit „unterhalten und unterhalten“ ist, so ist es auch mit „umgehen“, to go around und „umgehen“, avoid, mit „übersehen“, to look over something und „übersehen“, to overlook something und so ist es auch mit noch gar manchen anderen Zusammensetzungen aus Verben und Präposition; man darf wohl sagen, daß Formen wie „übersehen, unterhalten, umgehen, übersehen“ neuere Formen sind, die später von den Verben „übersehen, unterhalten, umgehen, übersehen“ – also von Verben, die den Accent noch auf der Präposition haben – gebildet wurden. Gar oft lesen und hören wir solche zusammengesetzte Wörter mit dem Accent auf den Verben wie – überbrücken, to bridge over; überlegen, to consider; überhören, to overhear; überwerfen, to fall out, disagree with one; überschätzen, overvalue; unterrichten, instruct; widersprechen, contradict; widerstehen, resist; hinterlassen, to leave behind; hinterlegen, to make a deposit; hintergehen, to deceive; hintertreiben, to frustrate; umschreiben, paraphrase; umwälzen, revolve; umstellen, surround; umsegeln, circumnavigate.

Und nicht nur Präpositionen und Verben werden auf diese Weise zu 1 Worte verbunden, sondern auch Silben und Verben; in dem Worte „beachten“, to pay attention, haben wir die Silbe „be“ mit dem Verb „achten“ verbunden; wir sagen:

Ich will dieses wohl beachten. Ich kann dieses wohl beachten.

Ich darf dieses wohl beachten. Ich mag dieses wohl beachten.

Ich soll dieses wohl beachten. Ich muß dieses wohl beachten.

Ich lasse dieses wohl beachten.

Ich beachte dieses wohl. Ich beachtete dieses wohl.

Ich habe dieses wohl beachtet. Ich hatte dieses wohl beachtet.

Ich werde dieses wohl beachten.

Beachte dieses wohl. Beachten Sie dieses wohl.

Beachtet dieses wohl. Beachten Sie dieses wohl.

1. Hatten wir das „be“ in allen Formen mit dem Verb verbunden? A! Ja.
 2. Auch im Präsens? A! Ja.
 3. Auch im Imperfect? A! Ja.
 4. Und in den Imperativformen auch? A! Ja.
 5. War „ge“ im Perfect oder Plusquamperfect? A! Nein.
 6. Und legten wir den Accent auf die Vorsilbe „be“? A! Nein.
- Und so ist es auch mit:

Besprechen – bespeak, to speak about something, discuss.
 „Wir wollen heute dieses Thema besprechen“. To day we will speak about this subject. Ich bespreche, ich besprach, ich habebesprochen.

Bedenken – bethink one's self, to think upon. „Haben Sie sich diese Sache auch wohl bedacht? Have you thought the matter well over? Ich bedenke, ich bedachte, ich habebedacht.

Begreifen – comprehend. „Ich kann es wirklich nicht begreifen“. I really cannot comprehend it. Ich begreife, ich begriff, ich habebegriffen.

Beschreiben – to write about, describe. „Bitte, beschreiben Sie uns die Umgebung“. Please describe to us the surroundings. Ich beschreibe, ich beschrieb, ich habebeschrieben.

Beantworten – to answer to, reply. „Ich werde alle Ihre Fragen beantworten“. I shall reply to all your questions. Ich beantworte, ich beantwortete, ich habebeantwortet.

Bewohnen – to live in, inhabit. „Wer bewohnte jenes Haus?“ Who lived in that house? Ich bewohne, ich bewohnte, ich habebewohnt.

Besetzen – beset, occupy, fill. „Die Stelle ist bereits besetzt“. The place is already filled. „Die Truppen des Feindes hatten die Stadt besetzt“. The troops of the enemy

had occupied the town. Ich besetze, ich besetzte, ich habebesetzt.

Bedauern—to feel sorry about something, to regret. „Der Umstand ist sehr zu bedauern. The circumstances are much to be regretted. Ich bedauere, ich bedauerte, ich habebedauert.

Bemerken—to notice, remark, observe. „Was bemerken Sie?“ What do you observe? Ich bemerkte, ich bemerkte, ich habebemerkt.

Bewundern—to regard with wonder, admire. „Wer wird Schönheit nicht bewundern?“ Who would not admire beauty? Ich bewundere, ich bewunderte, ich habebewundert.

1. Hatten wir in allen diesen Wörtern die Vorsilbe „be“ mit den Verben zu 1 Worte verbunden? A! Ja.

2. War im Perfect und Plusquamperfect das „ge“? A! Nein.

3. Hatten wir immer den Accent auf die Verben gelegt? A! Ja.

Ebenso ist es mit der Silbe „ver“ und den Verben.

Verbrennen—to burn up, consume; ich verbrenne, ich verbrannte, ich habeverbrannt.

Vergeffen—to forget; ich vergesse, ich vergaß, ich habevergessen.

Verlieren—to lose; ich verliere, ich verlor, ich habeverloren.

Verlassen—to forsake, leave; ich verlasse, ich verließ, ich habeverlassen.

Verschwören—to forswear, conspire; ich verschwöre, ich verschwor, ich habeverschworen.

Verfagen—to deny; ich versage, ich versagte, ich habeversagt.

Versehen—to err; ich versehe, ich versah, ich habeversehen.

Vergeben—to forgive; ich vergebe, ich vergab, ich habevergeben.

Verzeihen—to pardon; ich verzeihe, ich verzieh, ich habeverziehen.

Verlegen—to misplace; ich verlege, ich verlegte, ich habeverlegt.

Versprechen—to make a mistake in speaking; to promise;
ich verspreche, ich versprach, ich habeversprochen.

Verbinden—to tie up, combine; ich verbinde, ich verband
ich habeverbunden.

Verheirathen—to give away in marriage, to enter into
matrimony; ich verheirathe, ich verheirathete, ich habe
....verheirathet.

In allen diesen Formen haben wir die Silbe „ver“ immer
mit den Verben verbunden, haben die Vorsilbe „ge“ im
Perfect und Plusquamperfect ausgelassen und den Accent
auf die Verben und niemals auf die Vorsilbe „ver“ gelegt.
Ebenso machen wir es mit der Silbe „zer“.

Zerbrechen—to break in pieces; ich zerbreche, ich zerbrach,
ich habezerbrochen.

Zerlegen—to lay asunder, dissect, analyse; ich zerlege, ich
zerlegte, ich habezerlegt.

Zerstoßen—to pound; ich zerstoße, ich zerstieß, ich habe
....zerstoßen.

Zertreten—to tread to pieces, crush; ich zertrete, ich zertrat,
ich habezertreten.

Zerstören—to destroy; ich zerstöre, ich zerstörte, ich habe
....zerstört.

Zerschmettern—to clash in pieces, shatter; ich zerschmettere,
ich zerschmetterte, ich habezerschmettert.

Zermalmen—crush to pieces, grind; ich zermalme, ich
zermalnte, ich habezermalmt.

Zerstreuen—to disperse, to be distracted; ich zerstreue,
ich zerstreute, ich habezerstreut. Ebenso ist es mit
der Silbe „miß“ und den Verben.

Mißachten,—disregard, slight. „Sie mißachteten uns“; ich
mißachte, ich mißachtete, ich habemißachtet.

Mißfallen – to displease. „Das mißfällt uns sehr“; es mißfällt,
es mißfiel, es hatmißfallen.

Mißdeuten – misconstrue. „Sie haben unsere Worte mißdeutet“;
ich mißdeute, ich mißdentete, ich habe mißdeutet.

Mißtrauen – mistrust, suspect. „Sie sollten uns nicht
mißtrauen“; ich mißtraue, ich mißtraute, ich habe
.... mißtraut.

Mißhandeln – maltreat, abuse. „Wir sollen Niemanden
mißhandeln“; ich mißhandle, ich mißhandelte, ich habe
.... mißhandelt.

Mißglücken – succeed ill, fail. „Nichts mißglückt Ihnen“;
es mißglückt, es mißglückte, es ist . mißglückt. Ebenso ist
es mit der Silbe „ent“ und den Verben.

Entdecken – to discover, reveal; ich entdecke, ich entdeckte,
ich habe entdeckt.

Enthüllen – to disclose, unveil; ich enthülle, ich enthüllte,
ich habe enthüllt.

Entlassen – discharge; ich entlasse, ich entließ, ich habe....entlassen.

Entgegnen – reply, object; ich entgegne, ich entgegnete, ich
habeentgegnet.

Entschließen – to make up one's mind; ich entscheide mich,
ich entschloß mich, ich habe michentschlossen.

Enthalten – to abstain. „Sie enthalten sich aller Speisen“.
They abstain from all food. Ich enthalte mich,
ich enthielt mich, ich habe michenthaltten.

Entbehren – to do without, to dispense with; ich entbehre,
ich entbehrte, ich habe entbehrt.

Entsenden – to send off; ich entsende, ich entsand, ich habe
....entsandt.

Entfernen – remove; ich entferne, ich entfernte, ich habe....entfernt.
Ebenso ist es mit der Silbe „er“ und den Verben.

Erfinden – discover ; ich erfinde, ich erfand, ich habeerfunden.
Erdenken – to devise ; ich erdenke, ich erdachte, ich habeerdacht.
Erfinden – think out ; ich erfinne, ich erfann, ich habeerfunden.
Ersteigen – ascend ; ich ersteige, ich erstieg, ich habeerstiegen.
Erkennen – to recognize ; ich erkenne, ich erkannte, ich habe
erkannt.

Erklären – to explain ; ich erkläre, ich erklärte, ich habeerklärt.
Erinnern – to remember ; ich erinnere mich, ich erinnerte mich,
 ich habe micherinnert.

Ersuchen – request ; ich ersuche, ich ersuchte, ich habeersucht.
Erwidern – reply ; ich erwidere, ich erwiderte, ich habeerwidert.
Erwarten – expect ; ich erwarte, ich erwartete, ich habe erwartet.
Erhalten – to receive ; ich erhalte, ich erhielt, ich habeerhalten.
Erwecken – to awaken ; ich erwecke, ich erweckte, ich habeerweckt.
Ertragen – to tolerate, endure ; ich ertrage, ich ertrug, ich
 habeertragen.

Errichten – to erect, raise ; ich errichte, ich errichtete, ich
 habeerrichtet.

Erreichen – to attain ; ich erreiche, ich erreichte, ich habe erreicht.
Ersparen – to save ; ich erspare, ich ersparte, ich habeerspart.
Erwerben – to earn, acquire ; ich erwerbe, ich erwarb, ich
 habeerworben.

Erfälten – to catch cold ; ich erfälte mich, ich erkältete mich,
 ich habe micherkältet.

Erholen – to recover ; ich erhole mich, ich erholte mich, ich
 habe micherholt.

Erfreuen – to rejoice ; ich erfreue, ich erfreute, ich habeerfreut.
 Ebenso ist es mit der Silbe „emp“ und den Verben.

Empfinden – feel ; ich empfinde, ich empfand, ich habe empfunden.
Empfangen – to receive ; ich empfangen, ich empfing, ich habe
empfangen.

Empfehlen—to recommend; ich empfehle, im empfahl, ich habeempfohlen.

1. Welche Silben haben wir vor den Verben zur Bildung neuer Wörter gebraucht?

A. „Be, ver, zer, miß, ent, er, emp“.

2. Hatten wir diese Silben von den Verben getrennt? A. Nein.

3. Hatten wir den Accent auf diese Silben gelegt? A. Nein.

4. Hatten wir im Perfect dieser Verben „ge“? A. Nein.

So ist es—Wörter, welche zusammengesetzt sind aus Verben und den Vorsilben „be, ver, zer, miß, ent, er, emp“ oder Wörter die zusammengesetzt sind aus Verben und Präpositionen—Wörter wie „übersehen“, translate, „umgehen“, avoid—alle solche sind untrennbar und haben kein „ge“ im Perfect oder Plusquamperfect und haben immer den Accent auf dem Verb, niemals auf der Präposition oder der Vorsilbe.

Solche Zusammensetzungen finden wir beim Lesen deutscher Bücher sehr oft und solche Zusammensetzungen dürfen auch wir im Schreiben und Sprechen gebrauchen. Die Meister der Sprache aber—Poeten, Schriftsteller und Journalisten schaffen auch neue Wortbildungen aus Verben und Silben oder aus Verben und Präpositionen. Von solchen neuen Wörtern wird dann und wann das eine oder andere in der Sprache beibehalten und so wird die Sprache stets bereichert und verjüngt.

CXIV.

Die Schüler mögen das Folgende vom Lehrer lesen hören und dabei in ihre Bücher sehen.

Die deutsche Litteratur hat einen wunderbaren Reichthum an Werken der Poesie und sicherlich würde es Jedem, der die Sprache studirt mit Staunen erfüllen, wollte man ihm die vielen Namen der deutschen Dichter nennen. Zwar ist unter ihnen kein Homer, kein Shakespeare und auch kein Rolière oder Dante, aber dafür haben wir den ungenannten und unbekannten großen Dichter des Niebelungenliedes und den des Gudrunliedes und Wolfram von Eschenbach – den Dichter von „Parcival“ und Gottfried von Straßburg – den Dichter von „Tristan und Isolde“, und Walther von der Vogelweide und Hartman von der Aue; dann Klopstock, Gellert und Lessing, dann Bürger, Herder und Wieland und endlich Goethe und Schiller, dann Uhland, Heine, Lenau, Chamisso, Rückert, Schenkendorf und Eichendorf und Schwab, dann Freiligrath, Geibel und Wilhelm Jordan und Ernst von Wildenbruch und noch sehr, sehr viele andere mehr. Eine Sprache, die solche Dichter und solche Werke der Dichtkunst (Poesie) besitzt, verdient gewiß mit vollem Rechte den Rang, den die Welt ihr heute zuerkennt.

Nun mögen die Schüler es laut lesen.

CXV.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehen, den Lehrer das Folgende lesen hören, theilweise auch selber lesen, je nach dem Umfange des Lehrers, auf Fragen aber ohne Bücher, frei antworten.

The man fells the tree. „Der Mann fällt den Baum.“
 „Der Mann“ – ist Subject des Satzes, „fällt“ – ist Prädicat, „den Baum“ – ist Object. Wenn wir aber nun den Satz in dieser Form nicht wünschen, wenn wir nicht mit den Worten „der Mann“ beginnen möchten, so könnten wir auch sagen: „der Baum wird von dem Manne gefällt“. Wir haben jetzt das Substantiv „Baum“ zum Subjecte des Satzes gemacht, haben dem Worte „Baum“ die Form des Nominativs gegeben, während es im ersten Satz Object war und die Accusativform hatte. Wir sagen nun in diesem 2ten Satz

auch nicht mehr „fällt“ sondern „wird gefällt“ – das ist die Participform vom Perfect von „fällen“ mit dem Hülfswerb „werden“. In dem Satze: „der Mann fällt den Baum“ haben wir 5 Wörter; in dem Satze „der Baum wird von dem Manne gefällt“ haben wir 7; der erste Satz ist kürzer und mehr direct als der zweite.

Der grammatische Namen für eine Satzconstruction wie „der Mann fällt den Baum“ ist – die active Satzconstruction, der grammatische Namen für eine Satzconstruction wie „der Baum wird von dem Manne gefällt“ ist – die passive. Wollen wir kurz, direct sprechen oder schreiben, so gebrauchen wir die active Form, wollen wir nicht so direct sprechen, wollen wir viele Worte machen, dann könnten wir also die passive Form gebrauchen. Auch dann können wir die passive Formen wählen (nehmen), wenn wir über die Personen oder die Dinge, von welchen die Action kommt, nicht am Anfange des Satzes sprechen wollten oder wenn wir gar nicht von ihnen sprechen wollten. „Der Baum wird gefällt“; hier habe ich nur von „Baum“, von der Action „fallen“ und gar nicht von „Mann“ gesprochen.

The woman told me the story; „Die Frau erzählte mir die Geschichte“ – das ist die active Construction.

„Die Geschichte wurde mir von der Frau erzählt“ – das ist eine längere Form – die passive Construction.

„Die Geschichte wurde mir erzählt“ – das ist die passive Construction, in welcher ich das Wort für die Person, welche mir die Geschichte erzählte, ausgelassen habe. Von Diplomaten von Damen und Herren der feineren Gesellschaft werden passive Satzconstruction häufig angewandt (oft gebraucht) Die activen Satzconstructionen aber sind diejenigen Formen, die wir am meisten beim Lesen finden, am meisten hören und am meisten sprechen und schreiben.

In dem Satze „der Baum wird gefällt“ sage ich, daß die Action in diesem Momente ist; „wird gefällt“ – ist die Präsensform des Verbs im Passiv.

Wenn ich sagen wollte, daß der Moment der Action später kommen wird, so könnte ich sagen: „der Baum wird gefällt werden“ – das ist die Form des Futurs im Passiv.

Wenn ich sagen wollte, daß die Action zu Ende ist, so könnte ich eine der folgenden Formen gebrauchen:

„Der Baum wurde gefällt“ – das ist das Imperfect im Passiv.

„Der Baum ist gefällt worden“ – das ist das Perfect.

„Der Baum war gefällt worden“ – das Plusquamperfect.

Also, die Formen waren:

Präsens – „der Baum wird gefällt“.

Futur – „der Baum wird gefällt werden“.

Imperfect – „der Baum wurde gefällt“.

Perfect – „der Baum ist gefällt worden“.

Plusquamperfect – „der Baum war gefällt worden“.

In allen diesen passiven Formen hatten wir „gefällt“, das Particip vom Perfect und das Hilfsverb „werden“ gebraucht.

To kill – „tödten“; ich tödte, ich tödtete, ich habe getödtet.
The men kill the boar – „die Männer tödten den Eber“.
Nach der passiven Construction wäre der Satz: „der Eber wird von den Männern getödtet“ und wenn ich das Substantiv „Männer“ auslassen wollte, könnte ich sagen: „Der Eber wird getödtet“.

1. Was ist dieser Satz mit dem Verb im Futurum?

A „der Eber wird getödtet werden“.

2. Mit dem Verb im Imperfect? A² „Der Eber wurde getödtet“.

3. Und im Perfect? A³ „Der Eber ist getödtet worden“.

4. Im Plusquamperfect? A⁴ „Der Eber war getödtet worden“.

To censure – „tadeln“; ich tadele, ich tadelte, ich habe getadelt.

The woman censures the cruelty of these men.

„Die Frau tadelt die Grausamkeit dieser Männer“. Nach der passiven Construction wäre der Satz: „die Grausamkeit dieser Männer wird von der Frau getadelt“ und wollten wir das Substantiv „Frau“ auslassen, so wäre der Satz: „die Grausamkeit dieser Männer wird getadelt“; „wird getadelt“ – ist die Präsensform. 1. Was ist der Satz mit dem Futur des Verbs? A! Die Grausamkeit wird getadelt werden.

2. Mit dem Imperfect? A! Die Grausamkeit wurde getadelt.

3. Mit Perfect? A! Die Grausamkeit ist getadelt worden.

4. Mit Plusquamperfect? A! Die Grausamkeit war getadelt worden.

To love – „lieben“. Ich liebe, ich liebte, ich habe geliebt.

The parents love the child. „Die Eltern lieben das Kind“.

5. Was ist dieser Satz in der passiven Satzconstruction mit dem Verb im Präsens? A! Das Kind wird von den Eltern geliebt.

6. Im Futur? A! Das Kind wird von den Eltern geliebt werden.

7. Im Imperfect? A! Das Kind wurde von den Eltern geliebt.

8. Im Perfect? A! Das Kind ist von den Eltern geliebt worden.

9. Im Plusquamperfect? A! Das Kind war von den Eltern geliebt worden.

Nun mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene Sätze activer Construction in Sätze passiver Construction umwandeln, und Sätze in allen Zeitformen nach obiger Weise in der Classe mündlich und zu Hause schriftlich ausarbeiten.

Das Kind sprach: „Ich werde von den Eltern geliebt“.

„Ich werde geliebt“ -- das ist das passive Verb im Präsens mit dem Pronomen „ich“; die anderen Formen sind:

Du wirst geliebt. Wir werden geliebt.

Sie werden geliebt. Ihr werdet geliebt.

Er wird geliebt. Sie werden geliebt.

Sie wird geliebt. Sie werden geliebt.

Es wird geliebt.

1. Hatten wir hier immer Particip „geliebt?“ A! Ja.
2. Hatten wir in allen Formen das Hülfswerb „werden?“ A! Ja.
3. Welches waren die Formen von „werden“ mit Pronomen?
A! Ich werde; Du wirst, Sie werden; er wird, sie wird, es wird;
wir werden; Ihr werdet, Sie werden; sie werden.

Die Formen im Imperfect sind:

Ich wurde geliebt.	Wir wurden geliebt.
Du wurdest geliebt.	Ihr wurdet geliebt.
Sie wurden geliebt.	Sie wurden geliebt.
Er wurde geliebt.	Sie wurden geliebt.
Sie wurde geliebt.	
Es wurde geliebt.	

4. Hatten wir auch hier das Particip „geliebt?“ A! Ja.
5. Und das Hülfswerb „werden?“ A! Ja.
6. Welches waren im Imperfect die Formen von „werden“?
A! Ich wurde; Du wurdest, Sie wurden; er wurde, sie wurde,
es wurde; wir wurden; Ihr wurdet, Sie wurden; sie wurden.

Die Formen vom Perfect sind:

Ich bin geliebt worden.	Wir sind geliebt worden.
Du bist geliebt worden.	Ihr seid geliebt worden.
Sie sind geliebt worden.	Sie sind geliebt worden.
Er ist geliebt worden.	Sie sind geliebt worden.
Sie ist geliebt worden.	
Es ist geliebt worden.	

7. Hatten wir auch im Perfect die Participform „geliebt?“ A! Ja.
8. Auch das Hülfswerb „werden?“ A! Ja.
9. Welches waren hier die Formen von „werden“ mit Pronomen?
A! Ich bin ...worden; Du bistworden; Sie sindworden;
er istworden, sie istworden, es istworden;
wir sindworden; Ihr seidworden, Sie sindworden;
sie sindworden.

Wir sagten hier überall „worden“ und nicht „geworden“; hier haben wir das „ge“ ausgelassen.

Die Formen vom Plusquamperfect sind:

Ich war geliebt worden. Wir waren geliebt worden.

Du warst geliebt worden. Ihr waret geliebt worden.

Sie waren geliebt worden. Sie waren geliebt worden.

Er war geliebt worden. Sie waren geliebt worden.

Sie war geliebt worden.

Es war geliebt worden.

1. Hatten wir auch hier das Particip „geliebt?“ A¹ Ja.

2. Und das Hilfsverb „werden?“ A² Ja.

3. Welches waren die Formen von „werden?“

A³ Ich warworden; Du warst ... worden, Sie warenworden; er warworden, sie warworden; es warworden; wir warenworden; Ihr waretworden, Sie warenworden; sie warenworden.

4. Hatten wir auch hier „ge“ von „geworden“ ausgelassen? A⁴ Ja.

Die Formen vom Futurum sind:

Ich werde geliebt werden. Wir werden geliebt werden.

Du wirst geliebt werden. Ihr werdet geliebt werden.

Sie werden geliebt werden. Sie werden geliebt werden.

Er wird geliebt werden. Sie werden geliebt werden.

Sie wird geliebt werden.

Es wird geliebt werden.

5. Hatten wir im Futur auch das Particip „geliebt?“ A⁵ Ja.

6. Hatten wir auch im Futur das Hilfsverb „werden?“ A⁶ Ja.

7. Welches waren hier die Formen von „werden“?

A⁷ Ich werdewerden; Du wirstwerden, Sie werdenwerden; er wirdwerden, sie wirdwerden, es wirdwerden; wir werdenwerden; Ihr werdet .. werden, Sie werdenwerden; sie werden ... werden.

Die Formen des Imperativs sind:

Werde geliebt. Werden Sie geliebt.

Werdet geliebt. Werden Sie geliebt.

1. Gebrauchten wir auch in den Imperativformen das Participle „geliebt“ mit dem Hilfsverb „werden?“ A. Ja.

Ja, wir bilden alle Formen des Passivs mit dem Hilfsverb „werden“ und dem Participle vom Perfect des Verbs.

„Ich werde immer von der frischen Seeluft gestärkt.“ „Stärken“ – to strengthen. Ich stärke, ich stärkte, ich habegestärkt.

2. Was sind die passiven Formen im Präsens?

A. Ich werde gestärkt. Wir werden gestärkt.

Du wirst gestärkt. Ihr werdet gestärkt.

Sie werden gestärkt. Sie werden gestärkt.

Er wird gestärkt. Sie werden gestärkt.

Sie wird gestärkt.

Es wird gestärkt.

3. Was sind die passiven Formen im Imperfect?

A. Ich wurde gestärkt. Wir wurden gestärkt.

Du wurdest gestärkt. Ihr wurdet gestärkt.

Sie wurden gestärkt. Sie wurden gestärkt.

Er wurde gestärkt. Sie wurden gestärkt.

Sie wurde gestärkt.

Es wurde gestärkt.

4. Was sind die passiven Formen im Perfect?

A. Ich bin gestärkt worden. Wir sind gestärkt worden.

Du bist gestärkt worden. Ihr seid gestärkt worden.

Sie sind gestärkt worden. Sie sind gestärkt worden.

Er ist gestärkt worden. Sie sind gestärkt worden.

Sie ist gestärkt worden.

Es ist gestärkt worden.

5. Was sind die passiven Formen im Plusquamperfect?

A: Ich war gestärkt worden. Wir waren gestärkt worden.
 Du warst gestärkt worden. Ihr waret gestärkt worden.
 Sie waren gestärkt worden. Sie waren gestärkt worden.
 Er war gestärkt worden. Sie waren gestärkt worden.
 Sie war gestärkt worden.
 Es war gestärkt worden.

1. Was sind die passiven Formen im Futur?

A: Ich werde gestärkt werden. Wir werden gestärkt werden..
 Du wirst gestärkt werden. Ihr werdet gestärkt werden.
 Sie werden gestärkt werden. Sie werden gestärkt werden.
 Er wird gestärkt werden. Sie werden gestärkt werden.
 Sie wird gestärkt werden.
 Es wird gestärkt werden.

2. Was sind die Imperativformen?

A: Werde gestärkt. Werden Sie gestärkt.
 Werdet gestärkt. Werden Sie gestärkt.

„Mein Lehrer unterrichtet mich gut“. Hier haben wir das inseparable Verb „unterrichten“ – instruct. Ich unterrichte, ich unterrichtete, ich habeunterrichtet.

3. Was sind die passiven Formen im Präsens?

A: Ich werde unterrichtet. Wir werden unterrichtet.
 Du wirst unterrichtet. Ihr werdet unterrichtet.
 Sie werden unterrichtet. Sie werden unterrichtet.
 Er wird unterrichtet. Sie werden unterrichtet.
 Sie wird unterrichtet.
 Es wird unterrichtet.

4. Was sind die passiven Formen des Imperfect?

A: Ich wurde unterrichtet. Wir wurden unterrichtet.
 Du wurdest unterrichtet. Ihr wurdet unterrichtet.
 Sie wurden unterrichtet. Sie wurden unterrichtet.
 Er wurde unterrichtet. Sie wurden unterrichtet.
 Sie wurde unterrichtet.
 Es wurde unterrichtet.

1. Was sind die passiven Formen im Perfect?

A. Ich bin unterrichtet worden. Wir sind unterrichtet worden.

Du bist unterrichtet worden. Ihr seid unterrichtet worden.

Sie sind unterrichtet worden. Sie sind unterrichtet worden.

Er ist unterrichtet worden. Sie sind unterrichtet worden.

Sie ist unterrichtet worden.

Es ist unterrichtet worden.

2. Was sind die passiven Formen im Plusquamperfect?

A. Ich war unterrichtet worden. Wir waren unterrichtet worden.

Du warst unterrichtet worden. Ihr waret unterrichtet worden.

Sie waren unterrichtet worden. Sie waren unterrichtet worden.

Er war unterrichtet worden. Sie waren unterrichtet worden.

Sie war unterrichtet worden.

Es war unterrichtet worden.

3. Was sind die passiven Formen im Futur?

A. Ich werde unterrichtet werden. Wir werden unterrichtet werden.

Du wirst unterrichtet werden. Ihr werdet unterrichtet werden.

Sie werden unterrichtet werden. Sie werden unterrichtet werden.

Er wird unterrichtet werden. Sie werden unterrichtet werden.

Sie wird unterrichtet werden.

Es wird unterrichtet werden.

4. Was sind die passiven Formen des Imperativs?

A. Werde unterrichtet. Werden Sie unterrichtet.

Werdet unterrichtet. Werden Sie unterrichtet.

5. Hatten wir auch bei diesem Verb die passiven Formen immer von dem Particip des Perfects und dem Hilfsverb „werden“ gebildet? A. Ja.

Und so verfahren wir bei allen Verben, wenn wir das Passivum gebrauchen wollen oder müssen.

Nun mögen die Schüler die passiven Formen von andern ihnen vom Lehrer gegebenen Verben bilden, mündlich in der Classe und schriftlich zu Hause. Solche Uebungen sollten auch oft wiederholt werden. Das Obige sollte oft gelesen werden.

CXVI.

Die Schüler mögen das Folgende
laut in ihren Büchern lesen.

Ostern – ist der Namen eines kirchlichen Festes im Frühling und heißt auf Englisch – Easter.

Schrank – ist ein Wort für ein Ding, das von Holz gemacht ist, Thüren hat, meistens in einem Zimmer des Hauses steht, um andere Dinge darin zu halten und ist auf Englisch – wardrobe, press; der Schrank, die Schränke.

Becher – ist ein Wort für ein Ding, das von Metall oder anderem Material gemacht ist und gebraucht wird, um Wein oder andere Flüssigkeiten daraus zu trinken und ist auf Englisch – cup, beaker; der Becher, die Becher.

Gift – ist ein Name für einen jeden Stoff, welcher Menschen oder Thiere tödten würde, falls sie ihn zu sich nehmen (essen oder trinken) und ist auf Englisch – poison; das Gift, die Gifte.

Erretten – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – Menschen oder Thiere, welche schon nahe am Tode, oder sonst einem Unglücke nahe sind noch davon frei machen und erhalten und ist auf Englisch – to save; ich errette, ich rettete, ich habe errettet.

Lauschen – ist ein Wort für eine Action und die Action ist – gut auf etwas hören und ist auf Englisch – listen; ich lausche, ich lauschte, ich habe gelauscht.

CXVII.

Nach das Folgende mögen die Schüler
laut in ihren Büchern lesen.

Ostern ist das Frühlingsfest und wird von manchem deutschen Dichter besungen; doch von keinem so schön wie von Göthe in dem großen, unsterblichen Drama Faust. Da erzählt uns der Dichter von jenem gelehrten Doctor Faust, der Jurisprudenz und Medicin und Philosophie und Theologie und noch vielerlei mehr studirt hatte und doch nicht die Zufriedenheit des Herzens fand und der dann zuletzt

fogar noch die Magie begann, um mit ihrer Hülfe die Wahrheit zu finden, die Wahrheit, nach welcher er so lange, ach so lange schon vergeblich suchte. Einst nun erschien dem Doktor Faust in später Nacht ein Geist und sprach mit ihm. Aber was dieser Geist ihm sagte, das wollte der Doctor Faust nicht wissen und was er wissen wollte, gerade das wollte der Geist nicht sagen und das macht ihm das kummervolle Herz noch schwerer als es schon war und da beschloß er zu sterben; denn er dachte: „Was soll mir ein Leben wie ich es führe, ich finde keine Freude in der Welt, habe nicht Weib, nicht Kind, nicht Geld noch Gut. Wahrlich, der Tod ist mir willkommen“. Und aus einem Schranke nahm er den Giftstoff, den er selbst bereitet hatte und goß davon in einen Becher und sprach: „Hiermit will ich allen Schmerz und alles Leid der Erde auf ewig stillen; ich grüße Dich mit diesem Trank, Du stiller, stiller Tod!“. Kaum waren die letzten Worte ausgesprochen, da erschien am östlichen Himmel die aufgehende Morgensterne in voller Pracht und da läuteten die Osterglocken in der Kirche und ein Gesang ertönte – „Christ ist erstanden“..... Da lauschte Faust – diese Worte und Melodien waren ihm gar wohl bekannt, denn er selber hatte sie einst in seiner Knabenzeit mit dem frommen Vater am frühen Ostermorgen gesungen; – aber das war nun schon lange, lange her, das war in der schönen, glücklichen Kindheit gewesen. „O gewiß, es gibt noch Glück auf Erden, es gibt noch Glück, rief Doctor Faust – und ich will es suchen und will leben!“. So sprach Doctor Faust und warf den Becher mit dem tödlichen Gifte weit hinweg und war gerettet und begann mit froher Hoffnung im Herzen vom Neuen sein Lebenswerk.

CXVIII.

Die Schüler mögen in ihre Bücher sehend, dem Lehrer zuhören und jede Erklärung einer Conjunction direct nachdem sie gelesen wurde fest, ohne Buch wiedergeben.

The wheat is ripe. The farmer comes to the fields to see it. „Der Weizen ist reif. Der Landmann kommt aufs Feld und sieht es“. Das sind 2 Affirmativsätze; wir könnten aber, wenn wir das so wünschen, diese 2 kurzen Sätze auch zu 1 Satz verbinden und sagen:

„Der Landmann kommt aufs Feld und sieht, daß der Weizen reif ist.“ Von diesen Sätzen ist der erste ein Affirmativsatz – und der zweite ein Explanativsatz und dieser Explanativsatz beginnt mit dem Wörtchen „daß“. Der grammatische Name für dieses Wörtchen „daß“ ist – Conjunction.

1. Was ist „daß“? A. „Daß“ ist eine Conjunction mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können, wenn wir das Actionswort – das ist das Verb – des anderen Satzes erklären wollen und ist auf Englisch – that.

He told me that he was well. Das ist auf Deutsch „Er sagte mir, daß er wohl wäre“.

Auch das Wörtchen „weil“ – because, for, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. I am going now, because I have finished my task. „Ich gehe jetzt, weil ich meine Aufgabe beendet habe.“

2. Was ist „weil“? A. „Weil“ ist eine Conjunction mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können, wenn wir darin einen Grund angeben wollen für die Action, welche wir in dem andern Satze ausgesprochen haben und ist auf Englisch – because, for.

Und wie es mit dem Wörtchen „weil“ ist, so ist es auch oft mit dem Wörtchen „da“; wir könnten hier sehr wohl sagen „Ich gehe jetzt, da ich meine Aufgabe beendet habe“.

Auch das Wörtchen „wenn“ – if, when, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. He will remain the evening with us, if we ask him; but he will

have to leave, when they send for him. „Er wird den Abend bei uns zubringen, wenn wir ihn bitten, doch wird er fortgehen müssen, wenn man nach ihm schickt“.

3. Was ist „wenn“? A³ „Wenn“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können – einen Explanativsatz, der bei einem Satz ist, in welchem wir von einer Action sprechen, welche erst dann war, oder erst dann ist, oder erst dann sein wird, so die Action in dem Explanativsatze zuvor war und ist auf Englisch – if, when.

Und wie es mit dem Wörtchen „wenn“ ist, so ist es auch mit „falls“; wir könnten hier sehr wohl sagen: „... doch wird er fortgehen müssen, falls man nach ihm schickt“.

Auch das Wörtchen „ob“ – if, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. I do not know if I can stay out long; can you tell me if it will remain clear to-day? „Ich weiß nicht, ob ich lange fortbleiben kann; kannst Du mir sagen, ob es heute klar bleiben wird?“

4. Was ist „ob“? A⁴ „Ob“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können, wenn wir eine Frage darin aussprechen und ist auf Englisch – if.

Auch das Wörtchen „als“ – when, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. My friend met me before my house, when I returned from my walk. „Mein Freund traf mich vor dem Hause, als ich von meinem Spaziergang zurückkam“.

5. Was ist „als“? A⁵ „Als“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können – einen Explanativsatz, welcher bei einem anderen Satz ist, in welchem wir den Moment der Action erklären und sagen wollen, daß diese Action zu Ende ist, ebenso wie die andere Action des Explanativsatzes und ist auf Englisch – when.

Und wie mit dem Wörtchen „als“ so ist es auch mit „da“; wir könnten auch hier sehr gut sagen „Mein Freund traf mich vor dem Hause, da ich von meinem Spaziergange zurückkam“.

Auch das Wörtchen „ehe“ – before, ere, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. The thunderstorm began and the rain fell in torrents before we could reach the house. „Das Gewitter begann und der Regen fiel in Strömen, ehe wir das Haus erreichen konnten“.

6. Was ist „ehe“? A. „Ehe“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können – der bei einem Satze ist, in welchem wir auch die Zeit erklären und sagen wollen, daß die Action früher war als die Action, von welcher wir im Explanativsatze sprechen und ist auf Englisch – before, ere.

Und wie mit „ehe“, so ist es mit „bevor“.

Auch das Wörtchen „nachdem“ ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. There was a beautiful sunset to be seen after the storm had passed over. „Da war ein wundervoller Sonnenuntergang zu sehen, nachdem der Sturm vorüber war“.

7. Was ist „nachdem“? A. „Nachdem“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können – einen Explanativsatz, der bei einem anderen Satze ist, in welchem wir auch die Zeit der Action erklären und sagen wollen, daß diese Action später war als die Action, von welcher wir im Explanativsatze sprachen und ist auf Englisch – after.

Auch das Wörtchen „seitdem“ – since, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. The student uses his language much more correctly, since he pays attention to the position of the verb. „Der Schüler

gebraucht die Sprache viel richtiger, seitdem er auf die Stellung des Verbums achtet“.

8. Was ist „seitdem“? A⁸ „Seitdem“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen – einen Explanativsatz, welcher bei einem anderen Satze steht, in welchem wir die Action erklären und sagen wollen, daß sie begonnen hat mit dem Momente, in welchem die Action, von welcher wir im Explanativsatze sprechen, begonnen hat und ist auf Englisch – since.

Auch das Wörtchen „während“ – while, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. Everybody listened attentively, while he spoke about the subject. „Ein Jeder hörte aufmerksam zu, während er über das Thema sprach“.

9. Was ist „während“? A⁹ „Während“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können, der bei einem andern Satze ist, in welchem wir die Zeit erklären und sagen wollen, daß die Action in derselben Zeit war, oder ist oder sein wird, in welcher die Action war oder ist oder sein wird, von welcher wir im Explanativsatz sprechen und ist auf Englisch – while.

Auch das Wörtchen „bis“ – till, until; ist eine Conjunction mit welcher wir Explanativsätze beginnen können. The little boy ran until he could not breathe any more. „Der kleine Knabe rannte, bis er nicht mehr Athem schöpfen konnte“.

10. Was ist „bis“? A¹⁰ „Bis“ ist eine Conjunction, mit welcher ich einen Explanativsatz beginne, einen Explanativsatz mit welchem ich erkläre wann die Action, von welcher ich im anderen Satze spreche, zu Ende ist.

Auch das Wörtchen „obgleich“ – although, ist eine Conjunction, mit welcher wir Explanativsätze beginnen. Although

it is now autumn, yet there can be seen some trees in the park that are full of blossoms. „Obgleich es jetzt Herbst ist, können dennoch Bäume in voller Blüthe in dem Parke gesehen werden“.

11. Was ist „obgleich“? A¹¹ „Obgleich“ ist eine Conjunction, mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können – einen Explanativsatz, welcher bei einem andern Satze ist, in welchem wir sagen wollen, daß die Action, von welcher wir sprechen, wirklich so ist, auch wenn man das nicht denken sollte nach dem, was man im Explanativsatze sagte und ist auf Englisch – although.

Und wie mit „obgleich“ so ist es mit „obwohl, ob schon“. He is perfectly well and fresh although he has been in the saddle for the last forty-eight hours. „Er ist vollständig frisch und wohl, ob schon er die letzten achtundvierzig Stunden im Sattel war“.

Auch das Wörtchen „damit“ – in order to; ist eine Conjunction mit welcher wir Explanativsätze beginnen können. In the fall the swallows fly southwards to spend the winter in warmer climates. „Im Herbst flogen die Schwalben nach dem Süden, um den Winter in wärmeren Zonen zu verbringen.“

12. Was ist „damit“? A¹² „Damit“ ist eine Conjunction mit welcher wir einen Explanativsatz beginnen können, wenn wir darin sagen wollten, welche Absicht, (welchen Plan) man bei der Action, von welcher wir im andern Satze sprachen, hatte und ist auf Englisch – in order to, to.

Und wie es mit „damit“ ist, so ist es auch mit „umzu“. We study this well, to know it well. „Wir studiren dieses gut, um es gut zu verstehen“. Oft auch lassen wir das

Wörtchen „um“ aus und gebrauchen nur den Infinitiv des Verbs mit „zu“. „Wir studiren es gut, es gut zu verstehen“.

1. Welches waren die Conjunctionen, mit welchen wir Explanativsätze beginnen können?

A! Daß; weil, da; wenn, falls; ob; als; ehe, bevor; nachdem; seitdem; während; bis; obgleich; damit, um zu.

Der grammatische Namen für diese Conjunctionen ist – subordinirende Conjunctionen. Mit diesen subordinirenden Conjunctionen beginnen wir nur – Explanativsätze. Wenn wir also beim Sprechen oder Schreiben irgend einen unserer Sätze mit „daß“ beginnen oder mit einer andern der oben genannten Conjunctionen, so müssen wir das Verb (oder das Hülfswerb) ans Ende bringen.

Nun mögen die Schüler das Obige selbst in der Classe laut lesen und zu Hause andere ihnen vom Lehrer gegebene englische Sätze ins Deutsche überlegen. Auch sollten die Conjunctionen anwendig gelernt und die ganze Uebung noch recht oft gelesen werden.

Sie Schüler mögen das Folgende laut in der Classe lesen.

Who said that? „Wer hat das gesprochen“?

Das ist ein Interrogativsatz und in diesem Interrogativsatz haben wir das Wörtchen „wer“. – „Wer“ ist ein Fragewort für Personen und wir stellen es an den Anfang des Satzes.

Who said it? I know it very well. „Wer hat das gesprochen? Ich weiß es sehr wohl.“ Das sind zwei Sätze von denen einer ein Interrogativ – und einer ein Affirmativsatz ist. Wenn wir aber diese 2 kurzen Sätze zu 1 Satz verbinden möchten, so könnten wir sagen: „Ich weiß sehr wohl, wer das gesprochen hat“. Wir haben hier den Interrogativsatz zum Explanativsatz gemacht „..... wer das gesprochen hat“, wir haben nun Verb und Hülfswerb ans Ende und das Hülfswerb nach dem Verb gesetzt, den Explanativsatz haben wir aber ebenso wie den Interrogativsatz mit dem

Fragewörtchen „wer“ begonnen. Der grammatische Namen für eine Frage in dieser Form, in der Form des Explanativsatzes, ist – die indirecte Frage.

Wenn wir also eine Frage als indirecte Frage aussprechen möchten, so können wir die Form des Explanativsatzes dafür wählen, müssen dann aber auch das Verb oder das Hilfsverb ans Ende des Satzes bringen. Und wie es bei „wer“ ist, so ist es auch bei dem Fragewörtchen „was“.

What did he say to the men? „Was sagte er zu den Männern“. „Was“ ist ein Fragewort für – Sache, Ding. „Was“ sprechen wir ebenfalls am Anfang des Satzes.

What did he say to the men? Do you know it? „Was sagte er zu den Männern? Wissen Sie es?“ Hier hatten wir zwei Interrogativsätze nach einander; wenn wir aber die Frage im ersten Satze als indirecte Frage aussprechen wollten, so könnten wir sagen: „Wissen Sie, was er zu den Männern gesprochen hat?“

1. Haben wir nun Verb und Hilfsverb am Ende? A! Ja.

2. Und ist das Hilfsverb nach dem Verb? A! Ja.

Und wie mit „wer“ und „was“ so ist es auch mit „wann“. When did he say it? „Wann hatte er es gesprochen?“ „Wann“ ist ein Fragewort der Zeit und wir stellen es im Interrogativsatz ebenfalls an den Anfang.

When did he say it? I do not know it. „Wann hatte er es gesprochen? Ich weiß es nicht“.

Von diesen Sätzen ist der eine ein Interrogativ – und der andere ein Negativsatz und wenn ich beide zu einem Satze verbinden wollte, könnte ich sagen: „Ich weiß nicht, wann er es gesprochen hatte“.

3. Habe ich die Frage hier auch als indirecte gegeben? A! Ja.

4. Wo ist das Hilfsverb? A! Am Ende.

„Wie“ ist auch ein solches Fragewort.

How did he say it? „Wie hat er es gesprochen“?

„Wie“ ist ein Fragewort der Weise, der Qualität; wir stellen es ebenfalls an den Anfang des Interrogativsatzes.

How did he say it? I should like to know it. „Wie hat er es gesprochen? Ich möchte es wissen“.

Hier haben wir einen Interrogativ- und einen Affirmativsatz und wollten wir diese 2 Sätze zu 1 Satz verbinden, so könnten wir sagen „Ich möchte wissen, wie er es gesprochen hat.“

1. Haben wir hier auch einen indirecten Fragesatz? A¹ Ja.

2. Wie lautet er? A² „.....wie er es gesprochen hat.“

3. Was ist am Ende? A³ Das Hilfsverb „hat“.

Und wie mit „wer, was, wann, wie“ so ist es auch mit „wo“.

Where did he say it? „Wo hat er es gesprochen?“

„Wo“ ist ein Fragewort des Ortes, das wir ebenfalls am Anfang des Interrogativsatzes gebrauchen.

Where did he say it? We have to know it. „Wo hat er es gesprochen? Wir wollen es wissen“.

Hier haben wir einen Interrogativ- und einen Affirmativsatz und wenn wir diese 2 Sätze zu 1 Satz verbinden wollen, so können wir sagen: „Wir wollen wissen, wo er es gesprochen hat“.

4. Hatten wir nun eine indirecte Frage? A⁴ Ja.

5. Und hatte die indirecte Frage die Satzconstruction des Explanativsatzes? A⁵ Ja.

6. Was ist am Ende desselben? A⁶ Hilfsverb „hat“.

Why did he say it? „Warum hat er es gesprochen?“

In diesem Interrogativsatz haben wir das Wörtchen „warum“.

„Warum“ ist ein Fragewort des Grundes, das wir ebenfalls an den Anfang des Interrogativsatzes stellen.

Why did he say it? Everybody asks that. „Warum hat er es gesprochen? Das fragt Jedermann“.

Hier haben wir einen Interrogativ- und einen Affirmativsatz. Wenn ich diese beiden kurzen Sätze verbinden und als einen Satz sprechen will, so könnte ich sagen: „Jedermann fragt, warum er es gesprochen hat“.

1. In welcher Form habe ich nun die Frage ausgesprochen?

A. In der Form der indirecten Fragefätze.

2. Und in welcher Satzconstruction? A. In der Construction des Explanativsatzes.

3. Und welches Wort war am Ende? A. Hülfswerb „hat“. Anstatt dieses Fragewortes „warum“ gebrauchen wir auch oft „weßhalb“, oder „weßwegen“, oder „wozu“. Wir sagen daher auch:

„Weßhalb hat er es gesagt“. „Weßwegen hat er es gesagt“.

„Wozu hat er es gesagt“, und so auch:

„Ich weiß nicht, weßhalb er es gesagt hat“.

„Ich weiß nicht, weßwegen er es gesagt hat“.

„Ich weiß nicht, wozu er es gesagt hat“.

4. Welche Wörtchen hatten wir am Anfang der Fragefätze?

A. „Wer, was; wann; wie; wo; warum, weßhalb, weßwegen, wozu“.

5. Was ist „wer“? A. Ein Fragewort der Person.

6. Und „was“? A. Ein Fragewort der Sache.

7. Und „wann“? A. Ein Fragewort der Zeit.

8. Und „wie“? A. Ein Fragewort der Weise.

9. Und „wo“? A. Ein Fragewort des Ortes.

10. Und „warum“? A. Ein Fragewort des Grundes.

11. Welche Wörter könnten wir zuweilen für „warum“ gebrauchen? A. Weßhalb, weßwegen, wozu.

12. Wann bilden wir Sätze mit Fragewörtern als Explanativsätze?

A. Wenn wir die Form der indirecten Frage nehmen.

Nun mögen die Schüler andere ihnen vom Lehrer gegebene englische Sätze zu Hause ins Deutsche übertragen.

Die Schüler mögen das Folgende laut in der Klasse lesen.

The poet, who of all the German poets pleases the young the most, is named Friedrich Schiller. „Derjenige Dichter, welcher von allen Dichtern Deutschlands der Jugend am meisten gefällt, heißt Friedrich Schiller“. „.....welcher von allen Dichtern Deutschlands der Jugend am meisten gefällt“ – das ist ein Explanativsatz, er erklärt das Wort „Dichter“ und „Dichter“ ist ein männliches Substantiv, darum beginnen wir den Explanativsatz mit dem Worte „welcher“. Für „welcher“ könnten wir auch das Wörtchen „der“ gebrauchen und sagen „derjenige Dichter, der von allen Dichtern Deutschlands der Jugend am meisten gefällt, heißt Friedrich Schiller“. Der grammatische Namen für diese Wörter „welcher, der“ ist – relative Pronomen.

And the tragedy that contains perhaps his best language, is called „The bride of Messina“. „Und die Tragödie, welche wohl sein schönstes Deutsch enthält, heißt die Braut von Messina“; „.....welche wohl sein schönstes Deutsch enthält“ ist ebenfalls Explanativsatz und erklärt das Wort „Tragödie“; „Tragödie“ ist ein weibliches Substantiv, darum haben wir den Explanativsatz hier mit „welche“ begonnen. Für „welche“ können wir aber auch das Wörtchen „die“ gebrauchen und sagen: „Und die Tragödie, die wohl sein schönstes Deutsch enthält, heißt die „Braut von Messina“. „Welche, die“ sind ebenfalls relative Pronomen.

And the poem that once called forth so much the admiration of Wilhelm von Humboldt is „The song of the bell“. „Und das Gedicht, welches einst die Bewunderung von Wilhelm von Humboldt so sehr erregte, ist „Das Lied von der Glocke“. „.....welches einst die Bewunderung von Wilhelm von Humboldt so sehr erregte“ – das ist ein Explanativsatz und erklärt das Wort „Gedicht“; „Gedicht“ ist

über ein sächliches Substantiv, darum beginnen wir den Explanativsatz mit dem Wörtchen „welches“. Für „welches“ könnten wir aber auch „das“ gebrauchen und sagen: „Und das Gedicht, das einst die Bewunderung von Wilhelm von Humboldt so sehr erregte, ist ‚Das Lied von der Glocke‘.“ „Welches, das“ sind ebenfalls relative Pronomen.

But in almost all the works that the poet wrote, we meet with his two great favorite ideas – liberty and friendship. „Aber in fast allen Werken, welche der Dichter schuf, begegnen wir seinen zwei großen Lieblingsideen, – Freiheit und Freundschaft“. „.....welche der Dichter schuf“ – das ist ein Explanativsatz und erklärt das Wort „Werke“; „Werke“ ist hier aber ein Substantiv in der Pluralform, darum haben wir den Explanativsatz mit dem Wörtchen „welche“ begonnen. Für „welche“ können wir auch „die“ gebrauchen und sagen „Aber in fast allen Werken, die der Dichter schuf, begegnen wir seinen zwei großen Lieblingsideen – Freiheit und Freundschaft“. „Welche, die“ sind ebenfalls relative Pronomen.

1. Wie heißen die relativen Pronomen, die wir hier am Anfange der Explanativsätze gebraucht haben?

A! Welcher, der; welche, die; welches, das; welche, die.

2. Gebrauchten wir „welcher“ am Anfange des Explanativsatzes, mit welchem wir ein männliches Substantiv erklärten? A² Ja.

3. Welches andere Wort können wir dafür gebrauchen? A³ „Der.“

4. Gebrauchten wir „welche“ am Anfange des Explanativsatzes, mit welchem wir ein weibliches Substantiv erklärten? A⁴ Ja.

5. Welches andere Wort können wir dafür gebrauchen? A⁵ „Die.“

6. Gebrauchten wir „welches“ am Anfange des Explanativsatzes, mit welchem wir ein sächliches Substantiv erklärten? A⁶ Ja.

7. Welches andere Wort können wir dafür gebrauchen? A⁷ „Das.“

8. Gebrauchten wir „welche“ am Anfange des Explanativsatzes, mit welchem wir ein Substantiv im Plural erklärten? A° Ja.

9. Welches andere Wort können wir dafür gebrauchen? A° „Die“.

Also, mit den relativen Pronomen „welcher, welche, welchez; der, die, das; welche, die“ können wir Explanativsätze beginnen, mit welchen wir das Substantiv eines anderen Satzes erklären wollen.

Mit den Fragewörtchen „wer, was, wann, wie, wo, warum, weshalb, weshalb, wozu“ und mit den subordinirenden Conjunctionen können wir Explanativsätze beginnen, mit welchen wir das Actionswort – das Verb eines andern Satzes erklären.

Vom Verb aber sagten wir dieses:

Wenn der Interrogativsatz 1 Verb hat, so ist es am Anfang.

Wenn der Interrogativsatz 2 Verben hat, so ist eins am Anfang und eins am Ende.

Und wenn der Interrogativsatz 1 Hilfsverb und 1 Verb hat, so ist das Hilfsverb am Anfang und das Verb am Ende. – So ist es auch in Imperativsätzen.

Ferner sagten wir:

Wenn der Affirmativsatz 1 Verb hat, so ist es in der zweiten Stelle.

Wenn der Affirmativsatz 2 Verben hat, so ist eins in der zweiten Stelle und eins am Ende.

Und wenn der Affirmativsatz 1 Hilfsverb und 1 Verb hat, so ist das Hilfsverb in der zweiten Stelle und das Verb am Ende. – So ist es auch in Negativsätzen.

Und dann sagten wir:

Wenn der Explanativsatz 1 Verb hat, so ist es am Ende.

Wenn der Explanativsatz 2 Verben hat, so sind beide am Ende.

Und wenn der Explanativsatz 1 Verb und 1 Hilfsverb hat, so sind beide – Verb und Hilfsverb – am Ende und das Hilfsverb kommt nach dem Verb.

Und nun sollten wir auch dieses noch sagen:

Wenn wir Explanativsätze haben, welche mit „wenn“ beginnen, so können wir diese Sätze verkürzen – und wir thun das im Deutschen sehr oft – wir lassen die Conjunction „wenn“ aus und beginnen den Satz mit dem Verb, wenn wir 1 Verb haben, und mit dem Hilfsverb, wenn wir Verb und Hilfsverb haben.

If he would come to us to-day, we would speak German with him. Das ist auf Deutsch:

„Wenn er heute zu uns käme, würden wir Deutsch mit ihm reden“, oder: „Käme er heute zu uns, so würden wir Deutsch mit ihm reden“.

If I wished to read easy novels now, I certainly could do it. Das ist auf Deutsch:

„Wenn ich jetzt leichte Novellen lesen wollte, so könnte ich es thun“, oder: „Wollte ich jetzt leichte Novellen lesen, so könnte ich es thun“.

Und die Sätze, in welchen wir einen Wunsch aussprechen, können wir auch mit Verb oder Hilfsverb beginnen, also: O that he would come. „Käme er doch!“

May you ever be happy. „Möchte es Ihnen stets gut gehen!“

Die Schüler mögen andere ihnen vom Lehrer gegebene englische Sätze mit relativen Pronomen zu Hause ins Deutsche übersetzen und deutsche Sätze mit „wenn“ in der kürzeren Form wiedergeben.

Kurze deutsche Grammatik.

Eine Zusammenstellung der hauptsächlichsten im vorhergehenden Material entwickelten grammatischen Punkte nebst einigen Erweiterungen.

Für das Folgende wurde so weit als thunlich „Dr. Joh. Christ. Aug. Heyse's deutsche Schulgrammatik, 23. Auflage“, benützt. An einer Stelle wurde „German Conversation Grammar by Dr. Emil Otto“, an einer andern „Franz Kern's Grundriß der deutschen Satzlehre“ herangezogen. Den Tabellen der unregelmäßigen Zeitwörter diente das „Wörterbuch der Zeitwörter mit starker oder mit unregelmäßiger Abwandlung in der heutigen deutschen Schriftsprache von Professor Dr. Daniel Sanders, 2. Auflage“, als Grundlage.

I n h a l t.

	Seite.
Alphabet.....	257, 258
Vom Artikel.....	258
Vom Substantiv.....	259
Vom Pronomen.....	260, 261
Vom Adjectiv... ..	261, 262
Vom Zahlwort.....	263, 264
Von Verben und Hülfsverben.....	264—275
Von Adverbien.....	275, 276
Von Präpositionen.....	277
Von Conjunctionen.....	277
Von Interjectionen.....	277
Von der Syntax.....	278
Von der Interpunction.....	279
Unregelmäßige Verben.....	280—284
Kurze Liste grammatischer Benennungen.....	285

Dom Alphabet.

A a	A a
B b	B b
C c	C c
D d	D d
E e	E e
F f	F f
G g	G g
H h	H h
I i	I i
J j	J j
K k	K k
L l	L l
M m	M m

N n	N n
O o	O o
P p	P p
Q q	Q q
R r	R r
S s	S s
T t	T t
U u	U u
V v	V v
W w	W w
X x	X x
Y y	Y y
Z z	Z z

Inhalt.

	Seite.
Alphabet.....	257, 258
Vom Artikel.....	258
Vom Substantiv.....	259
Vom Pronomen.....	260, 261
Vom Adjectiv... ..	261, 262
Vom Zahlwort.....	263, 264
Von Verben und Hülfsverben.....	264—275
Von Adverbien.....	275, 276
Von Präpositionen.....	277
Von Conjunctionen.....	277
Von Interjectionen.....	277
Von der Syntax.....	278
Von der Interpunction.....	279
Unregelmäßige Verben.....	280—284
Kurze Liste grammatischer Benennungen.....	285

Dom Alphabet.

A a	A a
B b	B b
C c	C c
D d	D d
E e	E e
F f	F f
G g	G g
H h	H h
I i	I i
J j	J j
K k	K k
L l	L l
M m	M m

N n	N n
O o	O o
P p	P p
Q q	Q q
R r	R r
S s	S s
T t	T t
U u	U u
V v	V v
W w	W w
X x	X x
Y y	Y y
Z z	Z z

<i>A ä</i>	<i>Ä ä</i>	<i>Ä ä</i>	<i>Ä ä</i>
<i>O ö</i>	<i>Ö ö</i>	<i>Ö ö</i>	<i>Ö ö</i>
<i>U u</i>	<i>Ü ü</i>	<i>Ü ü</i>	<i>Ü ü</i>
<i>Au au</i>	<i>Äu äü</i>	<i>Öu öü</i>	<i>Üu üü</i>

<i>ch</i>	<i>sch</i>	<i>st</i>
<i>ck</i>	<i>sp</i>	<i>th</i>
<i>ff</i>	<i>ß</i>	<i>ß</i>
	<i>ß</i>	<i>ß</i>

Vom Artikel.

Die deutsche Sprache hat zwei Artikel, den bestimmten „der, die, das“ und den unbestimmten „ein, eine, ein“.

Declination der Artikel:

Singular.	Männlich.	Weiblich.	Sächlich.	Plural für alle Geschlechter.
Nominativ:	der,	die,	das,	die,
Genitiv:	des,	der,	des,	der,
Dativ:	dem,	der,	dem,	den,
Accusativ:	den,	die,	das,	die.

Nominativ:	ein,	eine,	ein.
Genitiv:	eines,	einer,	eines.
Dativ:	einem,	einer,	einem.
Accusativ:	einen,	eine,	ein.

Vom Substantiv.

Die Substantive werden eingetheilt in männliche wie „der Bach, der Vater, der Mann, der Staat“, in weibliche wie „die Kraft, die Mutter“ und in sächliche wie „das Haar, das Mädchen, das Buch, das Land, das Ohr, das Auge“.

Declination des Substantivs.

Starke Declination. Singular.

Plural.

Nom.: der Bach, das Haar, (die Kraft);	die Bäche, Haare, Kräfte.
Gen.: des Baches, des Haares,	der Bäche, Haare, Kräfte.
Dat.: dem Bache, dem Haare,	den Bächen, Haaren, Kräften.
Accus.: den Bach, das Haar,	die Bäche, Haare, Kräfte.

Nom.: der Vater, das Mädchen, (die Mutter);	die Väter, Mädchen, Mütter.
Gen.: des Vaters, des Mädchens,	der Väter, Mädchen, Mütter.
Dat.: dem Vater, dem Mädchen,	den Vätern, Mädchen, Müttern.
Accus.: den Vater, das Mädchen,	die Väter, Mädchen, Mütter.

N.: der Mann, das Lied, das Buch;	die Männer, Lieder, Bücher.
G.: des Mannes, des Liedes, des Buches;	der Männer, Lieder, Bücher.
D.: dem Manne, dem Liede, dem Buche;	den Männern, Liedern, Büchern.
A.: den Mann, das Lied, das Buch;	die Männer, Lieder, Bücher.

N.: der Staat, das Ohr, das Auge;	die Staaten, Ohren, Augen.
G.: des Staates, des Ohres, des Auges;	der Staaten, Ohren, Augen.
D.: dem Staate, dem Ohre, dem Auge;	den Staaten, Ohren, Augen.
A.: den Staat, das Ohr, das Auge;	die Staaten, Ohren, Augen.

Schwache Declination. Singular.

Nominativ: der Mensch, der Löwe;	die Frau, die Schüssel.
Genitiv: des Menschen, des Löwen;	der Frau, der Schüssel.
Dativ: dem Menschen, dem Löwen;	der Frau, der Schüssel.
Accusativ: den Menschen, des Löwen;	die Frau, die Schüssel.

Plural.

Nominativ: die Menschen, die Löwen;	die Frauen, die Schüsseln.
Genitiv: der Menschen, der Löwen;	der Frauen, der Schüsseln.
Dativ: den Menschen, den Löwen;	den Frauen, den Schüsseln.
Accusativ: die Menschen, die Löwen;	die Frauen, die Schüsseln.

Von den Pronomen.

Die Pronomen werden eingetheilt in :

Personal-Pronomen : ich ; Du, Sie ; er, sie, es ; wir ; Ihr, Sie ; sie.
Jemand, Niemand, man.

Possessive : mein ; Dein, Ihr ; sein, ihr ; unser ; Euer, Ihr ; ihr.

Demonstrative : dieser, diese, dieses ; jener, jene, jenes ; der, die das.

Determinative : derjenige, diejenige, dasjenige ; derselbe, dieselbe, dasselbe ; solcher, solche, solches ; der, die, das.

Interrogative : wer ? was ? was für ein ? welcher ? welche ? welches ?

Relative : welcher, welche, welches ; der, die, das ; wer, was.

Declination.

Personal-Pronomen.

Singular.

Nom. :	ich ;	Du, Sie ;	er,	sie,	es ;
Gen. :	meiner ;	Deiner, Ihrer ;	seiner,	ihrer,	seiner ;
Dat. :	mir ;	Dir, Ihnen ;	} sich ; ihm, } sich, ihr, } sich, ihm ; } sich ;		
Accus. :	mich ;	Dich, Sie ;			

Plural.

Nominativ :	wir ;	Ihr, Sie ;	sie.
Genitiv :	unser ;	Euer, Ihrer ;	ihrer.
Dativ :	uns ;	Euch, Ihnen ;	} sich ; ihnen, } sich.
Accusativ :	uns ;	Euch, Sie ;	

Possessive Pronomen.

Singular.

Männlich.

Weiblich.

Sächlich.

Nominativ :	mein, unser ;	meine, unsere ;	mein, unser.
Genitiv :	meines, unseres ;	meiner, unserer ;	meines, unseres.
Dativ :	meinem, unserem ;	meiner, unserer ;	meinem, unserem.
Accusativ :	meinen, unseren ;	meine, unsere ;	mein, unser.

Plural für alle Geschlechter.

Nominativ :	meine ; unsere.
Genitiv :	meiner ; unserer.
Dativ :	meinen ; unseren.
Accusativ :	meine ; unsere.

Wie „mein und unser“ gehen auch die anderen possessiven Fürwörter.

Demonstrative Pronomen.

Singular.

Plural für alle Geschlechter.

Nominativ :	der, die, das ;	die.
Genitiv :	dessen, deren, dessen ;	deren.
Dativ :	dem, der, dem ;	denen.
Accusativ :	den, die, das ;	die.

Interrogative Pronomen.

Singular.	Männlich.	Weiblich	Sächsl.	Pleral für alle Geschlechter.	Singular.
Nom. :	welcher,	welche,	welches ;	welche,	wer, was.
Gen. :	welches,	welcher,	welches ;	welcher.	wessen, (wess).
Dat. :	welchem,	welcher,	welchem ;	welchen.	wem,
Accus. :	welchen,	welche,	welches ;	welche.	wen, was.

Vom Adjectiv.

Die drei Steigerungsformen der Adjective sind – Positiv, Comparativ und Superlativ. Im Comparativ hängt man ein „er“ an den Stamm des Adjectivs, im Superlativ „st“ oder „est“.

Positiv :	reich,	Comparativ :	reicher,	Superlativ :	reichst.
	groß,		größer,		größest.
	alt,		älter.		ältest.
	jung,		jünger,		jüngst.
	gütig,		gütiger,		gütigst.
	dunkel,		dunkler,		dunkelst.
	hartnäckig,		hartnäckiger,		hartnäckigst.

Die Adjective „gut, hoch, nahe, viel“ bilden den Comparativ wie folgt :

Positiv :	gut,	Comparativ :	besser,	Superlativ :	best.
	hoch,		höher,		höchst.
	nahe,		näher,		nächst.
	viel,		mehr,		meist.

Declination der Adjective.

I. Starke Adjectiv-Declination.

Singular.	Männlich.	Weiblich.	Sächsl.
Nominativ :	guter Wein,	gute Speise,	gutes Geld.
Genitiv :	gutes Weines	guter Speise,	gutes Geldes
	oder (guten Weines,)		oder (guten Geldes.)
Dativ :	gutem Weine,	guter Speise,	gutem Gelde.
Accusativ :	guten Wein,	gute Speise,	gutes Geld.
Pleral.			
Nominativ :	gute Weine,	gute Speisen,	gute Gelder.
Genitiv :	guter Wein,	guter Speisen,	guter Gelder.
Dativ :	guten Weinen,	guten Speisen,	guten Geldern.
Accusativ :	gute Weine,	gute Speisen,	gute Gelder.

II. Schwache Adjectiv-Declination.

Singular.	Männlich.	Weiblich.	Sächlich.
Nom.: der schöne Baum,	die schöne Blume,	das schöne Feld.	
Gen.: des schönen Baumes,	der schönen Blume,	des schönen Feldes.	
Dat.: dem schönen Baume,	der schönen Blume,	dem schönen Felde.	
Accus.: den schönen Baum,	die schöne Blume.	das schöne Feld.	
Plural.			
Nom.: die schönen Bäume,	die schönen Blumen,	die schönen Felder.	
Gen.: der schönen Bäume,	der schönen Blumen,	der schönen Felder.	
Dat.: den schönen Bäumen,	den schönen Blumen,	den schönen Feldern.	
Accus.: die schönen Bäume,	die schönen Blumen,	die schönen Felder.	

III. Gemischte Adjectiv-Declination.

Singular.	Männlich.	Weiblich.	Sächlich.
Nom.: ein schöner Baum,	eine schöne Blume,	ein schönes Feld.	
Gen.: eines schönen Baumes,	einer schönen Blume,	eines schönen Feldes.	
Dat.: einem schönen Baume,	einer schönen Blume,	einem schönen Felde.	
Accus.: einen schönen Baum,	eine schöne Blume,	ein schönes Feld.	
Singular.			
Nom.: kein schöner Baum,	keine schöne Blume,	kein schönes Feld.	
Gen.: keines schönen Baumes,	keiner schönen Blume,	keines schönen Feldes.	
Dat.: keinem schönen Baume,	keiner schönen Blume,	keinem schönen Felde.	
Accus.: keinen schönen Baum,	keine schöne Blume,	kein schönes Feld.	
Plural.			
Nom.: keine schönen Bäume,	keine schönen Blumen,	keine schönen Felder.	
Gen.: keiner schönen Bäume,	keiner schönen Blumen,	keiner schönen Felder.	
Dat.: keinen schönen Bäumen,	keinen schönen Blumen,	keinen schönen Feldern.	
Accus.: keine schönen Bäume,	keine schönen Blumen,	keine schönen Felder.	
So auch:			

Singular.	Männlich.	Weiblich.	Sächlich.
N.: mein schöner Baum,	meine schöne Blume,	mein schönes Feld.	
G.: meines schönen Baumes,	meiner schönen Blume,	meines schönen Feldes.	
D.: meinem schönen Baume,	meiner schönen Blume,	meinem schönen Felde.	
A.: meinen schönen Baum,	meine schöne Blume,	mein schönes Feld.	

Plural.
N.: meine schönen Bäume, meine schönen Blumen, meine schönen Felder.
G.: meiner schönen Bäume, meiner schönen Blumen, meiner schönen Felder.
D.: meinen schönen Bäumen, meinen schönen Blumen, meinen schönen Feldern.
A.: meine schönen Bäume, meine schönen Blumen, meine schönen Felder.

Vom Zahlwort.

Zahlwörter werden eingetheilt in bestimmte Zahlwörter und unbestimmte.

1. Die bestimmten Zahlwörter.

I. Cardinal Zahlen.

Eins	1
Zwei	2
Drei	3
Vier	4
Fünf	5
Sechs	6
Sieben	7
Acht	8
Neun	9
Zehn	10
Elf	11
Zwölf	12
Dreizehn	13
Vierzehn	14
Fünfzehn	15
Sechzehn	16
Siebzehn	17
Achtzehn	18
Neunzehn	19
Zwanzig	20
Ein und zwanzig	21
Zwei und zwanzig	22
Drei und zwanzig	23
Dreißig	30
Vierzig	40
Fünfzig	50
Sechzig	60
Siebzig	70
Achtzig	80
Neunzig	90
Hundert	100
Ein hundert und eins	101
Ein hundert und zwei	102
Ein hundert und drei	103

II. Ordinal Zahlen.

Erste	1.
Zweite	2.
Dritte	3.
Vierte	4.
Fünfte	5.
Sechste	6.
Siebente	7.
Achte	8.
Neunte	9.
Zehnte	10.
Elfte	11.
Zwölfte	12.
Dreizehnte	13.
Vierzehnte	14.
Fünfzehnte	15.
Sechzehnte	16.
Siebzehnte	17.
Achtzehnte	18.
Neunzehnte	19.
Zwanzigste	20.
Ein und zwanzigste	21.
Zwei und zwanzigste	22.
Drei und zwanzigste	23.
Dreißigste	30.
Vierzigste	40.
Fünfzigste	50.
Sechzigste	60.
Siebzigste	70.
Achtzigste	80.
Neunzigste	90.
Hundertste	100.
Ein hundert und erste	101.
Ein hundert und zweite	102.
Ein hundert und dritte	103.

I. Cardinal Zahlen.

Zwei Hundert	200
Drei Hundert	300
Bier Hundert	400
Fünf hundert	500
Sechs hundert	600
Sieben hundert	700
Acht hundert	800
Neun hundert	900
Tausend	1000
Zehn tausend	10,000
Hundert tausend	100,000
Eine Million	1,000,000
Eine Milliarde ..	1,000,000,000
Eine Billion ..	1,000,000,000,000

II. Ordinal Zahlen.

Zwei hundertste	200.
Drei hundertste	300.
Bier hundertste	400.
Fünf hundertste	500.
Sechs hundertste	600.
Sieben hundertste	700.
Acht hundertste	800.
Neun hundertste	900.
Tausendste	1000.
Zehntausendste	10,000.
Hunderttausendste	100,000.
Millionste	1,000,000.
Milliardste	1,000,000,000.
Billionste ..	1,000,000,000,000.

2. Die unbestimmten Zahlwörter.

Alle, viele, wenige, etliche, sämtliche, einige. Jeder, jeglicher, jedweder, mancher. Keiner. Mehr. Ganz. Gesamt. Etwas, genug, nichts.

Noch andere Formen werden von Zahlwörtern auf folgende Weise gebildet:

Ein Halb ($\frac{1}{2}$); ein Drittel ($\frac{1}{3}$); ein Viertel ($\frac{1}{4}$); ein Fünftel ($\frac{1}{5}$)

Erstens, zweitens, drittens, viertens, fünftens.

Einmal, zweimal, dreimal, allemal, vielmal, manchmal, keinmal.

Zweifach, dreifach, mehrfach, vielfach, vielfältig.

Einerlei, zweierlei, dreierlei, vielerlei, mancherlei, keinerlei.

Vom Verb.

Conjugation.

Die Hülfsverben „haben, sein, werden“.

Haben.

Indicativ.

ich habe,
Du hast, Sie haben,
er, sie, es hat,
wir haben,
Ihr habet (habt), Sie haben,
sie haben,

Conjunctiv.

Präsens.

ich habe,
Du habest, Sie haben,
er, sie, es habe,
wir haben,
Ihr habet, Sie haben,
sie haben.

Imperfect.

ich hatte,
Du hattest, Sie hatten,
er, sie, es hatte,
wir hatten,
Ihr hättet, Sie hatten,
sie hatten,

ich hätte,
Du hättest, Sie hätten,
er, sie, es hätte,
wir hätten,
Ihr hättet, Sie hätten,
sie hätten
oder
ich würde haben &c.

Perfect.

ich habe gehabt,	ich habe gehabt,
Du hast gehabt, Sie haben gehabt,	Du habest gehabt, Sie haben gehabt,
er, sie, es hat gehabt,	er, sie, es habe gehabt,
wir haben gehabt,	wir haben gehabt,
Ihr habt gehabt, Sie haben gehabt,	Ihr habet gehabt, Sie haben gehabt,
sie haben gehabt,	sie haben gehabt.

Plusquamperfect.

ich hatte gehabt,	ich hätte gehabt,
Du hattest gehabt, Sie hatten gehabt,	Du hättest gehabt, Sie hätten gehabt,
er, sie, es hatte gehabt,	er, sie, es hätte gehabt,
wir hatten gehabt,	wir hätten gehabt,
Ihr hättet gehabt, Sie hatten gehabt,	Ihr hättet gehabt, Sie hätten gehabt,
sie hatten gehabt,	sie hätten gehabt oder ich würde gehabt haben &c.

Futur.

ich werde haben,	ich werde haben,
Du wirst haben, Sie werden haben,	Du werdest haben, Sie werden haben,
er, sie, es wird haben,	er, sie, es werde haben,
wir werden haben,	wir werden haben,
Ihr werdet haben, Sie werden haben,	Ihr werdet haben, Sie werden haben,
sie werden haben,	sie werden haben.

Futur II.

ich werde gehabt haben,	ich werde gehabt haben,
Du wirst, Sie werden gehabt haben,	Du werdest, Sie werden gehabt haben,
er, sie, es wird gehabt haben,	er, sie, es werde gehabt haben,
wir werden gehabt haben,	wir werden gehabt haben,
Ihr werdet, Sie werden gehabt haben,	Ihr werdet, Sie werden gehabt haben,
sie werden gehabt haben,	sie werden gehabt haben.

	Imperativ.
	Habe. Habet. Haben Sie.
Infinitiv.	Participien.
Haben.	1. Habend. 2. Gehabt.

Sein.

Indicativ.	Conjunctiv.
Präsens.	Präsens.
ich bin,	ich sei,
Du bist, Sie sind,	Du seist, Sie seien,
er, sie, es, ist,	er, sie, es, sei,
wir sind,	wir seien,
Ihr seid, Sie sind,	Ihr seiet, Sie seien,
sie sind,	sie seien.
Imperfect.	Imperfect.
ich war,	ich wäre,
Du warst, Sie waren,	Du wärest, Sie wären,
er, sie, es, war,	er, sie, es, wäre,
wir waren,	wir wären,
Ihr waret (wart), Sie waren,	Ihr wäret, Sie wären,
sie waren,	sie wären
	oder
	ich würde sein ꝛ.
Perfect.	Perfect.
ich bin gewesen,	ich sei gewesen,
Du bist, Sie sind gewesen,	Du seist, Sie seien gewesen,
er, sie, es, ist gewesen,	er, sie, es, sei gewesen,
wir sind gewesen,	wir seien gewesen,
Ihr seid, Sie sind gewesen,	Ihr seiet, Sie seien gewesen,
sie sind gewesen,	sie seien gewesen.
Plusquamperfect.	Plusquamperfect.
ich war gewesen,	ich wäre gewesen,
Du warst, Sie waren gewesen,	Du wärest, Sie wären gewesen,
er, sie, es, war gewesen,	er, sie, es, wäre gewesen,
wir waren gewesen,	wir wären gewesen,
Ihr waret (wart), Sie waren gewesen,	Ihr wäret, Sie wären gewesen,
sie waren gewesen,	sie wären gewesen
	oder
	ich würde gewesen sein ꝛ.

Futur.

ich werde sein,	ich werde sein,
Du wirst, Sie werden sein,	Du werdest, Sie werden sein,
er, sie, es wird sein,	er, sie, es werde sein,
wir werden sein,	wir werden sein,
Ihr werdet, Sie werden sein,	Ihr werdet, Sie werden sein,
sie werden sein,	sie werden sein.

Futur II.

ich werde gewesen sein,	ich werde gewesen sein,
Du wirst, Sie werden gewesen sein,	Du werdest, Sie werden gewesen sein,
er, sie, es wird gewesen sein,	er, sie, es werde gewesen sein,
wir werden gewesen sein,	wir werden gewesen sein,
Ihr werdet, Sie werden gewesen sein,	Ihr werdet, Sie werden gewesen sein,
sie werden gewesen sein,	sie werden gewesen sein.

Imperativ.

Sei. Seid. Seien Sie.

Infinitiv.
Sein.

Participien.
1. Seiend. 2. Gewesen.

Werden.

Indicativ.

ich werde,
Du wirst, Sie werden,
er, sie, es wird,
wir werden,
Ihr werdet, Sie werden,
sie werden,

Präsens.

ich werde,
Du werdest, Sie werden,
er, sie, es werde,
wir werden,
Ihr werdet, Sie werden,
sie werden.

Conjunctiv.

Imperfect.

ich wurde (ward),	ich würde,
Du wurdest (wardst), Sie wurden,	Du würdest, Sie würden,
er, sie, es wurde (ward),	er, sie, es würde,
wir wurden,	wir würden,
Ihr wurdet, Sie wurden,	Ihr würdet, Sie würden,
sie wurden,	sie würden
	oder
	ich würde werden &c.

Perfect.

ich bin geworden (worden),
 Du bist, Sie sind geworden,
 er, sie, es ist geworden,
 wir sind geworden,
 Ihr seid, Sie sind geworden,
 sie sind geworden,

ich sei geworden (worden),
 Du seist, Sie seien geworden,
 er, sie, es sei geworden,
 wir seien geworden,
 Ihr seiet, Sie seien geworden,
 sie seien geworden.

Plusquamperfect.

ich war geworden (worden),
 Du warst, Sie waren geworden,
 er, sie, es war geworden,
 wir waren geworden,
 Ihr wäret, Sie waren geworden,
 sie waren geworden,

ich wäre geworden (worden),
 Du wärest, Sie wären geworden,
 er, sie, es wäre geworden,
 wir wären geworden,
 Ihr wäret, Sie wären geworden,
 sie wären geworden
 oder
 ich würde geworden sein.

Futur

ich werde werden,
 Du wirst, Sie werden werden,
 er, sie, es wird werden,
 wir werden werden,
 Ihr werdet, Sie werden werden,
 sie werden werden,

ich werde werden,
 Du werdest, Sie werden werden,
 er, sie, es werde werden,
 wir werden werden,
 Ihr werdet, Sie werden werden,
 sie werden werden.

Futur II.

ich werde geworden sein,
 Du wirst, Sie werden geworden sein,
 er, sie, es wird geworden sein,
 wir werden geworden sein,
 Ihr werdet, Sie werden geworden sein,
 sie werden geworden sein,

ich werde geworden sein,
 Du werdest, Sie werdengeworden sein,
 er, sie, es werde geworden sein,
 wir werden geworden sein,
 Ihr werdet, Sie werden geworden sein,
 sie werden geworden sein.

Imperativ.

Werde. Werdet. Werden Sie.

Infinitiv.
 Werden.

Participien.
 1. werdend. 2. geworden.

Transitiv Verben (Activ).

Indicativ.

ich höre,
Du hörst, Sie hören,
er, sie, es hört,
wir hören,
Ihr hört, Sie hören,
sie hören,

Conjunctiv.

Präsens.

ich höre,
Du hörst, Sie hören,
er, sie, es höre,
wir hören,
Ihr höret, Sie hören,
sie hören.

Imperfect.

ich hörte,
Du hörtest, Sie hörten,
er, sie, es hörte,
wir hörten,
Ihr hörtet, Sie hörten,
sie hörten,

ich hörte,
Du hörtest, Sie hörten,
er, sie, es hörte,
wir hörten,
Ihr höretet, Sie hörten,
sie hörten

oder

ich würde hören ac.

Perfect.

ich habe gehört,
Du hast, Sie haben gehört,
er, sie, es hat gehört,
wir haben gehört,
Ihr habt, Sie haben gehört,
sie haben gehört,

ich habe gehört,
Du habest, Sie haben gehört,
er, sie, es habe gehört,
wir haben gehört,
Ihr habet, Sie haben gehört,
sie haben gehört.

Plusquamperfect.

ich hatte gehört,
Du hattest, Sie hatten gehört,
er, sie, es hatte gehört,
wir hatten gehört,
Ihr hättet, Sie hatten gehört,
sie hatten gehört,

ich hätte gehört,
Du hättest, Sie hätten gehört,
er, sie, es hätte gehört,
wir hätten gehört,
Ihr hättet, Sie hätten gehört,
sie hätten gehört

oder

ich würde gehört haben.

Futur.

ich werde hören,
 Du wirst, Sie werden hören,
 er, sie, es wird hören,
 wir werden hören,
 Ihr werdet, Sie werden hören,
 sie werden hören,

ich werde hören,
 Du werdest, Sie werden hören,
 er, sie, es werde hören,
 wir werden hören,
 Ihr werdet, Sie werden hören,
 sie werden hören.

Futur II.

ich werde gehört haben,
 Du wirst, Sie werden gehört haben,
 er, sie, es wird gehört haben,
 wir werden gehört haben,
 Ihr werdet, Sie werden gehört haben,
 sie werden gehört haben,

ich werde gehört haben,
 Du werdest, Sie werden gehört haben,
 er, sie, es werde gehört haben,
 wir werden gehört haben,
 Ihr werdet, Sie werden gehört haben,
 sie werden gehört haben.

Imperativ.

Höre, höret; hören Sie.

Infinitiv.

Präsens: Hören.

Participien.

Hörend. Gehört.

Passiv.

Indicativ.

ich werde gehört,
 Du wirst, Sie werden gehört,
 er, sie, es wird gehört,
 wir werden gehört,
 Ihr werdet, Sie werden gehört,
 sie werden gehört,

Conjunctiv.

Präsens.

ich werde gehört,
 Du werdest, Sie werden gehört,
 er, sie, es werde gehört,
 wir werden gehört,
 Ihr werdet, Sie werden gehört,
 sie werden gehört.

Imperfect.

ich wurde gehört,
 Du würdest, Sie wurden gehört,
 er, sie, es wurde gehört,
 wir wurden gehört,
 Ihr würdet, Sie wurden gehört,
 sie wurden gehört,

ich würde gehört,
 Du würdest, Sie würden gehört,
 er, sie, es würde gehört,
 wir würden gehört,
 Ihr würdet, Sie würden gehört,
 sie würden gehört

oder

Ich würde gehört werden &c.

Perfect.

ich bin gehört worden,	ich sei gehört worden,
Du bist, Sie sind gehört worden,	Du seist, Sie seien gehört worden,
er, sie, es ist gehört worden,	er, sie, es sei gehört worden,
wir sind gehört worden,	wir seien gehört worden,
Ihr seid, Sie sind gehört worden,	Ihr seiet, Sie seien gehört worden,
sie sind gehört worden,	sie seien gehört worden.

Plusquamperfect.

ich war gehört worden,	ich wäre gehört worden,
Du warst, Sie waren gehört worden,	Du wärest, Sie wären gehört worden,
er, sie, es war gehört worden,	er, sie, es wäre gehört worden,
wir waren gehört worden,	wir wären gehört worden,
Ihr waret, Sie waren gehört worden,	Ihr wäret, Sie wären gehört worden,
sie waren gehört worden,	sie wären gehört worden
	oder
	Ich würde gehört worden sein &c.

Futur.

ich werde gehört werden,	ich werde gehört werden,
Du wirst, Sie werden gehört werden,	Du werdest, Sie werden gehört werden,
er, sie, es wird gehört werden,	er, sie, es werde gehört werden,
wir werden gehört werden,	wir werden gehört werden,
Ihr werdet, Sie werden gehört werden,	Ihr werdet, Sie werden gehört werden,
sie werden gehört werden,	sie werden gehört werden.

Futur II.

ich werde gehört worden sein,	ich werde gehört worden sein,
Du wirst, Sie werden gehört worden sein,	Du werdest, Sie werden gehört worden sein,
er, sie, es wird gehört worden sein,	er, sie, es werde gehört worden sein,
wir werden gehört worden sein,	wir werden gehört worden sein,
Ihr werdet, Sie werden gehört worden sein,	Ihr werdet, Sie werden gehört worden sein,
sie werden gehört worden sein,	sie werden gehört worden sein.

Imperativ.

Werde gehört. Werdet gehört. Werden Sie gehört.

Infinitiv.

Präsens: Gehört werden.

Perfect: Gehört worden sein.

Particip.

Gehört.

. .

Das Verb „wissen“ bildet das Präsens so :

Indicativ: ich weiß ; Du weißt, Sie wissen ; er, sie, es weiß ;
wir wissen ; Ihr wißt, Sie wissen ; sie wissen.

Conjunctiv: ich wisse ; Du wissest, Sie wissen ; er, sie, es wisse ;
wir wissen ; Ihr wisset, Sie wissen ; sie wissen.

Das Verb „sehen“ bildet Präsens und Imperativ so :

Indicativ: ich sehe ; Du siehst, Sie sehen ; er, sie, es sieht ; wir sehen ;
Ihr sehet, Sie sehen ; sie sehen.

Imperativ: Sieh. Sehet. Sehen Sie.

Ebenso die folgenden Verben : Sprechen, lesen, helfen, geben, nehmen,
brechen, werfen, werden, treffen, treten, essen, vergessen, messen,
befehlen, gelten, bergen, empfehlen, stechen, sterben, flchten, verderben,
geschehen, werben, fressen, schreden, schelten, bersten, dreschen.

Das reflexive Verb.

Präsens.

ich freue mich,	ich freue mich,
Du freust Dich, Sie freuen sich,	Du freuest Dich, Sie freuen sich,
er, sie, es freut sich,	er, sie, es freue sich,
wir freuen uns,	wir freuen uns,
Ihr freut Euch, Sie freuen sich,	Ihr freuet Euch, Sie freuen sich,
sie freuen sich,	sie freuen sich.

Imperfect.

ich freute mich zc.	ich freuete mich
	oder
	ich würde mich freuen.

Perfect.

ich habe mich gefreut,	ich habe mich gefreut,
Du hast dich, Sie haben sich gefreut,	Du habest dich, Sie haben sich gefreut,
er, sie, es hat sich gefreut zc.	er, sie, es habe sich gefreut zc.

Plusquamperfect.

ich hatte mich gefreut zc.	ich hätte mich gefreut
	oder
	ich würde mich gefreut haben.

Futur.

ich werde mich freuen,	ich werde mich freuen,
Du wirst dich, Sie werden sich freuen,	Du werdest Dich, Sie werden sich freuen,
er, sie, es wird sich freuen,	er, sie, es werde sich freuen,
wir werden uns freuen,	wir werden uns freuen,
Ihr werdet Euch, Sie werden sich freuen,	Ihr werdet Euch, Sie werden sich freuen,
sie werden sich freuen,	sie werden sich freuen.

Futur II.

ich werde mich gefreut haben 2c. ich werde mich gefreut haben 2c.

Imperativ.

freue Dich. freuet (freut) Euch. freuen Sie sich.

Infinitiv.

sich freuen.

Particip.

1. sich freuend,

2. sich gefreut (habend).

?

Ebenso gehen: „sich schämen, sich ärgern, sich grämen, sich bemühen, sich entschließen, sich erbarmen, sich unterstellen“ 2c. 2c.

Intransitives Verb mit „sein“.

Indicativ.

ich falle 2c.

ich fiel 2c.

ich bin gefallen,
Du bist, Sie sind gefallen,
er, sie, es ist gefallen,
wir sind gefallen,
Ihr seid, Sie sind gefallen,
sie sind gefallen

Präsens.

ich falle 2c.

Imperfect.

ich fiel

oder

ich würde fallen.

Perfect.

ich sei gefallen,
Du seiest, Sie seien gefallen,
er, sie, es sei gefallen,
wir seien gefallen,
Ihr seiet gefallen, Sie seien gefallen,
sie seien gefallen.

Plusquamperfect.

ich war gefallen,	ich wäre gefallen,
Du warst, Sie waren gefallen,	Du wärest, Sie wären gefallen,
er, sie, es war gefallen,	er, sie, es wäre gefallen,
wir waren gefallen,	wir wären gefallen,
Ihr wäret, Sie waren gefallen,	Ihr wäret, Sie wären gefallen,
sie waren gefallen,	sie wären gefallen
	oder
	ich würde gefallen sein ꝛc.

Futur.

ich werde fallen ꝛc.	ich werde fallen ꝛc.
----------------------	----------------------

Futur II.

ich werde gefallen sein ꝛc.	ich werde gefallen sein.
-----------------------------	--------------------------

Imperativ.

Falle, fallet; fallen Sie.

Infinitiv.

Fallen.

Particip.

Fallend. Gefallen.

Trennbare Verben gehen wie „anfangen“ – commence.

Präsens: ich fange ..an.

Imperfect: ich fing ..an.

Perfect: ich habe ..angefangen.

Plusquamperfect: ich hatte ..angefangen.

Futur: ich werde ..anfangen.

Futur II: ich werde ..angefangen haben.

Imperativ: fange ..an; fanget ..an; fangen Sie . an.

Infinitiv: Anfangen. Participien: anfangend; Angefangen.

Untrennbare Verben gehen wie „übersetzen“ – translate.

Präsens: ich übersehe.

Imperfect: ich übersehte.

Perfect: ich habe übersetzt.

Plusquamperfect: ich hatte übersetzt.

Futur: ich werde übersetzen.

Futur II: ich werde übersetzt haben.

Imperativ: Übersetze; übersetzt; übersetzen Sie.

Infinitiv: Übersetzen. Participien: Übersetzend. Übersetzt.

Von den anderen Hilfsverben „wollen, können, dürfen, mögen, sollen, müssen, lassen“:

Wollen – will; ich will, ich wollte, ich habe gewollt (ich habe ..wollen).

Präsens – Indicativ: ich will; Du willst, Sie wollen; er, sie, es will;
wir wollen; Ihr wollt, Sie wollen; sie wollen.

Können – can; ich kann, ich konnte, ich habe gekonnt (ich habe ..können).

Präsens – Indicativ: ich kann; Du kannst, Sie können; er, sie, es kann;
wir können; Ihr könnt, Sie können; sie können.

Dürfen – to be permitted; ich darf, ich durfte, ich habe gedurft (ich habe ..dürfen).

Präsens – Indicativ: ich darf; Du darfst, Sie dürfen; er, sie, es darf;
wir dürfen; Ihr dürft, Sie dürfen; sie dürfen.

Mögen – may; ich mag, ich mochte, ich habe gemocht (ich habe ..mögen).

Präsens – Indicativ: ich mag; Du magst, Sie mögen; er, sie, es mag;
wir mögen; Ihr möget, Sie mögen; sie mögen.

Imperfect – Indicativ: ich mochte; Du mochtest, Sie mochten; er, sie,
es mochte; wir mochten; Ihr mochtet, Sie mochten; sie mochten.

Conjunctiv: ich möchte; Du möchtest, Sie möchten; er, sie,
es möchte; wir möchten; Ihr möchtet, Sie möchten; sie möchten.

Sollen – shall; ich soll, ich sollte, ich habe gesollt (ich habe ..sollen).

Müssen – must; ich muß, ich mußte, ich habe gemußt (ich habe müssen).

Präsens – Indicativ: ich muß; Du mußt, Sie müssen; er, sie, es muß;
wir müssen; Ihr müßt, Sie müssen; sie müssen.

Lassen – let; ich lasse, ich ließ, ich habe gelassen (ich habe ..lassen).

Vom Adverb.

Von den Adverbien „gern, viel, wohl, übel, wenig, oft, bald, sehr“ werden die folgenden Comparativ und Superlativformen gebraucht:

Gern ;	Comparativ : lieber;	Superlativ : am liebsten.
Viel ;	„ mehr;	„ am meisten.
Wohl ;	„ besser;	„ am besten.
Übel ;	„ ärger;	„ am ärgsten.
Wenig ;	„ weniger,	„ am wenigsten,
	minder;	„ am mindesten.
Oft ;	„ öfter;	„ am häufigsten.
Bald ;	„ früher,	„ baldigst.
	eher;	„ am ehesten.
Sehr ;	„ —;	„ höchst, äußerst.

Bei anderen Adverbien werden Comparativ- und Superlativformen ebenso wie von Adjectiven, von manchen werden überhaupt keine Comparativ- und Superlativformen gebildet.

„Je, jemals, nie, dann, nun, jetzt, sonst, nicht, ehemals, vordem, vorher, nachher, nächstens, schon, noch, bald, künftig, neulich, jüngst, längst, unlängst, anfangs, heute, gestern, morgen, abends, nachts, seitdem, seither, bisher, stets, immer, allezeit, lange, selten, oft, wieder, abermals, zuweilen“ – das sind Adverbien der Zeit.

„Ja, doch, wahrlich, zwar, freilich, fürwahr, gewiß, wirklich, wahrhaftig, allerdings, sicherlich, nein, nicht, keineswegs, denn, wohl, nun, etwa, oh, wahrscheinlich, vielleicht, wohl, doch, durchaus“ – sind Adverbien der Modalität.

„Daher, demnach, deshalb, dafür, dazu, warum, weswegen, wozu“ – sind Adverbien des Grundes, der Ursache, der Mittel und des Zweckes.

„Wann, wie, wo, warum“ zc. werden Pronominal-Adverbien genannt.

„Gut, schön, richtig, fleißig“, so wie „dergestalt, folgendermaßen“ zc. sind Adverbien der Qualität und der Weise, wenn sie etwa wie in folgenden Sätzen angewandt werden: „Er schreibt gut, Er schreibt schön, Er spricht richtig, Er lernt fleißig, Er spricht so, Er schreibt anders“.

„Sehr, äußerst, höchst, ungemein, ausnehmend, außerordentlich, ganz, gänzlich, völlig, gar, sogar, zu, genug, wenig, etwas, ziemlich, mehr, minder, höchstens, wenigstens, beinahe, fast, kaum, unr, weil, beitem, dermaßen, je . . je, je . . desto, je . . um so“ – sind Adverbien der Intensität oder des Grades.

„Viel, wenig, mehr, genug, etwas, ganz, überhaupt, theils, größtentheils, meistens, halb, meistentheils, erstens, zweitens“ zc., zuvörderst, darauf, ferner, zuletzt, zweimal, dreimal, manchmal“ zc., einfach, zweifach, mehrfach, mannigfach, vielfältig“ – sind Adverbien der Quantität.

„Überall, allenthalben, irgendwo, nirgends, hier, da, dort, oben, unten, innen, außen, vorn, hinten, droben, drinnen, draußen, darauf, darüber, hierunter, weit, fern, fort, weg, rings, daher, dahin, hierher, herab, heraus, hinab, hinauf, bergauf, bergab, stromauf, vorwärts, rückwärts, seitwärts, himmelwärts, ab, ein, diesseits“ zc. – sind Adverbien des Raumes.

Von Präpositionen.

Die folgenden Präpositionen regieren den Genitiv: Unweit, mittelst, kraft, während, laut, vermöge, ungeachtet, oberhalb, unterhalb, innerhalb, außerhalb, diesseits, jenseits, halber, wegen, statt, längst, entlang, zufolge, trotz; um ..willen.

Die folgenden regieren den Dativ: Aus, außer, bei, entgegen, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu, zuwider.

Die folgenden regieren den Accusativ: Durch, für, gegen, ohne, um, wider.

Die folgenden regieren den Dativ und den Accusativ: An, in, auf, neben, zwischen, unter, über, vor, hinter.

Von Conjunctionen.

Conjunctionen werden eingetheilt in coordinirende und subordinirende.

I. Coordinirende Conjunctionen sind:

Und; auch; zudem; außerdem; desgleichen; sowohl ..als auch; nicht, nur ..sondern auch; weder ..noch.

Erst; dann; ferner; weiter; hernach; zuletzt; endlich; erstens; zweitens; drittens; zum ersten zc.

Theils ..theils; einerseits ..andrerseits.

Aber; allein; doch; jedoch; dennoch; indessen; gleichwohl; vielmehr; sondern; entweder ..oder.

So; also; ebenso; folglich; mithin; sonach; demnach; daher; darum; deswegen; deshalb; denn; nämlich; dazu; zwar; namentlich.

II. Subordinirende Conjunctionen sind:

Daß; weil; da; wenn; falls; ob; als; ehe; bevor; nachdem; seitdem; sobald; solange; während; indem; bis; obgleich; obwohl; trotzdem; damit; um ..zu.

Von Interjectionen.

Als Interjectionen werden gebraucht:

Oh! o weh! weh! ach! au! leider!

Ah! ha! ei! juchhe! heisa;

Hocho! oho! hunderttausend!

Pfui! hu! Vrr!

Om! haha! aha!

Plipp, klapp! tict, tact! husch! pliff, paff, puff! quack, quack!

He! heba! holla! sch! st! pst!

Brav! fort! frisch! auf! halt! topp! Heil! Glück auf!

Syntax.

Die Sätze mögen eingetheilt werden in einfache Sätze und zusammengesetzte.

I. Einfache Sätze sind Hauptsätze und mögen sein :

1. **Rechte einfache Sätze** wie „Die Sonne scheint. Es regnet nicht. Wir kommen. Die Kinder singen.“
2. **Erweiterte einfache Sätze** wie „Die helle Sonne scheint. Die Sonne bescheint die erfrischten Fluren. Die Sonne beleuchtet und erwärmt die Erde. Der Vater, die Mutter und die Kinder sind ausgegangen. Der fleißige Schüler lernt. Er lernt gut“.

II. Zusammengesetzte Sätze sind :

1. **Beigeordnete Sätze** – Hauptsätze sind mit Hauptsätzen verbunden wie „Er geht und Du kommst. Er lernt viel, denn er ist fleißig. Die Knaben möchten gerne eine Reise machen, aber sie haben keine Zeit.“
2. **Untergeordnete Sätze** – Hauptsätze und Nebensätze sind mit einander verbunden wie :
 Was man nicht nützt, ist eine schwere Last. (Subjectsatz.)
 Daß er noch lebt, ist gewiß. (Subjectsatz.)
 Er ist nicht, was er scheint. (Prädicatesatz.)
 Der Knabe möchte werden, was der Vater ist. (Prädicatesatz.)
 Man beschuldigt ihn mit Unrecht, daß er treulos war. (Objectsatz.)
 Wir sind gewiß, daß er uns treu ist. (Objectsatz.)
 Wir wundern uns nicht, daß er tren geblieben ist. (Objectsatz.)
 Seine Feinde verbreiteten die Nachricht, daß er sein Wort gebrochen hat. (Objectsatz.)
 Alle Schüler, welche fleißig lesen, machen Fortschritte. (Relativsatz.)
 Kennst Du das Land, wo die Citronen blühen? (Relativsatz.)
 Ich weiß die Zeit nicht, wann er zu Hause ist. (Relativsatz.)
 Wir freuen uns, weil der Frühling wiederkehrt. (Adverbialsatz.)
 Er eilte heim mit sorgender Seele, damit er die Frist nicht verfehle. (Adverbialsatz.)
 Wenn der Mensch das Rechte thut, so braucht er Niemanden zu fürchten. (Adverbialsatz.)

Nebensätze, welche vor dem Hauptsätze stehen, heißen **Vordersätze**.

Nebensätze, welche nach dem Hauptsätze stehen, heißen **Nachsätze**.

Nebensätze, welche zwischen den Theilen des Hauptsatzes stehen, heißen **Zwischensätze**.

Von der Interpunction.

Komma wird gesetzt:

1. Um Vorder-, Zwischen- und Nachsatz zu trennen wie in: „Wenn der Mensch das Rechte thut, so braucht er Niemanden zu fürchten. Alle Schüler, welche fleißig lesen, machen Fortschritte. Kennst Du das Land, wo die Citronen blühen?“
2. Um Infinitivsätze mit „zu, um zu, ohne zu“ vom Hauptsatz zu trennen wie in „Wir hoffen, Euch morgen zu sehen. Wir essen, um zu leben. Möchtest Du Deine Tage verbringen, ohne zu arbeiten?“
3. Um im zusammengesetzten Satz den einen beigeordneten Satz vom andern zu trennen wie in „Ich werde morgen abreisen, und Ihr sollt mir in einigen Tagen nachkommen.“
4. Nach Interjectionen wie in „Ach, wie ist es im Frühling schön!“
5. Um Volative, Appositionen oder nachgestellte, adjectivische, näher bestimmte Attribute von den andern Theilen des Satzes zu trennen wie „Georg Washington, der Vater des Vaterlandes, lebt im Herzen eines jeden wahren Amerikaners. Dir, lieber Freund, habe ich stets vertraut. Der Feldherr, zweimal in blutigen Schlachten besiegt, verlor den Muth doch nicht.“
6. Um mehrere gleichartige Satzbestimmungen von einander zu trennen, falls sie nicht durch „und“ oder „oder“ verbunden sind wie in „Gold, Eisen, Silber, Blei sind Metalle. Sie lieben ihren guten, alten Vater.“

Kolon steht immer vor der Aufführung einer directen Rede wie „Er sagte: Wir begrüßen Sie mit Freude bei uns in unserer Stadt.“

Semikolon wird oft gesetzt, um in einer Satzverbindung einen Hauptsatz vom andern zu trennen wie in „Das schwere Herz wird nicht durch Worte leicht; doch können Worte uns zu Thaten führen.“

Fragezeichen wird gesetzt an das Ende des directen Fragesatzes.
„Was ist geschehen?“

Ausrufungszeichen wird gesetzt an das Ende eines Ausrufungssatzes
„Willkommen im Lande! Lieber Freund! Vorwärts!“

Punkt wird gesetzt an das Ende eines Satzes. „Ende gut, Alles gut.“

**Alphabetische Liste von Verben, die ihrer besonderen Formen
wegen vom Schüler gut gelernt werden müssen.**

1. Backen – bake ; ich backe, ich buk, ich habe gebacken.
2. Befehlen – command ; ich befehle, ich befahl, ich habe befohlen.
3. Beseßigen – to be studious ; ich beseße mich, ich besaß mich, ich habe mich beßigen.
4. Beginnen – begin ; ich beginne, ich begann, ich habe begonnen
5. Beißen – bite ; ich beiße, ich biß, ich habe gebissen.
6. Bergen – hide ; ich berge, ich barg, ich habe geborgen.
7. Bersten – burst ; ich berste, ich barst, ich bin geborsten.
8. Bewegen – induce ; ich bewege, ich bewog, ich habe bewogen.
9. Biegen – bend ; ich biege, ich bog, ich habe gebogen.
10. Bieten – offer ; ich biete, ich bot, ich habe geboten.
11. Binden – bind ; ich binde, ich band, ich habe gebunden.
12. Bitten – beg ; ich bitte, ich bat, ich habe gebeten.
13. Blasen – blow ; ich blase, ich blies, ich habe geblasen.
14. Bleiben – remain ; ich bleibe, ich blieb, ich bin geblieben.
15. Bleichen – bleach ; ich bleiche, ich blich, ich bin geblichen,
ich habe geblichen.
16. Braten – roast ; ich brate, ich briet, ich habe gebraten.
17. Brechen – break ; ich breche, ich brach, ich habe gebrochen.
18. Brennen – burn ; ich brenne, ich brannte, ich habe gebrannt.
19. Bringen – bring ; ich bringe, ich brachte, ich habe gebracht.
20. Denken – think ; ich denke, ich dachte, ich habe gedacht.
21. Dingen – hire ; ich dinge, ich dingte, ich habe gedungen.
22. Dreschen – thresh ; ich dresche, ich drosch, ich habe gedroschen.
23. Dringen – urge ; ich dringe, ich drang, ich bin gedrungen,
ich habe gedrungen.
24. Dürfen – be permitted ; ich darf, ich durste, ich habe gedurft.
25. Empfehlen – recommend ; ich empfehle, ich empfahl, ich habe empfohlen.
26. Erklären – elect ; ich erkläre, ich erlor, ich habe erloren.
27. Erwägen – consider ; ich erwäge, ich erwog, ich habe erwogen.
28. Essen – eat ; ich esse, ich aß, ich habe gegessen.
29. Fahren – ride, drive ; ich fahre, ich fuhr, ich bin gefahren,
ich habe gefahren.
30. Fallen – fall ; ich falle, ich fiel, ich bin gefallen.
31. Fangen – catch ; ich fange, ich fing, ich habe gefangen.
32. Fechten – fight ; ich fechte, ich focht, ich habe gefochten.
33. Finden – find ; ich finde, ich fand, ich habe gefunden.

34. Flechten - braid ; ich flechte, ich flicht, ich habe geflochten.
35. Fliegen - fly ; ich fliege, ich flog, ich bin geflogen,
ich habe geflogen.
36. Fliehen - flee ; ich fliehe, ich floh, ich bin geflohen.
37. Fließen - flow ; ich fließe, ich floß, ich bin geflossen,
ich habe geflossen.
38. Fressen - devour ; ich fresse, ich fraß, ich habe gefressen.
39. Frieren - freeze ; ich friere, ich fror, ich bin gefroren,
ich habe gefroren.
40. Gähren - ferment ; ich gähre, ich garr, ich bin gegoren.
41. Gebären - give birth ; ich gebäre, ich gebar, ich habe geboren.
42. Geben - give ; ich gebe, ich gab, ich habe gegeben.
43. Gebieten - order ; ich gebiete, ich gebot, ich habe geboten.
44. Gedeihen - prosper ; ich gedeihe, ich gedieh, ich bin gediehen.
45. Gefallen - please ; ich gefalle, ich gefiel, ich habe gefallen.
46. Gehen - go ; ich gehe, ich ging, ich bin gegangen.
47. Gelingen - succeed ; es gelingt, es gelang, es ist gelungen.
48. Gelten - be valid ; ich gelte, ich galt, ich habe gegolten.
49. Genesen - get well ; ich genes, ich genas, ich bin genesen.
50. Genießen - enjoy ; ich genieße, ich genoß, ich habe genossen.
51. Geschehen - happen ; es geschieht, es geschah, es ist geschehen.
52. Gewinnen - win ; ich gewinne, ich gewann, ich habe gewonnen.
53. Gießen - pour ; ich gieße, ich goß, ich habe gegossen.
54. Gleichen - resemble ; ich gleiche, ich glich, ich habe geglichen.
55. Gleiten - glide ; ich gleite, ich glitt, ich bin geglitten.
56. Glimmen - gleam ; ich glimme, ich glomm, ich habe geglimmen.
57. Graben - dig ; ich grabe, ich grub, ich habe gegraben.
58. Greifen - grasp ; ich greife, ich griff, ich habe gegriffen.
59. Haben - have ; ich habe, ich hatte, ich habe gehabt.
60. Halten - hold ; ich halte, ich hielt, ich habe gehalten.
61. Hangen - hang ; ich hänge, ich hing, ich habe gehangen.
62. Hauen - hew ; ich haue, ich hieb, ich habe gehauen.
63. Heben - lift ; ich hebe, ich hob, ich habe gehoben.
64. Heißen - call ; ich heiße, ich hieß, ich habe geheißt.
65. Helfen - help ; ich helfe, ich half, ich habe geholfen.
66. Kennen - know ; ich kenne, ich kannte, ich habe gekannt.
67. Kiesen - choose ; ich kiese, ich wählte, ich habe gewählt.
68. Klimmen - climb ; ich klettere, ich kletterte, ich bin geklettert.
69. Klingen - sound ; ich klinge, ich klang, ich habe geklungen.
70. Kneifen - pinch ; ich kneife, ich kniff, ich habe gekniffen.
71. Kommen - come ; ich komme, ich kam, ich bin gekommen.

72. Können – can ; ich kann, ich konnte, ich habe gekonnt.
73. Kriechen – creep ; ich krieche, ich kroch, ich bin gekrochen,
ich habe gekrochen.
74. Wählen – choose ; ich wähle, ich wählte, ich habe gewählt.
75. Laden – invite ; ich lade, ich lud, ich habe geladen.
76. Lassen – let ; ich lasse, ich ließ, ich habe gelassen.
77. Laufen – run ; ich laufe, ich lief, ich bin gelaufen,
ich habe gelaufen.
78. Leiden – suffer ; ich leide, ich litt, ich habe gelitten.
79. Leihen – lend ; ich leihe, ich lieh, ich habe geliehen.
80. Lesen – read ; ich lese, ich las, ich habe gelesen.
81. Liegen – lie ; ich liege, ich lag, ich habe gelegen,
ich bin gelegen.
82. Lügen – speak falsely ; ich lüge, ich log, ich habe gelogen.
83. Meiden – avoid ; ich meide, ich mied, ich habe gemieden.
84. Messen – measure ; ich messe, ich maß, ich habe gemessen.
85. Mögen – may ; ich mag, ich mochte, ich habe gemocht.
86. Nehmen – take ; ich nehme, ich nahm, ich habe genommen.
87. Nennen – name ; ich nenne, ich nannte, ich habe genannt.
88. Pfeifen – whistle ; ich pfeife, ich piff, ich habe gepfiffen.
89. Preisén – praise ; ich preise, ich pries, ich habe gepriesen.
90. Quellen – flow forth ; ich quelle, ich quoll, ich bin gequollen,
ich habe gequollen.
91. Rathen – advice ; ich rathe, ich rath, ich habe gerathen.
92. Reiben – rub ; ich reibe, ich rieb, ich habe gerieben.
93. Reißen – tear ; ich reiße, ich riß, ich habe gerissen.
94. Reiten – ride ; ich reite, ich ritt, ich habe geritten,
ich bin geritten.
95. Rennen – run ; ich renne, ich rannte, ich bin gerannt,
ich habe gerannt.
96. Riechen – smell ; ich rieche, ich roch, ich habe gerochen.
97. Ringen – wrestle ; ich ringe, ich rang, ich habe gerungen.
98. Rinnen – run ; ich rinne, ich rann, ich bin geronnen,
ich habe geronnen.
99. Rufen – call ; ich rufe, ich rief, ich habe gerufen.
100. Saufen – guzzle, drink ; ich saufe, ich soff, ich habe gesoffen.
101. Saugen – suck ; ich sauge, ich sog, ich habe gesogen.
102. Schaffen – create ; ich schaffe, ich schuf, ich habe geschaffen.
103. Scheiden – part ; ich scheide, ich schied, ich bin geschieden,
ich habe geschieden.
104. Scheinen – appear ; ich scheine, ich schien, ich habe geschienen.

105. Schelten – scold ; ich schelte, ich schalt, ich habe gescholten.
106. Scheren – shear ; ich schere, ich schor, ich habe geschoren.
107. Schieben – shove ; ich schiebe, ich schob, ich habe geschoben.
108. Schießen – shoot ; ich schieße, ich schoß, ich habe geschossen.
109. Schinden – flay ; ich schinde, ich schund, ich habe geschunden.
110. Schlafen – sleep ; ich schlafe, ich schlief, ich habe geschlafen.
111. Schlagen – strike ; ich schlage, ich schlug, ich habe geschlagen.
112. Schleichen – creep ; ich schleiche, ich schlich, ich bin geschlichen.
113. Schleifen – whet ; ich schleife, ich schliff, ich habe geschliffen.
114. Schleißten – slit ; ich schleiße, ich schliß, ich habe geschliffen.
115. Schließen – shut ; ich schliesse, ich schloß, ich habe geschlossen.
116. Schlingen – sling ; ich schlinge, ich schlang, ich habe geschlungen.
117. Schmelzen – smite ; ich schmelze, ich schmolz, ich habe geschmolzen.
118. Schmelzen – melt ; ich schmelze, ich schmolz, ich habe geschmolzen.
119. Schnauben – snore ; ich schnaube, ich schnob, ich habe geschnoben.
120. Schneiden – cut ; ich Schneide, ich schnitt, ich habe geschnitten.
121. Schrauben – screw ; ich schraube, ich schrob, ich habe geschroben.
122. Schrecken – be terrified ; ich schrecke, ich schrak, ich bin geschrocken.
123. Schreiben – write ; ich schreibe, ich schrieb, ich habe geschrieben.
124. Schreien – cry ; ich schreie, ich schrie, ich habe geschrien.
125. Schreiten – stride ; ich schreite, ich schritt, ich bin geschritten.
126. Schwären – suppurate ; ich schwäre, ich schwor, ich bin geschworen.
127. Schweigen – be silent ; ich schweige, ich schwieg, ich habe geschwiegen.
128. Schwellen – swell ; ich schwellen, ich schwoll, ich bin geschwollen.
129. Schwimmen – swim ; ich schwimme, ich schwamm, ich bin geschwommen,
ich habe geschwommen.
130. Schwinden – vanish ; ich schwinde, ich schwand, ich bin geschwunden.
131. Schwingen – swing ; ich schwingen, ich schwang, ich habe geschwungen.
132. Schwören – swear ; ich schwöre, ich schwur, ich habe geschworen.
133. Sehen – see ; ich sehe, ich sah, ich habe gesehen.
134. Sein – be ; ich bin, ich war, ich bin gewesen.
135. Senden – send ; ich sende, ich sandte, ich habe gesandt.
136. Sieden – boil ; ich siebe, ich kochte, ich habe gekocht.
137. Singen – sing ; ich singe, ich sang, ich habe gesungen.
138. Sinken – sink ; ich sinke, ich sank, ich bin gesunken.
139. Sinnen – think ; ich sinne, ich saun, ich habe gesonnen.
140. Sitzen – sit ; ich sitze, ich saß, ich habe gesessen,
ich bin gegessen.
141. Speien – spit ; ich speie, ich spie, ich habe gespien.
142. Spinnen – spin ; ich spinne, ich spann, ich habe gesponnen.
143. Sprechen – speak ; ich spreche, ich sprach, ich habe gesprochen.

144. *Sprossen* - sprout ; ich *sprosse*, ich *sproß*, ich bin *gesprossen*.
145. *Springen* - spring ; ich *sprünge*, ich *sprang*, ich bin *gesprungen*.
146. *Stechen* - prick ; ich *steche*, ich *stach*, ich habe *gestochen*.
147. *Stehen* - stand ; ich *stehe*, ich *stand*, ich habe *gestanden*,
ich bin *gestanden*.
148. *Stehlen* - steal ; ich *stehle*, ich *stahl*, ich habe *gestohlen*.
149. *Steigen* - ascend ; ich *steige*, ich *stieg*, ich bin *gestiegen*.
150. *Sterben* - die ; ich *sterbe*, ich *starb*, ich bin *gestorben*.
151. *Stieben* - disperse ; ich *stiebe*, ich *stob*, ich bin *gestoben*.
152. *Stoßen* - push ; ich *stoße*, ich *stieß*, ich habe *gestoßen*.
153. *Streichen* - stroke ; ich *streiche*, ich *strich*, ich habe *gestrichen*.
154. *Streiten* - strive ; ich *streite*, ich *stritt*, ich habe *gestritten*.
155. *Thun* - do ; ich *thue*, ich *that*, ich habe *gethan*.
156. *Tragen* - carry ; ich *trage*, ich *trug*, ich habe *getragen*.
157. *Treffen* - hit ; ich *treffe*, ich *traf*, ich habe *getroffen*.
158. *Treiben* - drive ; ich *treibe*, ich *trieb*, ich habe *getrieben*.
159. *Treten* - step ; ich *trete*, ich *trat*, ich habe *getreten*,
ich bin *getreten*.
160. *Triefen* - trickle ; ich *triefe*, ich *troff*, ich habe *getroffen*.
161. *Trinken* - drink ; ich *trinke*, ich *trank*, ich habe *getrunken*.
162. *Trügen* - deceive ; ich *trüge*, ich *trog*, ich habe *getrogen*.
163. *Verderben* - spoil ; ich *verderbe*, ich *verdarb*, ich bin *verdorben*.
164. *Verdriessen* - vex ; ich *verdrieße*, ich *verdroß*, ich habe *verdrossen*.
165. *Vergeffen* - forget ; ich *vergeße*, ich *vergaß*, ich habe *vergeffen*.
166. *Verlieren* - loose ; ich *verliere*, ich *verlor*, ich habe *verloren*.
167. *Wachsen* - grow ; ich *wachse*, ich *wuchs*, ich bin *gewachsen*.
168. *Waschen* - wash ; ich *wasche*, ich *wusch*, ich habe *gewaschen*.
169. *Weben* - weave ; ich *webe*, ich *wob*, ich habe *gewoben*.
170. *Weichen* - yield ; ich *weiche*, ich *wich*, ich bin *gewichen*.
171. *Weisen* - show ; ich *weise*, ich *wies*, ich habe *gewiesen*.
172. *Wenden* - turn ; ich *wende*, ich *wandte*, ich habe *gewandt*.
173. *Werben* - sue ; ich *werbe*, ich *warb*, ich habe *geworben*.
174. *Werden* - become ; ich *werde*, ich *wurde*, ich bin *geworden*.
175. *Werfen* - throw ; ich *werfe*, ich *warf*, ich habe *geworfen*.
176. *Wiegen* - weigh ; ich *wiege*, ich *wog*, ich habe *gewogen*.
177. *Winden* - wind ; ich *winde*, ich *wand*, ich habe *gewunden*.
178. *Wissen* - know ; ich *weiß*, ich *wußte*, ich habe *gewußt*.
179. *Wollen* - will ; ich *will*, ich *wollte*, ich habe *gewollt*.
180. *Zeihen* - accuse ; ich *zeihe*, ich *zieh*, ich habe *geziehen*.
181. *Ziehen* - draw, move ; ich *ziehe*, ich *zog*, ich habe *gezogen*,
ich bin *gezogen*.
182. *Zwingen* - force ; ich *zwinge*, ich *zwang*, ich habe *gezwungen*.

Eine Zusammenstellung mancher Ausdrücke, wie sie bisweilen von verschiedenen Grammatikern gebraucht werden.

- Der Artikel, das Geschlechtswort – the article ;
 der bestimmte, der unbestimmte – definite, indefinite.
 Substantiv, Hauptwort, Dingwort – noun ;
 männlich, weiblich, sächlich – masculine, feminine, neuter.
 Singular, Plural, Einzahl, Mehrzahl ;
 alte Declension u. neue Declension oder starke Declension u. schwache,
 old declension and new declension or strong declension and weak.
- Die Declension, die Biegung – the declension ;
- Das Pronom, das Fürwort – the pronoun ;
 das persönliche Pronom, das Personal-Pronom, the personal pronoun.
 das zueignende " das possessive " the possessive "
 das hinweisende " das demonstrative " the demonstrative "
 das bestimmende " das determinative " the determinative "
 das fragende " das interrogative " the interrogative "
 das beziehende " das relative " the relative "
 das Adjectiv, das Eigenschaftswort – the adjective ;
 der Comparativ, die Steigerung – the degrees of comparison ;
 der 1te, 2te, 3te Grad ; Positiv, Comparativ, Superlativ – positive,
 comparative, superlative.
- Das Numeral, das Zahlwort – the numerals ;
 bestimmte, unbestimmte – definite, indefinite ;
 Cardinal- und Ordinalzahlen, Grund- und Ordnungszahlen – Cardinal
 and ordinal.
- Das Verb, das Zeitwort, das Thätigkeitswort – verbum, the verb ;
 Präsens, Gegenwart – the present ;
 Imperfect, Imperfectum, Vergangenheit – imperfect, preterit ;
 Perfect, Perfectum, vollendete Gegenwart – perfect ;
 Plusquamperfect, Plusquamperfectum, vollendete Vergangenheit –
 pluperfect ;
 Futur, Futurum, Zukunft – future ;
 Futur II, Futurum exactum, vollendete Zukunft – second future ;
 die trennbaren Verben, die separablen Verben – separable verbs ;
 die untrennbaren Verben, die nicht separablen Verben – inseparable
 verbs ;
 Auxiliar, Hilfsverb – auxiliary ;
 Adverb, Umstandswort – adverb ;
 Conjunctionen, Bindewörter – conjunction ;
 coordinirend, beordnend – co-ordinating ;
 subordinirend, unterordnend – subordinating ;
 der Hauptsatz – the principal sentence ;
 der einfache Satz – the simple sentence ;
 der zusammengesetzte Satz – the compound sentence ;
 der beigeordnete Satz – co-ordinate compound sentence ;
 der untergeordnete Satz – compound sentence with subordinate
 clauses ;
 der Relativsatz, Adjectivsatz – accessory sentences ;
 der Adverbialsatz – adverbial sentence.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.
I. „Die vier Himmelsgegenden“	1
II. Frage und Antwort	1
III. Das Verb	2
IV. Der Interrogativsatz	
mit 1 Verb. Fragezeichen	3
mit 2 Verben.....	3
Der Affirmativsatz	
mit 1 Verb. Punkt	4
mit 2 Verben	4
mit 1 Verb und Hilfsverb	4
V. „Morgen und Abend“	5
VI. „Sampe und Licht“	6
VII. Frage und Antwort	7
VIII. Der Copulativsatz (Nebensatz)	
mit 1 Verb. Komma	8
mit 1 Verb und Hilfsverb	8
IX. „Feuer, Kohle, Wasser und Dampf“	9
X. Frage und Antwort	9
XI. Der Infinitiv des Verbs	10
XII. Der Imperativ, Singular und Plural	10
Der Imperativ mit „Sie“	12
Der Imperativsatz	13
XIII. „Zum Winter“	14
XIV. Frage und Antwort	14
XV. Eisben und deren Trennung	15
XVI. „Eine Insel“	17
XVII. Frage und Antwort	18
XVIII. „Stiftorische“	19
XIX. Präsens des Verbs	20
XX. „Die Bräute“	28
XXI. Frage und Antwort	28
XXII. „Das freie Land“	30
XXIII. Futur des Verbs	31

	Seite.
XXIV. „Reisen und Wandern“	37
XXV. Frage und Antwort	38
XXVI. Perfect des Verbs, Hülfssverb „haben“	39
XXVII. „Die Heimath“	44
XXVIII. „Die Monate“	45
XXIX. Frage und Antwort	45
XXX. Frage und Antwort	46
XXXI. Frage und Antwort	47
XXXII. Perfect des Verbs, Hülfssverb „sein“	49
XXXIII. „Winter und Frühling“	55
XXXIV. Adjectiv, Participle vom Perfect und Participle des Präsens	56
XXXV. „Im Garten“	64
XXXVI. Prädicatives Adjectiv	65
Adverbiales Adjectiv	65
Attributives Adjectiv	66
XXXVII. Worterklärungen	68
XXXVIII. „Im Speisezimmer“	69
XXXIX. Substantive von Adjectiven	72
XL. Worterklärungen	73
XLI. „Die drei Herte“ (nach einer Fabel)	74
XLII. Der Stamm des Verbs	75
XLIII. „Die sieben Tage der Woche“	73
XLIV. Imperfect des Verbs	79
XLV. Worterklärungen	82
XLVI. „Botan am Weisheitsbrunnen“	82
XLVII. Frage und Antwort	83
XLVIII. Worterklärungen	84
XLIX. „Donars Hammer“	85
L. Frage und Antwort	87
LI. Substantiv vom Stamme des Verbs	88

	Seite.
LII. Worterklärungen	90
LIII. „Da war einmal eine Königs-tochter“	91
(Nach Grimm)	
LIV. Declination - Plural	
Substantiv und Artikel	93
Nominativ und Accusativ	93
LV. Worterklärungen	94
LVI. „Einmal lebte eine alte Ziege“	96
(Nach Grimm)	
LVII. Der Genitiv, sächsischer Genitiv	99
LVIII. Worterklärungen.	100
LIX. „Die drei Brüder“ I.	102
(Nach Grimm)	
LX. Der Dativ	105
Substantiv der neuen Declination.	105
LXI. Worterklärungen	109
LXII. „Die drei Brüder“ II.	110
LXIII. Substantiv mit demonstrativen	
Pronomen	113
Substantiv mit interrogativen	
Pronomen	114
Substantiv mit Adjectiven	114
Substantiv mit Zahlwörtern	114
Substantiv m. possessiven Pronomen	115
LXIV. Worterklärungen	117
LXV. „Ein Mann hatte einmal einen Esel“	119
(Nach Grimm)	
LXVI. Substantiv mit Artikel u. Adjectiven	123
Substantiv mit demonstrativen	
Pronomen und Adjectiven	124
Substantiv mit possessiven Prono-	
men und Adjectiven	124
LXVII. Worterklärungen	125
LXVIII. „Stuttgart ist eine schöne Stadt“	126
„In Amsterdam“	128
(Nach Hebel)	
LXIX. Substantive alter und neuer Declination	130

	Seite.
LXX. „Ein Fischer saß am Meeresstrande“ (Nach Goethe)	132
LXXI. Declination - Singular, Weibliches Substantiv, Nominativ, Genitiv, Dativ, Accusativ	133
Substantiv mit Artikel	133
„ mit demonstrativen Pronomen	135
„ mit interrogativen Pronomen	135
„ mit possessiven Pronomen	135
„ mit Adjectiv	136
„ mit Participle	136
„ mit Zahlwort	136
LXXII. Worterklärungen	137
LXXIII. „Der Zauberlehrling“ (Nach Goethe)	138
LXXIV. Substantiv mit Artikel, Adjectiven und Participle	140
LXXV. Worterklärungen	142
LXXVI. „Die Lorelei“ (Rheinische. Heine)	144
LXXVII. Declination - Singular, Männliches Substantiv, Substantiv alter Declination mit bestimmtem Artikel	147
LXXVIII. Worterklärungen	151
LXXIX. „Der alte Barbarossa“ (Volkslage. Müdert)	152
LXXX. Männliches Substantiv alter Declination. mit unbestimmtem Artikel	155
mit Zahlwort „kein“	155
mit possessiven Pronomen	155
LXXXI. „Die wandernde Glocke“ (Nach Goethe)	156
LXXXII. Frage und Antwort	156
LXXXIII. Männliches Substantiv, mit bestimmtem Artikel, Adjectiv und Particip	158
mit unbestimmtem Artikel, Adjectiv und Particip	159
mit Zahlwort „kein“	160
mit possessiven Pronomen	160

	Seite.
LXXXIV. „Vom Kaiserthum Habsburg“ (Nach Schiller)	161
LXXXV. Männliches Substantiv neuer Declination.	
Substantiv mit bestimmtem Artikel	162
Substantiv mit bestimmtem Artikel und Adjectiven	163
Substantiv mit unbestimmtem Artikel	163
Substantiv mit unbestimmtem Artikel und Adjectiven	163
LXXXVI. „Es war an einem schönen Sommertage“ (Nach Bernhardt)	164
LXXXVII. Declination - Singular, Sächsisches Substantiv.	
Substantiv mit bestimmtem Artikel	164
" mit unbestimmtem Artikel	167
" mit Zahlwort „kein“	167
" mit possessiven Pronomen	167
LXXXVIII. Worterklärungen	168
LXXXIX. „Siegfried“ (Volkslage. Uhlend)	169
XC. Sächsisches Substantiv.	
Substantiv mit bestimmtem Artikel, Adjectiven und Participien	171
Substantive alter und neuer Declination	173
XCI. „Die fünf germanischen Welten“	174
XCII. Frage und Antwort	174
XCIII. Die Präpositionen mit Dativ vor männlichen, weiblichen und sächsischen Substantiven	175
XCIV. Worterklärungen	178
XCV. „Walhai“	179
XCVI. Die Präpositionen mit Accusativ vor männlichen, weiblichen und sächsischen Substantiven	180
XCVII. Worterklärungen	182
XCVIII. „Der Ribelungenring“ (Nach Jordan)	184
XCIX. Die Präpositionen mit Dativ und Accusativ vor männlichen, weiblichen und sächsischen Substantiven	187

	Seite.
C. Worterklärungen	192
CI. „Der Ribetungsfuß“	193
(Rach Jordan)	
CII. Die Präpositionen mit Genitiv vor männlichen, weiblichen und sächlichen Substantiven	196
CIII. Worterklärungen	201
CIV. „König Sigmund“	201
(Rach Jordan)	
CV. Declination der persönlichen Pro- nomen	204
Präpositionen vor Pronomen	205
CVI. „Von den Schlittschuhen“	207
CVII. Präpositionen mit Verben verbunden	208
CVIII. Worterklärungen	214
CIX. „Buch, Buchstaben und Lesen“	215
CX. Präpositionen mit Verben im Expla- nativfuge	216
CXI. Worterklärung	218
CXII. „Drei moderne Schriftsteller“	220
CXIII. Präpositionen und Verben — un- trennbar	222
Vorflüge und Verben — untrennbar	224
CXIV. „Ueber deutsche Literatur“	231
CXV. Die passiven Formen des Verbs	231
CXVI. Worterklärungen	240
CXVII. „Ostern“	240
CXVIII. Die subordinirenden Conjunctionen und der Explanativfuge (Nebensatz)	242
Die Fragewörterchen „wer, wann, wie, wo, warum“ u. der Explanativfuge	247
Die relativen Pronomen und der Explanativfuge	251
Vom Bedingungsfrage und vom Wunschsätze	254
Zusammenfassung der bisher entwickelten Punkte der Grammatik nebst einigen Erweiterungen	255

SELECTED GERMAN TALES.

12mo, bound in boards, and supplied with notes unless otherwise indicated.

Prices are net, postage 8 per cent additional.

- Andersen's Bilderbuch ohne Bilder. With Vocab. (SIMONSON.) 30c.
 — Die Eisjungfrau u. andere Geschichten. 150 pp. 30c.
 — Ein Besuch bei Charles Dickens. (BERNHARDT.) 25c.
 Auerbach's Auf Wache; Roquette's Der gefrorene Kuss. 35c.
 Baumbach's Frau Holde. (FOSSLER.) Poem. 105 pp. 25c.
 Chamisso's Peter Schlemihl. (VOGEL.) Ill'd. 126 pp. 25c.
 Ebers' Eine Frage. With Picture. (STORR.) 117 pp. 30c.
 Eckstein's Preisgekrönt. Eine heitere Geschichte. (WILSON.) 83 pp. 30c.
 Eichendorff's Aus dem Leben eines Taugenichts. (No notes.) 30c.
 Fouqué's Undine. With Glossary. 137 pp. 35.
 — The same. (JAGEMANN.) With Vocab. 190 pp. Cl., 80c.
 — Sintram und seine Gefährten. (No notes.) 114 pp. 25c.
 Freytag's Karl der Grosse, etc. (NICHOLS.) 16mo. Cl., 75c.
 Gerstaecker's Irrfahrten. (WHITNEY.) Conversational. 145 pp. 30c.
 Goethe, Zschokke, v. Kleist: Three Tales. (NICHOLS.) Cl., 60c.
 Grimm's Kinder- und Hausmärchen. 228 pp. 40c.
 — The same. (OTIS.) With Vocab. 351 pp. Cl., \$1.00.
 Grimm, Andersen, and Hauff: Stories. (BRONSON.) With Vocab. 424 pp. Cl., 90c.
 Hauff's Das kalte Herz. With Vocab. 35c.
 — Karawane. With Vocab. (BRONSON.) 320 pp. Cl., 75c.
 Heine's Die Harzreise. (BURNETT.) 97 pp. 30c.
 Heyse's Anfang und Ende. (No notes.) 54 pp. 25c.
 — Die Einsamen. (No notes.) 44 pp. 20c.
 — Das Mädchen von Treppi: Marlon. (BRUSIE.) 84 pp. 25c.
 Hillern's Höher als die Kirche. (WHITTLESSEY.) With Vocab and Illustrations. 96 pp. 25c.
 Meissner's Aus meiner Welt. (WENCKEBACH.) With Vocab. Cl., 75c.
 Müller's (Max) Deutsche Liebe. 121 pp. 35c.
 Nathusius' Tagebuch eines armen Fräuleins. (No notes.) 25c.
 Princessin Ilse. (MERRICK.) 45 pp. 20c.
 Von Riehl's Burg Neldeck. (PALMER.) With Portrait. 30c.
 — Der Fluch der Schönheit. KENDALL. With Vocab. 112 pp. 25c.
 Scheffel's Trompeter von Säckingen. (FROST.) Ill'd. Cl., 80c.
 — Ekkehard. (CARRUTH.) Ill'd. xxviii + 493 pp. Cl., \$1.25.
 Storm's Immensee. (BURNETT.) With Vocab. 109 pp. 25c.
 Vilmar's Die Nibelungen; Richter's Walther und Hildegund. The stories of two great German epics. (No notes.) 100 pp. 35c.
 Zschokke's Abenteuer der Neujahrsnacht, etc. (FAUST.) 25c.

 Educational Catalogue free on application.

HENRY HOLT & CO., 29 West 23d Street, New York.

DEUTSCHE GEDICHTE.

WITH INTRODUCTION AND NOTES BY
CAMILLO VON KLENZE,

Instructor in Chicago University.

xiv + 331 pp. 16mo. 90 cents. Postage 8 cents.

An attractive and reasonably full collection, prepared expressly for school and college use, of German ballads and lyrics of the first order, to which are added a few student and popular songs. About fifty poets are represented.

The introduction sketches the growth of ballad and lyric poetry in Germany, and touches on the relation of German poetry to antecedent and contemporary poetry of other nations. The most notable composers who have set the selections in this book to music are named in connection with each piece. To make room for as many poems as possible, the notes are confined to indicating the place of the selections in the life and work of the respective poets, and explaining obscurities and real difficulties in the text.

Willard Humphreys, Professor in Princeton College:—The selection of German poems by von Klenze I am much pleased with, and shall probably order some copies next autumn for my classes.

H. H. Boyesen, Professor in Columbia College:—An admirable collection of German lyrics, well adapted for the use of college classes. The biographical and critical notes are of the right kind, lucid, scholarly, and instructive; and the poems are selected with good judgment.

George T. Files, Professor in Bowdoin College:—It seems to me we have long since felt the need of some volume of selected poems, such as just issued—complete enough to offer a good variety, and yet compact and easy to handle.

J. T. Hatfield, Professor in Northwestern University, Ill.:—A delightful book, worth its weight in gold.

R. W. Moore, Professor in Colgate University:—Just such a book as I have been wanting for a long time. The selection of the poems is most satisfactory, the introduction gives the student a clear idea of the relation the various lyric poets hold to one another and to literature in general, and the notes give enough information about the particular poems to help the reader appreciate the circumstances under which they were written. I am especially pleased with the constant attention paid to the relation between the poems and the music to which they have been set.

Charles Bundy Wilson, Professor in University of Iowa:—A gem. The selections are wisely made, and the notes are interesting and scholarly.

Isabella Watson, Instructor in Carleton College, Minn.:—I like von Klenze's selection very much, and think it a beautiful little book.

HENRY HOLT & CO., 29 West 23d Street, New York.

